ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 5, 1894 ΝΟΥΜ. 18

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
Ὀλόυλὲρ κηγιὰμ ἐτερλέρ 137
Σαχιτλὲρ πουλουτή 137
«Χαριτζτὲ ὀλανλάρ» βὲ «ταχιλτὲ πυλυνανλάρ» 138
Τζιντὲ τεμὶρ γιολοὺ ἰνάσῃ χουσουσηντακὶ μούσκιλάτ 139
Μουχαρρὶκ γιαγιὰν γιολού 139
Τεντελερὶν γενὶ πὶρ σουρέτι ἰστιμαλή . . . 139
Μούτενεββιγέ 140
Μουχαρρεράτ.—
Βεσαΐτι τενβιριγέ 141
Παραλαρημήζ τοστλαρημήζ μη, γιόκσα τυσμενλεριμίζ μι τιρ; 142
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 143
Σαρραφιγέ 144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἄκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΔΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΟΛΟΥΛΕΡ ΚΗΓΙΑΜ ΕΤΕΡΛΕΡ

«Ταχὰ κετζενλερτὲ πὶρ σεχρὲ κιττὶμ,» τετὶ πὶρ βαΐζ, «κὶ ὄρατα ἐχαλινὶν τακρίπεν νησφὴ κεντὶ χανελερὶντὲ ὀλοὺ γιατμακτὰ ἰτιλέρ.» Τζεμαὰτ βαΐζι γιαρὴ οὐγιανὴκ γιαρὴ οὐΐκουτὰ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ τινλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ τινλετικλερὶ ἐσνατὲ ἐββελκὶ κόυνόυν ζέβκ οὺ σεφαλαρηνά, ἐρτεσὶ κόυνοὺ τουτατζακλαρὴ ἰσὲ βὲ κομσουλαρὴ ἰλὲ ὀλατζὰκ μουαμελελερινὲ ταῒρ τουσόυνοὺπ τασηνμακτὰ ἰτιλέρ. Λάκιν βαΐζιν ποὺ σόζόυ ὀὐζερινὲ χέπισι τάχι ἀκλλαρηνὴ πασλαρηνὰ τοπλαγιήπ, γιάληνηζ βαΐζιν ἰζαχατηνὰ μουνταζὴρ ὀλτουλάρ. Ἄτζεπα βαΐζ ταοὺν χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ πελτεγέ μι κιτμίζ ἰτι; γιόκσα ἀκληνὰ χηφφέτ μι κετιρίγιορ ἰτι; Γιάχοτ μουμαΐλεΐχιν σόζλερὶντὲ κιζλὶ πὶρ μανά μη βὰρ ἰτί κι, ὃ κεντιλερὲ ὀϊλὲ χόυζνενκίζ πὶρ ναζάρη τεβπὶχ ἰλὲ πακμακτά ἰτι; Βαΐζ σόζόυνὲ τεβάμλε τετί κι, «Ἄχ! ἰναμμὰκ χουσουσηντὰ καλπλεριμίζ νὲ κατὰρ γαλίζ τιρ! Ἄχ, τοστλαρημ! ποὺ σεχρὶν ἰσμὶ σιζὶν σεχρὶν ἰσμινὶν ἀϊνί τιρ. Ἄτζεπα τενὶν ὀλόυμοὺ ὀλμὲζ τζανὴν ὀλόυμοὺ κατὰρ σασηλατζὰκ πὶρ σέϊ μι τιρ; Βὲ σιζὶν ἀϊλελερινὶζ ἰτζιντὲ, τοστλαρηνηζὴν χανελερὶντὲ, σεχρινιζὶν χὲπ σοκακλαρηντὰ ἄτζεπα ὀλμοὺς, κόυναχλαρτὰ ὀλμοὺς κιμσελὲρ γιόκ μη τηρ;»

Πουτοὺν τζεμαατὴν σιμαλαρὴ τεμκινλέστί· βαΐζιν σόζόυνοὺν ἀκλὰ μουβαφὴκ ὀλτηγηνὰ καντηλάρ. Ποὺ σηρατὰ βαΐζ ἄλελ ἀτζελὲ σοὺ ἀτιτεκὶ κηγιὰμ χαπερινὶ βερτί· Βακτήϊλε πὶρ σὲς Γαλιλαιαλὴ κηζὴν, τοὺλ καρηνὴν ὀγλουνὴν, Μαρία βὲ Μαρθανὴν πιρατερινὶν σογοὺκ βόυτζουτλερινὲ ταζὲ χαγιὰτ παχς εϊλετί. Γιάληνηζ ὀλ σετὰ ὀλμοὺς ρουχλαρὴ τιριλτὲ πιλίρ· ἶμτι ἀνὰ νιτὰ ἔτινιζ, πουτοὺν χουββετινίζλε νιτὰ ἔτινιζ. Ἀνὰ κοσοὺπ, τεζαρροὺ βὲ νιγιὰζ ἔτινιζ· ρὲττ ὀλουντηγηνὴζ ἰτζόυν τουροὺπ σόυκόυτ ἔτμεγινιζ. Νιγιὰζ ἔτινιζ κι, Ὃ κελσὶν βὲ ἰτζινιζτὲν ὀλμοὺς ὀλανλαρὰ τιριλμελερὶ ἰτζόυν τοκανσήν.»

ΣΑΧΙΤΛΕΡ ΠΟΥΛΟΥΤΗ

«Ποὺ κατὰρ σαγιτλὲρ ἐτραφημηζὴ πουλουτ κιπὶ ἀλμὴς ὀλμάγλε . . . ἰμανὴ πασλαγιὰν βὲ ἀνὴ τεκμὶλ ἐτὲν Ἰησουσὰ ναζὰρ ἐτερὲκ—.» Ἑβρ. ιβ΄. 1, 2.

Γιαρὴς ἐτὲν κιμσενὶν γιαρὴς μεϊτανηντὰ ἰκὲν γιόυζόυνοὺ τζεβιρερὲκ σηρὰ σηρὰ σεγιρτζιλερὶν κεντίσινὲ τζεβριλμὶς μερακλὴ σιμαλαρηνὴ βὲ σεφκατσηζ ναζαρλαρηνὴ κόρμεσὶ νὲ κατὰρ χεϊπετλὶ πὶρ σέϊ ἰτι! Νὲ κατὰρ ζεβαλλὴ κηλήτζ ὀγιουντζουλαρὴ μεγιουσιγετὲ τόυτζὰρ ὀλαρὰκ γιόυζλερινὶ ἀνλερτὲν τζεβιρίπ, πὶρ σόζόυϊλε κεντιλερὶν χαγιατλαρηνὴ παγησλαγιὰ πιλὲν, ἰστετιγὶ χαλτὲ κεντιλερινὲ πόγιοὺκ πόγιοὺκ μόυκιαφατλὰρ βερὲ πιλὲν Ἰμπερατωρὴν πουλουντηγὴ μαχαλὲ ναζὰρ ἐτερλὲρ ἰτι. Ἰστὲ παλατεκὶ ἀγετὶν Χριστιὰν ὀμρόυνόυν πὶρ μόυσαπεχετὶ μακαμηντὰ κόζόυμόυζ ὀνόυνὲ κετιρτιγὶ μενζαρὲ πού τηρ. Πὶζ γιαρὴς μεϊτανηντάγιηζ· γιαρὴς ἰτζόυν κοσμαλήγιηζ. Ἐτραφημηζτὰ βὲ οὐστ ταραφημηζτὰ πόγιοὺκ πὶρ σεϊρτζιλὲρ ἀλαγιὴ πιζὶ τεμασὰ ἐτμεκτέ, βὲ ταχτὴν οὐζερὶντὲ χαγιατὴν Ραππὴ ὀτουρμακτὰ τὴρ κι, Ἀνὴν πὶρ τεπεσσόυμοὺ χὲπ τατζλαρτὰν ἐβλά τηρ. Σαχιτλὲρ ἐτραφημηζὴ πουλουτ κιπὶ σαρμησλάρ τηρ· βὲ πὶζ ἰμανὴ πασλαγιὰν βὲ τεκμὶλ ἐτὲν Ἰησουσὴ κόρὲ πιλίριζ. Ποὺ χουσουσλαρὴν ἰκισινὶ τάχι Ἀπόστολος Χριστιὰν ὀμρόυντὲ τζεσουρανὲ βὲ κεμάλη μόυταβεμέτλε τεβάμ ἐτμὲκ ἰτζόυν τεσβικὰτ μακαμηντὰ ζὶκρ ἐτίγιορ. Λάκιν κόσέϊ χατρτὰν τζηκάρμαγιαλημ κι, Ἀλλὰχ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτὲν ἴσπου ζατλὰρ κουσουρλὴ κιμσελὲρ ἰτιλέρ, βὲ ἀνλερὶν κουσοὺρ βὲ χαταλαρὴ πιζὶμ ἰτζόυν τεσβικὰτ ἰλὲ τολού τηρ. Πὶρ τεφὰ ὀλ σαχιτλερὶν πόγιοὺκ τεφτερινὶ κόζτὲν κετζίρινιζ. Νωενὶν σερχοσληγηνή, Ἰακωβὴν χιϊλεσινί, Σαμψωνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββετινὶ βὲ χεβά οὺ χεβεσινί, Ἰεφθαενὶν κεντὶ βαχσιανὲ νεζρινὶ βαχσιανὲ πὶρ σκτακάτλε ἰτζρὰ ἐτμεσινί, Δαβιδὶν ἐνβάη κόυναχλαρηνὴ βὲ ἀνλερτὲν χὶτζ πιρινὶν χατατὰν σαλὶμ ὀλματηγηνη κόρόυνόυζ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ νὰκλ ὀλουνὰν ἴσπου παΐσι χιτζὰπ ὀλὰν χικιαγελερτὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ σόυκρ ἔτινιζ. Ἀνλὲρ τάχι πιζὶμ κιπὶ τοπρὰκ γιαπουλὴ ἰνσανλὰρ ἰτιλέρ. Ἀζιζλερὶν νουρανὶ τατζὴ πιζὶμ κιπὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν πασλαρηνὰ τάχι κονουλμής τηρ. Πὶζ κεντὶ κόυνὰχ βὲ κουσουρλαρημηζὰ πακὴπ φόυτοὺρ κετιρμεγὲ μεϊγιὰλ ἰσέκ τε, λάκιν ἐτραφημηζὴ πουλουτ κιπὶ σαρμὴς ὀλὰν σαχιτλὲρ τζόυμχουρηνὰ ναζὰρ ἐτερὲκ, μόυπτελὰ ὀλτηγημὴζ χὲπ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρὴ ἴσπου νουρανὶ ἀζιζλερὶν ζεμινὶ ὀμρλερὶντὲ κόρὲ πιλίριζ. Κεντὶ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρημηζὴ χατρημηζὰ κετιρερὲκ, πὶζ ἀνλερὲ ναζὰρ ἐτὲρ ἰκὲν, κεμάλη οὐμίτλε, « Σιζτὲν πάζηλαρηνηζ τάχι πόϊλὲ ἰτινίζ· λάκιν γιηΐκαντηνήζ, τακτὶς ὀλουντηνήζ,» τεγὲ πιλίριζ. Ποὺ σεπεπτὲν χὶτζ σόυπχὲμ γιὸκ κι, Ὃ πενὶ, πέλι, πενὶ πιλὲ, «λεκεσίζ σακλαμαγὰ βὲ κεντὶ τζελαλινὶν χουζουρηντὰ σατλήκλε κουσουρσὴζ ἰζχὰρ ἐτμεγὲ κατίρ» τίρ.

Λάκιν Ἀλλὰχ πιζὶ γιάληνηζ πιζὶμ κιπὶ χεβά οὺ χεβεσὲ μόυπτελὰ κιμσελερὶν μισαλλερὶ ἰλὲ τεσβικατὰ ναΐλ ὀλμαγὰ πράκμαμης τηρ. Πιζὲ αἰμανὴ πασλαγιὰν βὲ τεκμὶλ ἐτὲν Ἰησουσὰ ναζὰρ ἐτμεκλιγιμίζ τάχι ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Ραππημὴζ ἰμανὴν χόυσνι μισαλλερὶ μακαμηντὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς ὀλὰν ὀλ σαχιτλὲρ τζόυμχουρηντὰν ἀΐρὴ ὀλαρὰκ κόστεριλμίς τιρ. Ἀνλερὶν χέπισι πὶρ σηνηφτὰ βὲ Ραππημὴζ ἀνλερὶν φεβκιντὲ πὶρ σηνηφτὰ τουρμακτὰ τὴρ κι, ἀνὴν γεκιανὲ ἀζασὴ κεντισί τιρ. Πὶζ ὄρατα Ἰησουστὰν πασκὰ πὶρ ζὰτ κόρμεγιζ.

Μεσελὲ ἀσικιάρ τηρ. Ὃ γιαρὴς μεϊταννηντὰ κοσανλαρὴν ναζαρηντὰ ὀϊλὲ πὶρ μεζιγετὶ χαΐζ τὶρ κι, ποὺ μεζιγετὶ ἀζιζλερτὲν χὶτζ πιρὶ χαΐζ τεγὶλ τιρ. Πὶζ ἀνλερὲ πακαρὰκ ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέκ τε, κόζλεριμιζὶ ταχὰ γιόυκσεκλερὲ, Ἀνὴν ταχτηνὰ καλτηρμαλήγιηζ· πιζὶμ ἰλὲ Ἀνὴν ἀρασηντακὶ ἀλακὰ πιζὶ πουνλαρὴν

ἓν μουκαττεσινὲ παγλαγιὰν ραπηταταν πιλὲ κόύλλιγεν φαρκλή τηρ. Χριστὸς ἰμανὴν ἓν κιαμὶλ μισαλή τηρ. Κέζαλικ Ὁ ἰμανὴ πασλαγιὰν γιάχοτ, ταχὰ μόυνασὶπ ὀλαρὰκ, τεκμὶλ ἐτὲν τιρ, ζίρα Ὁ κεντὶ ὀμρόυντὲ ἰμανὴν ἀσαρηνὴ κιάμιλεν κόστερμίς τιρ· Ὁ χὲρ πιριμιζὲ ἰμανὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἰμανὴ κεντὶ ὀμρλεριμιζτὲ τεκμὶλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν λοὺτφ ἰχσὰν ἐτὲρ, βὲ ἀκηπέτ οὺλ ἔμρ ἀνὴ ταζλαγιὴπ ἀνὴν ἐτζρινὶ βερίρ.

Πὶζ Ἰησουσὴν ζεμιντὲ ἰμὰν ἰλὲ ὄμρ κετζιρτιγινὶ, βὲ πιζὶμ ἰτζόὺν ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἀνὴν ἰτζόὺν τάχι Ἀλλαχὰ κόυβενὶπ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ Ἀνὰ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ σελαμετὶν σηρρὴ βὲ κουββὲτ μενπαὴ ὀλτηγηνὴ χατρημηζτὰ τούτμαμακλε ἔπεγι σέϊ ζάϊ ἐτέριζ. Ἰησοῦς Ἀλλαχὰ κόυβενμὲκ νὲ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ πιλὶρ, βὲ μαχιγέτι ἰλαχιγεσὶ σεπεπὶΐλε κεντίσινὲ ἰμὰν ἐτμεμιζὲ λαγιὴκ ὀλτηκτὰν πασκὰ, χακικὶ ἰνσανληγὴ τάχι ἰμανὴν μισαλή τηρ. Ταχασὴ βάρ· Ὁ μισαλτὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ τιρ· Κεντινὶν κόυζὲλ μισαληνὰ ἰμτισὰλ ἐτμεμὶζ ἰτζόὺν πιζὲ κουββὲτ βερίρ· ζαΐφλίκλε τζαλησήπ τζαπαλατηγημηζτὰ πὶζὶ γιοκαρὴ καλτηρμὰκ ἰτζόὺν ἐλινὶ πιζὲ οὐζατὴρ. Ἀνὴν λοὺτφ οὐ σελαμετὶ καλπλεριμιζὲ κελίρ. Ἀνὰ ναζὰρ ἐτερὲκ, Ἀνὴν Ρουχὴ ρουχλαρημηζὰ κιρὲρ, βὲ πὶζ γιασὰρ ἰσὲκ τε, πὶζ τεγὶλ, ἄντζακ Χριστὸς πιζτὲ γιασάρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ, ναζαρημηζὴ σάϊρ χὲρ σεϊτὲν τζεβιρελὶμ, βὲ Χριστοσὰ ναζὰρ ἐτελὶμ. Ἰμανημηζὴν γὲμ μόυκιαφατὴ χέμ τε μόυκιαφατὰ ναΐλ κηλητζησὴ Ὁ τηρ. Πὶζ Ἀνὰ ναζὰρ ἐτερὲκ κοσμὰκ ἰτζόὺν κουββὲτ βὲ μουβαφφακιγετὲ βὲ ταζὰ ναΐλ ὀλούρηζ.

«ΧΑΡΙΤΖΤΕ ΟΛΑΝΛΑΡ» ΒΕ «ΤΑΧΙΛΤΕ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝΛΑΡ»

[Πέντι μαχσούς]

Ποὺ Παυλοσὴν Α Κορ. ἑ. 12τὲ ἐττίγὶ πὶρ τεφρὶκ τιρ. Πὶζ ποὺ σόζλερὶ πὶρ τζὸκ μόυνασεπετλὲρ ἰλὲ κουλλανήρηζ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶν ἰσὰρ εϊλετικλερὶ φὰρκ φέβκ ἐλ ἀτὲ χατζι ἐχεμμιγέτ τιρ. Ἀγηλὴν ταχιλιντὲ πουλουνὰν κογιουνλὰρ ἰλὲ γιρτηζὴ κοὺρτ μεκιανὴ ὀλὰν χαριτζτὲ πουλουνὰν κογιουνλὰρ ἀρασηνταχὶ φὰρκ, σελαμὲτ βὲ μουχαταρὰ βὲ ἰχτιμὰλ κι χαγιὰτ ἰλὲ μεμὰτ ἀρασηνταχὶ φαρκὴ ἰσὰρ ἐτέρ. Κογιουνλαρτὰν πιρινὶν χαριτζτὲ καλαρὰκ πόϊλὲ ἀζγὴν τόυσμενλερὶν χόυτζουμὴ μουχαφαρασηνὰ τόυτζὰρ ὀλμασὴ σαγιάνη ἐσὲφ πὶρ χὰλ ἰσὲ τε, χὲρ κογιουνὴν ἰλτιτζὰ ἐτὲ πιλετζεγὶ πὶρ ἀγηλὴν πουλουνμασὴ μόυπαρὲκ πὶρ σέϊ τιρ. Κεντὶ πασλαρηνὰ τὲρκ ὀλουντηκλαρὴ χαλτὲ κογιουνλαρὴν γέπισι κουρτλαρὴν πενTζελερινὲ τόυσόὺπ παρτζαλαντηλὰρ, βὲ ἔγερ ἀνλερὶν κεντιλερὶ παρτζαλαμὰκ οὐζρὲ πουσουτὰ πεκλεγὲν χουνρὶζ τόυσμενλεριντὲν χαπερλερὶ ὀλὰ πιλσὲ, κεντιλερὶν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγετὶ ἰτζόὺν πὶρ ἀγὴλ γιαπμὴς ὀλὰν χαμὶ βὲ χαφὴζ τζοπανὰ κεμάλη μεμνουνιγέτλε τεσλὶμ ὀλουρλάρ.

Τουφὰν κελὶπ τε κόυρεϊ ἀρζὴν χὲπ μεσκόὺν κησμλαρηνὴ καπλατηγὴ ζεμὰν Νῶε σεφινεσινὶν ταχὶλ γιάχοτ χαριτζιντὲ ὀλμακλὴκ ἀρασηνταχὶ φὰρκ ὄλ χεϊπετλὶ κόυντὲ ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ζικρὲ σαγιὰν γεκιανὲ φὰρκ ἰτι. Χαριτζτὲ ὀλανλαρτὰν πάζηλαρη ζαΐφ, πάζηλαρη κουββετλὶ, πάζηλαρη ζενκὶν, πάζηλαρη ἰσὲ φακὶρ χαλτὲ πουλουνμὴς ἰτιΐσελερ τε, ἴσπου φαρκλὰρ σεπεπὶΐλε ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ ὀνλεριντὲ ὀλὰν βαρτάϊ χελακὲ τόυσμεκτὲν μασοὺν κάλματηλαρ. Γιόυκσὲκ πὶρ γερὲ τζηκμὴς ὀλοὺπ τα σεφινενὶν σουλὰρ οὐζεριντὲ γιόυζμεκτὲ, βὲ ἰτζιντὲ πουλουνανλαρὴ σελαμὲτ λιμανηνὰ κότόυρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρὲν κιμσελερὶν ἀρζουλατηκλαρὴ σέϊ κεντιλερὶν ὄλ σεφινὲ ἰτζιντὲ πουλουνμαλαρὴ ἰτι. Ὁ κατὰρ τζὸκ κιμσελερὶν χαριτζτὲ καλμαλαρηνὴ τόυσόυνμὲκ ἐσεφενκὶζ ἰσέ τε, Τζενάπη Χακκὴν κεντὶ μερχαμετιντὲν νάσὶ πὶρ τακὴμ κιμσελερὶν χελὰς πουλμαλαρηνὰ μετὰρ ὀλατζὰκ πὶρ σεφινὲ ἰνσὰ ἐττιρμεσὶ τάχι παΐσι σόυκρανιγὲτ βὲ μεμνουνιγετιμὶζ ὀλμαλή τηρ. Γιόκσα ἰνσανλὰρ βακτηντὰν ἐββὲλ μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλουρλὰρ, βὲ πόγιόὺκ πὶρ χελασκιὰρ χακκηντὰ ἴλκ βαλιτεϊνιμιζὲ ἐτιλὲν βὰτ ἰτμὰμ ὀλουνμάζ ἰτι.

Τικὲρ πὶρ χουσοὺς ταχὰ βὰρ τὴρ κι, ἀντὲ «χαριτζτὲ ὀλανλὰρ» ἰλὲ «ταχιλτὲ πουλουνανλὰρ» ἀρασηνταχὶ φὰρκ ταχὰ ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγέτ τιρ. Κουρτλαρτὰν χιμαγὲ ὀλουνμὴς κογιουνλὰρ σαλχχανεγὲ κόντεριλὲ πιλιρλέρ. Νωενὶν σεφινεσιντὲ τουφαντὰν κουρτουλὰν 8 κισὶ ὀλόυμτὲν κουρτόυλμαγιηπ, ἄντζακ ἐτζελλερινὶν χουλουλὴνὴ πὶρ κὰτζ σενὲ τεεχὶρ ἐττικτὲν σόνρα, γινε ἀνὴν χόὺκμόυ καχχαρανεσινὲ τεσλιμιγετὲ μετζπούρ ὀλτουλάρ. Πιζὶμ χέπιμὶζ ἰτζόὺν ἓν πόγιόὺκ μεσελὲ Ἀλλαχὴν μουχαππὲτ βὲ ἰναγὲτ ἀχτηνὴν χαριτζιντὲ γιάχοτ ταχιλιντὲ ὀλοὺπ ὄλματηγημηζη ἀνλαμάκ τηρ. Πόϊλὲ πὶρ φαρκὴν ὀλμασὴ νὲ κατὰρ ἐσεφενκὶζ τιρ! Πὶζ, σάϊρ πάζηλαρ κιπὶ μεμνοὺν βὲ μόυτεσεκκὶλ ὀλμαλήγιηζ κι, Χριστὸς βεφατὴΐλε ὀλόυμόὺ φέσχ ἐτμὶς ὀλμάγλε, χὲπ ἀτεμλὲρ χελὰς πουλατζακλάρ τηρ. Ἀδαμὴν ἓν σὸν κόυναχκιὰρ ἐβλατηνὴν κόυνὰχ τζαμουρηντὰν τζηκὴπ χὲπ κόυναχλαρηνὴ Ἐμμανουηλὶν ταμαρλαρηντὰν ἀκὰν κὰν ἰλὲ γιηϊκαγιατζακλαρὴ ζεμανὴν κελμεκτὲ ὀλτηγηνὰ βακὴφ πουλουνμὰκ τογρουσὴ τεσλιγετπὰχὶ πὶρ σέϊ ὀλοὺρ ἰτιΐσε τε, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ποὺ φικρινὶ ταστὶκ ἐτὲν πὶρ σεγὲ τεσατόὺφ ἐτμέζιζ. Χριστοσὰ «Χελὰς ὀλανλὰρ ἄζ μη τηρ;» τεγιοὺ σορουλτηκτὰ, Ὁ «Χάϊρ, ἄκηπετ τζόυμλε ἀτεμλὲρ χελασὰ ναΐλ ὀλατζακλάρ τηρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βέρμετι. Ἀβραὰμ τζεχεννεμτὲ ὀλὰν ὄλ ζενκὶν κιμσεγὶ πὶρ βακὴτ σόνρα, πόγιόὺκ κιρταπὴν οὐζεριντὲ πὶρ κόπροὺ γιαπηλατζαγὴ τεμινατὴΐλε τεσλιγὲ ἔτμετι. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, ὀϊλὲ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, τάϊμα «χαριτζτὲ» καλατζακλάρ τηρ. Λάκιν σόυρουρημὴζ Ἰντζιλὶν μόυζτεσιντὲν νεσὲτ ἐτέρ. Τζόυμλε ἀτεμλὲρ χαριτζτὲ πρακὴλμαμησλαρ τηρ. Ἀγὴλ γάγετ κενὶς γιαπηλμὴς ὀλτηγηντὰν, τζόυμλε ἀτεμλὲρ ἀνὴν ἰτζινὲ σηγὰ πιλιρλέρ. Ἰχτιμάλ κι τόυνγιαγιὰ χὶτζ πὶρ τζοπὰν κέλμεμὶς τὶρ κι, κεντὶ ἀγηληνὴ κογιουνὴν χέπισινιν σηγὰ πιλετζεγὶ κατὰρ πόγιόὺκ γιάπμαμὴς ὀλσούν. Ἔγερ κογιουνλαρτὰν πιρὶ τησαρητὰ καλὴπ τα χελὰκ ὀλμοὺς ἰσὲ, ἀγηλτὰ κεντισὶ ἰτζόὺν γὲρ πουλούνμαμασηνταν τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ τζεχαλετὶ βὲ ἰστεκσιζλιγὶ σεπεπὶΐλε χελὰκ ὀλμοὺς τηρ. Πενὶ πεσὲρ ἰλὲ τάχι χὰλ τήπκη πόϊλέ τιρ. Ἀτεμλερὶν χέπισι Ἀλλαχὴν κεντὶ καβμήΐλε ἄκτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀχτηνὴν, γιάνι χακικὶ βὲ κόρόυνμὲζ κιλισενὶν ταχιλιντὲ πουλούνμαγιορλαρ ἰσέ τε, χὲρ κεσὲ γὲρ βάρ τηρ, βὲ χὲρ κὲς ὄραγια κιρμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ταχιλτὲ πουλουνμὰκ, ἐπετὶ σερβὲτ, ἐπετὶ κουτσιγὲτ βὲ ἐπετὶ σαατὲτ τεμέκ τιρ. Χαριτζτὲ ὀλμὰκ ἰσὲ χὲπ ποὺ σεϊλερτὲν μαχρούμ πουλουνμὰκ τεμέκ τιρ. Πὶρ κιμσὲ ἴσπου χαγιάτη μόυστεαρτὰ, φὰκρ, χακαρὲτ βὲ τεαττιγὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺς ὀλὰ πιλίρ, φάκατ ἔγερ «ταχιλτὲ» πουλουνούγιορ ἰσὲ, ἀνὴν ὀμρόὺ πὶρ μουβαφφακιγέτι τζελιλετὲν ἰπαρέτ τιρ. Ἰνσὰν ἴσπου ἀλεμὶ τόυνγιατὰ ταζιμὰτ βὲ ἰχτιραμάτη φαΐκαγιὰ βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σερβέτ οὐ σαμανὰ ναΐλ ὀλὰ πιλίρ ἰσέ τε, ἔγερ χαριτζτὲ ὀλανλαρτὰν ἰσὲ, Ἰούδα χακκηντὰ τενιλτιγὶ κιπὶ, πὶζ τάχι ἀνὴν χακκηντὰ «ὄλ ἀτὲμ τόγμαμὴς ὀλσά ἰτι, κεντινὲ χαϊρλὴ ὀλούρ ἰτι,» τεγὲ πιλίριζ. Πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ κεντινὲ σορὰ πιλετζεγὶ ἓν μουχὶμμ σόυὰλ «Πὲν χαριτζτὲ ὀλανλὰρ» σηνηφηνά μη, γιόκσα «ταχιλτὲ πουλουνανλὰρ» σηνηφηνά μη ταχὶλ πουλουνούγιορημ;» σόυαλή τηρ. Ἀτὲμ πουνὴ πιλὲ πιλίρ μι; Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, ὅ σάϊρ πὶρ κιμσενὶν χαριτζιλερτέν μι, γιόκσα ταχιλιλερτέν μι ὀλτηγηνὴ μουχακκὰκ σουρεττὲ πιλέμεζ; Πὶρ κογιουνὴν ἀγηλὴν χαριτζιντέ μι, γιόκσα ταχιλιντέ μι ὀλτηγηνὴ κόρμὲκ κολάϊ ἰσέ τε, χακικὶ κιλισετὲ πουλουνμακληγὴν τελιλὶ τερουντὲ ὀλτηγηντὰν κόρόυλέμεζ. Ναζάρη τικκατημὴζ ποὺ σενὲ Ἐρμενίτζε «Ἀβεδαπερ»ὶν 7ντζὶ νουσχεσιντὲ μουχπιρλεριμιζτὲν πιρινὶν πὶρ τζοπὰν χακκηντὰ «Ὁ ἰκὶ κιμσεγὶ κιλισεγὲ νιζαμὶ ἀζὰ μακαμηντὰ καπούλ ἐττὶ ἰσέ τε, Χριστοσὴν κιλισεσινὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ κιλισεσινὲ καπούλ εϊλετὶ» γιολλοὺ σόϊλεμὶς ὀλτηγὴ σόζὲ τζέλπ ὀλουνμὴς τηρ. Νετὲν πιλίγιορ κι ὄλ ἰκὶ κιμσὲ Χριστοσὴν κιλισεσινὲ καπούλ ὀλούνμαμησλαρ τηρ. Καλπλερὶ τεφτὶς ἐτμὲκ κουτρετινέ μι ναΐλ ὀλμούς ἰτι; Μουχπιριμὶζ κόρόυνόὺρ κι ποὺ μεκτουπὴ γιαζτηγὴ σηρατὰ «χόὺκμ ἐτμεγινὶζ, κὶ χόὺκμ ὀλούνμαγιασηνηζ,» ἔμρι τζελιλινὶ οὐνουτμὴς τηρ. Πάζη ἀτεμλερὶν τάβρ οὐ σιρετλεριντὲν ἀνλερὶν σαχὶχ Χριστιανλὰρ ἰτικλερινὲ πὲκ τζὸκ ἰτιματημὴζ ὀλὰ πιλίρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν πόϊλὲ ὀλτηκλαρηνὰ ταΐρ μαλόυμάτη μουτλακαμὴζ ὀλάμαζ. Βὲ λάκιν κεντὶ χαλιμὶζ χακκηντὰ σόυπχετὲ πουλουνμαμὴζ ἰτζὰπ ἐτμέζ. Ἔγερ ὀμρλεριμιζὶ τζιττὶ σουρεττὲ βὲ τουὰ ἰλὲ κετζιρὶρ ἰσὲκ, κεντὶ τερουνλεριμιζτὲ ὄλ σεχατετὲ μαλὶκ ὀλὰ πιλίριζ (Α Ἰωάν. ἑ. 10), ζίρα «Ρούχ κεντισὶ πιζὶμ Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ ὀλτηγημηζὰ ρουχουμὴζ ἰλὲ πεζαπὲρ σεχατὲτ ἐτέρ.» (Ρωμ. ή. 16).

Βὲ λάκιν Α Κορ. ἑ. 12τὲ Ἀπόστολος κόρόυνόὺρ κιλισετὲν, γιάνι μεμουρὶν βὲ ἀζασὴ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κιλισενὶν τεσκιλάτη ζαχιριγεσιντὲν πάχς ἐτμεκτέ τιρ. Μόυμκὶν μερτεπὲ ἴσπου κιλισενὶν ἰμὰν βὲ τεβπὲ ἰλὲ κόρόυνμὲζ κιλισεγὲ ταχὶλ ὀλμοὺς ὀλὰν κιμσελερτὲν ἰπαρὲτ πουλουνμασηνὰ τικκὰτ ἐτμελί-

γιζ. Λάκιν ἄντζακ καλπλερὶ τεφτὶς ἐτὲν Ζὰτ πουνὴν ἰτζρασηντὰ κιάμιλεν μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλὰ πιλίρ. Τζεννετὶν νὲ κατὰρ βαρισλερινὶν κιλισετὲν χαριτζτὲ πουλουνμακτὰ ἰτικλερινὶ, βὲ χάλα «χατὰ βὲ κόυναχλαρτὰ ὀλμοὺς» ὀλὰν νὲ κατὰρ κιμσελερὶν κιλισὲ ἀζασὴ ἰτατηνὰ ταχὶλ πουλουντηκλαρηνὴ χὶτζ πὶρ ἀτὲμ πιλέμεζ. Λάκιν πoὺ χὰλ κιλισενὶν χαριτζιντὲ ὀλανλὰρ ἰλὲ ταχιλιντὲ πουλουνανλὰρ ἀρασηντακὶ τεφρικατὴν λούζουμσηζ, γιάχοτ ἐχεμμιγετσὶζ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμέζ.

Παῦλος κὸστερίγιορ κι, κιλισενὶν ἄντζακ ταχιλτὲ πουλουνανλὰρ οὐζεριντὲ χὸυκὸυμέτι ρουχανιγεσὶ βάρ τηρ. Χαριτζτὲ ὀλανλὰρ ἰλὲ κιλισενὶν τάβρ οὐ μουαμελεσὶ ἰχτὰρ βὲ ταβεττὲν ἰπαρὲτ ὀλμαλή τηρ. Κιλισὲ κεμάλη σατακάτλε χακικατὰ σεχατὲτ ἐτμελὶ, βὲ ἰνσανλαρὰ κὸυναχὴν νετιτζελερὶ βὲ χὲπ ἀτεμλερὶν τιλετικλερὶ χαλτὲ ναὶλ ὀλὰ πιλετζεκλερὶ κιαμὶλ βὲ τζάπα χελὰς χακκηντὰ μαλὸυμὰτ βερμελί τιρ. Λάκιν κιλισὲ ἀνλερὶ χὸυκμ ἐτμέζ.

Βὲ λάκιν κιλισὲ ταχιλτὲ πουλουνανλαρὰ χὸυκμ οὐ νουφουζηνὴ ἰσλετμελί τιρ. Κιλισενὶν τζανὴ ἰλελ ἐπὲτ χελὰς γιάχοτ χελὰκ ἐτμεγὲ χὸυκὸυμετὶ γιὸκ τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ χακικὶ Χριστιὰν ἰσὲ, πὸυτὸυν τὸυνγιατὰ πουλουνὰν κιλισελερὶν ἀφορoσλαρὴ κεντὶσινὲ πὶρ ζαρὰρ βερέμεζλερ. Βὲ λάκιν κιλισενὶν κεντὶ ἀζασὴ οὐζερινὲ χὸυκὸυμέτι σαριχασὴ βάρ τηρ. Κιλισὲ ἀζαλιγηνὰ κιμλερὶν καποὺλ ὀλουνατζαγηνὰ κεντὶσὶ καρὰρ βερμελί τιρ. Κιλισὲ ἀζαληγὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν ἀτβάρ οὐ χαρακιατλαρὴ χακκηντὰ χαριτζτὲ ὀλανλαρὴν σεχατετλερινὶ καποὺλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, καραρὴ βερμὲκ χακκὴ γιάληνηζ κεντὶσινὲ ἀὶτ ὀλμαλή τηρ. Ἔγερ ὁ ναχὰνκ γερτὲ λιγιακατλὴ πὶρ ἀτεμὶ ἀζαληγὰ καποὺλ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲρ ἰσὲ, μεσελεγὲ καρησμαγιὰ πὶρ κὸνὲ σελαχιγετλερὶ πουλούνμαγιαν χαριτζὶ κιμσελερὲ τεγὶλ, ἄντζακ Χριστοσὰ μεσοὺλ τηρ. Κιλισὲ τετιπὶ χουσουσηντὰ ταχι κιλισενὶν ἰστετιγὶ κιπὶ χαρακετὲ χακκὴ βάρ τηρ. Κιλισενὶν βαζιφεσὶ κεντὶσινὶ πὰκ σακλαγιὴπ, Α Κορ. 5τὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ζινακιὰρ κιπὶ καπαχατληλαρὴ ταρτ ἐτμὲκ ἰσέ τε, ἴσπου βαζιφεσινὶν ἰτζρασηντὰ χαριτζτὲ ὀλανλαρὴν μουταχελεσινὲ μὸυσαατὲ ἔτμεμελι τιρ. «Σιζ ταχιλτὲ πουλουνανλαρὴ χὸυκμ ἐτμεγιορμησηνηζ;»

ΤΖΙΝΤΕ ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΟΥ ΙΝΣΑΣΗ ΧΟΥΣΟΥΣΗΝΤΑΚΙ ΜΟΥΣΚΙΛΑΤ

Τζὶν μεμαλικιντὲ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ χουσουσηνὴν νὲ τερετζὲ μούσκιλ πὶρ μεσελὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλατμὰκ οὐζρὲ, Μαντζούρια ἐγιαλετινὶν μακάρρη ἰταρεσὶ ὀλὰν Μουκδὲν σεχρὶ οὐμεράϊ ἀσκεριγεσιντὲν πὶρ Ταταρ τζενεραληνὴν Μαντζουριατὰ κιαὶν ὀλοὺπ ἐγιαλέτη μεζκὸυρενὴν πὸγιὸυκ πὶρ σεχρὶ ὀλὰν Κιριντὲν, ἐγιαλετὶν ἰσκελεσὶ πουλουνὰν Νιουτζβενγὲ κατὰρ γιαπηλατζὰκ ὀλὰν πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ μὸυνασεπετίλε πoὺ κερρὲ βουκοὺ πουλὰν γαρὶπ πὶρ χαρεκετὶ μισὰλ μακαμηντὰ σερτ ὀλουνὰ πιλίρ. Σόϊλέ κι Μουκδὲν σεχριντὲν πὶρ ἀζ οὐζακτὰ βακὴ Λανπίγεν νὰμ μαχαλτὲ γιαπηλατζὰκ πὶρ χὰττ ἰλὲ πoὺ χαττὴν πιρλεστιριλμεσὶ τεκλὶφ ὀλουνμήζ ἰτι· λάκιν τζενερὰλ πὸϊλὲ πὶρ τεσεπποὺς νετιτζεσινὶν Μουκδὲν σεχρὶ ἰτζὸυν χαϊρλὴ ὀλοὺπ ὄλμαγιατζαγηνη ἀνλαμὰκ οὐζρὲ νεζτινὲ πὶρ τακὴμ πακητζηλὰρ τζελπ ἐτμίζ. Κοὺμ βασηταsήϊλε κόγια γαϊπτὲν χαπὲρ βερὲν πoὺ πακητζηλὰρ ἰσὲ, πὸϊλὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ γιαπηλατζὰκ ὀλσὰ, Μουκδὲν σέχρι μουκαττεσινὶν μουχαφηζὴ ὀλὰν ἐτζτερχανὴν ὀνουργὰ κεμικλερινὶν τεμὶρ γιολοὺ οὐζεριντὲ τὸσενετζὲκ ὀλὰν ταπανλὴκ κερεστελερινὲ τζακηλατζὰκ οὐζοὺν τζιβιλὲρ ἰλὲ κηρηλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμελερὶ οὐζερινὲ, τζενερὰλ μὸυχεντισλὲρ ταραφηντὰν βακὴ ὀλὰν τεκλιφὶ καποὺλ ἔτμεμιζ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ τεμὶρ γιολουνὴν χὶτζ Μουκδὲν σεχρινὲ γιακλαστηρήλμαγιηπ τογρουτὰν τογρουγιὰ Κιριντὲν Νιουτζβενγὲ κατὰρ πὶρ χὰττ τεμτὶτ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελτιγινὶ κεντιλερινὲ πιλτιρμίζ τιρ. Πὸϊλὲ γιαπηλατζὰκ ὀλσὰ, σόυπχεσὶζ ταχὰ κησὰ ὀλατζάκ ἰτι· λάκιν μὸυχεντισλὲρ χαττὴν κετζετζεγὶ γιὸλ οὐζεριντὲ ζεμὶν ἀλτζὰκ ὀλτηγὴ, βὲ πατακληκλὰρ σεπεπίϊλε σημεντηφὲρ ἰνσασηνὰ μὸυσαὶτ ὄλματηγη τζιχέτλε γιαγμουρλὴ μεβσιμλὲρ ζαρφηντὰ σελλερὶν ζουχουρὶ μελχοὺζ πουλουντηγηντὰν, βὲ πoυντὰν πασκὰ σεκενεσὶ σεϊρὲκ ὀλμασὴ χασεπίϊλε τιτζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν χὶτζ πὶρ ἐχεμμιγετὶ χαῒζ πουλούνματηγηνταν πάχσλε, πεγιάνη ἰτιρὰζ ἐτμισλέρ. Χὰλ πoύ κι μὸυχεντισλὲρ ταραφηντὰν σημεντηφὲρ κὸυζερκιαχὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ καρὰρ βεριλὲν γιὸλ οὐζερινὲ γιαπηλατζὰκ χὰττ, κέρτζι ταχὰ οὐζοὺν τὸυσετζὲκ ἰτι ἰσέ τε, πoὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ νουφουσὴ τζὸκ ὀλὰν πὶρ μαχαλτὲν μόυρουρ ἐτετζὲκ, βὲ χὲμ γιὸυκσὲκ βὲ χὲμ τάχι τὸυζ πὶρ ζεμὶν οὐζεριντὲν γιαπηλμὴζ πουλουνατζὰκ ἰτι.

Σoὺ χαλτὲ μὸυχεντισλὲρ Μαντζούρια βαλισὶ ὀλὰν Λι Χουγγ Τζεγγὲ ἰσάρη κεϊφιγὲτ ἐτερλέρ. Βαλὶ ἰσὲ, τζεβάπεν, χανετάνη Ἰμπερατωρινὶν σιλσιλέϊ κατιμεσινὶν νουφοὺζ οὐ τεεσιρὶ χακκηντὰ κὸστερτιγὶ φέρτη ραγπὲτ βὲ χὸυρμέτ οὐ ριαγεττὲν τολαγιὴ Ταταρ τζενεραληνὴ μέτχ οὐ σενὰ ἐτμέκλε περαπὲρ, κεντὶ ἐφκιαρήντζα, πoὺ νουφοὺζ οὐ τεεσιρὶν χαττὴν ἰλτισακήϊλα πὶρ κὰτ ταχὰ ἰτζράϊ ἀχκιαμὴ γιολημὰ κιτιλετζεγινὶ μὸυμαὶλεϊχὲ ταχρίρεν πιλτιρμίζ τιρ. Βαλὶ ἴσπου ταχριραττὰ ἰλάβετεν τάχι γιαζμὴζ τὴρ κι, ματὰμ κι κεντὶσὶ μὸυχεντισλερὶν καραρηνὴ καποὺλ ἔτμεμιζ τιρ, ὁ χαλτὲ κεϊφιγὲτ Ἰμπερατωρὰ ἄρζ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἴμτι Ἰμπερατωρτὰν πoὺ παπτὲ πὶρ καρὰρ σατὴρ ὀλούντζαγια κατὰρ ἰνσαὰτ τατὶλ κηληνμὴζ τηρ.

Τζενερὰλ πoὺ ταχριρατὴ ἄχζ ἐτμεσίϊλε τζίττεν τὸυτζάρη τελὰζ ὀλαρὰκ, ἰνσαατὰ τεβὰμ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τέργαλ λαζὴμ κελενλερὲ τεπλίγη κεϊφιγέτλε, ἰλερουτὲ πουνὴν ἰτζαπηνὰ πακατζαγηνὴ πιλτιρμίζ τιρ. Μὸυχεντισλὲρ πoὺ σεφὲρ ἐββελκὶ γερτὲν πὶρ κὰτζ γιὸυζ γιάρδα οὐζὰκ ὀλὰν πὶρ μαχὰλ ἰντιχὰπ ἐτμισλὲρ ἰτι. Ὁ ζεμὰν πακητζηλαρὴν ραγινὲ μόυρατζαὰτ ὀλουντηγηντὰ, ἀνλὲρ τάχι πουρασηνὴν ἐτζτερχανὴν ναπζηνὰ πιλὲ τοκούνμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ τζενερὰλ βαλιγὲ κὸντερτιγὶ ταχριραττὰ σίμτι ἄρτηκ πὶρ τεγετζεγὶ κάλματηγηνη, βὲ ἰνσαατὴν τεεχὶρ ὀλουνατζαγηνὰ ταὶρ Ἰμπερατωρὰ πὶρ σικιαγὲτ βουκοὺ πουλμαγιατζαγηντὰν ἐμὶν πουλουντηγηνὴ ἄρζ ἐτμίζ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΙΚ ΓΙΑΓΙΑΝ ΓΙΟΛΟΥ

Σικάγω σερκισιντὲ, γιὸυρὸυμὲκ χουσουσηντὰ γενὶ πὶρ οὐσοὺλ ἰτζὰτ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, πoυνὰ «μουχαρρὶκ γιαγιὰν γιολοὺ» γιάχοτ «πεγάγετ σερὶ οὺλ χαρεκὲ τεμὶρ γιολοὺ» ταπὶρ ὀλουνμὴζ τηρ. Πoὺ οὐσοὺλ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ· σόϊλέ κι ἀραπὰ γιοληνὴν γιὰν ταραφηντὰ γιαγιανλαρὰ μαχσοὺς πὶρ γιὸλ βάρ τὴρ κι, πoὺ γιολὴν οὐζεριντὲ πουλουνὰν κιμσελὲρ γιὸυρὸυγετζὲκ γερτὲ, γιὸλ κεντὶσὶ χαρεκὲτ ἐτὲρ, βὲ πὸϊλετζε γιολτζηλὰρ γιὸυρὸυμὲκ ζαχμετιντὲν κουρτουλμὴζ ὀλουρλάρ.

Πoὺ γιὸλ ἀραπὰ γιοληνὴν ἰκὶ γιὰν ταραφηντὰ τὴρ κι, σαατὰ οὖτζ μὶλ ἰτιπαρήϊλα χαρεκὲτ ἐτέρ. Πὶρ γιολτζὴ πoὺ μουχαρρὶκ γιολὴν κεναρηντὰ τουρατζὰκ πὶρ γὲρ γιακαλαμάκλα, ζαχμετσὶζ ἰστετιγὶ γερὲ κιτέρ. Ἔγερ ταχὰ ζιγιατὲ σόυράτλε κιτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ, ἄϊνι σουρεττὲ ἰκιντζὶ κατὰ τζηκὰ πιλὶρ κι, πoὺ κὰτ πιριντζὶ κατὰν πὶρ κὰτζ παρμὰκ γιὸυκσὲκ τιρ, βὲ σαατὰ ἀλτὴ μὶλ ἰτιπαρήϊλα χαρεκὲτ ἐτέρ.

Πoὺ γιολὴν τόσεμεσὶ κερεστετὲν ὀλοὺπ, 4,300 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ τηρ, βὲ χὲρ πὶρ οὐτζηντὰ 75 ἀγιὰκ νησφ κουτρὶϊλε τὸνέρ. Πoὺ οὐσουλὴν φεβκελατὲ τεαμμὸυμ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνήγιορ. Ἀραπαλὰρ οὐζοὺν ὀλτηκλαρηντὰν τραινλὲρ ἰτζοὺν χὶτζ πεκλεμὲκ, χὶτζ μὲκς ἐτμὲκ γιὸκ τηρ, βὲ μόυσατεμὲ ἰτζοὺν τάχι χὶτζ πὶρ κορκοὺ γιὸκ τηρ. Σάτετζε πὶρ ἐσέρη χὸυνέρλε ἰστενιλὲν σόυρατὰ βασὴλ ὀλουνὰ πιλίρ. Κουββέι μουχαρρικεσὶ ἠλεκτρὶκ τίρ κι, ἀραπαλαρὴν τινκιλλερινὲ τατπὶκ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΤΕΝΤΕΛΕΡΙΝ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΣΟΥΡΕΤΙ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

Πoὺ κερρὲ Ἀλμανιατὰ ἀσκερλερὶν περαπερλερίντζε τασητηκλαρὴ τεντελερὲ ταὶρ πὶρ τακὴμ τικκατὰ σαγιὰν τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Πoὺ τετζριπελεοτὲν μακσὲτ τεντελερὶ, ταχὰ τογρουσὴ, ἀνλερὶν πεζλερινὶ, ἀσκερλέρτζε κετζὶτ τουμπαζὴ μακαμηντὰ κουλλανηλμακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πoὺ χουσουσὴν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ πὲκ πὸγιὸυκ σουχουλετὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ ἀσικιὰρ τηρ. Ἀσκερλὲρ ἐσνάϊ σεφερλερινtὲ μεμουλὶν γαϊρὶ ὀλαρὰκ πὶρ ἠρμαγὰ τεσατὸυφ ἐττικλεριντὲ, ὀντὰν κετζμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κὸπροὺ γιαπμὰκ οὐζρὲ χὲρ ζεμὰν ἐλτὲ χαζὴρ μεβτζοὺτ παλτατζηλὰρ πουλουνάμαζ. Ἀσκερλὲρ ἐλπισελερὶ βὲ κεντιλερινὲ ἀὶτ ὀλὰν σάϊρ πηρτηλαρήϊλα ἠρμακτὰν γιὸυζοὺπ κετζσελὲρ, πoὺ χὰλ ἒν μαχὶρ γιὸυζὸυτζὸυλὲρ ἰτζοὺν πιλὲ μαχζουρτὲν χαλὶ τεγὶλ τιρ. Λάκιν πουντὰν πὸϊλὲ ἀσκερλὲρ περαπερλερίντζε τασητηκλαρὴ τεντελερὶ πὶρ κὰτζ κὰτ χατλαμάκλε πoὺ μόυσκιλὶ χὰλλ ἐτὲ πιλιρλέρ. Σόϊλέ κι ἀνλὲρ τζαλὴ τζηρπηλὰρ βὲ κὸυτζὸυκ τὰλ παρτζαλα-

ρὴ τοπλαγιατζακλὰρ, βὲ πουνλαρὴ χαφὶφ πὶρ χαλτὲ πιριπιρίϊλε ὀρετζεκλέρ· σόνρα τεντενὶν τζατηρηνὴ ἀτζαρὰκ, ἀνὴ πoὺ τζαληλὰρ οὐζερινὲ σερετζεκλὲρ, βὲ ὀϊλὲ πὶρ κόυζὲλ παγλαγιατζακλάρ κι, σοὺ ἄρτηκ κετζέμεζ ὀλατζάκ τηρ. Πάτεχου νεφερλὲρ σογιουναρὰκ πόυτόυν κεντὶ πηρτηλαρηνὴ βὲ ἐλπισελερινὶ ποὺ ατζατὴρ καγιηγὴ» οὐζερινὲ κογιατζακλὰρ τὴρ κι, ποὺ βέτζχλε ἀνλερὶν πηρτηλαρὴ ἄσλα ἠσλάνμαγιατζακλαρ τηρ. Ἀσκερλὲρ σόνρα ποὺ τουμπαγλαρὴ ὀνλερινὲ καταρὰκ γιόυζόυπ καρσηγιὰ κετζετζεκλέρ κι, ποὺ σουρεττὲ ἀνλερὶν πηρτηλαρὴ ἄσλα ἠσλάνμαγιατζακ τηρ. Ἀλμανιανὴν παλτατζὴ ἀσκερλερὶ κετζὲν σὸν πεχὰρ μανοβραλαρηντὰ ποὺ τετζριπελερὶ πόγιόυκ πὶρ μηκγιὰς οὐζρὲ ἰτζρὰ ἐτμισλὲρ τίρ κι, ματλοὺπ ὀλὰν χόυσνι νετιτζὲ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Μανοβραλὰρ βακτιντὲ τετζριπελερτὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά, βὲ ὀρτουνὴν μόυχτελὶφ ταπoὺρ βὲ πόλόυκλερίντζε ποὺ σουρετὶν τατπικινὲ τζαλησηλμακτά τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μαδὰμ Ἐρνέστ Χάρτ, Λονδρατὸ νέσρ ὀλουνὰν «Χοσπίτηλ» γαζετασηντὰ γιαζήγιορ κι, «Ἀσουρὶ τερετζὲ ἕτ γεμεκλιγὶν σαγιάνη τεεσσόυφ πὶρ σεμερεσὶ τερσλὶκ βὲ χουϊσηζλὴκ τὴρ κι, Ἰγγιλτερρατὰ πουντὰν τολαγιὴ σικιαγετλὲρ ἀρττήκτζα ἀρτμακτά τηρ. Φρανσηζλαρὴν νεζακετὶ μόυσελλέμη ἀλὲμ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνλερὶν πὲκ ἄζ ἓτ γεμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ τάχι μαλόυμη ἀμμὲ τιρ· παλὴκ βὲ πιρὶντζ γεγὲν Ἰαπωνιαληλαρὴν ἀγζηντὰν φενὰ πὶρ κελὰμ τζηκτηγὴ ἰσιτίλμεμις τιρ· ἀνλὲρ γεκτίκερίϊλε τάϊμα λεταφὲτ βὲ νεζακέτλε μουαμελὲ ἐτερλέρ· χάττα σοκακλαρτὰ τοπλαναρὰκ ὀϊναγιὰν τζοτζουκλὰρ πιλὲ πιρὶ πιρινὶ σέρτ σόζλέρλε ἰντζιτμεζλέρ.»

— Τζοτζουκλὰρ, νὲ κατὰρ ἄτζ ὀλουρλὰρ ἰσὲ ὀλσουνλὰρ, γιάχοτ νὲ κατὰρ μουχὶμμ βὲ μόυστατζὲλ ἰσλερὶ πουλουνοὺρ ἰσὲ πουλουνσὴν, γεμεγὶ ἀγὴρ ἀγὴρ γεμεγὲ ἀληστηρηλμαλὴ τηρλάρ. Ἐγίτζε τζιίνενμὶς πὶρ ἀζ ταὰμ ἀτζέλετεν γιουτηλμὴς πὸλ γεμεκτὲν ζιγιατὲ φαϊτελὶ βὲ πεσλεγιτζί τιρ. Σογοὺκ γεγετζὲκ ἔγερ γάγετ τζαπουκ γενὶρ ἰσὲ, σητζακτὰν ζιγιατὲ χαζμὴ μόυσκὶλ ὀλούρ. Μιτενὶν ταπιὶ τερετζέϊ χεραρετὶ ταкρίπεν 37 τερετζέ τιρ· ἴμτι φιίλι χάζμ βουκοὺ πόυλμαζταν ἐββὲλ ταὰμ ποὺ τερετζὲ σητζὰκ ὀλμαλή τηρ.

— Γαλιτζιανὴν βασὶ ὀρμανλαρηντὰ ἀγατζλαρὴ ἠλεκτρίκλε κεσερλέρ. Πίννισπε γιουμσὰκ ἀγατζλαρὴ κεσμὲκ ἰτζόυν κουλλανηλὰν ἀλὲτ πὶρ μησκὰπ σεκλιντέ τιρ. Ποὺ μησκὰπ, ἰστενιλὲν μαχαλὲ κολάϊτζα νὰκλ ὀλουνὰ πιλμὲκ ἰτζόυν, πὶρ ἀραπὰ οὐζερινὲ γερλεστιριλμίς τιρ, βὲ κόυτζόυκ πὶρ ἠλεκτρὶκ μουχαρρικὶ βασηταςηίλε ταχρὶκ ὀλουνὴρ. Κεσιλὲν γὲρ τερινλεστιγιντὲ, γιαρηγὴν καπάνμαμασὴ ἰτζόυν ἀρασηνὰ καμαλὰρ κετζιριλίρ. Ἀγὰτζ πὶρ ταραφτὰν τικὲρ ταραφηνὰ κεσιλλὶπ πιτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, πὶρ παλτὰ γιάχοτ πὶρ τεστερὲ ἰλὲ πόυσπόυτόυν κεσιλίρ. Ποὺ γιὸλ ἰλὲ ἀγατζλὰρ πὲκ ἄζ πὶρ ζαχμέτλε πὲκ τζαπουκ κεσιλιρλέρ.

— Μαλόυμ τίρ κι Παρισὶν Ἔϊφελ κουλλεσὶ κιπὶ βὲ πουντὰν τα οὐστόυν ὀλατζὰκ πὶρ κουλλέ τε Ἰγγλιζλὲρ γιαπμαγὰ καλκησμησλὰρ τηρ. Ποὺ κουλλενὶν ἰνσασὴ πέλκι ποὺ σενενὶν χιταμηντὰ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς ὀλατζάκ τηρ. Μεζκόυρ κουλλενὶν χεϊγέτι οὐμουμιγεσὶ Ἔϊφελ κουλλεσινὶν τήπκησὴ ὀλατζὰκ ἰσέ τε, ὀντὰν ταχὰ ἰντζὲ βὲ ταχὰ σιβρὶ ὀλατζάκ τηρ. Κουλλενὶν τὸρτ καϊτελερὶ τὸκμὲ ὀλαρὰκ 75 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτὲ κουρουλμὴς τηρ, βὲ πιρὶ πιρλεριντὲν 300 ἀγιὰκ οὐζὰκ τηρλάρ. Πόυτόυν κουλλενὶν λεβαζιμὶ τζελικτέν τιρ. Κουλλὲ οὔτζ καττὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πιριντζισὶ 150, ἰκιντζισὶ 500, βὲ οὐτζόυντζόυσoὺ 950 ἀγιὰκ ὀλατζάκ τηρ. Πιριντζὶ κὰτ 20 μόυρεππὰ ἀγιὰκ κατὰρ βασὶ ὀλοὺπ, ἰτζιντὲ πὶρ κονσὲρτ σαλονoὺ, τόυκκιανλὰρ, λοκανταλὰρ βὲ γιὰν ταραφλαρηντὰ σεὶρ μαχαλλαρὴ πουλουνατζάκ τηρ. Ἰκιντζὶ καττὰ τάχι ποὺ κιπὶ σεϊλὲρ πουλουνατζὰκ ἰσέ τε, ταχὰ κόυτζόυκ μηκγιαστὰ ὀλατζάκ τηρ. Οὐτζόυντζόυσόυντὲ πὶρ ποσταχανὲ βὲ τηλεφὼν ὀτασὴ πουλουνατζάκ τηρ. Κουλλενὶν τεπεσιντὲ κουββετλὶ πὶρ ἠλεκτρὶκ φενερὶ πουλουνοὺπ, ζιγιασὴ ἰστενιλὲν ταραφὰ ἄκς ἐττιριλὲ πιλετζέκ τιρ.

— Λονδρατὰ, Σικαγωτὰ πουλουνανλαρὴν σέκλ οὐ σουρετιντὲ ὀλαρὰκ, καρίπεν γάγετ τζεσὶμ πὶρ τόνμὲ τολὰπ βὲ κουλλελὲρ ἰνσὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Τόνμὲ τολὰπ Σικαγωτακιλερτὲν 50 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλαρὰκ 300 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ ὀλατζὰκ, βὲ χὲρ πιριντὲ 40 κισὶ σηγὰ πιλετζὲκ 40 ἀραπασὴ πουλουνατζάκ τηρ.

— Πάπα χαζρετλερὶ ταραφηντὰν ρουχπὰν τακημηνὴν πουγὰ κόυρεσλεριντὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ γιάχοτ ποὺ κιπὶ ὀγιουνλαρτὰ τεχλικελὶ σουρεττὲ μετζρoὺχ ὀλὰν κιμσελερὲ ρουχανὶ τεσελλιγιαττὰ πουλουνμαλαρὴ γιασὰκ ἐτιλμὶς τιρ.

— Ποὺ κόυνλερτὲ, Παλτιμορτὰ βακὴ τζεραχλὰρ βὲ ταπιπλὲρ κολετζιντὲ γάγετ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ ἠλεκτρὶκ τετζριπεσὶ ἰτζρὰ κηλημὴς τὴρ κι, ποὺ τετζριπετὲν ματλοὺπ ὀλὰν μουβαφφακηγὲτ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Σόϊλέ κι γιουμσὰκ πὶρ λαστὶκ πορουσὴ βασηταςηίλα πὶρ χαστανὴν μιτεσινὲ οὐφατζὴκ πὶρ ἠλεκτρὶκ λαμπασὴ ἰτχὰλ ἐτιλμίς τιρ. Σόνρα ὀτανὴν ἰτζερισιντεκὶ λαμπαλαρὴν κουββετὶ τενζὶλ ἐτιλτιγιντὲν, μιτεγὲ ἐντιριλμὶς ὀλὰν ἠλεκρὶκ ζιγιασηνὴν χασὴλ ἐττιγὶ σεφφαφλὴκ σαγεσιντὲ χαστανὴν καρνηντακὶ ἀλετλερινὶ ἰκὶ γιόυζτὲν ζιγιατὲ κιμσελὲρ σεὶρ ἐτμισλέρ τιρ. Τετζριπὲ Προφεσὸρ Δζόυλινς Φρίδενβαρδ ταραφηντὰν ἰτὰρὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ τετζριπὲ σιμτιγὲ κατὰρ μόυμκινσίζ ἄττ ὀλουνμὴς ἰτι.

— Φρανσὴζ χεϊγετσινασλαρηντὰν Μ. Καμὶλ Φλαμάριον Εὐρώπα κητασηνὴν πὶρ πόυρουτὲτ τεβρὶ κετζιρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Κετζὲν ἄλτη σενὲ ζαρφηντὰ Παρισὶν ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ ὀλὰν τερετζέϊ χεραρετὶ μόυτατὶ ὀλὰν ταπιὶ τερετζεσιντὲν ἰκὶ τερετζὲ κατὰρ ἀσαγὴ ἰτὶ, βὲ Ἰγγιλτέρρα, Πελζίκα, Ἰσπάνια, Ἰταλία, Αὐστρία βὲ Ἀλμανιατὰ τάχι πόυρουτὲτ κίττικτζε κέσπη σιττὲτ ἐτμεκτέ ἰτι· Ποὺ τεπεττόυλ Φρανσατὰ οὐζόυν μόυττεττὲν περoὺ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ· σόϊλέ κι ὃν οὔτζ ἀσρτὰν περoὺ ἀσμαλαρὴν νέσβ οὐ νεμασήντζα τζενoὺπ σεμτλερὲ τογρoὺ φεβκελατὲ πὶρ ἐσέρη φέϊζ οὐ περεκὲτ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Ἰκλιμὶν κέσπη πόυρουτὲτ ἐτμεσινὲ ταΐρ ποὺ κιπὶ πὶρ τεπεττόυλ τάχι Ρίο δὴ Γιανέϊρο κιπὶ οὐζὰκ τιγιαρλαρτὰ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τὴρ κι, μαχέλη μεζκόυρτὲ σoὺ κετζὲν πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ τερετζέϊ χεραρὲτ σενετὲν σενεγὲ τενεζζόυλ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ.

— Λονδραλὴ Σὴρ Χένρυ Τώμσην νὰμ ζατὴν ἰφατεσινὲ κόρὲ, χὶτζ πὶρ ὀλόυνόυν τζεσετὶ ἀλτηντακὶ βὲ οὐστόυντεκὶ τοπραγὴ, χαβαγιὴ βὲ σουγιoὺ πoζoὺπ μουρταρλάμακσηζην τέφν ὀλουνμάζ. Ἔγερ χὰλ ποὺ μερτεπετὲ ἰσὲ, νάσηλ κι πουνὴν πόϊλὲ ὀλμασηνὴ πὶρ τζὸκ σαΐρ ἐρπάπη φόυνoὺν τάχι ταστὶκ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, χὲρ πὶρ μεζαρλὴκ τάϊμα πουλουντηγὴ σεχρὶν γιάχοτ κόγιόυν ἐχαλισὶ ἰτζόυν πὶρ χασταλὴκ μενπαὴ βὲ ἀνλερὶν χαγιατλαρηνὰ πὶρ τεχτὶτ χόυκμιντέ τιρ τεμὲκ ὀλούρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, κοὺς παλαζὴ, χόυμμὰ, τζιτζὲκ βὲ κολέρα μικροπλαρὴ σιμτικὶ κόμμεκλὶκ οὐσουλὴ γιόυζόυντὲν τζανλὴ πὶρ χαλτὲ καλμησλὰρ τηρ. Ἰστὲ πουνὰ ἰσπὰτ σoὺ τηρ· σόϊλέ κι, μεζαρτζηλαρὴν πὶρ μεζὰρ καζτηκλαρηντὰ, οὐζόυν μόυττεττὲν περoὺ κόμόυλόυ καλμὴς ὀλὰν ἰνσὰν μαχλουκλαρηνὴν μεβτινὲ σεπὲπ ὀλὰν χασταληγὰ ὀγραμὴς ὀλτηκλαρηνὰ ταΐρ πὶρ τζὸκ βουκουὰτ ζουχοὺρ ἐττιγὶ χεκιμλέρτζε μόυσαττάκ τηρ.

— Χαστὰ ὀλμαγιαν πὶρ κηρλανγητζὴν χὲρ κόυν 6,000 σινὲκ γιουττουγoὺ ταπιϊγιόυντζα μόυσπὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

— Ἰαπωνιανὴν πιρὶ πιριντὲν ὀτoὺζ μὶλ κατὰρ οὐζὰκ ὀλὰν Τόκιο βὲ Γιοκοχάμα σεχρλερὶ ἀρασηντὰ ἠλεκτρὶκ κουββετίϊλε ἰσλετιλὲ πιλετζὲκ πὶρ τεμὶρ γιὸλ χαττὴ ἰνσασὴ ἰτζόυν πὶρ Ἀμερικαλὴ ταραφηντὰν ἰμτιγιὰζ ἰστιχσὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, γιολλαρὴν κέσφ οὐ μουαϊγενεσὶ ζημνηντὰ Ἀμερικαλὴ ἰκὶ μόυχεντὶς Ἰαπωνιαγιὰ κιτμισλέρ τιρ.

— Ρουσιατὰ τζέμαν γεκόυν τακρίπεν 700 κατὴν δοκτὼρ μεβτζoύτ τηρ. Πουνλαρτὰν τζογoὺ χασταχανελερτὲ, φαπρικαλαρτὰ, μεκτεπλερτὲ, χόυκόυμὲτ μερκεζλεριντὲ, βὲ σαΐρ μόυεσσεσαττὰ μουχὶμμ πὶρ μεβκὴ ἰσγὰλ ἐτμισλὲρ ἰκὲν, σαϊρλὲρ τεβαΐρι πελετιγετὲν μαασλὴ τηρλάρ. Ποὺ μόυχτελὶφ μεμουριγετλὲρ ἰτζόυν ὀλὰν μαασλὰρ σενεβὶ 200 Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ἀσαγὴ τεχαλλόυφ ἐτέρ. Χουσουσὶ κατὴν δοκτωρλαρὰ κελίντζε, πὶρ κατὴν βάρ κι σενεβὶ 1,800 Ἴγγλιζ λιρασὴ μαὰς ἀλήρ· λάκιν χουσουσὶ κατὴν δοκτωρλαρηνὴν σενεβὶ μαασλαρὴ ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ ἀσαγὴ γιοκαρὴ 300 λιρατὰν ζιγιατὲ τεγὶλ τιρ.

— Κετζὲν σενὲ Ἰγγιλτερραγιὰ χαριτζτὲν τακρίπεν 4,000,000 τοντουρηλμὴς κογιoὺν βὲ κουζoὺ ἰλὲ πὶρ κὰτζ πὶν σηγὶρ πουτoὺ ἰτχὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἀλουμίνιγμ κολάϊ κολάϊ χεραρετὶ κεντ̇ινὲ τζεκμὲζ, βὲ ἰσ̇τὲ π̇οὺ μεζιϊγετὶ σαγεσιντ̇ὲ τ̇ὶρ κι τ̇ὰμ καπλαμαληγηνὰ μινασὶπ̇ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουγοὺ π̇εγιὰν ὀλουνήγιορ.

— Λονδρανὴν μεσ̇χοὺρ δοκτωρλαρηντ̇ὰν Σὴρ Βενιαμὶν Φραγγλινὶν κάβλη μαχσουσήντ̇ζα, τζιφτὲ τεκερλεκλὶ σ̇εϊτὰν ἀραπ̇αλαρή, χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ουρὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰστιμὰλ ὀλουνατ̇ζὰκ ὄλοὺρ ἰσὲ, π̇ινιτ̇ζισινὶν ὀνουργὰ κεμιγινὲ, ἆκ τ̇ζιγερλερινὲ βὲ κανηνὴν τ̇ζεβελανηνὰ π̇εχέμεχαλ μαζαρρὰτ ἰρὰς ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ.

— Τζὶν μεμαλικιντ̇ὲ, καφὰ οὐστούντ̇ὲ τ̇ονοὺζ κουϊρουγὴ σ̇εκλιντ̇ὲ π̇ὶρ σάτζ περτζεμὶ σαρκὴκ π̇ουλουντ̇ηρμακλὴκ ἀτ̇ετὶ 1644 σενεσιντ̇ὲν π̇εροὺ τ̇ήρ κι οὔμουμεν τ̇ζαρὶ π̇ουλουνμήϛ τ̇ηρ. Μεζκ̇οὺρ ταριχτ̇ὲ, σ̇ιμτ̇ικὶ ἰμπερατωρλὴκ χανετ̇ανή, κὶ Τατάρ τ̇ηρ, γαλὶπ̇ σηφατήϊλα μεβκήϊ ἰκτιτ̇αρὰ κ̇ετζμίϛ ἰτ̇ι. Ὃ ζεμὰν π̇ὶρ φερμὰν τζηκμὴϛ ἰτ̇ί κι χὲρ χάνκη σηνὴφ γιὰ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλούρσα ὀλσοὺν, χὲρ κὲς κεντ̇ὶ οὐπ̇ουτ̇ιγέτ οὐ σατ̇ακατηνὴ ἰπ̇ρὰζ ἰτζοὺν π̇ασ̇λαρηντ̇ὰ τ̇ονοὺζ κουϊρουγὴ σ̇εκλιντ̇ὲ π̇ὶρ σάτζ περτζεμὶ π̇ηρακμαλή τ̇ηρ.

— Μ. Δεπ̇όβσκι νὰμ σεϊγιὰχ, Ἀφρικανὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὴ ἀχίρεν κ̇έσ̇τ οὐ κ̇ούζαρὰ τζηκτ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ, π̇ὶρ καπ̇ιλεγὲ ρὰστ κ̇ελμίϛ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ καπ̇ιλὲ ἰνσὰν γεγιτ̇ζιλιγινὶ ὃ τ̇ερετ̇ζεγὲ βαρτ̇ηρμησ̇λὰρ τ̇ήρ κι γεμὲκ ἰτζοὺν ἐσιρλὲρ σατὴν ἀλμακτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ ἄχζ οὐ ἰταλαρὴ γιὸκ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εϊ μουκαπ̇ιλιντ̇ὲ γεγετ̇ζὲκ γιάχοτ̇ μεμλεκετλεριντ̇ὲν τζηκὰν σάϊρ π̇ὶρ μαχσοὺλ σατμακτ̇ὰν ἰμτινὰ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ π̇οὺ μακσέτ̇λε τ̇ζιβὰρ καπ̇ιλελὲρ ἀγάτζ κ̇ουτούγιούντ̇ὲν γιαπηλμὴϛ γεκπαρὲ καγιηκλὰρ τ̇ολουσὴ ἐσιρλὲρ τουτουὶπ̇ σαταρλάρ.

— Τ̇επ̇π̇αγλὴκ σαναατηντ̇ὰ τ̇άχι ἠλεκτρὶκ κουββετὶ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἴϛ κ̇όρμεγὲ π̇ασ̇λαμὴϛ τ̇ηρ. Ἠλεκτρὶκλε τ̇επ̇π̇αγλὴκ ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν Ἰσβιτζεριατ̇ὰ γιακηντ̇ὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τ̇επ̇π̇αγχανὲ κ̇ουσ̇ὰτ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

— Γιάφα τ̇ζιβαρηντ̇ὰ 400 πορτουκὰλ π̇αγτζεσὶ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇ουνλαρὴν μετ̇ζμουῒ Βούσαπ̇ὴ 8,000 Ὀσμανλὴ τ̇ονούμοὺ ρατ̇τ̇εσιντ̇ὲ τ̇ιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΕΣΑΪΤΙ ΤΕΝΒΙΡΙΓΕ

(17 ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ̇)

Κιλισὲ τεβαριχινὲ κ̇όρὲ, τ̇όρτ̇ούντ̇ζοὺ ἀσρτ̇ὰ Βυζάντιον (Ἰσταν̇π̇όλ) σ̇εχρὶ Χριστούγεννα π̇αϊραμὴ ἐσνασηντ̇ὰ π̇ὰλ μουμουντ̇ὰν βὲ ἴτζ γιαγηντ̇ὰν μαμοὺλ σ̇εμαλὰρ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμήϛ ἰτ̇ι. Π̇οὺ χαπ̇ερὲ ναζάρεν, σ̇εμὰ ἰμαλὴ 1,600—1,700 σενελὶκ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ιρ. Ἀχὲρ π̇ὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, Φρανσανὴν κατ̇ὶμ ἐχαλισὶ ὀλὰν Κ̇ὸλ μιλλετὶ τ̇αχὰ ἐσκὶ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ μουμ ἰμαληνὴ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Φρανσατ̇ὰ ἶλκ μουμ φαπ̇ρικασὴ 1016 ταριχιντ̇ὲ κ̇ουσ̇ὰτ̇ ὀλουντ̇ού. 1742 τ̇ὲ Βιεννατ̇ὰ σπαρματζὲτ π̇αληγηνὴν γιαγηντ̇ὰν μουμ γιαπμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ βὲ ἰσμλερὶ σπαρματζὲτ κονουλτ̇ού. Σ̇ιμτ̇ὶ π̇οὺ ἶσμ ἰλὲ σατηλὰν μουμλὰρ ἰσὲ ἄλεσσεβιγε ἴτζ γιαγηντ̇ὰν κιμγεβὶ σουρετ̇τ̇ὲ ἀϊρηλὰν βὲ Στεαρὶν ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν ματ̇τ̇ετ̇ὲν γιαπηλμήϛ τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇ὲρτ γιαγὴ οὐζοὺν τεφτισ̇τ̇ὲν σόνρα 1833τ̇ὲ Σὴβρὸλ νὰμ Φρανσὴζ κ̇έσ̇φ ἐτ̇τ̇ὶ, βὲ 1834τ̇ὲ Μίλε π̇οὺ ματ̇τ̇ετ̇ὲν μουμ τ̇όκμὲκ ἰτζοὺν π̇ὶρ φαπ̇ρίκα τεεσὶς ἐτ̇τ̇ί. Φιτιλὶν τούτμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν τ̇άχι π̇ὶρ τζαρὲ π̇ουλουντ̇ού. Φιτιλὶ οὔτζ κησμτ̇ὰν ὀρερλέρ κι, γιαντ̇ήκτ̇ζα κηβρηλὴρ βὲ οὐτ̇ζοὺ τεκμὶλ κ̇οὺλ ὀλαρὰκ τ̇ουσ̇έρ· ἀντ̇ὲν μάτ̇α φιτιλὶ τενεκὲρ βὲ κιρὲτ̇ζ σουγιουνὰ π̇ατηρηλάρ κι τ̇αχὰ ἐγὶ γιανὰρ βὲ κοκμάζ. Σ̇ίμτ̇ι π̇οὺ νεβτ̇ὲν μουμ ἓν τζὸκ Φρανσατ̇ὰ, Π̇ελδζικατ̇ὰ βὲ Αὐστριατ̇ὰ γιαπηλμακτ̇ά τ̇ηρ.

Πετρὸλ (γὰζ γιαγὴ) γιακηλὴρ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ἰτ̇ιγὶ κατ̇ὶμ Βαβυλὼν σ̇εχρὶ ἐχαλισινὲ μαλούμ ἰτ̇ι. Πετρολὴν κατὴ π̇ὶρ νεβὶ ὀλὰν γὲρ σακηζὴ σηβὰ γερινὲ κουλλανηλὴπ̇, Βαβυλωνὴν χισαρλαρηνὴν βὲ μεσ̇χοὺρ κουλλεσινὶν τασ̇λαρὴ π̇ουνὴν ἰλὲ καϊμλεσ̇μίϛ ἰτ̇ι. Σικελιανὴν Ἀγριγεντοὺμ σ̇εχρὶ κουρπ̇ιντ̇ὲ γὲρ γιαγὴ τζηκὴπ̇, ὄρατ̇α γιακμαγιὰ κουλλαντ̇ηκλαρηνὴ Πλίνιος π̇ουντ̇ὰν 1850 σενὲ κατ̇ὰρ ἀκτ̇ὲμ ριβαγὲτ ἐτ̇ίγιορ. Ἀμερικανὴν Χινδλιλερὶ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶν σενὲ κατ̇ὰρ ἐββὲλ πετρολοὺ τανηγιὴπ̇, ἀνὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν κουγιουλὰρ καζμησ̇λάρ ἰτ̇ι· λάκιν κ̇όρούνούρ κι, ἀνλὲρ π̇οὺ γιαγὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουαλετ̇ζὲ μακαμηντ̇ὰ ἰστιμὰλ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ πετρολὴν κ̇ενίϛ σουρετ̇τ̇ὲ ἰσ̇λενμεσὶ τ̇αχὰ γιακὴν σενελὲρ μεσελεσί τ̇ιρ. 1834τ̇ὲ Σελίνιε ματ̇ὲν κ̇όμούρούντ̇ὲν γιὰγ τζηκαρμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή, βὲ π̇οὺ ἶϛ Ἀμερικατ̇ὰ τ̇άχι μαλούμ ὀλαρὰκ, 1854τ̇ὲ Νόύτην Κρὶκ νὰμ μαχαλτ̇ὲ π̇ουνοὺν ἰτζοὺν π̇ὶρ φαπ̇ρίκα ἀτζηλτ̇ή. Μεζκ̇οὺρ φαπ̇ρικανὴν ρεϊσὶ 1859 Αὔγουστος 28τ̇ὲ π̇ὶρ κουγιουτ̇ὰν γιὰγ τζηκαρμαγιὰ μόυεσσὲρ ὀλτ̇ού· π̇οὺ κ̇όὺν πετρὸλ ἰσ̇ινὶν γέβμι βελατ̇ετὶ τ̇ὶρ τ̇εγὲ π̇ιλίριζ. Π̇όγιοὺκ σούρὰτ ἰλὲ χὲρ ταραφτ̇ὰ κουγιουλὰρ καζηλτ̇ή βὲ ἆζ βακὴτ μόυρουρηντ̇ὰ πετρὸλ οὔμουμεν μαλούμ βὲ τ̇ζούμλεγε ἐλζὲμ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ μεβκιϊνὶ ἰχρὰζ ἐϊλετ̇ί. Ἀγγελιαφοροσὴν 1891τ̇ὲ βερτ̇ιγὶ π̇ὶρ μαλούμὰτ μουτ̇ζεπ̇ὶντ̇ζε, σίμτι Σιμαλὶ Ἀμερικατ̇ὰ 46,000 πετρὸλ κουγιουλαρὴ π̇ουλουνοὺπ̇, γεβμιγὲ 130,000 τονελάτο γιὰγ ἰχρὰτ̇ζ ὀλουνούγιορ, βὲ π̇οὺ ἰσ̇τ̇ὲ τ̇ὲβρ ἐϊλεγὲν σ̇ερμαγὲ 27,270,000 ὀσμανλὴ λιρασή τ̇ηρ. Π̇ὶρ μιλλιὸν ἐχαλισὶ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇εχρτ̇ὲ χὲρ π̇ὶρ ἐβτ̇ὲ χὲρ κ̇όὺν 100 τ̇ιρχὲμ πετρὸλ γιακηλσὰ Ἀμερικανὴν π̇ὶρ κ̇όυντ̇ὲ τζηκαρτ̇ηγὴ μηκτ̇ὰρ τ̇όρτ σενὲ βὲ π̇ὲϛ π̇ουτζοὺκ ἆϊ κατ̇ὰρ κιαφὶ ὀλούρ. Κ̇ετζὲν σενενὶν στατιστικλερινὲ ναζάρεν, Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν σενεβὶ πετρὸλ μαχσουλοὺ 200,000,000 ὀσμανλὴ λιρασὴ κηϊμετιντ̇ὲ ὀλοὺπ̇, 10,000,000 λίρα κηϊμετιντ̇ὲ τ̇ιγιάρη ἀχερὲ ἰχρὰτ̇ζ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ρουσιατ̇ὰ Π̇άκου τζὸκ πετρὸλ τζηκαρὴπ̇, σενετ̇ὲ 4,500,000 λιραλὴκ ἰχρὰτ̇ζ ἐτ̇ίγιορ. Αὐστριατ̇ὰ, Ἀφγανισταντ̇ὰ, Π̇ιρματ̇ὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερτ̇ὲ τ̇άγι πετρὸλ π̇ουλουνούγιορ.

Γιακηλὰν γιαγλαρὴ βὲ μουμλαρὴ χανετ̇ὲν χαριτ̇ζτ̇ὲ τ̇άχι ἰσ̇ὲ γιαρατμὰκ ἰτζοὺν φαρκλὴ οὐσουλλὰρ π̇ὲκ ἐσκὶ ζεμαντ̇ὰ τ̇ουσ̇ούνούλμούϛ ἰτ̇ι. Ταρίχι Μιλαδὴν 360ηντ̇ὰ Ρωματ̇ὰ βὲ ἀχὲρ π̇όγιοὺκ σ̇εχρλερτ̇ὲ σοκακλαρὴν τενβιρὶ ἰτζοὺν φενερλὲρ ἰστιμὰλ ὀλουνούρ ἰτ̇ι. Λονδρατ̇ὰ χουσουσὶ π̇ὶρ νιζὰμ ἰλὲ 1414τ̇ὲ ἰτ̇χὰλ ὀλουντ̇ηλάρ. Παριστ̇ὲ 1525τ̇έ. Ἐλτ̇ὲ κ̇εζτ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν γιαπηλὰν ἶλκ φενερλὲρ ἰντ̇ζὲ π̇ουϊνουζτ̇ὰν ταπ̇ακαλὰρ ἰλὲ καπλανμήϛ ἰτ̇ι. Ἰντ̇ζὲ γιαγλὴ κιαγητ̇τ̇ὰν γιάχοτ̇ μουσ̇αμπατ̇ὰν γιαπηλμὴϛ βὲ κατλανηλὴρ φενερλὲρ οὐζοὺν βακὴτ π̇οὺ τ̇ιγιαρτ̇ὰ τ̇άχι μόυσταμέλ ἰτ̇ι, βὲ χάλα σ̇ούρατ̇α π̇ουρατ̇ὰ π̇ουλουνούρ. Τζιντ̇ὲ βὲ Ἰαπωνιατ̇ὰ ἰσὲ ἄλελ οὔμοὺμ κουλλανηληρλάρ. 1769τ̇ὰ ἠσ̇ηγὴν ἀρτ̇ηνὰ ἆκς ἐϊλεγὲν π̇ὶρ σάτχ γιάχοτ̇ ἀγινὲ κονουλμαγιὰ π̇ασ̇λατ̇ή.

Γιὰγ λαμπ̇αλαρὴ ἰτζοὺν 1756τ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ ἆσρ π̇ασ̇λατ̇ή· μεζκ̇οὺρ ταριχτ̇ὲ Κούϊνκε νὰμ π̇ὶρ ἐτ̇ζζατ̇ζὴ λαμπ̇ὰ τ̇ζαμηνὴ γιάχοτ̇ σ̇ισ̇εσινὶ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτ̇τ̇ί. 1786τ̇ὰ Ἄμι Ἀργανδ νὰμ Ζουϊτσεριαλὴ τ̇αϊρεβὶ φιτιλλερὶ ἰχτ̇ὰς ἐϊλετ̇ί· π̇ουνλαρτ̇ὰ χαβὰ φιτιλὶν κ̇ερὲκ χαριτ̇ζιντ̇ὲν κ̇ερὲκ μερκεζιντ̇ὲν κ̇ιρερὲκ, γιανατ̇ζὰκ ματ̇τ̇ελερὶν τ̇αχὰ μόυκεμμὲλ σουρετ̇τ̇ὲ γιανμασηνὰ μετ̇ὰρ ὀλούρ. Σ̇ισ̇ενὶν π̇ογουμλὴ ὀλμασὴ τ̇άχι χαβαγιὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ κουββέτλε σηκησ̇τ̇ηρμαγιὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇έρ. Πετρὸλ λαμπ̇αλαρηντ̇ὰ π̇άζεν γιαγὴν τουτουσ̇μασήϊλε καζαλὰρ ζουχοὺρ ἐτ̇ίγιορ· π̇ουνοὺ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐτ̇ιλὲν ἰτ̇ζατ̇λαρτ̇ὰν π̇ιρισὶ σίμτι Τούρκιατ̇ὰ τ̇άχι ἆζ τζὸκ μαλούμ ὀλὰν κρααὰτ λαμπ̇αλαρὴ τ̇ήρ κι, π̇ουντ̇ὰν 40 σενὲ κατ̇ὰρ ἀκτ̇ὲμ Ἀλμανιατ̇ὰ ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλουνμούϛ τ̇ουρ. Π̇ουντ̇ὰ γιὰγ ἀλεβτ̇ὲν οὐζὰκ π̇ὶρ γιαντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ ὀύστ̇ουβανετ̇έ τ̇ιρ· π̇οὺ ὀύστ̇ουβανενὶν ἀγζηντ̇ὰ ἰτζεριτ̇ὲν γιάϊ ἰλὲ καπανὰν π̇ὶρ καπ̇ὰκ π̇ουλουνοὺπ̇, ἀγζὴ ἀσ̇αγὴ ὀλαρὰκ μαχζενὶν ἰτζινὲ κονουλούρ· π̇ουρατ̇ὰ ἀγζὴ ἀτζηλὴρ βὲ γιὰγ ἀγζηνὰ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ελενὲ κατ̇ὰρ ἀκηπ̇ φιτιλὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ π̇ορουγιὰ κιτ̇έρ· μαχζὲν π̇ὶρ ἀζ τ̇ολτ̇ουγηντ̇ὰ ὀύστ̇ουβανενὶν ἀγζὴ καπανὴπ̇ ἰτζινὲ χαβὰ κ̇ιτ̇έμεζ, βὲ τ̇ησ̇αρτ̇ὰ ὀλὰν γιὰγ τ̇όυκενενὲ κατ̇ὰρ τ̇ουρούρ· σόνρα ἐββελκὶ ἀμελιγιὰτ π̇ασ̇λάρ.

Πετρολὴν ἰστιμαληνὴ μὲν ἐτμεγὲ τ̇ζαλησ̇ὰν π̇ὶρ ρακὶπ̇ π̇οὺ γιαγὴν ἔν γιακὴν χησημὴ ὀλὰν γὰζ γιάχοτ̇ χαβὰ γαζή τ̇ηρ. Γὰζ ταπ̇ιὶ χαλτ̇ὲ πετρὸλ βὲ ματ̇ὲν κ̇όμούροὺ π̇ουλουνὰν μαχαλλαρὴν κουρπ̇ιντ̇ὲ τζηκήγιορ. Τζιντ̇ὲ π̇ὲκ ἐσκὶ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ ἀνὴ γιακμακτ̇ὰ τ̇ηρλὰρ, βὲ ἀνὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν 1,500τ̇ὲν 3,000 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ τ̇ερὶν Ἀρτεζὶ κουγιουλὰρ καζμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν Πίστπηργ σ̇εχρὶ γιακηνηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇άζη κουγιουλαρτ̇ὰν ὃλ σ̇εχρὲ κ̇όυντ̇ὲ 10 μιλλιοντ̇ὰν 33 μιλλιονὰ κατ̇ὰρ μόυκιαὰπ̇ ἀγιὰκ γὰζ βεριλὶπ̇, κ̇ερὲκ ζιγιὰ κ̇ερὲκ χεραρὲτ ἰτζοὺν σάρφ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Σηναὶ σουρετ̇τ̇ὲ γὰζ ἰμαλὴ 1760 σουλαρηντ̇ὰ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουνμὴϛ τ̇ηρ. 1798τ̇ὲ ἶλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ Οὖατ νὰμ Ἰγγλιζὶν μακινὰ φαπ̇ρικασὴ π̇ουνοὺν ἰλὲ τενβὶρ ὀλουντ̇ού. Γὰζ γιαπμὰκ ἰτζοὺν ματ̇ὲν κ̇όμούροὺ σηκήτ̇ζα καπανμὴϛ καπ̇λὰρ τ̇ερουνιντ̇ὲ κηζτ̇ηρηλὴπ̇, ἰτζιντ̇εκὶ γαζλὰρ ἀϊρηλὴρ βὲ π̇ὶρ τακὴμ ἀμελιγιατ̇τ̇ὰν κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόνρα τεμιζλενμίϛ ὀλαρὰκ π̇όγιοὺκ μαχζενλερτ̇ὲ τ̇ζὲμ ὀλουνούρ· μαχζενλερτ̇ὲν τ̇εμὶρ π̇ορουλὰρ βασηταση̇ίλα ἐβλερὲ γιάχοτ̇ ἀχὲρ λαζὴμ ὀλτ̇ηγὴ μαχαλλαρὰ νὰκλ ὀλουνούρ. Γὰζ τζηκτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα π̇ακὶ καλὰν κ̇όμούρ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μεσαμματλὴ π̇ὶρ χὰλ

κὲσπ ἐτμὶς ὀλαρὰκ γιακμαγιὰ ταχὰ ἐγὶ κελὶρ βὲ πὲκ τζὸκ σὰρφ ὀλουνούρ. Γὰζ ἰλὲ πεαπὲρ τζηκὰν βὲ ἰνπικλερτὲ γιάχοτ τεμίζλεγὲν ἀλετλερτὲ τεκεσσοῦφ εἴλεγὲν πὶρ τακὴμ σεϊγιαλελερτὲν νησατὴρ ρουχοῦ, ἀλιζαρὶν βὲ γαριπάλδι ποργιαλαρὴ, Σακαρὶν τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ, ἀτὶ σεκερὶν 300 μισλὶ σιρινλιγὶ ὀλὰν τερκὶπ βὲ ἀχὲρ τζὸκ ματτελὲρ ἰμὰλ ὀλουνοὺρ, βὲ ποΐλετζε γαζὴν ταχὰ ἐχβὲν φιγέτλε σατηλμασηνὴ μόυμκὶν κηλάρ.

Γὰζ ἠσηγηνὴν νὲ τερετζὲ ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σουντὰν ἀνλασηλὰ πιλὶρ κι, Ἰγγιλτερρατὰ 3,000ὶ μόυτετζαβὶζ ἐχαλισὶ ὀλὰν πὶρ μαχὰλ γιὸκ τὴρ κι ἀντὲ πὶρ γὰζ φαπρικασὴ πουλούνμασην. Ἔλγεβμ τουνγιατὰ ἓν τζὸκ ματὲν κόμόυροῦ τζηκαρὰν μαχὰλ Ἰγγιλτέρρα τὴρ, βὲ ἀνὴ οὔμουμ ἰτζόὺν μισὰλ κετιρμέκλε ἰκτιφὰ ἐτελίμ. Πουρατὰ 1892 Μαρτιοσηντὰν 1893 Μαρτιοσηνὰ κατὰρ πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ 188,500,000 τὸν ματὲν κόμόυροῦ τζηκαρηλμὴς τὴρ· ποὺ κόμόυρτὲν 11,000,000 τὸν γὰζ φαπρικαλαρηντὰ σὰρφ ὀλουνμὴς τὴρ. Πὶρ τὸν 1,000 κιλὸ γιάχοτ 780 ὀκκά τὴρ· πογιοὺ οὔτζ, ἐνὶ ἰκὶ, βὲ τερινλιγὶ πὶρ μέτρο ὀλὰν πὶρ σημεντὴφὲρ ἀραπασὴ 12 τὸν κατὰρ κόμόυρ ἀλὴρ· 11 μιλλιὸν τὸν ἰτζόὺν 916,000 ἀραπὰ λαζὴμ κελὶρ. Πουνλὰρ μεβτζοὺτ ὀλσὰ βὲ ἀραλαρηνὴ σὰλτ γιαρημσὰρ μέτρο ἀτζὴκ πρακαρὰκ ἄρτ ἀρτὴ σηρὰ τιζετζὲκ ὀλσὰν, ποργιοὺ 695 σαατλὴκ μεσαφὲ ὀλούρ· γιάχοτ ἀχὲρ σὸζ ἰλὲ, Λονδρατὰν ποΐλὲ πὶρ κατὰρ γιολὰ τζηκσὰ Παρὶς, Βίεννα βὲ Ἰσταν πὸλ ταρικίϊλε πὶρ οὐτζοὺ Ἐνκαρεγὲ γετισμὶς ἰκὲν, τικὲρ οὐτζοὺ ταχὰ Λονδρατὰν γενὶ ρεβὰν ὀλμὰκ ὀύζρὲ πουλουνούρ. Ποὺ κατὰρ κόμόυροῦ γὰζ ἰτζόὺν ἰσλεγὲν 614 σιρκὲτ βάρ τὴρ. Σερμαγελερὶ 65,150,800 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλοὺπ, ποὺ σενὲ ζαρφηντὰ 4,427,640 λίρα σαφὶ κιαρλαρὴ ὀλμοὺς τὴρ. Μεϊτανὰ κετιρτικλερὶ γὰζ 102,835 μιλλιὸν μόυκιαὰπ ἀγιὰκ ὀλοὺπ, 2,416,900 χανὲ βὲ 489,500 σοκὰκ λαμπαλαρὴ ἰταρὲ ἐτμὶς τὶρ. Γαζὴ λαζὴμ ὀλὰν μαχαλλαρὰ νὰκλ εἴλεγὲν πορουλαρὴν μετζμοὺαν πογιοὺ 22,674 μὶλ τὶρ κι, Ἰγγιλτέρρα ὀύζεριντὲν κετζερὲκ πόυτοὺν τόυνγιανὴν ἐτραφηνὰ σαρηλσὰ πὶρ τεφὰ τόντόυκτὲν σόνρα 2,500 μὶλ κατὰρὴ τάχι ἀρτάρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Μερζιφοὺν Χ. Χ. Μ.

ΠΑΡΑΛΛΑΡΗΜΗΖ ΤΟΣΤΛΑΡΗΜΗΖ ΜΗ, ΓΙΟΚΣΑ ΤΟΥΣΜΕΝΛΕΡΙΜΙΖ ΜΙ ΤΙΡ;

1.

Παρανὴν ταριχὶ

«Ἀλεμτὲ χὲρ ταϊρετὲ τεκαττόυμ βάρ τὴρ.»

Γιασαμακτὰ ὀλτηγημὴζ ἀλὲμ πὶρ νὲβ θέατρο μεϊτανὴ τὴρ· ταρὶχ σαχνεσιντὲ νόυμαγιὰν ὀλὰν μιλλετλὲρ ἴσπου μεϊταντὰ σὲρ νόυμάϊ ζουχοὺρ βὲ πάτεχου σιγιὰχ τοπρὰκ ἀλτηντὰ μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν πάζηλαρηνην πρακτηκλαρὴ ἐσερλὲρ ζικρλερινὶ ταϊμὶ, σόχρετλερινὶ ἰσὲ ἐπετὶ κηλμακτὰ τηρλάρ. Νέσλι χαζὴρ κουτεμαγιὰ κόνακὸν ταρζλὰρ ἰλὲ μιννεττάρ ὀλοὺπ, ζάννη ἀτζιζανεμὲ κόρὲ, μετενιγετὶν ὄλ ἀζὶμ τραμασηντὰ ἰχτιραὰτ ταϊρεσινὶ τεσκὶλ εἴλεγὲν μιλλετλερὲ τζόύμλεσιντὲν ζιγιατὲ μιννεττάρ τὴρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰτζατλαρὴν τατζὴ μακαμηντὰ ὀλὰν ἴλκ Ἀλφαβηταριονὴ βὲ χέμαν χέμαν ἀνὰ ἐκὶζ πιρατὲρ τεσμιγὲ ὀλουνμαγὰ σαγεστὲ πουλουνὰν ἴλκ ματὲν παραγιὴ ἰτζὰτ εἴλεγὲν Φοινικελιλὲρ χὲρ μιλλεττὲν ζιγιατὲ σαγιάνη σενὰ τηρλάρ.

Οὐλούμ οὐ φόυνουνὴν, τιγιανὲτ βὲ μετενιγετὶν ἐγιάμη σεπαβετὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, παρανὴν τάχι ἐγιάμη σεπαβετὶ βάρ τὴρ. Παραλαρὴν τζοτζοὺκ ὀλτηγὴ βακητλαρτὰ χαϊβανατὴν παρὰ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ μαλόύμ τὴρ. Ὁμηροσὴν σιρλεριντὲ Παχακορλὰρ τεχριντὲ ὀκόυζλερὶν μιγιὰρ χαλιντὲ παρὰ τεγιοὺ κουλλανηλμαλαρηνὰ ταὶρ πάζη ἰμὰ βὲ ἰσαρλὰρ βάρ τὴρ. Ἐρπάπη τεβαριχὶν ρανὰ μαλόυμλερὶ τὶρ κι, κατὶμ Ρωμαληλαρὴν παρασὴ χαϊβανάτ ἰτὶ. Παρανὴν Λατιντζεσὶ pecunia ὀλοὺπ, ἴσπου λουγὲτ τάχι χαϊβανὰτ μανασηντὰ ὀλὰν pecus λουγετιντὲν μόυσταχρέτζ τὶρ. Πλινιοσὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Σερούϊος Τύλλιος ἴλκ τουτζ παραγιὴ πὶρ κογιοὺν σεκλὶ ἰλὲ παστηρὴπ, κηϊμετινὶ τάχι πὶρ κογιουνὰ μόυσαβὶ γιαπμὴς τὴρ. Βριτανιατὰ πὶρ βακὴτ Ὀλόὺ βὲ Τιρὶ παραλὰρ ναμὴϊλε ἰκὶ νὲβ παρὰ ζὶκρ ὀλουνοὺπ, Ὀλόὺ παραλὰρ ματενιγιὰτ, Τιρὶ παραλὰρ ἰσὲ χαϊβανὰτ βὲ κὸλελὲρ ἰτὶ. Χαϊμενισὶν ὀλὰν ἀδὰμμ ταραφηντὰν ἔλγεβμ χαϊβανὰτ Ἀφρικατὰ παρὰ τεγιοὺ κουλλανηλήγιορ. Κατὶμ Γιουνανιλερὶν παραλαρὴ χαϊβαναττὰν μάτα Σοῦβλα τενιλὲν πακηρτὰν οὐφατζὴκ κεπὰπ σισλερὶ ἰτὶ· μεζκοὺρ κεπὰπ σισλερινὶν πισιρτικλερὶ κεπαπὰ πὶρ μόυνασεπετὶ ὀλμαλὴ τὴρ. Κόρόυνοὺρ κι ὄλ κεπαπλὰρ κηϊμὲτ μιγιαρλαρὴ ἰτὶ. Ἀδὰμ Σμιθχὶν ἐγιαμηντὰ Σκωτιανὴν πάζη ἐγιαλετιντὲ μηχλαρὴν οὐφὰκ παρὰ μακαμηντὰ κουλλανηλμαλαρὴ κατὶμ Γιουνὰν Σουβλαλαρηνὴν νὲ τερετζὲ πακὶ πὶρ τεεσιρατὴν βὰρ ἰτιγινὶ πιζὲ ζὶκρ ἐττίρίρ. Σαρκὶ Χινδισταν βὲ Ἀφρικατὰ πὶρ μόυττὲτ ἰτζόὺν κατὴρ ποντζουκλαρὴ, κέζα Χινδισταν βὲ Ρουσιατὰ τζάϊ παρὰ τεγιοὺ κουλλανηλτηλάρ. Ρουσιανὴν Νόβγοροδ σεχριντὲ σενεβὶ πόγιοὺκ παναὶρ κόυσὰτ ὀλουντηγὴ βακὴτ ἴλκ ἐββὲλ τζαγιὰ κηϊμὲτ παγὶν ὀλουνάρὰκ, ὄλ παναϊρτὲ τζαγιὴν κηϊμὲτ μιγιαρὴ ἰττιχὰζ ἐτιλτιγὶ μόυτεβατὴρ τὴρ. Σπαρτατὰ τεμὶρ, Χαπεσισταντὰ τοὺζ, Ἰσλάνδα βὲ Νοὺ Φαβουνδλενδτὲ μορίνα παληγὴ, Νοὺ Ἰγγληνδτὰ πὶρ νὲβ σαλγιανκὸζ καπουκλαρὴ, βὲ Μασατζουσετζτὲ ταπάντζα κουρσουνλαρὴ πιζὶμ ἀλτοὺν βὲ κόυμόυσλεριμιζὶν γερινὶ τουτμὴς τὴρ. Ἀμερικατὰ πὶρ βακὴτ ἐσκὶ μουχατζιρλερὶν τόυτοὺν, Μησὶρ πουγταγιὴ, βὲ φασουλγιαγιὴ ἀκτζὲ μακαμηντὰ κουλλαντηκλαρὴ κιπὶ, κατιμλὲρ τάχι μουκαβὰ, Χινδισταν τζεβιζὶ, σαπὸν βὲ ὀτουνὴ πιλὲ ἰστιμὰλ εἴλετιλέρ.

Μόυτεκαττίμινὲ ἀϊτ παραλαρὴ πιρὲρ πιρὲρ ζὶκρ ἰλὲ γιορουλμαγὰ νὲ χατζέτ; ζὶκρ ὀλουνανλὰρ ουσούλη μόυπατελενὶν τεσχιλὶ ἰτζόὺν πὶρ βασηταηὴν ἐλζεμιγετινὶ, βὲ ὄλ βασηταηὴν ἰσὲ οὔμουμὶ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ πεγιανὰ κιαφὶ τὶρ. Φάκατ ἀσρλαρὴν τετζριπεσινὲ κόρὲ, τερακκηγιάτη ἰλμιγὲ ταϊρεσινὶ πὶρ ἀζ τεβεσσοὺ ἐτίντζε, βὲ χακικὰτ σεμσινὶν περτεβλερὶ μετενιγετὶν τιλάλη σαρκιγεσὶ βερασηντὰν ρουνουμάϊ ζουχούρη πεχτζὲτ ὀλαρὰκ μιλὲλ οὐ ἀκβαμὴ γεκτικερίϊλε σηκὴ πὶρ μόυνασεπετὲ κετιρίντζε, τοὺν κηϊμεττὲ ὀλὰν παραλὰρ τόυτζάρη ζεβὰλ ὀλοὺπ, ἀνὴν γερινὲ νισπέτεν ζικηϊμὲτ παραλὰρ κετζμὶς τὶρ. Ἰστὲ ἄσρη μόυνεββερτὲ ἀλτοὺν βὲ κόυμόυς κεντὶ σαντζακλαρηνὴ πιλάτη μόυτεμεττινενὶν χὲρ ταραφηντὰ κόυσὰτ εἴλεμὶς τὶρ. Βάκαα κουρούνη μόυτεαχχιρενὶν ἀζὶμ μεσγουλιγὲτ βὲ τιτζαρετινὶ ἴσπου ματενλὲρ τάχι πὶρ τζιχὲτ ἰλὲ ἰταρεγὲ κιαφὶ κελέμεγιπ, πὶρ τακὴμ καβαΐμι νακτιγὲ βὲ ταχβιλάτη μόυτεπερὲ μεϊτανὰ τζηκμὴς ἰσέ τε, πουνὴνλε περαπὲρ ἀνλὲρ μάχζα βατλὰρ χόυκμόυντὲ ὀλοὺπ, ὄλ βατλαρὴν τάχι ποζουλμασὴ ἰχτιμὰλ ὀλτηγηντὰν, κιαγὴτ παραλαρὰ ἄσλ παρὰ ἰσμινὶ βερέμεζ ἰζ· κιαγὴτ παρὰ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτὲρ ἰσέ τε, πεγιὰν ὀλουνὰν σέϊ κεντισὶ τεγὶλ τὶρ· πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶν ἄσλ παρὰ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπετὶ κόλκενὶν τζισμὲ ὀλὰν μόυνασεπετὶ κιπὶ τὶρ.

Σερβέτι μιλὲλ ἐρπαπὴ ἀλτοὺν, κόυμόυς βὲ πακηρὴν χὲρ ζεμάν οὐ μεκιαντὰ γεκτικερινὲ μόυσαβὶ ὀλμαγιηπ, κηϊμετλερινὶν τάχι σάϊκι νισπέτεν ταϊμὶ ὀλμαλαρηντὰν νάσὶ ἀνλερὶ ἀχὲρ παραλαρὰ τερτζὶχ εἴλετιλέρ. Ζὰνν ἐτέρσιν ταπιὰτ τάχι ἴσπου ματενλερὶν παρὰ ὀλμαλαρηνὴ ταλὲπ εἴλέγιορ· ὄλ Μόυρεττίπι ἀλὲμ ζεμινὶ χὰλκ εἴλετιγιντὲ γιανηλμὰζ παρμαγὴ ἰλὲ ἀλτοὺν βὲ κόυμόυσοῦ χὲρ γερὲ ταγητμὴς τὴρ. Χόυκόυμετλερὶν ἀλτοὺν βὲ κόυμόυσόὺν σουρέτι τεβρὶ, κεμμιγὲτ βὲ κηϊμετὶ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ τεγέμεμελερὶ γιὰ τα πὲκ ἀζ σέϊ τεγὲ πιλμελερὶ ἀνλερὶν ἓν κόυζὲλ παρὰ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγινὲ τικὲρ πὶρ πόυρχὰν σαγιηλὰ πιλὶρ· ἀλτοὺν βὲ κόυμόυς κεντιλὲρ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ χόυκόυμετὶν φερμανὴ σατὴρ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ κηϊμετλερὶ σαγεσιντὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν παρὰ τεγιοὺ κουλλανηλμαγὰ πασλανηλτή. Πουντὰν κάτι ναζάρ, ἀλτοὺν βὲ κόυμόυσόὺν χαΐζ πουλουντηγὴ χεσαΐσι ταπιϊγεσὶ, γιάνι τάϊμα ἄϊνι χαλτὲ καλμασὴ, κολάϊτζα ταμγαλανὰ πιλμεσὶ, ρεβνὰκ βὲ παρλακληγὴ, σουχουλέτλε καπίλι νὰκλ βὲ ἰνκησὰμ ὀλμασὴ ἀνλερὶν πασκὰ ματενλερτὲν ζιγιατὲ παρὰ χαλιντὲ βασηταϊ μόυπατελὲ ἰττιχαζηνὴ μόυνασὶπ κηλάρ. Κόυρέϊ ζεμὶν τενπέλτζε τόυρμαγιηπ κεντὶ μεταρηντὰ σερὶ πὶρ χαλτὲ ἰλερὶ κιττιγὶ μισιλλοὺ, πεσεριγὲτ τάχι χὲρ ταϊρετὲ τεκαττόυμόὺν ναμόυτεναχὶ οὔμμανηνὰ χατβὲ ἐντάζη τερακκὴ ὀλμοὺς τὴρ. Κουτεμανὴν ἐτνὰ παραλαρὴ γεριντὲ χάλη χαζηρτὰ ἀλτοὺν βὲ κόυμόυς κιπὶ παραλαρὴν ἰστιμὰλ ὀλουνμαλαρὴ ποὺ παπτὲ τάχι ἀζὶμ πὶρ τερακκὴ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ κόστερίρ. Πιζὶμ πιρλικτὲ γιασαμακλὴκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλτηγημὴζ ὄσρ τεμὶρ βὲ τουτζ ἀσρὴ ὀλμαγιηπ Ἀλτοὺν τεβρὶ τεσμιγὲ ὀλουντήκτζα, ἀνὴν ἰστιμὰλ ἐττιγὶ ἀκτζενὶν τάχι τεμὶρ βὲ τουτζ τεγὶλ, ἴλλα κεντὶ κιπὶ ἀλτοὺν ὀλατζαγὴ πὶ ἰστιπάχ τὴρ.

Σὶμ Χαδζὴ κὸϊ Π. Χ. Ι.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Ἀπρίλ. 23, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 5, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Γιουνανισταντὰ βουκοὺ πουλὰν ζελζελελερτὲ τελὲφ ὀλὰν νουφουσὴν μικταρὴ 252γὲ παλὶγ ὀλμούς, βὲ 150 κισὶ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμήζ ἰτι. Ἴσπου κιμσελερτὲν ἔκσερισι ζελζελελερτὲν γιηκηλὰν κιλισελὲρ ἀλτηντὰ καλαρὰκ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἄλελ χουσοὺς νουφούστζα ἓν τζὸκ τελεφὰτ ἐλεμλὲρ χαφτασὴ (Μεγάλη Ἑβδομὰς) μόυνασεπετίιλε ἐχαλὶ σόυρόυ σόυρόυ κιλισεγὲ κιτμίζ ὀλαρὰκ, ἀκσὰμ ἰπατετὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ πουλουντηκλαρὴ ἐσνατὲ βουκοὺ πουλὰν ζελζελετὲ ζουχουρὰ κελμίζ τιρ. Κρὰλ Γεώργιος, βελίϊ ἄχτ πρὲνς Κωνσταντῖνος βὲ πρὲνς Νικόλαος Ἀταλάντη τζιβαρηντὰ χαρὰπ ὀλμοὺζ καριγελερτὲ ἰκὶ κόυν καλαρὰκ ἀφετζετεκιανὴ τεσλιγὲ, βὲ ἀνλερὲ ἀκτζὲ τεβζὶ ἐϊλεμίζ τιρ. Πάτεχου μόυσαριλεϊχόυμ ζελζελετὲν γάγετλε χασαρτιτὲ ὀλμοὺζ ὀλὰν Χαλκιστὲ πὶρ κόυν καλτηκτὰν σόνρα Ἀπρίλιος 26τὰ Ἀθηναιγὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Χόυκόυμὲτ ἀφετζετεκιανὰ οὖν βὲ ἐκμὲκ, τζατὴρ βὲ ἰλὰτζ κόντερμίζ, βὲ ἀνλερὶν τέφι ἰχτιγιατζὴ ἰτζόυν πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ ούζρὲ 200,000 φρὰνκ ταχσὶς ἐτμίζ τιρ. Χαρὰπ ὀλμοὺζ καριγελερτὲ τζατηρλὰρ κουρμὰκ βὲ κουλιπελὲρ γιαπμὰκ ἰτζόυν ὄραλαρα μόυχεντισλὲρ κόντεριλμίζ τιρ. Ἀθηναιτὲν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, πὶρ τακὴμ ζελζελελὲρ ταχὰ βουκοὺ πουλμοὺζ, βὲ Θῆβαι ἰλὲ Ἀταλάντη κόυλλιγεν χαρὰπ ὀλμοὺζ τηρ, βὲ Ἀταλάντη ἐτραφηντακὶ ρουΐ ζεμὶν 30 σαντιμέτρο ἀλτζαλμήζ τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ χαρακέτι ἀρζτὰν τελὲφ ὀλανλαρὴν μικταρὴ 300, βὲ μετζρούχ ὀλανλαρηνκὶ 600ὲ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. — Φιλεμενκτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπατὴν νετιτζεσιντὲ φηρκάϊ μουχαλιφὲ γαλεπὲ τζαλμὴζ ὀλτηγηντὰν, χεϊγέτι βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐτετζὲκ τιρ.—Κοβουργτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τόυγιόυν μόυνασεπετίιλε τοπλανμὴζ ὀλὰν χόυκμταρὰν ἀρασηντὰ τεατὶ ὀλουνὰν μερασὶμ βὲ μουαμελάτη ἰχτιραμιγετὲν πιρὶ τάχι Κραλίτζα Βικτωριανὴν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴ Ἰγγιλτέρρα ἀσακίρι χασσασηνὴν πιριντζὶ σόυβαρὶ ἀλαγιηνὰ φαχρὶ μιραλάϊ νάσπ ού ταγὶν ἐτμεσὶ τίρ κι, σιμτιγὲ κατὰρ πόϊλὲ πὶρ σερὲφ γὶτζ πὶρ ἐτζνεπὶ χόυκμταρηνὰ βερίλμεμιζ τιρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Κραλίτζα Βικτωριαγιὴ ζάτεν ὀϊλὲ πὶρ ἀλαγιὴν φαχρὶ μιραλαϊληγηνὰ ταγὶν ἐϊλεμίζ ὀλτηγηντὰν, ἰκὶ σόυβαρὶ ἀλαϊλαρὴν πιριπιρινὲ τάϊμα ἐγὶ ἀρκατὰζ ὀλατζακλαρὴ ούμιτινὶ πεγιὰν ἐτμίζ τιρ. Ἰκὶ ἀλαγιὴν ζαπιτανὴ ἀρασηντὰ πεγιάνη χόυλουσὰ μαχσοὺς τηλεγραφναμελὲρ τεατὶ ὀλουνμὴζ τηρ.—Ποὺ σενὲ Ἀμερικατὰ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἰσσὶζ καλμὴζ ὀλτηκλαρηντὰν, πὶν κατὰρ κιμσελὲρ κεντιλερὶν χάλη ἐσεφιστιμαλλερινὲ χόυκόυμετὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμὲκ ούζρὲ μεμλεκετὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰν Βασιγγτηνὰ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκμησλάρ τηρ. Ἴσπου τετπιρὶν μουτζιτὶ Κόκσεϊ ναμηντὰ πὶρ κιμσὲ ὀλτηγηντὰν, μεζκόυρ πόλόύκλε πιρλεσὶπ γιολτζουλὴκ ἐτενλερὲ Κοκσεϊατλὰρ τεσμιγὲ ὀλουνούγιορ. Πάζη σηραλαρτὰ γιολτζουληκλαρηνὴ τεσχὶλ ἐτμὲκ ούζρὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνὴ ζάπτ ἐτμισλὲρ, βὲ πὶρ μαχαλτὲ μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ἰλὲ τζαρπησμησλάρ τηρ. Μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ἀνλερὶν σερκερτελερινὶ ἄχζ ού κιρίφτ, βὲ μόυτεπακησηνὴ γερλερινὲ ἰατὲ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἔλγεβμ Ἀμερικατὰ τιτζαρέττζε χόυκμ σόυρὲν κεσατληκτὰν χακίκατεν μόυτεζαρρὶρ ὀλανλὰρ ούμουμὴν σεφκὰτ βὲ τεβετζτζόυχόυνὲ μόυσταχὰκ βὲ ναΐλι σεφκὰτ βὲ μερχαμὲτ ὀλμακτὰ τηρλὰρ, λάκιν ἴσπου σεφιχανὲ νόυμαγισὶν ἰτζρασηνὰ καλκησὰν κιμσελὲρ ἰχτιμάλ κι, ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν πιρινὶν τετιγὶ κιπὶ, «Πογαζλαρὴ ἰλὲ τζαλησὴπ τα ἐλλερὶ ἰλὲ ἄσλα πὶρ ἶζ κόρμεγεν» τακημτὰν τηρλάρ. — «Κολνίτζε Τζαϊτουγγ»ὴν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Ρουσία βελίϊ ἀχτηνὴν τόυγιόυνόυ Ὀκτωβριοστὰν ἐββὲλ βουκοὺ πούλμαγιατζακ τηρ. Ούμὶτ ὀλουνούγιορ κι ὃ ζεμὰν βελίϊ ἀχτὴν ἔλγεβμ Καφκασιατὰ πουλουνὰν γαστὰ πιρατερὶ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χὲπ Γρὰν Δουκαλὰρ τόυγιόυντὲ χαζὴρ πουλουνὰ πιλετζεκλέρ τιρ. Ἄϊνι γαζετανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Πρενσὲς Ἀλὶς τόυγιόυντὲν ἐββὲλ τεπτίλι μεζχέπ ού νὰμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζάκ τηρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν πιρατερὶ Πρὲνς Χένρυ κελετζὲκ γιὰζ Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ ἰσέ τε, πὶζ ζὰτ Ἰμπερατὼρ τάχι μεζκόυρ τόυγιόυντὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ἀρζουκέζ τιρ. Πετερσβουργτὰ μεχαφίλι σιγιασιγετὲ βελίϊ ἀχτὴν νισανλανμασὴ, πὶρ τζὸκ Ροὺς γαζεταλαρηνὴν Ρουσία βὲ Ἀλμανιανὴν ταχὰ ζιγιατὲ πιριπιρλερινὲ γιακλασμαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλατζαγηνὰ ταὶρ ἰρὰτ ἐττικλερὶ τελιλλερὲ ράγμεν μουχίμμ νεταγίτζι σιγιασιγεγὶ χαΐζ ὀλὰν πὶρ βακηὰ ἄττ ἐτίλμεγιορ. Περλὶν γαζεταλαρηντὰν πιρὶ τέγιορ κι, «Χόυκμτὰρ ἀζάϊ χανετανλαρηνὴν χησημληκλαρὴ πέϊν ἐτ τόυβὲλ ούμουρὴ ούζερινὲ ἀζὶμ τεσιρὶ χαΐζ ὀλατζαγηνὰ ἄρτηκ κίμσε ἰνάνμαγιορ ἰσέ τε, σόυρασὴ μουχακκὰκ τὴρ κι, Κραλίτζα Βικτωριανὴν ἔλγεβμ Ρουσία βελίϊ ἀχτηνὴν νισανλανμασὴιλε ταχὶλ πουλουντηγὴ πόγιόυκ ἀϊλεσινὲ ἀλακασὴ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ, ποὺ κιπὶ χησημληκλαρὴν σιγιασιγιατὰ τεσίρι ἀζιμὶ ὀλμοὺζ τηρ. Σιγιασὶ φουρτουναλαρὴν τζηκατζὰκ κιπὶ κόρόυντόυγιόυ πὶρ κάτζ σηραλαρτὰ Εὐρωπανὴν σούλχ ού μόυσαλεμετὶ πασλήτζα μουχακκὰκ σουρεττὲ, φάκατ σαματασὴζτζασηνα σούλχ ού σαλὰχ ἰτζόυν ἰσλεγὲν χησημλὴκ ἀκριπαλὴκ τεσιρίιλε μουχαφαζὰ ὀλουνμήζ τηρ.» — Πρὲνς Βίσμαρκ ἀχίρεν ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ τεμίζ τίρ κι, «Σιμτιγὲ κατὰρ σούλχ ού σελαμὲτ χόυκόυμετλερὶν ἀμάλη σουλχπερβερανεσίιλε τεγὶλ, ἄντζακ γενὶ παρουτλὰρ ἰτζὰτ ἐτμίζ ὀλὰν κιμγιακερλερὶν βὲ γενὶ σιλαχλὰρ ἰχτιρὰ ἐτμίζ ὀλὰν μακινατζηλαρὴν μαριφετὶ σαγεσιντὲ μουχαφαζὰ ὀλουνμήζ τηρ.» — Κήσμεν τέρκι σιλὰχ χουσουσηνὰ κελίτζε γαζεταλὰρ ἀνὴν ἰτζρασηνὴν μόυμκινσὶζ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Πέστερ Λόϊδ» ὀϊλὲ γιαζήγιορ· «Ρουσία τεταρικιάτη χαρπτζουγιανεσινὶ ἰστὲρ κεβσέτσὶν ἰστὲρ κεβσέτμεσιν, ἀνὴ κὶμ ζάπτ ἐτὲ πιλίρ; Μεσαριφάτη ἀσκεριγεσινὶ τετκὶκ ού μόυζακερὲ ἐτετζὲκ πὶρ Παρλαμεντοσὴ ὄλματηγηνταν, Ρουσία Εὐρωπατὰ κίμσεγε πελλὶ ἔτμεκσιζιν κιζλίτζε κεντὶ ἰσινὶ κόρὲ πιλετζὲκ γεκιανὲ Χριστιὰν τεβλέτ τιρ. Σάϊρ Εὐρώπα τεβλετλερὶ κεντιλερὶν τεταρικιάτη ἀσκεριγελερινὶ κερτζεκτὲν τενζὶλ ἐϊλετικλερὶ χαλτὲ, Ρουσία τεβλετὶ κίμσενιν ναζάρη τικκὰτ βὲ μερακηνὴ τζέλπ ἔτμεκσιζιν ἰστετιγὶ κιπὶ τεταρικιὰτ κόρὲ πιλίρ.» — Σάμοα ἀταλαρηντὰ γενὶ ἰχτιλαλὰτ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, Γενὶ Ζελανδανὴν χόυκόυμετὶ ἀνλερὶν Ἰγγιλτερρανὴν τάχτη χιμαγεσινὲ ἀληναρὰκ Γενὶ Ζελανδαγιὰ ζάμμ ού ἰλχὰκ ἐτιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ. 1889τὰ Περλιντὲ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ὀλουνοὺπ, τζεζαΐρι μεζκόυρὲ Ἰγγιλτέρρα, Ἀλμανία βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετλερινὶν τάχτη χιμαγεσινὲ ἀληνμὴζ ἰσέ τε, ἰχτιμὰλ κι ἴσπου σουρέτι τεσβιγὲ ούζουν μόυττὲτ παϊτὰρ ὀλάμαζ. Σάμοα ἀταλαρὴ Γενὶ Ζελανδανὴν ἓν γιακὴν νοκτασηντὰν 1,700 γιάχοτ 1,800 μὶλ ούζὰκ ἰσέ τε, ἀνλερὲ ἄζ τζὸκ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλοὺπ τα ἓν γιακὴν μαχὰλ πουλουνὰν γίνε Γενὶ Ζελανδά τηρ. Ἀνλερὶν 75,000 λίρα ἰτχαλὰτ βὲ 37,000 λίρα κατὰρ ἰχρατζαττὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν τιτζαρετλερὶ παλατὲ μεζκόυρ ούτζ χαμὶ τεβλετλερὲ μενσοὺπ τατζιρλὲρ ἐλιντέ τιρ. Ἀλμανία γαζεταλαρηντὰν πάζησὴ 36,000 σενεγὶ χαβὶ ὀλὰν ἴσπου ἀταλαρὴν Ἰγγιλτεραγιὰ ζάμμ ού ἰλχὰκ ἐτιλμεσὶ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμεκτὲ τιρλέρ. — Γετὶ γιοὺζ ἐλλὶ μιλλιὸν ρουπλιτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ γιόυζτὲ 5 φαΐζλὶ πουλουνὰν ἰστικρὰζ ἐσχαμηνὴν γιόυζτὲ 4 φαΐζλὶ ἰστικρὰζ ἐσχαμὴ ἰλὲ μόυπατελεσὶ μουαμελεσὶ ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ, ἐσχὰμ κιαγητλαρὴ κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνόυ ἰχρὰτζ ἐτιλμίζ, βὲ χόυκόυμὲτ ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ γιόυζτὲ πὶρ τεσαρρουφαττὰ πουλουνμήζ τηρ. — Ἰταλία χόυκόυμετινὲ κετζὲν χαφτὰ μετζλίσι μεπουσαντὰ ἰκὶ τεφὰ πεγιάνη ούμν ού ἰτιμὰτ ὀλουνμὴζ, βὲ μουάχχερεν πόυττζενὶν πὶρ κησμὴ καποὺλ ὀλουνμήζ τηρ. Χεϊγέτι βόυκελὰ παχριγὲ βὲ χαρπιγὲ μεσαριφατήντζα μόυμκὶν ὀλὰν τενζιλατὴν ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεπουσαντὰν πάζηλαρη ταχὰ ζιγιατὲ τενζιλὰτ ἰτζρασηνὴ ἀρζουλαμακτὰ τηρλάρ. Ἴσπου χουσουσὰ ταὶρ «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Ἔγερ Ἰταλία μεσαριφάτη μουχαμμενὲ ἰλὲ ἰσὲ γιαρὰρ πὶρ ὀρτουγιὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλετζὲκ ἰσὲ, ούμούρη μαλιγενὶν ἰτἀρὲ βὲ τανζιμὶ γάγετ μόυκτετιρανὲ βὲ μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτιλμελί τιρ. Ἰταλία κεντὶ τονανμασὴ βὲ ἀσακιρὶ ἰτζόυν μόυττεφικλερινὶν χὲρ ἰκισιντὲν τάχι ἄζ μεσαριφτὲ πουλουνατζαγὴ κιπὶ, Φρανσατὰν, Ρουσιατὰν γιάχοτ Ἰγγιλτερρατὰν γάγετ ούλ γαγὲ ἄζ μεσαρὶφ ἐτμὶζ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ τεσαρρουφὰτ μουαϊγὲν πὶρ χαττὴ τετζαβοὺζ ἐτὲρ ἰσὲ, ὀρτουγιὰ γὶτζ μαλὶκ ὀλμαμὰκ ἐβλά τηρ, βὲ Ἰταλιανὴν κεντισιντὲν ταλὲπ ὀλουντηγὴ κιπὶ, πὶρ ὀρτοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ χαληνὰ ἔλ βέρμεγετζεγιν: ζάνν ἐτμὲκ ἄϊνι χατά τηρ.» — Αὐστρία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ κετζὲν χαφτὰ ρέσμι ἰζτιβατζλαρηνὴν 40ηντζὴ σενέϊ τεβριγεσινὶ σαματασὴζ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ. Βίεννα βὲ

Πούδα-Πέστα σέχρ έμινλερὶ κεντιλερὶν τεπριχιατηνὴ μούσαριλεϊχόυμαγιὰ ἄρζ εϊλεμισλέρ τιρ. Πὶρ γαζέτα Ἰμπερατωρίτζα χακκηντὰ τέγιορ κι, «Μούσαριλεϊχὰ τάϊμα σεϊγιαχὰτ ἰτζρασηντὰ πουλουνμής τηρ. Ἐββελλερὶ Ἰρλανδαγιὰ κιτὶπ ὅρατα κεντινὶν πινιτζιλικτεκὶ μεχαρετινὲ χὲρ κεσὶ χαϊρὰν ἐτέρ ἰτι. Σιμτιλερτὲ ἰσὲ, σετὶτ «ρουματισμὰ» ἰλλετὶ σεπεπίϊλε πινιτζιλικτὲν βὰζ κετζμίς ὀλούπ, Πάχρη Σεφιδτὲ τενεζζοὺχ βαπορὴ ἰλὲ κέστ οὐ κούζὰρ ἐτέρ, βὲ τηρμαναρὰκ ταγὰ τζηκμαγὰ ταγιανμασὴ, βὲ οὐζὰκ μεσαφελερὲ γιόυρόυμεσὶ ἰλὲ χὲρ κεσὶ τουτζάρη χαϊρὲτ ἐτέρ.» — Μ. Κάζιμιρ Πέριγε βὲ χεϊγέτι βόυκελανὴν σάϊρ ἰκὶ ἀζασὴ Λυωντὰ ἀτζηλατζὰκ σερκινὶν ρέσμι κούσατηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὔζρὲ, κετζὲν Παζὰρ κουνοὺ σέχρι μεζκόυρὲ ἀζιμὲτ ἐτμίς τιρ. — Ἀλμανία Ἰμπερατωριτζασὴ τζοτζουκλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν Ἀπρίλιος 27τὲ Ἀπατζιατὰν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ. — Λιζβοντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κολέρα χαφὶφ νεβτὲν τιρ. Ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ πὶρ κὰτζ πὶν κισὶ τουτουλμής, βὲ χάλα κουντὲ 100 κισὶ τάχι τουτουλμακτὰ πουλουνμής ἰσέ τε, σηχχὲτ οὐ ἀφιγετλερὶ πὲρ κεμὰλ ὀλὰν κιμσελὲρ ἰλλέτι μεζκόυρετὲν τζάπουτζακ ἰφακὰτ πουλμακτὰ τηρλάρ. Κολέρα ἰλλετὶ ὅρατα τετεννιγὲ γιοὺζ τουτμής τηρ. — Κραλίτζα Βικτωρία Εὐρωπαγιὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ σεϊγιαχαττὰν τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἰγγιλτεραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ. Στωκχολμτὸν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφὰ νζάρεν, Ἰσβὲδζ-Νορβὲδζ Κραλὴ Ὄσκαρ χαζρετλερὶ Κραλίτζα Βικτωρία ἰλὲ Πρὲνς δὴ Γαλὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἂν καρὶπ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κατίγεν ἄσλ οὐ ἐσασὴ ὀλματηγη χαλτὲ, πάζη μόυφσιτίϊν βὲ πετχαχὰν ταραφλαρηντὰν Ζάτη σεβκετσιμάτη χαζρέτι Σεχριγιαρινὶν κόγια Εὐρωπαγιὰ σεϊγιαχὰτ πουγιουρατζακλαρηνὰ ταῒρ Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρηνα τηλεγρὰφ σεκλιντὲ πὶρ φηκρὰ τέρτζ οὐ νέσρ ἐττιριλτιγὶ μεσμούη ἀλίϊ τζενάπη Σεχριγιαρὶ πουγιουρηλαρὰκ, πόϊλὲ πὶρ σεϊγιαχὰτ ἰτζρασὴ χακκηντὰ ἄσλα πὶρ νιγὲτ βὲ τεσαββούρη μόυλόυκιανὲ ὀλματηγηνταν, ἄσλ οὐ ἐσασὴ ὀλμαγιαν ἰσπου χαβατισὶν κατίγεν τεκζιπινὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνούρ. Ποὺ χαβατισὶ νεσρὲ μόυτετζασὶρ ὀλανλαρὴν ταχκικὶ Ζαπτιγὲ ναζαρέτι ἀλιγεσινὲ χεβαλὲ πουγιουρηλμής τηρ. — Μιριφτὲ τζιβαρηντὰ Μεϊλὰν καριγεσὶ φουκαράϊ ἐχαλισινὶν ζουχοὺρ ἐτὲν κολέρα χασταληγὴ μόυνασεπετίϊλε μόυζταρὶπ ὀλμοὺς ὀλτηκλαρὴ βασήλη σέμι χαζρέτι Πατισαχὶ πουγιουρηλμής ὀλμασήϊλε τέφι ἰχτιγιατζλαρηνὰ μετὰρ ὀλμὰκ οὔζρὲ 50,000 γουρουσὴν ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλμασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς τηρ. Μεζκοὺρ καριγὲ ἐτραφηνὰ κονουλμὴς ὀλὰν κορδὸν κολερατὰν ζουχουρὰ κελὲν σὸν βακηατὰν τάμμ 15 κοὺν κετζτικτὲν, βὲ καριγενὶν ταχιλιντὲ χεκιμλὲρ μαριφετίϊλε φεννὲ τεβφίκεν λαγιηκήϊλε τανζιφὰτ βὲ τεπχιρὰτ ἰτζρὰ ὀλουντηκτὰν σόνρα καλτηρηλατζὰκ τηρ. — Σιβαστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κολέρα ἰλλετινὶν μένι σιραγετὶ μακσετίϊλε Σιβασὰ κοντεριλμὶς ὀλὰν ταπὶπ μαχάλη μεζκόυρὲ γετισὶπ βεζαῒφι μεμουρεσινὶν ἰφασηνὰ πασλαμής τηρ. Τεταρὶκ ὀλουνὰν ἐτζζάϊ τηππιγὲ βὲ σαϊρὲ τάχι Σαμσοὺν ταρικίϊλε Σιβασὰ κοντεριλμίς τιρ. Σεχρὶν ἐτραφηνὰ κορδὸν βὰζ ὀλουνμὴς, βὲ πασκὰ γερὲ κιτετζεκλερὶν πεκλεμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηκλαρὴ καραντίνα μόυττετινὶ κετζιρμελερινὲ μαχσοὺς ἀγσὰπ κουλιπελὲρ γιαπηλμακτὰ πουλουνμής τηρ. Χεμτζιβὰρ βιλαγετλερὶν χουτουτλαρὴ πογιουντὰ Σιβαστὰν κελετζεκλερὲ καρσὴ καραντιναλὰρ βὰζ ὀλουνμής τηρ. Πὶρ τετπίρι ἰχτιγιατκιαρανὲ ὀλμὰκ οὔζρὲ Σαμσοὺν βὲ Τραπζοντὰν κελετζὲκ σεφινελὲρ Σινοπτὰ 24 σαὰτ καραντίνα πεκλεμεγὲ μετζποὺρ τουτουλατζακλὰρ, βὲ σεχριμιζὲ κελὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν Καβακτὰ πὶρ ταχὰ τετκὶκ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ποὺ σὸν κουνλερτὲ Σιβαστὰ κολερατὰν ὀλενλερὶν μικταρὴ τζούζιτζε ἀζαλμής τηρ. — Πόγιοὺκ Πασχαλιὰ μόυνασεπετίϊλε Ρουμ ρουχπανὴ καραγολχανελὲρ ὀνόυνὲ κιτερὲκ τεματίϊ ὀμρ οὐ ἰτζλάλη Μόυλόυκιανεγὶ μόυτεζαμμὶν Ρούμτζα βὲ Τούρκτζε τουαλὰρ ὀκουμησλάρ τηρ. Πὶλ τζούμλε Ρουμ, Ἐρμενὶ βὲ Βουλγὰρ κιλισελεριντὲ τεζαγιούτι ὀμρ οὐ ἰτζλάλη Πατισαχιγὶ μόυτεζαμμὶν τουαλὰρ ὀκουνμής τηρ. — Τέρι Σαατὲτ Ἰγγιλτέρρα σεφιρινὶν ζεβτζέϊ μόυχτερεμελερὶ σάρκ σόυρὰτ καταρήϊλε σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ βὲ πόστογρου σεφαρετχανεγὲ ἀζιμὲτ εϊλεμίς τιρ.— «Σαπὰχ» γαζετασὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μιχρὰν ἐφεντιγὲ οὐτζούντζοὺ ρόυτπετὲν πὶρ κητὰ νισάνη Μεδζιδὶ ἰχσὰν πουγιουρηλμής τηρ. «Σαπὰχ» ὁ κατὰρ μόυφὶτ πὶρ γαζέτα τὴρ κι, σεχριμιζὶν Ρουμ, Ἐρμενὶ βὲ Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν σάϊκι χέπισι τάχι ἰσπου νισανὶϊ τακτίρι Σαχανετὲν τολαγιὴ ἰζχάρη ἀσάρη μαχζουζιγὲτ βὲ τεβετζτζοὺχ εϊλεμισλὲρ τὶρ κι, πὶζ τε ποὺ μαχζουζιγετὲ ἰστιρὰκ ἐτέριζ.— Πασχαλιὰ ἐορτηλερὶ μόυνασεπετίϊλε Ῥουμ φουκαρὰ περβὲρ κατηνλαρὴ τζεμιγετὶ ταραφηντὰν 400 μόυτετζαβιζ φουκαρὰ βὲ μόυχτατζιϊνὲ νάνη ἀζὶζ, ἐλπισὲ βὲ λεβαζίμι σαϊρὲ τεβζὶ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, τζεμιγὲτ ἀζασηντὰν ἰκὶ κατὴν χαπσχανέϊ μερκεζιγὲ κιτερὲκ μαχπουσλαρὰ 1,000 πακὲτ τουτοὺν ἰλὲ λεβαζίμι σαϊρὲ τεβζὶ εϊλεμισλέρ τιρ. Λεβαζίμι μεζκόυρετὲν τουτοὺν Ρεζὶ μόυτίρι οὐμουμισὶ ταραφηντὰν ἰάνετεν βεριλμίς τιρ. — Σεχριμὶζ τουτζτζαρηντὰν πιρὶ Τέρι Σαατὲτ ἰλὲ Τεργέστη ἀρασηντὰ βαπὸρ ἰσλετμεγὲ πασλατηγηντὰν, Λόϊδ κουμπανγιασὴ ρεκάπετεν Τέρι Σαατὲτ ἰλὲ Τεργέστη ἀρασηντακὶ γιολτζοὺ βὲ ἐσγιὰ νακλιγιατηνὰ μαχσοὺς ταριφεγὶ γιούζτὲ 30 τερετζεσιντὲ τενζιλὲ καρὰρ βερμίς τιρ.—Σελανικτὲν Δεδὲ ἀγαδζὰ τεμτὶτ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Καρασουλοὺ μεβκιὶ ἰλὲ Τοϊρὰν ἀρασηντακὶ κησμηνὴν ἰνσαατὴ ἰκμὰλ ἐτιλμὶς, βὲ Τοϊραντὰν Σιρογὰ κατὰρ μόυντεχὶ πουλουνὰν τικὲρ ἰκὶ κησμηνὴν ἔμρι ἰνσαατὴ τάχι γιακηντὰ χιτὰμ πουλατζαγὴ ἰστιχπὰρ ὀλουνμὴς τηρ. — Ἀνατολὴ Ὀσμανλὴ σημεντηφὲρ κουμπανγιασὴ ταραφηντὰν ἐββελκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Χαϊδὰρ πασατὰν Ἰζμιδὲ κιτμὲκ οὔζρὲ τερτὶπ ὀλουνὰν τενεζζοὺχ καταρὴ μαζχάρη ραγπέτι ἀμμὲ ὀλτηγηντὰν, πουντὰν πόϊλὲ γιαζὴν τεβάμη μόυττετίντζε χὲρ παζὰρ κουνοὺ ὄϊλὲ τζούζι οὐτζρέτλε τενεζζοὺχ καταρὴ τερτὶπ ὀλουνμασὴ κουμπανγιάτζα καραρκὶρ ὀλτηγὴ ἰσιτιλμίς τιρ. — Ταχιλὶ τηλεγρὰφ οὐτζρετλερινὶν τατὶλ οὐ τενζιλὶ μόυτεσαββὲρ πουλουνμὴς ὀλμάγλε, 1308 σενεσὶ ζαρφηντὰ ταχὶλ βὲ χαριτζὶ σεχρτὲ βὲ κάπλο βασητασήϊλε τζεκιλὲν τηλεγραφλαρὴν μικτὰρ βὲ οὐτζρετλερὶ μουκαγεσὲ ἐτιλμὲκ οὔζρὲ, πιρὲρ κητὰ τεφτερινὶν πὶτ τανζὶμ ναζαρετὲ ἰρσαλὴ Ποστὰ βὲ Τηλενρὰφ ναζαρετιντὲν τασρὰ βὲ μόυλχακὰτ μόυτιρλερινὲ ἰσὰρ κηληνμὴς, βὲ τεφτερλὲρ ποὺ κερρὲ μεζκοὺρ μερκεζλερτὲν κελτιγιντὲν, ναζαρέτι μόυσαριλεϊχάτζα γιακηνλαρτὰ πὶρ κομισιὸν τεσκιλίϊλε οὐτζρετλερὶν τατιλὶ χακκηντὰ ἰτζράϊ μόυζακερὲ ὀλουνατζάκ τηρ. — Κετζὲν σενὲ τουγλὰ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνηντὰν τζηκὰν τουγλαλαρὴν μικταρὴ 1,500,000ε παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ σενὲ ἰσὲ πεχερὶ 70,000 τουγλὰ πισιρὲ πιλετζὲκ πὶρ τζεσαμεττὲ τικὲρ ἰκὶ ὀτζὰκ ταχὰ ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγηντὰν, μεζκοὺρ φαπρίκα ποὺ σενὲ πὶρ κὰτζ μιλλιὸν τουγλὰ τζηκαρμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλατζὰκ τηρ. — Ζηρααὶτ πανκασὴ μετζλίσι ἰταρεσὶ ρεϊσὶ βὲ Σουράϊ τεβλὲτ ἀζασηντὰν Νουργιὰν Ὀχαννὲς ἐφέντι χαζρετλερινὲ τεπτίλεν πιριντζὶ ρόυτπετὲν νισάνη ζισάνη Μεδζιδὶ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ. — Μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανενὶν ἰσλαχατὴ ζημνηντὰ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσεκκοὺλ ἐτμίς τιρ. — Πακτεριολοζὶ μουαλλιμὶ Μ. Νίκολ ἰλὲ σάϊρ ταπιπλερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν τεσκιλίϊλε ἔββελα Τέρι Σαατὲτ σουλαρηνὴν ταχλιλὶ, σάνιγεν, σεπζὲ βὲ μεϊβὲ βὲ γιὰγ βὲ ἒτ βὲ ἐρζάκη σαϊρενὶν λούζουμὴ τακτιριντὲ τετκικὶ, βὲ σάλισεν, πὶρ γερτὲ κολέρα βὲ τύφο βὲ κοὺζ παλαζὴ κιπὶ πουλασὴκ ἰλλετλὲο ζουχουριντὲ, πουνλαρὴν χέμαν κέσφ οὐ τεσχισὶ χουσουσλαρηνὴν Πακτεριολοζὶ χανετὲ ἰτζρασήϊλε χασὴλ ὀλὰν νετιτζελερὶν μερτζίι ἀλισινὲ πιλτιριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Μεμαλίκι Ὀσμανιγὲ σουλαρηντὰ ἀμετσοὺτ ἐτετζὲκ πὶλ οὐμοὺμ κουμπανγιὰ βαπορλαρηνὴν τερουνιντὲ πιρὲρ ταπὶπ πουλουντηρηλμασὴ λόυζουμηνὰ ταῒρ καλεμὲ ἀληνὰν μαζπατὰ μερτζίϊ ἀλισινὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 23/5, 1894

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	26 10
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	110 25
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	95
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κυμὺζούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ.

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 12, 1894 ΝΟΥΜ. 19

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

«Τουατὰ τεβὰμ ἔτινιζ» 145

Ἰλαχιλερὶν τεεσιρί 145

Ζεμανεμιζτὲ γιαὁατηγημηζτὰν τολαγιὴ μούτεὁεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ 146

Ἀϊσεναχτὰ πὶρ Κυριακὴ κόυνόυ 147

Τεμὶρ γιολλαρηντὰ σόυράτη ἀζιμέ 148

Καχβὲ βὲ τζάϊ χαζμὰ γιαρτὴμ ἐτερλέρ μι; 148

Ὀύτζόυντζόυ βὲ τόρτόυντζόυ νέσλ 149

Μουχαρρεράτ.—

Παραλαρημήζ τοστλαρημήζ μη, γιόκσα τὼὁμενλεριμίζ μι τιρ; 149

Γενὶ τογὰν τζοτζουκλαρὴ ἐμζιρμὲκ βὲ πεσλεμέκ 150

Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 151

Σαρραφιγέ 152

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νεὁρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

«ΤΟΥΑΤΑ ΤΕΒΑΜ ΕΤΙΝΙΖ»

Βαΐζὶν πιρὶ πὶρ μετζλίσι μουσαχαπεττὲ τετί κι, «Πὲν κεντζλιγιμτὲ, τιντὰρ βαλιτεϊνιμὶν πενὶ πόγιουτμούζ ὀλτηκλαρὴ ταρίκι ἰστικαμεττὲν σαπὴπ κόυναχλὴ γιολλαρὰ σαλὶκ ὀλμούζ ἰτίμ. Τέρκι βατάνλα μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ κιττίμ, βὲ ὄραλαρτα ὀλ τερετζὲ φήσκ οὐ φουτζοὺρ τεργιασηνὰ ταλτὴμ κι, σάϊκι γάϊρι καπίλι ἰσλὰχ πὶρ χαλὲ κελτίμ. Λάκιν Ἀλλαχὴν Ρουχὴ πανὰ γιολτὰ τεσατοὺφ ἐϊλετί· πὲν ἰμανὰ κελτίμ· Ρὰπ Ἰησοῦς Χριστοστὰ γενὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτήμ· βατανημὰ, χανεμὲ ἀδτέτλε, ὄρατα βαλιτεμὶν μενσοὺπ ὀλτηγὴ κιλισενὶν ἀζαληγηνὰ ταχὶλ ὀλτούμ. Κιλισεγὲ καπούλ ὀλουνμακληγημτὰν πὶρ κόυν σόνρα, πανὰ χανημὴν πιρινὶν πενὶμ κιλισεγὲ καπούλ ὀλουνμακληγημτὰν τολαγιὴ πεγιάνη μεμνουνιγετὶ χαδὶ πὶρ μεκτουπὴ κόστεριλτί. Ἴσπου μεκτουπτὰ 'Ονὰ χαπὲρ βέρ κι, πὲν κεντινὶν βαλιτεϊνινὶ σεβὲρ ἰτίμ, βὲ ὄν οὐτζ σενετὲν περοὺ γὲρ κόυν κεντισὶ ἰτζόυν τουὰ ἐϊλὲρ ἰτίμ,' τεγιοὺ ἰταρέϊ λισὰν ὀλουνμὴζ ἰτι.

«Ὄν οὐτζ σενέ! πὲν ποὺ κατὰρ μουττὲτ ἄλετ τεβὰμ ἔμρι Ἰλαχὶ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ κόυνὰχ ἰὁλεμεκτὲ ὀλτηγὴμ χαλτὲ, ἴσπου τιντὰρ κατὴν, πενὶ τανήμαμακτα ὀλμασηνὰ ράγμεν, πενὶ ἐσιρκεμεσὶ βὲ σελαμὲτ βὲ ἰστικαμὲτ ταρικινὲ ἰρὁὰτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Ὄν οὐτζ σενέ! πὶρ τουανὴν τζεβαπηνὰ πεκλεμὲκ ἰτζόυν νὲ κατὰρ οὐζοὺν μουττέτ! Πὶρ κόνὲ μουκιαφὰτ ἀλαμετὶ ὀλμακσηζὴν νὲ κατὰρ οὐζοὺν μουττὲτ Ἀλλαχὰ ἰτιμὰτ ἐτμέκ! Λάκιν ποὺ 13 σενελὶκ πὲρ καρὰρ τουαγιὰ πενὶμ νὲ τερετζὲ μιννεττὰρ ὀλτηγημὴ κὶμ πεγιὰν ἐτὲ πιλὶρ;»

Βαΐζὶ τινλεγὲν κιμσὲ γάγετλε μουτεεσσὶρ ὀλμοὺζ ὀλτηγηντὰν, ἀγζηνὴ ἀτζήπ τα πὶρ τζεβὰπ βερέμετι ἰσέ τε, μουμαϊλέϊχ βαΐζὶν τουνγιαγιὰ ἐϊλεμὶζ ὀλτηγὴ ἐγιλὶκ χακκηντὰ τουὁουνμεκτὲ ἰκὲν οὐσοὺλ ἰλὲ κεντὶ κεντινὲ «Τουνγιανὴν ὀλ 13 σενελὶκ τουαγιὰ νὲ τερετζὲ μιννεττὰρ ὀλτηγηνὴ κὶμ πεγιὰν ἐτὲ πιλὶρ;» τεμεκτὲν κεντινὶ ἀλάματη.

ΙΛΑΧΙΛΕΡΙΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Ταχὰ κετζενλερτὲ κόμόυρ ματενλερινὶν πιριντὲ τεχὁετλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμὴζ τὴρ κι, χεσσὰς πὶρ κιμσεγὶ γιανὰν ματὲν κόμόυρόυνόυ κόρμεκτὲν νεφρὲτ ἐττιρίρ. Ἴσπου καζατὰ κόμόυρ ματενὶ κουγιουσηνὴν πὶρ κησμὴ τζόκερὲκ 6 ἀτὲμ ἀνὴν ἀλτηντὰ καλτή. Ἀνλερὶ τοπραγὴν ἀλτηντὰν τζηκαρμαγὰ σάϊ ἐτὲν ἀτεμλὲρ πὶρ τζὸκ σαατλὰρ τοπραγὴ πὶρ ταραφὰ ἀλμαγὰ τζαλησὴκτὰν σόνρα, τουρλὴπ τεριντὲν κελὲν πὶρ σεσὶ τινλεμεγὲ πασλατὴλάρ. Σάϊκι τζόυμλεγε μαλόυμ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, σετὰ ζεμινὶν βόυτζουτιντὲ οὐζὰκ μεσαφελερὲ νόυφούζ οὐ ἰντικὰλ ἐτέρ. Ἀνλὲρ κουλακλαρηνὴ γερὲ κογιούπ τα φέδκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μερὰκ ἰλὲ τινλεμεγὲ πασλατηκλαρηντὰ, γερτὲν ζαΐφ ἰνσὰν σεσλερὶ ἰὁιττιλέρ. Κεντὶ ρεφικλερινὶν χάλα πὲρ χαγιὰτ πουλουνμαλαρηντὰν τολαγιὴ φέδκ ἐλ ἀτὲ μεσροὺρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἀνλερὶ τεσδὶκ ἰτζόυν ρέφι ἀδὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, ρεϊσλερὶ σόυκόυτ ἐτμελερινὲ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ παρμαγηνὴ τουτακλαρὴ οὐζερινὲ κοτού, ζίρα τοπρὰκ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ματεντζιλερτὲν κελὲν ζαΐφ σὲς κιττίκτζε σιττετλενὶπ ἄκηπετ ἀνλερὶν ἰλαχὶ ὀκουμακτὰ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλτί. Ζεμινὶν τερινλικλεριντὲν, ζουλμὲτ βὲ μεγιουσιγεττὲν «Γιὰ Ρὰπ, ὀλὰμ σανὰ ταχὰ γιακὴν!» ἰλαχισινὶν ναγμὲ βὲ περτελερὶ κελμεκτὲ ἰτι. Ἀνλερὶ κουρταρμαγὰ τζαλησὰν ματεντζιλὲρ ἴσπου ὀλόυμ ἰλαχισινὶ κεμάλη χόυρμέτλε τινλετιλέρ. Ἴσπου ἰλαχινὶν ἀρκασὴ σηρὰ, «Γιὰ Ἰησοῦς, τζανὴ σεβὲν!» ἰλαχισινὶν ταχὰ γιουκσὲκ πὶρ περτὲ ἰλὲ ὀκουντηγηνὴ τινλετιλέρ. Ἀνλὲρ φενὲρ βὲ φενουσλαρὴν σόνόυκ ἠὁηγήϊλε γεκτικερλερινὶν γιόυζλερινὲ πακτηλάρ. Χὲρ πὶρ ματεντζινὶν κόζλεριντὲν γιανακλαρηνὰ κὸζ γιαὁλαρὴ ἀκμακτά ἰτι. Πουνὴν οὐζερινὲ ρεϊσλερὶ καζμασηνὴ καλτηραρὰκ, «Ἰστὲ ποὺ περτεγὲ κόρὲ ἰὁλεμελὶ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετί.

Κετζενλερτὲ γάγετ τεχὁετλὶ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καζασὴ βουκοὺ πουλτού, βὲ πιρὶ πιρλερὶ οὐζερινὲ γιηγηλμὴζ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρὴ ἀτὲζ ἀλτή. Χουσουλὲ κελὲν χεραρὲτ ὀλ τερετζὲ ὁιττετλὶ ἰτί κι, γιανμακτὰ ὀλὰν μεζκόυρ ἀραπαλὰρ κόυμεσινὲ γιακλαὁμαγὰ χίτζ κιμσὲ τζεσαρὲτ ἔτμετι. Ἄζ βακὴτ σόνρα κουρτουλάμαγιατζακ σουρεττὲ ἀραπαλαρὴν ταχταλαρὴ ἀρασηντὰ μηχλανὴπ καλμὴζ ὀλὰν γιολτζουλαρτὰν πάζησηνην γιαβὰζ γιαβὰζ γιανμακτὰ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλτή. Ἀνλερὶν ποὺ βέτζχλε γιαντηκλαρὴ κόυφρλὲρ γιάχοτ σόγιόυπ σαϊμαλὰρ, γιάχοτ τζηλγήντζασηνα ἰστιμτὰτ νιταλαρηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ χαϊρετὲ τόυσμόυζ ὀλὰν χαλκὴν κουλακλαρηνὰ γετισὲν πὶρ ἰλαχὶ ναγμὲ βὲ περτελεριντὲν ἀνλασηλτή. Ἴλκ ἐβδὲλ πὶρ ἐρκὲκ σεσὶ ἰὁιτιλτὶ — πάζηλαρ ὄ σεσὶν μόυχεντισὶν σεσὶ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐττιλὲρ— πάτεχου τικὲρ πὶρ σὲς τάχι ἀνηνκὶ ἰλὲ πιρλεστί· ἄκηπετ μεζκόυρ ἰλαχιγὶ ὀκουγιὰν χαρικζετελερὶν «Πὶρ σταυρὸς πιλὲ ὀλσὰ, γιακὴν κογιὰν» σόζλερὶ γιανγὴν σεπεπίϊλε ζουχουρὰ κελμὶζ ὀλὰν ὁαματὰ βὲ κόυρόυλτόυλὲρ ἰτζιντὲν γάγετ πελλὶ σουρεττὲ ἰὁιτιλμεκτέ ἰτι. Πὶρ ἀζ σόνρα μεζκόυρ ἰλαχιγὶ ὀκουγιὰν καζαζετελερὶν σεσλερὶ πιρὲρ πιρὲρ κεσιλμεγὲ πασλατηγηντὰν, μόυζταρὶπ σεϊρτζιλὲρ ἀνλερὶν παϊγὴν πὶρ χαλὲ κελτικλερὶ τακικαγιὴ πιλὲ ἀνλατηλάρ.

Χριστιὰν ἰλαχιλερινὶν κουββετινὶν ἔν κόυζὲλ μισαλλεριντὲν πιρὶ πουντὰν χάϊλη σενὲ ἐββὲλ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ πὶρ τεγιρμενὶν τζόκμεσὶ ζεμανηντὰ ζαχὶρ ὀλμοὺζ τηρ. Μεζκόυρ τεγιρμὲν πὶρ κόυν ἄπανσηζ βὲ γάφλετεν τζόκτόυ. Ἀνὴν ἰτζιντὲ 80 ἰὁτζὶ πουλουνμακτά ἰτι. Ἐνκὰζ τουτουστόυ· ποὺ σεπεπτὲν πάζηση ἐζιλερὲκ, πάζηση γιανγηνὴν τόυτόυνόυντὲν πογουλαρὰκ, πάζηλαρη τάχι ἀτεσλὲρ ἰτζιντὲ τζαγιὴρ τζαγιὴρ γιαναρὰκ τελὲφ ὀλτουλάρ. Γιαρτὴμ ἰτζόυν ἐττικλερὶ ἰλκ φεργιὰτ οὐ φιγανλαρ-

τὰν, ἴλκ βαβεϊλαλαρτὰν σόνρα, βὲ κεντιλερὶν κουρτουλμαλαρηνὴν ἰμκιανὴ ὄλματηγηνη ἀνλαμαλαρὴ οὐζερινὲ, ἀνλὲρ ἰλαχὶ ὀκουμαγὰ πασλατηλάρ. Ἀνλερὶν γιανὴπ καβρουλὰν πογαζλαρηντὰν ἰλαχὶ ἰλαχὶ ἀρκασὴ σηρὰ τζηκήγιορ ἰτι. Σεσλὲρ πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ τζηκὴπ κεσιλτιλέρ· «Κὸκ τζεννὲτ ὀρτασηντὰ βάρ·» «Ἐπετὶ καγιὰ πανὰ» ἰλαχιλερινὶν μακαμλαρὴ ἀλεβλερὶν κὸυρὸυλτὸυσοὺ ἰτζιντὲν πὲκ πελλὶ πὶρ σουρεττὲ ἰσιτιλμεκτέ ἰτι. Ἴστὲ ποὺ βέτζχλε ἰστζιλὲρ κιλισετὲ, βὲ Κυριακὴ μεκτεπλεριντὲ, χανετὲ βὲ ἴς γερλεριντὲ ὀκουμὴς ὀλτηκλαρὴ ἰλαχιλερὶ ὀκουγιὰ ὀκουγιὰ τεσλίμι ροὺχ ἐττιλέρ. Χριστιὰν ἰλαχιλερινὶν τεεσὶρ οὐ νουφουζὴ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν πὸγιὸυκ κουββέϊ σαφιγελεριντὲν πιρί τιρ. Ἀνὴν ἐχεμμιγετινὶ τακτὶρ ἐτμὲκ σάϊκι μὸυμκινσίζ τιρ. Ἐτεπιγιὰτ, φένν οὐ σενὰτ βὲ νουτκλὰρ ἰνσανλαρὴν χισσιγιὰτ βὲ ἀτβαρηνὰ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτερλέρ. Νεφὶς σιῒρλὲρ πιζὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεφτοὺν βὲ μεσροὺρ ἐτέρ. Λάκιν χαγιατημηζὴν πουχρανλὴ ζεμανλεριντὲ —ἰγβὰ βὲ τετζριπὲ, γιάχοτ φελακὲτ, γιάχοτ χασταλὴκ, γιάχοτ χὸύζν οὐ ἐλὲμ, χάττα ὀλὸυμ ζεμανηντὰ πιλὲ — πινλέρτζε κιμσελὲρ Χριστιὰν ναγμάτη ρουχανιγεσίϊλε μὸυτεσελλὶ βὲ ναΐλι μουαβενὲτ ὀλμουσλάρ τηρ. Νιτζὲ κεντζλὲρ τὸυνγιανὴν φεναλῃκλαρὴ ἰλὲ ἴλκ τεφὰ ὀγρασμαλαρηντὰ, Κυριακὴ μεκτεπλεριντὲ, γιάχοτ χανελεριντὲ σεβκὸυλὸυ βαλιτὲ βὲ χεμσιρελερὶ ἰλὲ Κυριακὴ κετζελερὶ ὀκουτηκλαρὴ ἰλαχιλερὶ ράστ κελὲ ἰσιτμέκλε ἀχλάκτζα χαραπιγεττὲν κουρτουλμουσλάρ τηρ.

ΖΕΜΑΝΕΜΙΖΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖΤΑΝ ΤΟΛΑΓΙΗ ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΡ ΟΛΜΑΛΗΓΙΗΖ

1.

[Πέντι μαχσούς]

Ἐσκὶ ζεμανλαρὴν μουχαρρερατηντὰν ζεμανημηζὰ γετισμὶς ὀλανλαρὴ ἰσπὰτ ἐτερλὲρ κι, πάζη μεϊλλὲρ τάϊμα μεβτζοὺτ ὀλὰ κελμισλὲρ τιρ. Ἴσπου μεϊλλερτὲν πιρὶ Βαΐζ (Ἐκκλησιαστὴς) κιταπηνὴν μὸυελλιφὶ ταραφηντὰν «Νετὲν ὀλτοὺ κι ἐββελκὶ κὸυνλὲρ σιμτικιλερτὲν ἐγὶ ἰτι τέμεγεσιν» σὸζὸυϊλε πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Χὲρ ἀσρτὰ ἀτεμλὲρ «ἐγὶ ἐσκὶ ζεμανλαρ»ὰ χασρὲτ τζεκμισλὲρ τιρ, βὲ ἔγερ χὲρ ἄσρ ἀτεμλερινὶν ἐττιγὶ σεχατετὶ καπούλ ἐτὲ πιλσὲκ, χὲρ ἀσρὴν ἐββελκιντὲν φενὰ ὀλτηγὴ, βὲ ἔν ἐγὶ ἀσρλαρὴν ταρίχι ἰνσανινὶν ἴλκ ἀσρλαρὴ ἰτιγὶ νετιτζεσινὶ τζηκαρμαγὰ μετζπούρ ὀλούρηζ. Ποὺ φὶκρ ἐτεπιγιαττὰ τάχι πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ· ἀνλερτὲ μιλλετὶν «ἀλτοὺν τεβρὶ» πὲκ κατὶμ ζεμανλαρὰ ἄτφ ὀλουνμὴς, βὲ κὸυμοὺς, τοὺτζ βὲ τεμὶρ τεβρλὲρ ἀλτοὺν τεβριντὲν σόνρα κελμεκτὲ, βὲ βακηtλὰρ κιττίκτζε φεναλασμακτὰ ὀλτηγηντὰν, τεβρλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν ματενλὲρ τάχι κιττίκτζε οὐτζοὺζ νεβλερὲ τεπεττὸυλ ἐτμεκτὲ κιπὶ κὸστεριλμὶς τιρ.

Ἴσπου μεϊλ ἰτζὸυν ἰκὶ σεπὲπ βάρ τηρ. Πιριντζὶ σεπὲπ σοὺ τὴρ κι, ἀτὲμ κεντισὶ τεπετὸυλ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰνσὰν κεντζλικτὲ ζέβκ οὐ σεφὰ σὸυρμὲκ ἰτζὸυν μαλὶκ ὀλτηγὴ καπιλιγὲτ οὐ ἰστιτατηντὰν ἰχτιγιαρλῃκτὰ μαχροὺμ καλήρ. Ὁ ἰνανμάζ κι καρησὴ βαλιτεσὶ κατὰρ λεζὶζ ταμλὰρ πισιρὲ πιλίρ· ζίρα πὸγιὸυμεκτὲ ὀλὰν τζοτζουγὴν ταμὰ λεζζὲτ βερὲν βὲ γεμὲκ γεμεγὶ ἄτετα πὶρ μαχζουζιγὲτ κηλὰν ὄλ ἀτζαῒπ ἰστιχασηνὴ ζάϊ ἐϊλεμὶς τιρ. Κὲντζ κουββέϊ χαγιατιγὲ ἰλὲ τολού τηρ. Κὰν ἀνὴν ταμαρλαρηντὰ κουββέτλε τζεβελὰν ἐτὶπ, γιασαμαγιὴ μάγζα πὶρ σόυροὺρ κηλάρ. Ἀνὴν τοστλῃκλαρὴ πάζεν σόυρεκσίζ λάκιν τάϊμα σεβκλὶ ὀλοὺρ, βὲ τὸυνγιὰ κεντισὶ ἰτζὸυν τζαζιπελὲρ ἰλὲ τολοὺ γάϊρι μόυνκεσὶφ πὶρ ἀλέμ τιρ. Σὶννtζε ταχὰ πὸγιὸυκ ὀλὰν κιμσελερὶν κανλαρὴ ταχὰ γιαβὰς γιαβὰς τζεβελὰν ἐτέρ. Τὸυνγιανὴν ἐλὲμ, κετὲρ, μαχρουμιγὲτ βὲ μαχζουνιγετλερινὶν τατηνὴ ἀλμὴς ὀλτηγηντὰν, ἴσπου ἐλέμ οὐ κετερλὲρ ἀνὴν σέβκ οὐ σόυρουρηνὴ πόυσπόυτόυν μάχβ οὐ ἰζαλὲ εϊλεμισλέρ τιρ. Βὲ λάκιν ἴσπου τεπεττόυλὰτ κεντισιντὲ ὄλ κατὰρ τετρίτζεν χουσουλὲ κελμὶς τὶρ κι, ἀνλερὶν βουκουηνὴ χὶσς ἔτμεμὶς τιρ. Ὁ χαγιατὴν ζέβκ οὐ μαχζουζιγετλερινὶν κεντισὶ ἰτζὸυν τατλαρηνὴν χάϊλη κησμηνὴ ζάϊ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηνὴ πιλὶρ, βὲ ναχάκκ γερτὲ τὸυνγιανὴν τεγισιλμὶς ὀλτηγηνὴ ζάνν ἐτέρ.

«Ἐγὶ ἐσκὶ ζεμανλαρ»ὰ ἀρζουκὲς ὀλμαμηζὴν τικὲρ πὶρ σεπεπὶ τε κουββέϊ ζακιρεμιζὶν πὶρ μαχσουσιγετιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶζ μαζινὶν κὸυζὲλ τζιχετλερινὶ τεζεκκὸυρ ἐτέριζ. Ἔγερ τοστλαρημηζτὰν πιρὶ ὀλὸυρ ἰσὲ, ἄλελ οὐμοὺμ ἀνὴν ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ φεζαΐλι τζεμιλεσινὶ τεζεκκὸυρ ἐτέριζ. Ἄλελ οὐμοὺμ «Μουχαππὲτ κὸρ τιρ» τενιλίρ. Ἴσπου κάβλ ὀλμοὺς ὀλὰν μαχποὺπ κιμσὲ χακκηντὰ χουσουσὶ σουρεττὲ σαχὶχ τιρ. Χαγιαλὴ βαλιτεσινὶν λεβχάϊ χαφηζεσὶ οὐζεριντὲ μόυρτεσὲμ ὀλὰν τζοτζοὺκ ἄσλεν ὀλτηγηντὰν, γιάχοτ ταχὰ σὰγ ἰκὲν βαλιτεσινὶν ναζαρηντὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ τατλὴ βὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ τζοτζοὺκ τηρ. Ἰνσὰν χατηράτη μαζιγεσινὶ κὸζὸυ ὀνόυνὲ κετιρτιγὶ ζεμὰν χάττα ναχὸξ χαλλὲρ πιλὲ κεντισινὲ χὸξ βὲ κὸυζὲλ κὸρόυνόυρλέρ. Ἀσκὲρ μουκάττεμα ναζάρη τεχσέτλε πακτηγὴ μουχαρεπεγὲ μουάχχερεν ναζάρη ἰφτιχάρλε πακάρ. Κὸζλεριμιζὶ κὸρλετέτζὲκ τερετζετὲ φουρτούνα χὸυκμ σόυρέρκεν ἀραπὰ ἰλὲ σαατλάρτζα κὲστ οὐ κὸυζὰρ ἐττιγιμὶζ κὸυν βὲ σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ πὲκ σηκὴ σουρεττὲ τζαλησαρὰκ γεριμιζτὲν τεπρενετζὲκ χαλιμὶζ κάλματηγη τικὲρ κὸυν, βακτὴϊλε πιζὶμ ἰτζὸυν ναχὸξ χαλλὲρ ἰτίϊσελερ τε, πὶζ σίμτι τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶ κεμάλη μαχζουζιγέτλε γιὰτ ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶν σὸζὸυνὸυ ἐτμεκτὲν χοσλανήρηζ. Πὶζ μαζινὶν μουχαταρὰ, κορκού, γιοργουνλὴκ βὲ σάϊρ χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὶ χατρημηζὰ κετίρμετιγιμιζτεν, ἀνὴν ζέβκ οὐ σεφαλαρηνὴ πὸγιὸυτὸυπ ἀνλὲρ χακκηντὰ μόυπαλαγαλαρτὰ πουλουνήρηζ.

«Ἐγὶ ἐσκὶ ζεμανλαρ»ὰ χασρὲτ τζεκενλὲρ ἐλλὶ γιασλαρηνὴ κετζιρμὶς ὀλὰν κιμσελὲρ, γιάνι χαγιὰτ κεντιλερὶν ὀνλεριντὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἀρκαλαρηντὰ καλμὴς τὴρ τεγιοὺ τόυσόυνὲν ἄχ σατζλὴ ἐρκὲκ βὲ κατηνλάρ τηρ. Ποὺ κιπιλὲρ ἔκσεριγια μαζινὶν χατηρελερινὶ γιὰτ ἐτερὲκ γιασατηκλαρηντὰν, μαζιγὶ παρλὰκ σουρεττὲ κὸρμὲκ ἀνλὲρ ἰτζὸυν γαϊρλὴ τηρ· «Ἐββελκὶ ζεμανλὰρ σιμτικιντὲν ἐγὶ ἰτι» τεγιοὺ τόυσόυνμελερὶ χόυλούση νιγετλεριντὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰσὲ τε, ἀνλὲρ ἴσπου ζεγὰπ οὐ χισαπλαρηντὰ γιανηλήγιορλαρ. Ὁ ζεμανλὰρ ταχὰ ἐγὶ τεγιλλέρ ἰτι, χάττα σιμτικὶ ζεμανλὰρ κατὰρ πιλὲ ἐγὶ τεγὶλ ἰτιλέρ. Ἰτικατημήζτζα, Ραππὴν, Ἀδαμὴ Ἐδεμτὲν τὰρτ ἰλὲ χαγιὰτ ἀγατζηνὴν γιολουνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ χερουβειμλὲρ βὲ χὲρ ταραφὰ τὸνὲρ ἀλὲβ κηλητζηνὴ ἰκαμὲ ἐϊλετιγὶ κὸυντὲν περοὺ χὶτζ πὶρ βακὴτ ὄλμαμὴς τήρ κι, χαγιάτη ἰνσανιγὲ ζεμανεμιζτὲ ὀλτηγὴ κατὰρ τεγὲρ βὲ κηϊμετὶ χαΐζ πουλουνμὴς ὀλσούν. Μαζινὶν ζικηϊμὲτ μαχσουσιγετλεριντὲν χὶτζ πιρινὶν γάϊπ ὄλμαμὴς ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλούνμαγιορηζ. Ζενκινλεσμεκτὲ ὀλὰν τατζὶρ χὲρ κὸνὲ μουαμελάτη τόυτζτζαριγεσιντὲν πεχέμεχαλ κιὰρ ἔτμεγιορ. Ὁ πάζη ζαράρ οὐ ζιγιανλαρὰ ὀγρὰρ ἰσέ τε, τεμεττόυατὴ κὰτ κὰτ ζιγιατὲ ὀλτηγηντὰν, μουβαζενέϊ μαλιγεσὶ ἔκσεριγια κεντισινὲ μόυσαΐτ τιρ. Πιάϊνιχι ἀσρημηζὴν μεναφὶ βὲ μεχασινινὶ βὲ ἀσάρη τερακκησηνὴ κετζμὶς ἀσρλαρὴν χὲρ χάνκι πιρινὶν μεχασὶν βὲ ἀσάρη τερακκηγιατὴ ἰλὲ καρσηλαστηρτηγημηζτὰ, ἀσρημηζὴν μεναφιινὶν κετζμὶς ἀσρλαρηνκινὶν τζὸύμλεσινε φαΐκ ὀλτηγηνὴ κὸρόύρόυζ. Πὶζ πὶρ ἀσρτὰν πάχς ἐττιγιμὶζ ζεμὰν ἀτεμλερὶν τζὸύμλεσινιν ἀνὴν μεναφὶ βὲ μουχασσενατηνὰ μόυτερὲκ ὄλματηκλαρηνη πιλερὲκ, μεζκόὺρ ἀσρὴν χεσαΐσι οὐμουμιγεσιντὲν πάχς ἐτέριζ. Ὄϊλὲ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἴσπου 19ηντζὴ ἀσρὴν σὸν κησμηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεναφιτὲν πόυσπόυτόυν πὶ πεχρὲ πὶρ χαλτὲ καλμησλὰρ τηρ. Ἔλγεβμ ὄϊλὲ κάβμ οὐ καπιλελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἴσπου ἄσρη τερακκηγιὰτ χασρὴν ἀσάρη τερακκὴ βὲ τεμεττόυνιντὲν πόυσπόυτόυν μαχροὺμ τηρλάρ. Θιπὲτ πελτεσὶ σεκενεσὶ ναζαρηντὰ πέλκι 19ηντζὴ ἄσρ 9ηντζὴ ἀσρτὰν ταχὰ ἐγὶ τεγὶλ τιρ. Λάκιν πὶζ Θιπετλιλὲρ τεγὶλ ἰζ, βὲ πὶζτζε σιμτικὶ ζεμαντὰ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλατζὰκ πὲκ τζὸκ σεπεπλὲρ βάρ τηρ. Ἴσπου σεπεπλερτὲν πάζησηνη πὲρ βέτζχι ἀτὶ ζίκρ ἐτέριζ·

1. Σιμτικὶ ζεμανὴν τερακκὴ βὲ οὐμὶτ ἀσρὴ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ. Πὲν πὶρ τεφὰ τενὶζ σεϊγιαχατὴ ἐτὲρ ἰκὲν ἰτζιντὲ πουλουντηγὴμ βαπὸρ καραγιὰ ὀτουρτού. Καπτὰν βαπορὴ γιόυζτὸυρμὲκ ἰτζὸυν λαζὴμ κελὲν ἐμρλερὶ βερτί· κὸυβερτετὲ ταϊφελὲρ ὀτεγὲ περιγὲ κοσμακτὰ βὲ βαπορὴν τζὰρχ βὲ μακιναλαρὴ ἰσλεμεκτὲ ἰτίϊσελερ τε, γεριντὲν κημηλτάνμαγιορ ἰτι. Ἴσπου βαπὸρ ἄντζακ πὶρ κάτζ τακικὰ ποὺ χαλτὲ καλτὴ ἰσέ τε, καραγιὰ ὀτουρὰν βαπορλὰρ πάζεν σαατλάρτζα ποὺ χάλ οὐ βαζιγεττὲ καλήρλάρ, βὲ βαπορὴν ποὺ χαλτὲ καλμασὴ κερὲκ ταϊφελερὶν κερέκσε γιολτζουλαρὴν γάγετλε τζανλαρηνὴ σηκμακτὰ ἰτι. Ἴσποὺ χουσοὺς κετζμὶζ ἀσρλαρὴν τζὸύμλεσιντὲ τόυνγιανὴν πουλουντηγὴ χαλὴ κὸυζέλτζε τασβὶρ οὐ ἰζὰχ ἐτέρ. Ζουλμὲτ βὲ τζεχαλὲτ ἀσρλαρηντὰ ἰνσανλὰρ γιασατηλάρ, ἰσλετιλὲρ βὲ τζένκ οὐ σαβὰς ἐττιλὲρ ἰσέ τε, ἰλεριλέμετιλερ. Ἀνλερὶν φικρλερὶ οὐϊκουτά ἰτι, βὲ ἀνλερὶν ἐβλὰτ οὐ ἀχφατὴ τάχι κεντιλερὶν πετερλεριντὲν ταχὰ ἐγὶ πὶρ χαλὲ ναΐλ ὀλμαγὰ νὲ τζαλησητηλάρ, νὲ τε ἀρζουλατηλάρ. Ἀνλὲρ παγτζεβανλαρὴν τολαπλαρηντὰ κουλλαντηκλαρὴ παρκιρλερὲ πενζερλέρ ἰτι. Ἴσπου παρκιρλὲρ ἄλετ τε-

δὰμ γιόυρόυρλὲρ ἰσέ τε, τάϊμα ἄϊνι ταϊρὲ ἐτραφηντὰ τόνερλὲρ, βὲ ἔγερ πὶρ ἄτ γιορουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄϊνι ταϊρὲ ἐτραφηντὰ τόνμὲκ οὐζρὲ ἀνὴν γερινὲ τικὲρ πὶρ παρκὶρ κετιριλίρ. Ἰστὲ ἐσκὶ ζεμὰν ἰνσανλαρὴ τάχι ποὺ βέτζχλε σενετὲν σενεγὲ ἄϊνι ταϊρὲ ἐτραφηντὰ τόνερλὲρ, βὲ ἀνλὲρ ὀλόυπ κιττικλεριντὲ τικὲρ πὶρ νέσλ ἀνλερὶν γιόυρόυμόυξ ὀλτηγὴ ταρικὲ σόυλοὺκ ἐτερλέρ ἰτι.

Λάκιν ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ χάλ πόϊλὲ τεγίλ τίρ. Ἴσπου ἄσρ τερακκηγιάτη ἀτζιπὲ ἀσρή τηρ. Πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν κεσφιγιάτη φεννιγὲ κουγιουτατὴ πόγιοὺκ πὶρ τζιλτ κιτὰπ τολτουρὰ πιλίρ. Χὲρ κόυν ἄζ ἐμέκλε τζὸκ ἴς κόρὲν πὶρ μακινὰ ἰτζὰτ ὀλόυνούγιορ, βὲ χὲρ πὶρ κάτζ σενετὲ πὶρ, βαπὸρ γιάχοτ τηλεφὼν κιπὶ γάγετ ἀτζὶπ πὶρ ἀλὲτ γιὰ μακινὰ ἰτζὰτ βὲ ἰχτὰς ὀλουνούγιορ κι, ἀνλερὶν ἰτζάτ οὐ ἰχτιρασηνὰ ταὶρ νέσρ ὀλουνὰν ἴλκ χαπερὲ χὲρ κεσὶν ἰνάνμαγιατζαγη κελίγιορ τενιλσὲ, μόυπαλαγὰ ὀλμὰζ σανήρηζ. Κιασὶφ Νάνσην κούτπη σιμαλιγὶ κὲσφ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκμαζτὰν ἐββὲλ κεντὶ ζεβτζεσινὶ πὶρ φωνογρὰφ ἰτζινὲ τερεννόυμ ἐττιρμίς, βὲ μασοὺμ τζοτζουγηνὴ ἀνὴν ἰτζινὲ κόυλτόυρμὶς ὀλοὺπ, ἔλγεβμ τονμοὺς τενιζλὲρ ἰτζιντὲν κουτπὰ τογροὺ ἰλεριλετιγὶ ἐσνατὲ φωνογραφὴν ἀναχταρηνὴ τζεβιρίντζε ζεβτζεσινὶν τερεννόυμόυνόυ βὲ μασουμηνὴν κόυλόυσόυνόυ ἄϊνι χὸξ βὲ τατλὴ περτετὲ ἰσιτίρ. Πουχὰρ, ἠλεκτρίκα βὲ ταζγὶκ ὀλουνμὴς χαβὰ γενὶ κουββετλὲρ τεγὶλ ἰσελέρ τε, ἀπά οὐ ἐτζταθημὴζ τζεχαλετλεριντὲν νάσὶ βακτήϊλε τζενουπὶ Ἀμερίκα ὀβαλαρηντὰ κεζὶπ τολασὰν γιαπανὶ ἀτλὰρ κιπὶ ὀλὰν ἴσπου κουββετλερὶ κουλλανὴπ ἰσὲ γιαρατμὰκ οὐζρὲ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλμαμησλαρ τηρ. Ἔλγεβμ γιαπανὶ ἀτλὰρ κιπὶ ὀλὰν ἴσπου κουββετλὲρ τουτουλὴπ ταλὶμ ὀλουνμησλάρ, βὲ πιζὲ ταγὰ πόγιοὺκ χητμὲτ ἰφασηντὰ πουλουνὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἄντζακ κεντιλερὶν κοσοὺ τακημηνὴ ἰκμὰλ ἐτμεμιζὲ μουνταζὴρ τηρλάρ. Μουτζὶτ βὲ μουχτεριλερὶν καβλίντζε, ἰχτιμὰλ κι ἄζ βακηττὰν πουχὰρ τεβρὶ χιτὰμ πουλατζὰκ, βὲ ταγὰ γενὶ πουλουνμὴς ὀλὰν ἠλεκτρὶκ τεβρὶ πουχὰρ τεβριντὲν τζὸκ ζιγιατὲ ἀτζὶπ ὀλατζάκ τηρ.

Σεϊγιαχὰτ οὐσουλλαρηντὰ νὲ κατὰρ τερακκηγιὰτ κόρμόυσόυζ τιρ! Ἔλγεβμ τεμιρ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ μεμαλίκι Σαχανενὶν ἐν οὐζὰκ γερλερινὲ γετισ̇τιγιντὲ, ὀλ γερλερτὲν Τέρι Σαατετὲ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ πὶρ σεϊγιαχὰτ γάγετ κολάϊ πὶρ ἴς ὀλατζάκ τηρ. Κετζὲν σενὲ σεϊγιαχατηντὰ σιμτιγὲ κατὰρ πέρρεν βὲ πάχρεν ἐτιλμὶς ὀλὰν σεϊγιαχατλαρὴν σόυρὰτ κουγιουτατηντὰ ἐμσαλὴ κόρόυλμετὶκ πὶρ σόυρὰτ μόυσαγετὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ὀϊλὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ βὰρ τὴρ κι, Χαϊδὰρ πασατὰν Ἰζμιδὲ κατὰρ ὀλὰν μεσαφεγὶ 1 σαατ τὰ κὰτ ἐτερλὲρ, βὲ ὀϊλὲ τεργιὰ βαπορλαρὴ βὰρ τὴρ κι, Τέρι Σαατὲτ λιμαννητὰν Ἰζμὶδ λιμανηνὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφεγὶ 2 σαατ τὰ κεστιρετζὲκ σόυρατλε κόυνλέρτζε γιολτζουλὴκ ἐτὲ πιλιρλέρ. Πὶρ τε μαϊσὲτ βεσαΐτ βὲ σουχουλετλερίντζε βουκοὺ πουλμοὺξ ὀλὰν τερακκηγιατὴ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλαλήμ. Ἔλγεβμ ὀρτὰ χαλλὴ πὶρ κιμσὲ ὀϊλὲ νάζ οὐ νιμέτλε γιασαγιὰ πιλίρ κι, πουντὰν πὶρ κάτζ ἄσρ ἐββὲλ ὀλ βέτζχλε γιασαμαγὴ ἒν ζενκὶν πρενσλὲρ πιλὲ χάτρ οὐ χαγιαλλαρηντὰν κετζιρέμεζλερ ἰτι.

ΑΪΣΕΝΑΧΤΑ ΠΙΡ ΚΥΡΙΑΚΗ ΚΟΥΝΟΥ

Μαρτὶν Λούθηρος σίννι σαπαβετινὶν πὶρ κάτζ σενελερινὶ Ἀϊσεναχτὰ κετζιρμίς τιρ. Ἀϊσενὰχ Ἀλμανιατὰ βακὴ κατὶμ πὶρ σέχρ ὀλοὺπ, ὀνουντζὴ ἀσρτὰ γιαπηλμής τηρ. Σοκακλαρὴ τεμίζ τιρ, βὲ κενὶς πὶρ τζαρσησὴ βάρ τηρ. Χισαρλαρὴ σίμτι χαρὰπ ὀλμαγὰ γιόυζ τουτμούς τηρ. Τζιβαρλαρηντὰ πὶρ τζὸκ ἐσκὶ καλαλὰρ πουλουνὴπ, ἀνλὲρ ἰτζιντὲ ἒν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιὰν ὀλανὴ Βάρτβουργ καλασὴ τὴρ κι, Λούθηρος πουρατὰ πὶρ σενὲ κατὰρ τεπτίλι κηγιαφέτλε κεντισινὶ κιζλεμίς τιρ.

Πὶρ Κυριακὴ κόυνόυ σαπαχησὴ, Λουθηρανὴ κιλισετὲ χητμέτι ρουχανιγετὲν σόνρα, σεχρὶν χαριτζιντὲ πὶρ τεπὲ οὐζεριντὲ πουλουνὰν Βάρτβουργ καλασηνὰ κιττίκ. Ποὺ καλὰ 1070 σενεσιντὲ Λέβις ταραφηντὰν πινὰ ὀλουνμὴς τηρ. Λέβις πόυτόυν ποὺ ἐγιαλετὶν λανδγραβὴ (τερὲ πεγί) ἰτι. Ὅ πὶρ κόυν ἀβτζηληγὰ τζηκμὴς ὀλοὺπ ταγὴν σηρτηντὰ τολασὴρ ἰκὲν, μενζαρενὶν κόυζελλιγιντὲν τζὲλπ ὀλουναρὰκ, ὅρατα πὶρ καλὰ γιαπμαγὴ τασμὶμ ἐτμίς, βὲ φίλβακη τα γιαπαρὰκ, ἀνὴ Βάρτβουργ τεσμιγὲ ἐτμίς τιρ.

Ἴσπου καλανὴν ποὺ κόυνκὶ σαχιπὶ ἀνὴ ταμὶρ βὲ τεζγὶν ἐτμίς τιρ· πὶρ σουρεττέ κι ὂν ἰκιντζὶ ἀσρὴν τερὲ πεϊλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν καλαλαρὴν χεϊγέτι ἀσλιγεσινὶ κόστερμεκτὲ τιρ. Ἀνὴν τιβαρλαρὴ ἐσλιχάϊ κατιμὲ βὲ κόυζὲλ ρεσμλὲρ ἰλὲ τεζγὶν κηληνμὴς τηρ. Μεζκοὺρ ρεσμλὲρ Μαδζαριστὰν κραλλαρηντὰν ἰκιντζὶ Ἀνδρεασὴν κηζὴ ὀλὰν βὲ ὂν πιριντζὶ ἀσρτὰ Σκωτία Κραλιτζασὴ ὀλμοὺξ ὀλὰν Μαδζαρλὴ Σαὶντ Μαργαριτανὴν νεσλιντὲν πουλουνὰν Σαὶντ Ἐλισαβετὶν ὀμρόυνόυν πάζη βακηαλαρηνὴ ἰρα ἐτερλέρ.

Ἐλισάβετ χένουζ τὸρτ γιασηντὰ ἰκὲν Τουρίνγα λανδγραβὴ ὀλὰν Λουὶ ἰλὲ νησανλανμὴς βὲ σεραγιὰ ἀληναρὰκ νησανλησηνὴν ἐπεβεϊνὶ ταραφηντὰν ταλίμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἐλισάβετ χένουζ σίννι σαπαβετιντὲ ἰκὲν τόυνγεβὶ ζέβκ οὐ σεφαλαρὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ρουϊ νεφρὲτ κόστερμίς, βὲ ὀμρόυνόυ οὐμούρη τινιγὲ βὲ ἀμάλη χαϊριγεγὲ χάσρ ἐτμίς τιρ. Ὂν τὸρτ γιασηνὰ βαρτηγηντὰ ἐβλενμίς, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, ζεβτζὶ, ἐββὲλ ἐμρτὲ, Ἐλισαβετὶν τιντάρληγηντὰν χοσλάνμαμὴς τηρ. Πὶρ βακὴτ Τουρινγατὰ πόγιόυκ πὶρ κητλὴκ χόυκμ σόυρερὲκ, ἐχαλιτὲν τζοκλὰρ χασταλανμησλὰρ βὲ ὀλμόυσλέρ ἰτι. Ἐλισαβετὶν ζεβτζὶ ζεβτζεσινὶν ἀνλὲρ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν μουαβενεττὲ πουλουνμασηνὰ μόυσαατὲ ἔτμεμὶς ἰτι ἰσέ τε, Ἐλισάβετ, κόϊλόυ ἐλπισεσὶ κιγινμὶς βὲ ρεφακατηντὰ γιάληνηζ πὶρ κατὴν ἀλμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ κόυν οὐσούλλε καλατὰν τησαρὴ τζηκάρ. Παγλαμὴς ὀλτηγὴ πόγιόυκ πεστιμαληντὰ ἐτμὲκ, ἒτ βὲ γιουμουρτὰ πουλουνούγιορ ἰτι. Ἐλισάβετ τογρούτζα κόγὲ ἐνὲρ, βὲ τεπτίλι κηγιαφὲτ ἐτμεσινὲ ράγμεν, κόϊλόυλὲρ τέρχαλ ἀνὴ τανητηκλαρηντὰν, ἀνὴν φισταννηνὰ γιαπησηρλὰρ, βὲ ἀγιὰκ οὐζεριντὲ τουράμαζ ὀλὰν χασταλὰρ ἰσὲ ἀνὴν ἀγιακλαρηνὰ καπανηρλὰρ, βὲ πασηνὰ χάϊρ τουαλὰρ γιαγτηρηρλάρ.

Ἐλισάβετ ὅρατα τουρμὴς ἰκὲν, ζεβτζὶ Λάνδγραβ, γιαβερλερινὶ περαπὲρ ἀλμὴς βὲ ἀβ κόπεκλερινὶ ἀρκασηνὰ τακμὴς ὀλαρὰκ, γιοκαρτὰν ἀσαγὴ κόγὲ ἐνέρ. Τέρχαλ ζεβτζεσινὶ τανηγιὴπ, ὀνὰ τογροὺ ἰλερλέρ. Ἐλισάβετ ἐτεκλερινὶ χέμαν τοπλαγιὴπ πεστιμαληντὰ πουλουνὰν σεϊλερὶ σακλαμὰκ ἰστεγίντζε, ζεβτζὶ, «Πεστιμαληνηζτακὶ νέ τιρ; πακαγιὴμ,» τεγιοὺ παγηρήρ. Ἐλισάβετ πεστιμαληνὴ ἀπζὰρ, βὲ ριβαγετὲ κόρὲ, πεστιμαλὴν ἰτζιντεκὶ ἐκμὲκ βὲ ἒτ κηρμηζὴ κόυλ ὀλουρλάρ. Λάνδγραβ ἴσπου μόυτζιζετὲν ὂ τερετζὲ μόυτεεσσὶρ ὀλούρ κι, χέμαν ὂ σαατ τὰν πασκὰ πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺρ, βὲ ζεβτζεσινὶ ἐϊλὶκ γιαπμακτὰν ἄσλα μὲν ἔτμετικτεν πασκά, πὶλ ἄκς χὲρ ἀμάλη χαϊριγὲ ἰτζρασηντὰ ὀνὰ γιαρτὴμ πιλὲ ἐτέρ.

Πὶρ μόυττὲτ σόνρα Λουὶ Ἔχλη Σαλὶπ φηρκαλαρηντὰν πιρινὲ μόυλχὰκ ὀλούρ. Λάνδγραβ ζεβτζεσίϊλε βεταλαστηκτὰν σόνρα μουφαρακὰτ ἐτὲρ, βὲ Ἄρζη Μουκαττεσὲ γετισμεζτὲν ἐσνάϊ ραχτὲ σητματὰν βεφὰτ ἐϊλέρ κι, ἰστὲ ποὺ βέτζχλε Ἐλισάβετ ζεβτζίϊλε σὸν τεφὰ βεταλασμὴς πουλουνούρ. Ἴμτι Ἐλισάβετ Βάρτβουργ καλασηνὴν μόυτεσαρρηφεσὶ βὲ Τουρίνγα ἐγιαλετινὶν Λανδγραβινὶ ὀλούρ. Ζεβτζινὶν πιρατερὶ, μεσλεκσὶζ βὲ ἐτὲπ οὐ τερπιγετὲν ἀρὶ πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ, Ἐλισαβετὶν πόϊλετζε χιμαγεσὶζ καλτηγηνὴ κόρόυντζε, ζεβτζιντὲν καλμὰ ὀλάντζα βαριγετινὶ σατακὰ βερερὲκ τόυκετίγιορ πεχανεσίϊλε, ἐμβὰλ οὐ ἐμλακτὰν ἀνὴ μαχρούμ ἐτὲρ, βὲ κεντισὶ ἰλὲ οὐτζ ἐβλατλαρηνὴ καλατὰν ταρτ ἐϊλέρ. Ἀνλὲρ σεφὶλ βὲ περουσὰν χὰλ ὀλαρὰκ πὶρ βακὴτ σερσερὶ τολασηρλὰρ ἰσέ τε, νίχαγετ Ἐλισαβετὶν ἀμουτζασὴ ταραφηντὰν καϊρηληρλάρ. Πάτεχου Ἐλισαβετὶν κόυτζόυκ ἐβλατὴ ὀλὰν Χέρμαν παπασηνὰ βαρὶς ἰλὰν ὀλουναρὰκ, ποὺ βέτζχλε Ἐλισάβετ κομσοὺ πεϊλερὶν μουαβενετίϊλε χουκουκηνὴ γενιτὲν ἐλὲ κετζιρίρ. Λάκιν Ἐλισάβετ σεράϊ ὀμρόυντὲν τζοκλὴκ χοσλανμάζ ἰτι. Ὀγλοὺ ἰταρεϊ οὐμοὺρ ἐτετζὲκ τερετζετὲ πόυλουγὲ ἐρὲρ ἐρμὲζ κεντισὶ καλαγιὴ τέρκλε, Μαρπεργτὲ πὶρ μαναστηρὰ τζεκιλίρ, βὲ πακηγὲϊ ὀγρόυνόυ ὅρατα ἀμάλη χαϊριγὲ ἰτζρασίϊλε κετζιρίρ. Βουκοὺϊ βεφατηντὰν τὸρτ σενὲ σόνρα, ὀλ βακτὴν Παπασὴ, μόυτεβεφφιγενὶν καπρὴ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ μερβὶ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μόυτζιζελερτὲν νάσὶ, ἀνὴ ἀζιζλὶκ μενζιλεσινὲ τερφὶ ἐϊλὲρ κι, ὂ ἀντὲν ἰτιπάρεν Μαδζαριστανὴν Ἀζὶζ Ἐλισαβετὶ τεγιοὺ τανηλμὴς τηρ.

Ριβαγιάτη κατιμὲ ἰλὲ ζάτεν σόχρετσιὰρ ὀλὰν ἴσπου ἐσκὶ καλατὰ ἰτὶ κι, 1521 σενεσὶ Μάρτιος ἀγιηντὰ Λούθηρος ἰκαμετὲ κελμὶξ ἰτι. Λούθηρος Ἐλισαβετὶν μόυτζιζελερὶ χικιαγελερινὲ σίννι σαπαβετιντὲν περοὺ ἀσινὰ ὀλτηγηντὰν, βὲ Καθολὶκ κιλισεσιντὲν χένουζ πὶτ τεμὰμ τέρκι ἰρτιπὰτ ἐτμὶξ ὀλματηγηντὰν, ἀνὴν ἰτζόυν ἴσπου χικιαγελερὶν χένουζ μανὰ βὲ χόυσνι τεσιρὶ ὀλμασὴ μουτεσαββὲρ ὀλὰ πιλίρ. Λούθηρος Βόρμς σεχρὶ μετζλίσι κεπιριντὲν ἀβ-

τὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, οὐζερινὲ χοὺτζούμλε τὲρ τὲστ ὀλουνμὴς βὲ Βαρτβουργὰ κὸντεριλμὶς ἰτὶ. Πού κεντὶ ἀχηπᾶσὴ ταραφηντὰν τερτὶπ ὀλουνμὴς βὲ κεντισὶ ταραφηντὰν τάχι ρουΐ μουβαφακὰτ κὸστεριλμὶς ὀλὰν σαχτὲ πὶρ χὸυτζουμ νεβιντὲν πὶρ σέϊ ἰτὶ, τζόυνκι μετζλίσι κεπιρτὲ Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν χακκηντὰ ἀφορὸς φερμανὴ σατὴρ ὀλμοὺζ ἰτὶ. Πού φερμὰν ἰκτιζασὴντζα, Δοκτὼρ Μαρτὶν Λουθηροσὰ κίμσε ταραφηντὰν νὲ γεγετζὲκ πὶρ σέϊ βὲ νὲ τάχι σηγηνατζὰκ πὶρ γὲρ βερὶλμεγετζεκ ἰτι· χιλάφη ἰρατὲ χὲρ κὶμ χαρεκὲτ ἐτσὲ ἰτὶ, ἰτὰμ τζεζασὴϊλε τεετὶπ ἐτιλετζὲκ ἰτι. Ἰστὲ πὸϊλετζε ὃν ἄϊ κατὰρ Βαρτβουργτὰ κὸσέϊ ἰνζιβατὲ ἰμράρη ἐβκὰτ ἐτμὶς, βὲ πὶρ βατὶ ἰτζιντὲ πουλουνοὺπ τζοτζουκληγηνὴ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ χανὲ, βὲ χένουζ τζοτζοὺκ ἰκὲν νιτζὲ κὸυνλὲρ σερσεριγιανὲ τολασμὴς βὲ πάζεν κετζελερινὶ κὸμόυρτζιλερὶν ἀτεσὶ γιανηντὰ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ Τουρίνγα ὀρμανὴ οὐζερινὲ γιοκαρτὰν ἀσαγὴ πακμάκλε ἀβανκὸυζὰρ ὀλμοὺζ τηρ. Πού χαλιντὲ, Λούθηρος τεπτίλη χάλ οὺ κισβὲ ζημνηντὰ, σακαληνὴ οὐζατμὴζ, παππασλὴκ καφτανηνὴ πὶρ ταραφὰ κομοὺζ, ἀσκερλερὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ χαφὶφ νεβιντὲν πὶρ νὲβ ζηρχλὴ ἐλπισὲ κιϊμὶζ, βὲ τεπτὶλι κισβὲ μὸυνασεπετὶϊλε Δζήνκηρ Δζῶρδζ νάμη μὸυσταρήϊλε μόυσεμμὰ πουλουνμὴς τηρ. Πού σηρατὰ ταχτηγὴ κηλὴτζ κεντισινὲ τζὸκ ἔζιγὲτ βερμὶζ τιρ, τζόυνκι Δζήνκηρ Δζῶρδζ κηλητζτὰν ζιγιατὲ καλὲμ κουλλανμαγὰ ἀλησμὴζ ἰτι.

Ἀλέμη χαριτζὶ ἰλὲ ἄντζακ μεκτοὺπ βασητασήϊλε μουχαπερὲ ἐτὲ πιλμεκτὲ ὀλτηγὴ σοὺ ζεμαντὲ ἰτί κι, Λούθηρος ἓν ζιγιατὲ μουχὶμμ ἐσερινὶ γιαζμαγὰ, γιάνι Κιτάπη Μουκαττεσὶν Ἀλμανδζαγιὰ τερτζόυμεσινὲ, πασλαμὴς τηρ. Βαρτβουργτὰ ἰκὲν Ἄχτη Ἰζετιτὶ ἰκμὰλ ἐτμὶζ ἰτι. Κέζα γίνε πουρατὰ ἰτί κι, γάγετ ρουχπερβὲρ ἰλαχιλερινὶν τζογηνὴ καλεμὲ ἀλμὴζ τηρ. Πὶρ κιμσὲ ὃλ καλανὴν καλὴν τιβαρλαρηνὰ βὲ ἀνὴν βακτὴϊλε μόυσταχκὲμ ὀλὰν κουλλελερινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐττιγιντὲ, Λουθηροσὴν α'Αλλὰχ πίζιμ μόυχκὲμ καλαμὴζ βὲ κουββετλὶ πὶρ χαμὶ τιρ» σὸζόυ ἰλὲ πασλαγιὰν ἰλαχισινὶ χάσσετεν καλανὴν μενζαρεσὶ σεβκὶϊλε γιαζμὴζ ὀλτηγηνὰ σόυπχὲ ἐτμέζ.

Μόυμαϊλεϊχὶν μόυταλαὰ ὀτασὴ καλανὴν ἐσκὶ ταϊρελεριντὲν πιριντὲ βὲ πὶρ γιὰρ οὐζεριντὲ βακὴ ὀλοὺπ, κὸυζὲλ πὶρ νεζαρετὶ βὰρ τηρ. Ἀνὴν Λούθηρος ζεμανηντακὶ μεφρουσὰτ βὲ μόυστεμιλατηντὰν τζογοὺ γένουζ πακὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνὴν πὶρ τζὸκ σαχσὶ γιατὶκιαρλαρὴ βὲ περκὸυζαρλαρὴ τάχι πουρατὰ τζέμ οὺ τερτὶπ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Ἀνὴν μεσὲ ἀγατζηντὰν γιαπηλμὴζ ὀλὰν πατὰλ πὶρ γιατὰκ κιρεβετὶ ὀτανὴν πὶρ κὸσεσιντὲ τουρούγιορ· κέζα σενελὲρ μόυρρουρὶϊλε φερσουτελενμὶζ τοὺζ βὲ ἀγὴρ πὶρ μάσα τα βὰρ τὶρ κι, Λουθηροσὴν βὲ ἀνὴν ἐπεβεϊνινὶν ρεσμλερὶ ἀλτηντὰ πουλουνήγιορ· ἀνὴν γιανηντὰ καπὰ σαπὰ πὶρ τε σαντὰλγιὰ βὰρ τὶρ κι, πὲν ποὺ σαντὰλγιανὴν οὐζερινὲ ὀτουρτοὺμ, βὲ ἀγιακλαρμὴ τα ἴσπου σαντὰλγιαγιὰ πασαμαχλὴκ ἐτὲν βὲ Τουρίνγα ὀρμανηντὰν κεσιλμὶζ ὀλὰν πὶρ μεσὲ κὸυτόυγιοὺ οὐζερινὲ κοτὴμ, βὲ ποὺ ἐσνατὲ, Λούθηρος τοστλαρὴ βὲ χαριτζὶ ἀλεμτὲ τζερεγιὰν ἐτὲν ἀχβάλη πσυχρὰν ἰστιμὰλ χακκηντὰ πουρατὰ ὀτουροὺπ τόυσόυντόυγιόυντὲ γιόυρεγιντὲν ἄτζεπα νελὲρ κετζὲρ ἰτι τεγιοὺ μόυλαχαζαγιὰ ταλτὴμ.

Σόνρα γιατὰκ ὀτασηντὰν τζηκαρὰκ γιηλανκαβὶ πὶρ νερτόυπαντὰν χαβλιγὲ βὲ ὅραταν τάχι καλανὴν παγτζεσινὲ ἐντίκ. Παγτζὲ νεβπεχαρὴν παρλὰκ κὸυνλερὶ ἀλτηντὰ σέραπα λατὶφ βὲ ρενκιαρὲνκ τζιτζεκλέρλε τοναμὴζ ἰτι. Τόυσόυντόυμ κι Καθολὶκ ἀζιζεσὶ ὀλὰν Ἐλισάβετ ἰλὲ Προτεστὰν ὀλὰν μόυσλὶχ Λούθηρος ἄϊνι ποὺ παγτζετὲ ἄτζεπα νὲ κατὰρ τζὸκ τεφὰ κεζμισλέρ τιρ! Καλαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιμὶζ ὃλ λατὶφ γιὰζ κὸυνόυντὲ τζιτζεκλὲρ κὸυζὲλ κοκουλὰρ νέσρ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, κουππέϊ σεμὰ τάχι πὶρ ρένκη ζόυμριτὶν κέσπ ἐτμὶζ ἰτι· ἄτζεπα ὃλ κὸυνλεοτὲ τάχι χὰλ οὺ μενζαρὲ ποὺ μερκεζτὲ μι ἰτι; Βάρτβουργ παγτζεσιντὲν πὶρ τεμὲτ τζιτζὲκ τοπλατὴμ. Κουρουμὴζ βὲ σολμὴζ ὀλὰν ποὺ τζιτζεκλὲρ πανὰ σόυνοὺ ἰχτὰρ ἐτίγιορλαρ ἰτί κι, κέρτζι ζεμινὶ ὀλὰν χὲρ σέϊ ζεβὰλ πουλοὺρ ἰσὲ τε, ἀμάλη χασανενὶν ζίκρι τζεμιλὶ ἰλελ ἐπὲτ πακὴ καλὴρ.

ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗΝΤΑ ΣΟΥΡΑΤΗ ΑΖΙΜΕ

Μόυχεντισλὲρ ζὰνν ἐτίγιορλαρ κι, ποὺ κὸυνκὶ χάλ οὺ σαρτλὰρ ταχτηντὰ, κερὲκ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βὲ κερὲκ Εὐρωπατὰ ἓν ζιγιατὲ σερὶ οὐλ χορακὲ τραινλερὶν σόυρατὴ ἀρτηρηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ. πουντὰν πόγιοὺκ τεχλικελὲρ ζουχουρὰ κελμεσὶ μελχοὺζ τηρ. Κόυτζλοὺκ τεμὶρ γιὸλ χαττηνὴν μόυνχανὶ (εἴρὶ) ὀλὰν κησμλαρηντὰ τηρ.

Ἔγερ λοκομοτὶβ μακινασηνὴ σιμτικινὶν ἰκὶ μισλὶ σόυράτλε ταχρὶκ ἐτὲ πιλετζὲκ πὶρ κουββὲτ ὀλσὰ ἰτὶ, πόϊλὲ πὶρ μακινανὴν σιμτικὶ γιολλὰρ οὐζεριντὲ ἰσλετιλμεσὶ μουβαφήκη μασλαχὰτ ὀλμαγιατζακ ἰτὶ, ζίρα ὃ ζεμὰν κατὰρ γιολὴν μόυνχανὶ πὶρ κησμηντὰν τόνετζεγὶ σηρατὰ χαττὰν τζηκμὰκ κιπὶ τεχλικελὲρ τάϊμα ἐκσὶκ ὀλατζὰκ τεγὶλ ἰτι.

Ἰγγιλτερρατὰ τὲκ χαττλὴ ὀλαρὰκ γιαπηλμὴζ ὀλὰν τεμὶρ γιὸλ οὐζεριντὲ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ τὴρ κι, τεμὶρ γιὸλ ποὺ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλμὴζ ὀλούρσα, σόυρὰτ μεσελεσινὶν χάλλ ὀλουνατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τὴρ. Πού σιστεμτὲ γιαπηλὰν γιολλαρτὰ βαγονλὰρ τὲκ τεμιρτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν χὰττ οὐστόυντὲ ἀπησὴκ ὀλαρὰκ τουρατζακλὰρ τηρ. Πού χὰττ γερτὲν τὸρτ ἀγιὰκ γιὸυκσεκτὲ πουλουνατζὰκ τηρ. Πού χαττὴν ἰκὶ γιανλαρηντὰ ἰσὲ, γερὲ γιακὴν ὀλαρὰκ, κηλαβοὺζ νεβιντὲν τεμιρλὲρ οὐζατηλμὴζ ὀλατζὰκ τὴρ κι, πουνλὰρ οὐστόυντὲν πὶρ τακὴμ κὸυτζοὺκ τεκὲρλεκλὲρ κιτετζεκλέρ τιρ.

Ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, ποὺ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλατζὰκ ὀλὰν τεμὶρ γιολλαρτὰ τραινὶν χαττὰν τζηκμασὴ χέμαν μόυμκινσὶζ ὀλατζαγὴ κιπὶ, ἐχαλὶ τάχι σιμτικιντὲν πὲκ ζιγιατὲ σόυρὰτλε ἰσλεγὲν τραινλὲρ ἰλὲ γιολτζηλὴκ ἐτμεκλὶκ νιϋμετινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺζ ὀλατζὰκ τὴρ. Πού τόυρὰτ σκαττὰ 100—150 μὶλ ρατὲεσιντὲ ὀλατζὰκ τὴρ κι, ταχρὶκ ἐτὶτζὶ κουββὲτ μακαμηντὰ πουχὰρ γεριντὲ ἠλεκτρὶκ κουλλανηλαρὰκ βουκοὺ πουλὰν τετζριπελέρλε ποὺ τερετζὲ σόυρατὴν χουσουλὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴζ τηρ.

Ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, ποὺ σιστὲμ σιμτικὶ τεμὶρ γιολλαρηντὰ τατπὶκ ὀλουνὰ πιλετζέκ· σόϊλέ κι σιμτικὶ γιολλαρτὰ κουλλανηλὰν λεβαζίμι ἰνσαϊγενὶν τζογηνὴν πακὶ καλμασηντὰ πὶρ ζαρὰρ κὸρόυλμεγετζεκ τιρ.

Ἀμερικατὰ γιολλαρὴ τόυζελτμὲκ ὃ κατὰρ τζὸκ μεσαρὶφ ἰχτιγιαρηνὰ ἰχτιγιὰτζ χασὴλ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, σόυράτη ἀζιμὲ χουσουλὶ ἰτζόυν γεκγιανὲ μόυνασὶπ ταρὶκ τεμιρλερὶν σέκλ οὺ σουρετινὶν τεπτὶλ ἐτιλμεσιντὲν ἰπαρὲτ τιρ.

ΚΑΧΒΕ ΒΕ ΤΖΑΪ ΧΑΖΜΑ ΓΙΑΡΤΗΜ ΕΤΕΡΛΕΡ ΜΙ;

Ἀλμὰν ἐρπάπη φόυνουνηντὰν Σουλτζένζταϊν νὰμ ζὰτ ταραφηντὰν ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν τετζριπελὲρ νετιτζεσιντὲ τζάϊ βὲ καχβενὶν φιϊλι χάζμ οὐζερινὲ ὀλὰν τεσιρὶ χακκηντὰ πάζη σαγιάνη τικκὰτ χουσουσὰτ μεϊτανὰ κελμὶζ τιρ. Κιμνιακέρη μόυμαϊλέϊχ μιτενὶν ἀσαρέϊ χαζμιγεσινὲ πενζεγὲν πὶρ χόυλασὰ βόυτζουτὲ κετιρερὲκ, χασλανμὴζ γιουμουρτανὴν ἀκηνὴ ἀνὴν ἰτζερισινὲ καρὴστηρμὴζ τηρ. Σεκὶζ σαὰτ σόνρα κὸρόυλμοὺζ τὶρ κι γιουμουρτὰ ἀκηνὴν γιόυζτὲ 94όυ χάζμ ὀλουνμὴς, γιάνι ἐριμὶζ τιρ. Πουντὰν σόνρα πουνὴν οὐζερινὲ μόυνασὶπ μικτὰρ καχβὲ βὲ τζάϊ ἰλαβὲ ἐτμὶζ, βὲ σεκὶζ σαὰτ σόνρα κὸρμοὺζ τὶρ κι, καχβετὲ γιόυζτὲ ἄντζακ 61 βὲ τζαϊτὰ ἄντζακ γιόυζτὲ 66 νισπετιντὲ γιουμουρτὰ ἀκὴ χάλλ ὀλουνμὴς τηρ.

Πού τετζριπετὲν σουρέτι κατιγετὲ σοὺ κεϊφιγὲτ σαπὶτ ὀλμοὺζ τὶρ κι, τζάϊ βὲ καχβὲ μόυκέμμελεν καϊνατηλμὴζ ὀλτηκλαρηντὰ, χὲρ ἰκισὶ τάχι φιϊλι χαζμὴ γάγετ κόυτζλεστιριρλέρ. Τικὲρ ταραφτὰν, μουτακκήκη μόυμαϊλέϊχ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, γιὰ τζάϊ βὲ γιάχοτ καχβὲ καϊνατηλατζὰκ γερτὲ, τζαγιὴν γιαπρακλαρὴ βὲ καχβενὶν χαππελερὶ ἄντζακ πὶρ κὰτζ τακικὰ καϊνὰρ σουγιὴν τάχτη τεσιρινὲ βὰζ ὀλουνμὴζ πουλουνήρσα, χάζμ οὐζερινὲ χαφὶφ πὶρ γιόυσνι τεεσὶρ χασὴλ ἐτέρ. Κερὲκ καχβὲ βὲ κερὲκ τζάϊ πασλήτζα οὐτζ ματτετὲν μόυρεκκὲπ ὀλοὺπ, πουνλὰρ καφεῒν γιάχοτ τεῒν, μεβάττη ἀτριγὲ βὲ τανὲν τιρλέρ. Καφεῒν βὲ μεβάττη ἀτριγὲ σινιρλὲρ οὐζερινὲ σηχχετπάχζ πὶρ μόυνεπὶχ κιπὶ ἰτζρὰϊ τεεσὶρ ἐτέρ ἰσέ τε, οὐτζόυντζόυσοὺ ὀλὰν τανὲν ἀτζηλὴκ τζασνισινὶ βερὶρ πὶρ ματτὲ ὀλοὺπ, φιϊλι χαζμὴν πὲκ ζιγιατὲ μόυσκιλλεσμεσινὶ, βὲ ἀλπόυμινλερὶν τερκιπινὲ ταχὶλ ὀλαρὰκ μιτὲ ἀσαρεσινὶν χάζμ ἐττιριτζὶ τεεσιρινὲ καρσὴ τουρμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἰνσανὰ χουσουσὶ πὶρ κέϊφ οὺ σεφὰ πάχζ ἐτμὲκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ ὀλὰν μεβάττη ἀτριγὲ, βὲ καφεῒν καϊνὰρ σουγιὴν τάχτη τεεσιρινὲ βὰζ ὀλουνοὺρ ὀλουνμὰζ, μεϊτανὰ τζηκαρλὰρ, βὲ καϊνατηλμακτὰ τεβὰμ ὀλουντηγηντὰ, κόυζὲλ κοκουσοὺ τέρχαλ οὐτζοὺπ κιτέρ· τικὲρ ταραφτὰν, σηχχετὲ φαϊτελὶ ὀλμαγιαν τανὲν σουτὰ πὶρ χάϊλι μόυττὲτ καλματὴκτζα μεϊτανὰ τζηκμάζ.

ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΒΕ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΝΕΣΛ

Παρὶς νουφούς οὐ ἐχαλισινὲ ταῒρ τανζὶμ κηληνὰν πὶρ στατιστὶκ τζετβελινὶν νετιτζέϊ χαλινὶ μούτεζαμμὶν ὀλὰν κησμὴ ποὺ κερρὲ Μ. Λάνγιο ταραφηντὰν Φρανσανὴν Τὴπ Ἀκαδημιασηνὰ τεπλὶγ ὀλουνμὴς τὴρ κι, πουντὰ μόυμαϊλέϊχ Παρισλὶ φαμιλγιαλαρὴν σούράτη φεβκελατὲ οὐζρὲ ἰνκηρὰζ πουλμακτὰ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμίς τιρ.

Παριστὲ σενετὲ 60,000ὶ πίραζ μόυτετζαβὶζ τζοτζοὺκ τογάρ κι πουνλὰρ ὀρτὰ χισάπλε τακρίπεν 28 σενὲ γιασαρλάρ. Ἀχίρεν ἰτζρὰ κηληνὰν ταχρίρι νουφουστὰ Παρὶς ἐχαλισινὶν μετζμουΐ μηκταρὴ 2,424,703 νεφέρ ἰτι. Μ. Λάνγιο χισὰπ ἐτίγιορ κι, μεμλεκετὶν σάϊρ πελτελεριντὲν πὶρ τούζιγε Παρισὲ ἐχαλὶ κελμέκλε, Παρὶς ἐχαλισινὶν νοκσανὴ ἰκμὰλ ὀλούνματηγη τακτιρτέ, πὶρ σιλσιλὲ νιχαγετιντὲ, Παρὶς ἐχαλισὶ 1,698,679 ραττεσινὲ ἐνετζὲκ, γιάνι οὐτζτὲ πὶρ ραττεσιντὲν ζιγιατεσὶ ἀζαλμὴς ὀλατζάκ τηρ· ἰκιντζὶ σιλσιλετὲ 1,190,100 ραττεσινὲ, βὲ οὐτζόυντζοὺ σιλσιλετὲ 833,720γὲ τενεζζόὺλ ἐτμὶς ὀλατζὰκ, βὲ ποϊλὲ κιττίκτζε, σεκιζιντζὶ σιλσιλὲ νιχαγετιντὲ νέφσι Παριστὲ ἄντζακ 140,700 νουφοὺς καλμὴς πουλουνατζάκ τηρ.

Ἰχτιμὰλ τὴρ κι ἄσηλ μικτὰρ πουντὰν ταχὰ ἂζ ὀλμοὺς ὀλσοὺν, τζόυνκι μόυσπὲτ βὲ μουχακκὰκ τὴρ κι, οὐτζ σιλσιλεγὲ κατὰρ ἐτζτατὴ Παρισλὶ ὀλμοὺς ὀλὰν πὶρ Παρισλὶ πουλμὰκ χέμαν μόυμκὶν ὀλμαγιατζακ τηρ.

Λονδρατὰ τάχι χέμαν ποὺ χὰλ τζαρὶ τιρ. Ὂν σενὲ ἐββὲλ Μ. Δζέϊμς Κέντλι νὰμ ζὰτ Ἰγγιλτερρανὴν χεϊγέτι σηχχιγεσὶ χουζουρηντὰ πὶρ μεκαλὲ ἰρὰτ ἐτερὲκ, τορτόυντζοὺ σιλσιλετὲν πὶρ Λονδραλὴ κόστεριλμεσὶ ἰτζόὺν χὲρ κεσὲ μεϊτὰν ὀκουμὴς τὴρ κι, ζαννήμτζα, κίμσε ποὺ ἰσὶ οὐζερινὲ ἀλάμαμὴς τηρ. Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, σεχρλὲρ ἐχαλισινὶν ἰσποὺ ἰνκηραζηνὴν σεπεπλερὶ μόυχτελὶφ τιρλέρ· λάκιν Μ. Λάνγιο πουνλαρτὰν ἰκισινὶ ζὶκρ ἐτίγιορ κι, πουνλὰρ χὶτζ ὀλμάσα Παρὶς ἰτζόὺν γάγετ ἐχεμμιγετὲ σαγιὰν τηρλὰρ—πιριντζὶ σεπὲπ, γιάνι πὶρ γιασηνὰ βάρμαγιαν τζοτζουκλαρτὰ, ὀμρόὺν πιριντζὶ σενεσὶ ζαρφηντὰ, βεφιγιατὴν γάγετ τζὸκ βουκοὺ πουλμασὴ, ἰκιντζὶ σεπὲπ βερὲμ νεβιντὲν ὀλὰν πάζη χασταληκλαρτὰν γάγετ τζὸκ ἀτὲμ ὀλμεσὶ κεϊφιγετλερὶ τιρλέρ. Παριστὲ βερὲμ ἰλλετὶ γιόυζόυντὲν βουκοὺ πουλὰν τελεφὰτ Λονδρατὰ ὀλτηγηνὴν ἰκὶ μισλὶ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνήγιορ. Μ. Λάνγιο ποὺ φαρκὴν πὶρ κησμηνὴν σεπεπινὶ Λόνδρα ζεμινὶ οὐζεριντὲ νουφοὺς βὲ ἐχαλινὶν χὶτζ τεγίλσε ταχὰ ζιγιατὲ σεϊρὲκ πὶρ χαλτὲ σακὶν πουλουνμασὴ κεϊφιγετινὲ ἄτφ οὐ ἰσνὰτ ἐτίγιορ κιπὶ κόρόυνόυγιορ. Λονδρατὰ πὶρ ἀτὲμ πασηνὰ 84 μόυρεππὰ μέτρο ζεμὶν τόυστόυγιοὺ χαλτὲ, Παριστὲ ἰσὲ ἐχαλιτὲν πὶρ νεφὲρ κιμσεγὲ ἄντζακ 39 μόυρεππὰ μέτρο βόυσατηντὰ πὶρ σάτχη ζεμὶν ἰσαπὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΠΑΡΑΛΑΡΗΜΗΖ ΤΟΣΤΛΑΡΗΜΗΖ ΜΗ, ΓΙΟΚΣΑ ΤΟΥΣΜΕΝΛΕΡΙΜΙΖ ΜΙ ΤΙΡ;

2.

Παρὰ τιγιανετὶν ἀτοὺϊ ἐκπερὶ τιρ

> «Τικενλὲρ γηηλανλὰρ ἰτζόὺν μελτζὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀκτζὲ τάχι φήσκ οὐ φόυτζοὺρ μαγαρασὴ τηρ.»
>
> ΔΖΩΝ ΑΔΑΜΣ

Τόυνγιατὰ ἐν ζιγιατὲ χόυκμρὰν ὀλὰν κόυνὰχ νεφσπερεστλὶκ ὀλοὺπ, κεντινὶ μόυτενεββὶ ταρζλὰρ ἰλὲ πεγιὰν εϊλέρ. Τόυνγιαπερεστλὶκ, τενπελλὶκ βὲ ταμακιαρλὴκ πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ, ἴλλα νεφσπερεστλιγὶν φαρκλὴ σουρεττὲ κόρόυνμεσὶ τιρ. Τόυνγιανὴν ἒν ἀζὶμ κόυναχὴ ὀλὰν νεφσπερεστλὶκ κιλισενὶν τάχι ἒν ἀζὶμ κόυναχὴ ὀλοὺπ, τόυνγιατὰ κεντινὶ φαρκλὴ κηληκλὰρ ἰλὲ κόστερτιγὶ κιπὶ, κιλισετὲ τάχι μόυτεαττὶτ ἐλπισὲ ἰλὲ ἴζ κόρμεκτέ τιρ. Τζὸκ κιλισὲ ἀζαλαρὴ Πὲν ἰλαχηνὰ ἄρζη οὐπουτιγὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· Πὲν ἰλαχηνὴν ἰσμὶ Λεγεὼν τηρ. Κόυναχὴν οὐμουμεν τζαρὶ νεβὶ νεφσπερεστλὶκ ὀλτηγὴ κιπὶ, νεφσπερεστλιγὶν τάχι ἔκσερ οὐλ βουκοὺ νεβὶ ταμακιαρλὴκ τηρ. Ταμακιαρλὴκ γεβμὶ ταρικλεριμὶζ οὐζεριντὲ τουρουπ, κόυρέϊ χαβὰ μισιλλοὺ πιζὶ ἰχατὰ εϊλέρ· τζοκλὰρ τικὲρ κόυναχλαρτὰν κατζαρλὰρ, ἄμμα πουνὰ ἐσὶρ ὀλουρλάρ.

Νὲ τιρ ταμά; ταμὰ φίκρ βὲ καλπὶν ὀλ χαλλερὶ τὶρ κι, ἀνλερτὲν ἀλὶ οὐλ ἀλὰ ὀλὰν σέϊ γάϊπ ὀλαρὰκ, ματουνηντὰ ὀλὰν πὶρ σέϊ ἀνὴν γερινὶ τουτάρ. Ταπὶτ ἀρζουλὰρ ἀρζουλατηκλαρὴ σεγὲ ναὶλ ὀλούντζα κετζερλέρ· ἂτζ γεγίντζε, σουσὴζ ἰτζίντζε τογιὰρ, ἄμμα ἠσητμὰ βὲ ἰστισκὰ χασταληκλαρηνὰ τουτουλανλὰρ ἰστετικλερὶ σεϊλερὶ ἰτζμελερὶ ἰλὲ σουσουζληκλαρὴ κετζμετικτὲν μάτα ταχασηνὰ χασρὲτ τζεκερλέρ· πιάϊνιχι ταμακιαρλὴκ πὶρ χάλη ταπὶτ ὀλμαγιηπ, ἂκλ βὲ καλπὶν ὀϊλὲ πὶρ χασταληγὴ τὴρ κι, ἀντὲ ταμακιὰρ τζὰν παραγιὰ μαλὶκ ὀλτήκτζα, ἀνὰ ὀλὰν ἰστιγιακὴ ταχὰ ζιγιατὲ τζογαλήρ· ἀτεσὲ ἀτηλὰν ὀτοὺν ἀνὴν χεραρὲτ βὲ ἀλεβινὶ τζογαλττηγὴ κιπὶ, ἔχλι ταμαὴν γεβμὶ καζαντζὴ τάχι ταμαηνὰ πὶρ κὰτ ταχὰ χὴζ βερὶρ. Φιλὰν τερετζὲ σερβετὲ ναὶλ ὀλούντζα, ἄρτηκ τουρατζάγηζ τεγὲν κιμσελερὶ ἠρμαγὰ ρὰστ κελὶπ τε ἠρμακτὰν κετζμὲκ ἰτζόὺν ἀνὴν τόυκενμεσινὲ πεκλεγὲν σὸλ σεφὶχ κόϊλόυγὲ τεσπὶχ εϊλέριζ· ταμακιὰρ τζὰν τοϊμὰκ πιλμέζ· σαχρανὴν κουμλαρὴ μισιλλοὺ σεμανὴν γανιλικλερινὲ μαλὶκ ὀλσὰ πιλὲ, ἀνλὲρ κιπὶ τοϊμάζ. Σολομωνὴν «Κόυμόυσοὺ σεβὲν κόυμόυσὲ βὲ σερβετὶ σεβὲν βαριτατὰ τοϊμὰζ» κελαμηντὰ πὶρ φελσεφὲϊ ἀμικὲ μεβτζοὺτ τηρ· Πήπλιος Γιάϊρος τάχι, «Φακιρλὶκ τζὸκ σεγὲ, ἄμμα ταμακιαρλὴκ ἰσὲ χὲρ σεγὲ χασρὲτ τζεκὲρ» τεμίς τιρ. Ἀλτάνμαγιηνὴζ· πὶρ ταϊρὲ χὶτζ πὶρ βακηττὰ ταχιλιντὲ πουλουντηγὴ μόυσελλεσὶν ἰτζινὶ τολτουράματηγη κιπὶ, πόυτόὺν τόυνγιὰ τάχι ἔχλι ταμαὴ τογιουράμαζ.

Φάκατ νίτζόυν ποὺ κατὰρ ἀτεμλὲρ ταμακιὰρ ὀλμαγὰ μεϊγιὰλ τηρλάρ; ζάννη ἀτζιζανεμὲ κόρὲ, ἴσποὺ χουσοὺς τζοκλαρὴν παρὰ χακκηντὰ γιανλὴς ζόυόυμλεριντὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τιρ· ἀνλερὶν ζαννηνὰ κόρὲ, ἀκτζὲ ἰνσανὴ τεπτὶλ εϊλέρ. Παρὰ κεντιλιγιντὲν πιζὶ μόυτεπὲρ ἐτέμεζ· μαντηκὰ καρσὴ τὴρ κι ματενλὲρ ἰνσανὴ τεπτὶλ εϊλεσίν· τιγιανετὲ καρσὴ τὴρ κι ματτελὲρ ἀτεμὶ τερφὶ ἐτὲ πιλσίν. Περτελὲρ πὶς τιβαρλαρὴ ὀρτερλὲρ ἰσὲ τε, τιβαρλὰρ γίνε πὶς τιρλέρ· παρὰ τάχι πάζεν ταμακιαρλαρὴν κόυναχλαρηνὴ ὀρτερὲκ ἀνλερὶ τόυνγιὰ οὐζεριντὲ παρλὰκ κόστερὶρ ἰσὲ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ καλπλερὶ ἴντ Οὐλλὰχ ναπὰκ τηρ· βὲ χάττα τόυνγιὰ οὐζεριντὲ πιλὲ σεφάϊ χὰτρ ἰλὲ γιασαγιάμαζλαρ· Φράνσα ἐρπάπη σερβὲτ βὲ χαϊσιγετιντὲν πιρὶ «Πόυτοὺν σερβετὶ ἰλὲ χὶτζ πὶρ τζαρσουτὰ σατοὺν ἀληνατζὰκ οὐϊκοὺ πουλούνματηγηνη» χαζὶν πὶρ σουρεττὲ νιτὰ εϊλεμίς τιρ. Πέλι, ποὺ νὲβ κιμσελὲρ σηρτλαρηντὰ γιορουλαρὰκ ἀλτοὺν τασηγιήπ τα ἀντὲν πὶρ κόνὰ κέϊφ χὶσς ἔτμετικτεν μάτα, ἀκσὰμ βακτηντὰ οὐζερλεριντὲν ἀλτουνὴ ἀληνὰν χαϊβανλαρὰ πενζερλέρ κι, μόυττέτι χαγιατλαρηντὰ σερβετλερὶ κεντιλερινὲ πὶρ πάρη κιρὰν ὀλτηκτὰν πασκὰ, ζεμάνη βεφατλαρηντὰ ἐλλερὶ ποσὰ τζηκάρ· βὲ πάζεν τάχι ζεμάνη χαγιατλαρηντὰ πὶρ κουρτὴν Ἰωνασὴν καπαγηνὴ πιρτὲν πιρὲ βουρτηγὴ κιπὶ, πὶρ ἀφὲτ τάχι τζεμὶϊ σερβετλερινὶ νάκεχαν μάχβ ἐτέρ· ποὺ τζόυμλε παρὰ ἰνσανὴ τεπτὶλ ἐτέμετιγι κόὺν κιπὶ ἀσικιὰρ ἰκὲν τζοκλαρὴ ἔλαν Παρὰ χεϊκελιντὲ σάρφη ἐβκὰτ εϊλεμεκτὲ τιρλέρ· ταμακιὰρ κιμσενὶν μάχζα πὶρ κόζοὺ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἰλὲ τάϊμα κεντὶ παρασηνὴ κόρόυρ.

Ἔχλι ταμαὴν ἰλαχὴ λίρα τηρ· πουτπερεστλερὶν σέμς, καμὲρ, βὲ κεβακὶπ ναμὰν ἰλαχλαρὴ σεμὰ ἰλὲ ζεμὶν μιγιανεσιντὲ τουραρὰκ, Ἀλλαχὴ βὲ ἀντὲν κελὲν ἰλαχὶ περτεβλερὶ σέτρ εϊλετιγὶ κιπὶ, ἔχλι ταμαὴν τάχι παρασὴ κεντὶ ἰλὲ Χαλικὶ ἀρασηνὰ κιρερὲκ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ βὲ Ἀνὰ ὀλὰν σόυκρανιγὲτ γιολουνὴ ὀρτέρ. Ἰστὲ πὶζ τάχι Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ γὲκ ἀχὲνκ ὀλαρὰκ «ταμακιαρλὴκ πουτπερεστλὶκ τιρ» τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ εϊλέριζ. Παρὰ ἰλαχλαρὴν ἒν πόγιόυγιοὺ τιρ. Ἰσραηλλιλερὶν ἀλτουνὴ Ἀαρωνὴν ἐλιντὲ ἰλὰχ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ κόὺν πινλέρτζε ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν ἀλτουνλαρὴ κεντὶ ἐλλεριντὲ ἰλὰχ ὀλμούς τηρ, βὲ κατιμιλερὶν κεντὶ ἰλαχλαρηνὴν κόυτζόὺκ σεκλλερινὶ πάζεν οὐμοὺζ βὲ τζεπλεριντὲ τασητηκλαρὴ μισιλλοὺ, χάλη χαζηρτὰ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ ἐφεντὶ βὲ χανημλὰρ κεσὲ βὲ πογαζλαρηντὰ τασήγιορλαρ.

Ποὺ νὲβ κιμσελερὶν βόυτζουτὶ πεσεριγετὲ βεσιλέϊ κιὰρ βὲ μουτζίπι ἰφτιχὰρ τεγὶλ, ἴλλα χὲμ ἂρ χέμ τε πάρ τηρ· ἀνλερὶν ἐλιντὲν κελσὲ μετζρασηντὰ τζερεγιὰν εϊλεγὲν ποὺζ ἠρμὰκ βὲ ἀταλαρηνὴν ἐτραφηντακὶ σητζὰκ χαβαγιὴ πόυρουτετὲ ταχβὶλ εϊλετιγὶ κιπὶ, σογοὺκ χουζουσλαρὴ ἰλὲ πὶρ φερτ, πὶρ ἀϊλὲ, πὶρ σιρκὲτ βὲ πὶρ μιλλετὶν χεραρέτι χαϊρχαχανεσινὶ σόντόυρμεγὲ καλκησηρλὰρ βὲ πάζεν τάχι μουβαφφὰκ ὀλουρλάρ· πὶρ Ἀχανὴν μεβτζοὺτ ὀλμασὴ τζόυμλε Ἰσραηλὶν ἀτέμι μουβαφφακιγετινὲ κιαφὶ κελτὶ ἰσὲ, ἀραλαρημηζτὰ σὰλτ πὶρ ταμακιὰρ τζανὴν πουλουνμασήϊλα πάζεν τζεμιγέττζε μόυτεζαρρὶρ ὀλατζαγημηζὰ τεατζτζόὺπ ἔτμεγελιμ· Ἰζενάπη Χακκτὰν κιλισελεριμιζτὲ πουλουνὰν Ἀχανλαρὴν πὶρ ἀν ἐββὲλ καλτηρηλμασηνὴ τιλεγελίμ.

Ἔββετ, γιὸκ τηρ τόυνγιατὰ ἀχὲρ πὶρ κουββὲτ κι, Μεσιχὶν μελεκόυτόυνοὺν ἰντισαρηνὰ παρὰ κατὰρ τζὸκ μανὶ ὀλσοὺν. Τόυνγιατὰ ἂζ πουλουνοὺρ πασκὰ πὶρ σέϊ κι, ἀτεμλὲρ ταραφηντὰν παρὰ κατὰρ τζὸκ σεβιλσίν· Ἰντζιλὶν ἀτοὺϊ ἐκπερὶ παρά τηρ· πὶρ ἀζ τεχαρρὶ κόσ-

τερίρ κι, ταμὰ ἴλκ ἰρτιτὰτ ἰλὲ τούνγιαγιὰ κιρὶπ, χὲρ μούττὲτ πασηντὰ σιττετλὶ πὶρ χαντζὲρ σαλλαγιαρὰκ σιρκέτι πεσεριγεγὶ Χαλικινὲ βὲ γεκτικερινὲ ρὰπτ ἐϊλεγὲν πεντλερὶ κὰτ ἐϊλετί. Ἴσπου χουσοὺς Εὐανὴν ταμαὴ ἰλὲ πὲτ ἐϊλεγὶπ, Λωτὴν Σόδομα ὀβασηνὴ σετζμεσὶ ἰλὲ τεβὰμ ἐϊλέρ· Λωτὴν τενεφφοὺς ὀλουνατζὰκ ἀχλακὶ χαβαγιὰ τικκὰτ ἔτμεγερεκ ταμαηντὰν νάσι μούνπὶτ ὀβαγιὴ σετζμεσὶ ἐτζτὰτ ζεμανηντὰ τζαρὶ ὀλὰν ταμὰ κούναχηνὴ κόστερίρ· ἴσπου τζανβὲρ Ἀχανὴν καλπινὲ κιρερὲκ ἀνὰ 200 μησκὰλ κουμοὺς, 50 μησκὰλ πὶρ κουλτζὲ ἀλτοὺν σηρκὰτ ἐττιρμεσίϊλε πενὶ Ἰσραηλὲ μεβοὺτ Χαναὰν τιγιαρηντὰ ἴλκ κούναχὴ ἰσλεττιρίρ. Τούρι Σινᾶ βὲ Γολγοθᾶ ἔλ ἐλὲ βερερὲκ ταμακιαρλὴκ ἀλεϊχιντὲ νιτὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰκὶ ἀτὲτ σεχατὲτ λεβχαλαρηνὴν κηρηλμαλαρηνὰ σεπὲπ ἀλτοὺν πουζαγὴ, βὲ Μεσιχὶν σὰλπ ὀλουνμασηνὰ βασητὰ 3½ λίρα ἰτιγινὶ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; Πουνοὺν ἰλέ τε χηρσηνὴ ἰκνὰ ἐτέμεγιπ γενὶ κιλισενὶν τζελαληνὴ ἰφσὰτ ἰτζοὺν Ἀνανίας βὲ Σαπφειρηνὶν καλπινὲ ζεχρλὶ τοχουμλὰρ σατζάρ. Ἄρτεμις χεϊκελινὶν χαραπατηνὰ, Γεχουδιλὲρ γεϊκελινὶν χηρσηζλὰρ μαγαρασηνὰ ταχβιλατηνὰ πὶρ σεπὲπ παρὰ ὀλμούς τηρ. Κοπέρνικος ταχριρατηντὰ «τεβλετλερὶν ἰνκηραζλαρηνὴν ἀζὶμ σεπεπλερινtὲν πιρὶ παρά ἰτι» τεγιοὺ καϊτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἄχ! ἀκτζεγὲ ταμὰ τζινσιμιζὲ ἀϊτ πὶρ κουνάχ τηρ· ἴσπου τζεππὰρ τουνγιατὰ χὲρ χουκμταρὴν τεσὶς ἐττιγιντὲν ταχὰ βασὶ πὶρ χουκούμὲτ τεσκὶλ ἐτμὶς τιρ. Ταμὰ μιλλιονλάρτζα ἰνσανὴν κανηνὴ ἰτζμὶς τιρ. Χουκμταρλὰρ πιλὲ ἀνὰ ταπὶ πουλουντουλάρ· φελσεφὲ βὲ ἴλμ ἀτζαϊπὰτ βὲ κεσφιγιατηνὴ πὶρ βὰκτ ἰτζοὺν ἀνὴν ἀγιακλαρηνὰ τακτιμὲ σουντουλάρ· κουτεμὰ ἰκσὶρ βὲ γιάχοτ κιμγιὰ τοζουνὴ τοκουντηρτηκλαρὴ χὲρ σεγὶ ἀλτουνὰ ταχβιλὲ χασρὲτ τζεκμισλέρ τιρ.

Λάκιν ἔϊ ἔχλι ταμά! σὶζ σηρτηντὰ χανπουρὴ ὀλὰν τεβὲ κιπὶ ὀλοὺπ, ὃ χὲρ καπουτὰν κιρέμετιγι μισιλλοῦ, σὶζ τάχι τζεννετὶν καπουσηντὰν κιρέμεζ σινὶζ. Σιζὶν νασὶπ βὲ ἀκηπετινὶζ Ἀχὰν βὲ Ἰουδανηνκὶ κιπὶ ὀλοὺπ, ἔντζαμ Χὰκκ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν τζεζάϊ σεζανηζὰ τζαρπηλατζάκσηνηζ. Ἴμτι Τούρι Σινανὴν κουρούλτουλερί, σιμσεκλερί, τουμὰν βὲ τιτρεμελερὶ φεραγὲτ κελτὶ ἰσέ τε, ὅρατα «ταμὰ ἔτμεγεσιν» τεγιοὺ βεριλὲν ἔμρι Ἰλαχὶ ἴλα ἀχὴρ οὐτ τεβρὰν πακὶ καλατζάκ· πόϊλετζε ἀνὰ χὲρ φερτὶν ἰτααττὴ βατζίπ τιρ.

Σὶμ Χαδζῆ κόϊ Π. Χ. Ι.

ΓΕΝΙ ΤΟΓΑΝ ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗ ΕΜΖΙΡΜΕΚ ΒΕ ΠΕΣΛΕΜΕΚ

Β.

Κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν κιγινετζεγὶ ἐσβαπλάρ.— Λούζουμ βὲ ἐχεμμιγὲτ σηρασῆϊλε ἐσβὰπ ταaμτὰν σονραγιὰ κελίρ. Χήφζη σηχχετὲ βὲ βούτζούτη ἰνσανινὶν τεσκιλατηνὰ ἄζατζηκ ὀλσοὺν ἀσινὰ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν, πὶρ τζοτζουγὰ μούνασὶπ ἐσβὰπ κιγιντιρίλμεμιὶζ ὀλμασὴ κατὰρ σαγιάνη τεεσσοὺφ πὶρ χὰλ γιὸκ τηρ. Τεατζτζοὺπ ὀλουνατζὰκ πὶρ σεϊ τὶρ κι, γιούνὴν πὲκ πὸλ ὀλτηγὴ σάρκ τιγιαρηντὰ, γιοὺν κουλλανηλμασὴ ἐλζὲμ ὀλὰν ἐσναλερτὲ, γιάνι κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν ἐσβαπλαρὴ γιούντὰν γιαπηλμὰκ λαζὴμ κελτιγὶ χαλτὲ, νατίρεν γιοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνμακτά τηρ.

Σὰπ σαγλὰμ πὶρ ἀτὲμ σὰλτ ἰπλικτὲν γιαπηλμὴς ρουπαλὰρ κιγινσὲ πιλὲ, ραχὰτ ἐτὲ πιλίρ· λάκιν κούτζοὺκ τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν ἴς πόϊλὲ τεγίλ τιρ. Τζοτζουγὴν κιγινετζεγὶ χὲπ ἐσβαπλὰρ γιουμσὰκ φανελατὰν ὀλμαλή τηρ, ζίρα ἰπλικτὲν ὀλὰν ἐσβαπλὰρ κὴς μεβσιμινὶν σοουγουνὰ καρσὴ τζοτζουγὴν κόρπὲ βούτζουτηνὴ μουχαφαζὰ ἐτέμεζ. Πού κιπὶ ἰπλὶκ ἐσβαπλαρὴ πετεντὲ ἰκὲν πιλὲ βουτζουτὴ σογοὺκ τουταρλάρ.

Τικὲρ ταραφτὰν, τζοτζουγὴν σοκαγὰ τζηκὰ πιλετζὲκ κατὰρ πόγιούτουγιοὺ χαλιντὲ τὶρ κι, μούνασὶπ ὄλμαγιαν ἐσβαπλαρτὰν ἀνὴν σηχχετινὲ τεχλικὲ βάρ τηρ. Ἐσβαπλαρὴν καλὴν ὀλμασηνὰ ὃ κατὰρ λούζουμ γιόκ τηρ· τζοὺνκι τζοτζουγὴν κούτζοὺκ βὲ χεραρετλὶ βούτζουτὴ ζάτεν κεντισὶ ἰτζοὺν τζὸκ σητζακλὴκ χασὴλ ἐτὲρ, βὲ ἰσὲ ποὺ σεπεπτὲν τζοτζοὺκ ἠσηνμὰκ ἰτζοὺν ἂζ κουτζλοὺκ τζεκέρ· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζοτζουγὴν πιρτὲν πιρὲ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ σογουκλὰρ ἐσνασηντὰ σογοὺκ ἄλμαμασηνα, βὲ οὐστοὺ ἀτζὴκ κάλμαμασηνα τικκὰτ ὀλουνμαλή τηρ. Πὶρ τζοτζουγὴν ναζὶκ βουτζουτηνὴ πὶρ τεφὰ ναζάρη τικκατὰ ἀλτηγηνηζτὰ, βὲ σόνρα κούτζοὺκ πὶρ τζοτζουγὴν γιαλὴν ἀγιὰκ πασὴ καπὰκ σοκακλαρτὰ καρὴν οὐστοὺντὲ κεζτιγινὶ κόρτουγιούνούζτὲ, Τούρκία σεχρλερινtὲ τελεφὰτ μικταρηνὴν ὃ κατὰρ τζὸκ ὀλματηγηνα τεατζτζοὺπ ἐτετζέκσινιζ.

Πὶρ τζοτζοὺκ σογοὺκ ἀλματὰν βὲ σογοὺκ ἀλαρὰκ τζιβαρλαρτὰ χοὺκμ ἐτὲν χασταληκλαρὰ τουτουλμακληγὰ ἰστιτὰτ κεσπ ἐτμετὲν μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν, παστὰν ἀγιαγὰ κατὰρ γιοὺνλοὺ ἐσβαπλὰρ κιγινμελί τιρ. Ποὺ ἐσβαπλαρὴν καληνληγὴ μεβσιμινὲ κόρὲ ὀλμαλή τηρ. Τζοτζουγὴν τησαρτὰν κιγινετζεγὶ ἐσβαπλὰρ ἰπλικτὲν τε ὀλσὰ ζαραρὴ γιὸκ τηρ· λάκιν ἰτζερτὲν κιγιντιγὶ ἐσβαπλὰρ γιοὺνλοὺ ὀλμαλὴ τηρλάρ.

Κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν τενεφφοὺς ἐττικλερὶ χαβά.— Πὶρ τζοτζοὺκ κουντὲ χὶτζ ὀλμάσα γετὶ τεφὰ γὲρ, ἀλεσσεβιγε σοὺ γιὰ ποὺ γιὸλ ἰλὲ ἂζ γιὰ τζὸκ σητζὰκ τουτουλὰ πιλίρ· λάκιν πὶρ τζοτζουγὴν χὲρ πὶρ σανιγὲ ζαρφηντὰ ἂκ τζιγερινὶ 25 τεφὰ χαβὰ ἰλὲ τολτουρτηγηνὴ κὰτζ βαλιτὲ πιλὶρ; χαβὰ ἰλέ κι ἀνὴν μουχαφαζάϊ χαγιατηνὰ μετάρη ἀζὶμ τιρ. Τεμὶζ χαβά! κόρούνούρ κι πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τεμὶζ χαβανὴν μεζιϊγετινὶ πιλμεζλέρ. Ὂν ὂν ἰκὶ κισὶ ὂν μούρεππὰ ἀγιὰκ κενισλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ ὀτατὰ γιατὴπ οὐγιουρλὰρ, ὀτατὰ χὶτζ πὶρ ἀραλὴκ πράκμαγιαρακ χὲρ ταραφηνὴ καπαρλάρ, κεντὶ ἂκ τζιγερλερινtὲν βὲ βουτζουτλερινὶν μεσαμματηντὰν τζηκὰν μουζὶρρ χαβαγιὴ τέκραρ βὲ τέκραρ ἰτζερὶ τζεκερλέρ, βὲ σόνρα σαπάχλαγιην γιατακλαρηντὰν καλκτηκλαρηντὰ, «Βάϊ, πασὴμ ἀγρήγιορ!» «ζιχνὴμ καρησμὴς» «χὶτζ χαλὶμ γιὸκ τηρ,» «πασὴμ ἀγηρλασμής,» τεγερὲκ σικιαγὲτ ἐτερλέρ.

Λάκιν τζοτζοὺκ ἰτζοὺν πουντὰν ταχὰ φενασὴ βάρ τηρ. Ζέβαλλη μασουμτζηγὰζ ποὺ μουζὶρρ χαβὰ ἰλὲ μουχὰτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πεσιγιντὲ κεντισινὶ σὴμ σηκὴ παγλαρλὰρ, βὲ σόνρα ζὰνν ἐτέρσιν τεμὶζ χαβὰ τενεφφοὺς ἐτμεσινὶ κάστεν ἰστέμεγιορλαρ ἰμὶς κιπὶ, πεσιγὶν οὐζερινὶ γιάχοτ τζοτζουγὴν γιούζοὺνοὺ τάχι πὶρ γιοργὰν βὲ γιάχοτ σάϊρ καλὴν πὶρ ὀρτοὺ ἰλέ τε ὀρτερλέρ. Τζοτζοὺκ ποὺ ζηντανὴν ἰτζιντὲ χαβὰ ἀλμαγὰ πιχουτὲ τζαπαλαγιαρὰκ νίχαγετ οὐϊκουσὴ κότουρούρ· χὰλ πού κι ποὺ οὐϊκοὺ οὐϊκοὺ τεγὶλ, κεντὶ ἂκ τζιγερλερινtὲν τζηκὰν χαβὰ ἰλὲ ζεχρλενμὲκ τιρ. Ἴμτι πὶρ μασουμτζηγαζὴ ποὺ σουρέτλε χαβατὰν μαχρούμ ἐτμενὶν τζιναγὲτ ἰσλεμετὲν νὲ φαρκὴ βάρ τηρ; Σὲν φάραζα πασηνὴ ὀϊλὲ πὶρ ὀρτοὺ ἰλὲ ὄρτ κι, τζοτζουγὴν γιουζοὺντεκὶ ὀρτοὺ ἀνὴν γιουζοὺνὲ νὲ κατὰρ γιακὴν ἰσὲ, ποὺ ὀρτοὺ τάχι σενὶν γιουζοὺνὲ ὃ κατὰρ γιακὴν ὀλσοὺν· ποὺ ὀρτοὺ πόϊλετζε ὂν τακικὰ κατὰρ γιουζοὺντὲ τουρσοὺν· ὃ βακὴτ πιτζαρὲ τζοτζοὺκ χακκηντὰ ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐττιγιντὲν τολαγιὴ πὶν κερρὲ πεσιμὰν ὀλατζάκσην.

Ἀπὰ βὲ ἐτζτατηνὴζ οὗτζ πὶν σενετὲν περοὺ τζοτζουκλαρηνὴ ποὺ βέτζχλε πακὴπ κὴζετλεμὶζ ὀλσοὺν ὄλμασην, σὶζ ποὺ μουζὶρρ ἀτετὲ καρσὴ κογιατζὰκ κατὰρ τζεσαρετλὶ, τουϊγοὺ σαχιπὶ βὲ μερχαμετλὶ ὄλουνηζ, βὲ τζοτζουκλαρηνηζὰ πὰκ βὲ τεμὶζ χαβὰ τενεφφοὺς ἐττίρινιζ. Πεντζερελερὶ ἄτζηνηζ, περτελερὶ καλτήρηνηζ κι, μασουμτζηγαζὴν μινὶ μινὶ ἂκ τζιγερλερὶ χὲρ σανιγὲ τεμὶζ χαβὰ ἰλὲ τολσοὺν· τζοτζοὺκ τεμὶζ χαβὰ τενεφφοὺς ἔτμετικτζε, ἀνὴ νὲ κατὰρ μούκεμμὲλ ἐμζιρσενὶζ, νὲ κατὰρ τικκάτλε πεσλεσενὶζ, ὀνὰ νὲ κατὰρ μούνασὶπ ἐσβαπλὰρ κιγιντιρσενὶζ, πουνλαρὴν χὶτζ πὶρ φαϊτεσὶ γιὸκ τηρ.

Νίχαγετ σουρασηνὴ τάχι ναζάρη τικκαττὰν τοὺρ τούτμαμαλη σηνὴζ· σόϊλέ κι τζοτζουγὴ κούνεσὶν ζιγιασηντὰν τάχι μαχροὺμ πράκμαμαλησηνὴζ· πεσιγὶ ὀϊλὲ πὶρ γερὲ κομαλὴ σηνὴζ κι, κούνεσὶν περτεβλερὶ ὄρατα παρὴλ παρὴλ παρλασηνλάρ. Τζοτζοὺκ καρνὴ οὐστοὺντὲ γιούρούμεγὲ πασλατηγηντὰ, πηρακηνηζ κι κούνεσὶν ζιγιασὴ ἰτζιντὲ κεντὶ κεντινὲ ὀϊνασὴν. Πουνήνλε περαπὲρ τικκὰτ ἐτινιζ κι κούνεσὶν περτεβλερὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ τζοτζουγὴν κόζουνὲ βούρμασηνλαρ· ποὺ χουσοὺς μούστεσνὰ καλαράκ, πασκὰ χὲρ βέτζχλε τζοτζουγοὺ κούνεσὶν ζιγιασηνὰ καρσὴ πουλουντηρὰ πιλὶρ σινίζ.

Τζοτζουκλαρὴν χαφὶφ χασταληκλαρὰ ὀγρατηκλαρὴ ζεμὰν ἐπεβεϊνὴν νὲ κὸνὲ τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελτιγιντὲν πάχς ἐτμενὴν σηρασὴ τεγὶλ τιρ· φάκατ ὄλ βαλιτὲ κι γεμὲκ, ἐσβὰπ, τεμὶζ χαβὰ βὲ κούνὲς ζιγιασηνὰ τικκὰτ οὐ ἰτινὰ ἐτέρσε, ποὺ τικκὰτ οὐ ἰτινασηνὴν σεμερεσὶ ὀλαρὰκ κόρετζὲκ τὶρ κι, κεντὶ ἐβλατὴ σογοὺκ ἀλματὰν, τιτὶζ ὀλματὰν, οὐϊκουσὴζ καλματὰν, βὲ σάϊρ κὸνὲ βαχὶμ χασταληκλαρτὰν μασοὺν καλατζάκ τηρ. Χὰλ ποὺ κι ποὺ κιπὶ χασταληκλὰρ ἐσνασηντὰ πὶρ χεκὶμ κετιρμὲκ λούζουμὴ ἐλπεττε χὲρ ἐπεβεϊν ἰντιντὲ τερκιὰρ βὲ ἀσικιὰρ τηρ.

Βάν

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἀπρίλ. 30, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 12, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰταλιανὴν χαριτζιγὲ πούττζεσινὶν τετκὶκ οὐ μούζακερεσὶ ἐσνασηντὰ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Παρῶν Πλὰν τζεναπλερὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμὶς τιρ· «Μούττεφικλεριμιζὲ καρσὴ πορτζλοὺ ὀλτηγημὴς βαζιφελὲρ χουσουσηντὰ κιζλεγετζὲκ πὶρ σεγιμὶζ γιὸκ τηρ. Ἴσπου ἰττιφὰκ μουκαβελεναμεσινὶν ἀχκιαμήντζα, τικὲρ πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν ἀλεϊχιμιζτὲ πὶρ χαρακέτι τετζαβουζιγὲ βουκουὴ τακτιριντὲ γεκτίκεριμιζὶ μούταφαὰ ἐτετζέγιζ τιρ. Τεαχούτατημὴζ πουντὰν νὲ ζιγιατὲ νέ τε ἐκσὶκ τιρ. Χακικὶ βὲ σαμιμὶ πὶρ μεμνουνιγέτλε πεγιὰν ἐτὲ πιλίριζ κι, μουχαρεπὲ ζουχουρὴ σίμτι χὲρ ζεμαντὰν ζιγιατὲ παὶτ οὐλ ἰχτιμὰλ τηρ, ζίρα μουχαρεπὲ χὲπ Εὐρώπα χούκμταρλαρηνὴν ἐμὲλ οὐ ἀρζούϊ καβιλερινὲ βὲ πουτοὺν τζιγὰν χαλκηνὴν ἐφκιὰρ οὐ χισσιγιάτη οὐμουμινεσινὲ μουχαλὶφ τιρ. Τεαχούτατημηζὴν σεραίτι ἐσασιγεσιντὲν πιρισὶ τε χὶτζ πὶρ τεβλὲτ ἀλεϊχιντὲ ὀλμαμαση τηρ. Πινάπεριν μούνασεπατημηζὴν Ρουσία ἰλὲ ὀλτηγὴ κατὰρ Φράνσα ἰλὲ τάχι κιάμιλεν τοστανὲ ὀλμαμασηνα χὶτζ πὶρ μανὶ γιὸκ τηρ. Ἀμὰλ οὐ ἐφκιαρὴ σουλχπερβερανὲ ὀλὰν χὶτζ πὶρ τεβλὲτ, σοὺλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασηνὰ χατὶμ ὀλὰν ἴσπου ἰττιφακτὰν τολαγιὴ ραχατσὴζ ὀλάμαζ.» Μούσαριλέϊχ Ἰταλιανὴν ἄρτηκ πουχράνη τούτζτζαρισινὶν χιταμηνὰ γιακλασμακτὰ ἰτιγινὲ πεγιάνη οὐμίτ, βὲ ἐσπάπη τούτζτζαριγεγὲ μεπνὶ Σαρκτὰ Ἰταλία λισανηνὴν νέσρ οὐ ταμιμιντὲν, βὲ Σαρκτὰ Ἰταλία μεκτεπλερινὶν μουχαφαζασὴ ζημνηντὰ τζοκτζὰ Καθολὶκ μισιονερλερὲ βεριλμεκτὲ ὀλὰν ἰανελερὶν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασηνὴν ἐχεμμιγετιντὲν πὰχς ἐτμὶς τιρ. Ποὺ γιολτὰ βεριλὲν ἰανελὲρ σενεβὶ 160,000 φρανκὰ πάλιγ ὀλμακτά τηρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ χαριτζιγὲ πούττζεσὶ λεϊχιντὲ ρεὶ βερμὶς τιρ. Πὰξ βεκὶλ Μ. Κρίσπη τάχι μούζακερατὰ ἰστιράκλε, Ἰττιφάκη Μούσελλὲς φέσχ ὀλουνσὰ πιλὲ, Ἰταλιανὴν τέρκι σιλὰχ ἐτέμεγετζεγινι, βὲ μεμλεκετὶν ζαὶφ χαλτὲ ὀλτηγηνὴ κόρμεγὲ ἀρζουλαμὰκ χισσιγιάτη βατανπερβερανὲ χιλαφηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετὶ κόυμούξ μεσελεσινὴν χὰλλ οὐ φασλὴ ἰτζοὺν πὶρ κανφεράνς τεσκιλινὶ τεβλετλερὲ ἰλκ ὀντζὲ κεντισὶ τεκλὶφ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμεκτὲ τιρ. Τεβλέτι μούσαριλεϊχανὴν ζαννήτζα, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀλμανία ἀλτοὺν βὲ κόυμοὺξ μεσκούκιατὰ πὶρ μικγιὰς καποὺλ ἐτμεγὲ χένουζ χαζηρλάνμαμηξ ὀλτηκλαρηντὰν, κεντισὶ μεζκοὺρ τεβλετλερὶν μεσλὲκ οὐ χαρεκετλεριντὲ ποὺ κιπὶ πὶρ τεπεττοὺλ χουσουλὲ κελίντζεγε κατὰρ πεκλεγετζὲκ τιρ.— Ρουσιανὴν Ποδόλια, Βεσσαράβια, Κίεβ βὲ Τζερνιγὼφ ἐγιαλετλεριντὲ χολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶξ ἰτιγὶ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμὴξ τηρ.—Δοκτὼρ Κορνήλιος Χὲρτζ ἀλεϊχιντεκὶ ἰττιαλὰρ Παρὶς μαχκεμεσὶ ταραφηντὰν χὰλλ οὐ φασλ ὀλουνμὴξ τηρ. Μεζκοὺρ μαχκεμενὶν βερτιγὶ χούκμ οὐ καραρὰ κόρὲ, μούμαϊλέϊχ ἰλὲ Παρῶν σὴ Ρεϊνακὴν ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴ μούτιρὶ Πανάμα καναλὴ κουμπανγιασὴ βεκιλλερινὲ πιρὲρ πουτζοὺκ μιλλιὸν φρὰνκ τεετιγεσινὲ μετζποὺρ ὀλατζὰκ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ Δοκτὼρ Χὲρτζ Ἰγγιλτερρατὰ χουρριγέτι σαχσιγεσινὶ τεεμὶν ἐττικτὲν πασκὰ ἰστετιγὶ χαλτὲ Παρισὲ κιτμεκτὲ τάχι μουχτάρ τηρ. — Κετζὲν παζὰρ κουνοὺ Ἀνβὲρς σεργκισὶ Κρὰλ Λεοπόλδος ταραφηντὰν ρέσμεν κουσὰτ ὀλουνμὴξ ἰτιγὶ κιπὶ, Μιλὰν σεργκισινὶν κουσατὴ τάχι Ἰταλία Παρλαμεντοσὴ ταραφηντὰν κοντεριλμὶξ ὀλὰν χεϊγέτι μεπουσενὶν ρεϊσὶ Μ. Κρίσπη ταραφηντὰν ἰλὰν ὀλουνμὴξ τηρ.— Βεσσαράβια βαλισὶ ταχιλιγὲ ναζηρηνὰ πὶρ μούζεκκερὲ κόντερερὲκ Τουνανὴν Ρουμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν Κίλια χησμηνὴν κουσατὴ ἰτζοὺν ταχσισὰτ ταλὲπ ἐτμὶξ τιρ. Ρουσιατὰν Τούνα νεχρινὲ ἔλγεβμ μεζκοὺρ ἡρμαγὴν πούσπουτουν Ρουμανία ἰτζιντὲν κετζὲν Σουλινὰ σούπεσὶ οὐζεριντὲν σεὶρ οὐ σεϊγιαχὰτ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, μεζκοὺρ σούπενιν ἰκὶ σαχιλιντὲ πουλουνὰν σεχρλερὶν σερβὲτ οὐ μαμουριγετὶ χάϊλητζα ἀρτμὴξ τηρ. Ρουσία χούκουμετὶ σίμτιλικ γενὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰνσασηνὴ ταχὰ μουχὶμμ ἀττ ἐττιγιντὲν, βαλινὶν ταβσιγὲ ἐττιγὶ ἰσὲ τεσεππούς ἔτμεγετζὲκ τιρ.— Βουλγαριστὰν πρενσὶ Πρὲνς Φερδινανδὴν χεμσιρεσὶ βὲ Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασηνὴν πιρατερὶ μούτεβεφφὰ Δοὺκ Μαξιμιλιανοσὴν ζεβτζεσὶ Δουσὲς Ἀμελία βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. — Φρανσανὴν ἐσπὰκ χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Φερὸλ ἀττὰν τούσερὲκ μούτεεσσιρεν βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. — Γιουνανισταντὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ νάζαρεν, χαρακιάτη ἀρζ σατεμελερὶ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, κιττίκτζε ζαϊφλεσμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, οὐμὶτ ὀλουνούγιορ κι ἄρτηκ ζελζελελὲρ χιτὰμ πουλμὴξ τηρ. Ριβαγετὲ νάζαρεν, Γιουνὰν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Λονδρατακὶ Γιουνὰν μασλαχατκούζαρηνὰ πὶρ τηλεγραφναμὲ κόντερὶπ, ζελζελὲ σεπεπίϊλε τελὲφ ὀλανλαρὴν μικταρὴ 400 κισιγὲ πάλιγ ὀλτηγηνὴ, βὲ 20 πὶν κισινὶν ἀτζ βὲ πὶ ἰλὰτζ πὶρ χαλτὲ καλμὴξ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶξ τιρ. Λόνδρα σεχὶρ ἐμινὶ Γιουνὰν ἀφετζετεκιανὴ ἰτζοὺν πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ κουσὰτ εἰλεμὶξ τιρ. «Στένδαρδ» καριγιουνηνὴ ἰανὲ βερμεγὲ τεσβὶκ εἰλετιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Μετενιγετιμιζὶν κατὶμ Γιουνανιστανὰ καρσὴ ὀλὰν μιννεττάρλὴκ πορτζοὺ τετιγὲ ὀλουνάμαζ ἰσὲ τε, ὀλ μεσχοὺρ ναμὴν βαρισλερινὶν κεντιλερὶν σοὺ ζεμάνη ἰχτιγιατζλεριντὲ τεϊνιμιζὶν τζούζι πὶρ τακσιτινὶ ἀλτηκλαρηνὴ κόρὲ πιλίριζ.» Φράνσα χούκουμετὶ ἀφετζετεκιανὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 5,000 φρὰνκ κόντερμὶξ τιρ. Ἀντζὰκ πὶρ γὲρ χαρακιάτη ἀρζ γιούζουντὲν μούστεφιτ ὀλμοὺξ τηρ. Εὔβοια ἀρασηντὰ κιαῒν Αἰδηψὸς καριγεσινὲ ἠλητζαλαρὴ σεπεπίϊλε πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κιτερλέρ. Ποὺ τεφὰ ὀρατὰ σουλαρὴ 46τὰν 80 σαντιγρὰτ τερετζέϊ χεραρετιντὲ πουλουνὰν σαὶρ 100 κατὰρ ἠλητζαλὰρ ζουχοὺρ εἰλεμὶξ τιρ. Καριγέϊ μεζκοὺρὲ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν 9 καριγὲ κούλλιγεν χαρὰπ ὀλμοὺξ τηρ. — Πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἀκτὲμ Αὐστριανὴν Ἰστιρία πελτεσιντὲ βὲ χάϊλητζα οὐζακτὰν κόρουλὲ πιλὲν γενὶ πὶρ Στελεκτάϊτ μαγαρασὴ, γιὰνι ταβαννηντὰν σοὺ ἀκμασήϊλε ταβανηντὰ τὰξ ἀβιζὲ χασὴλ ὀλμοὺξ ὀλὰν πὶρ μαγαρὰ κέσφ ὀλουνμὴξ τηρ. Γετὶ κισιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν γενὶ πὶρ κιασιφλὲρ καφιλεσὶ ἰτζράϊ τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ ἰτζοὺν πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἐββὲλ μεζκοὺρ μαγαρὰ ἰτζινὲ κιρμισλὲρ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ τετκικὰτ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν σουγιὴ πογιουνλαρηνὰ κατὰρ ἐρισὲν πὶρ ἡρμαγὴν ἰτζιντὲν κετζμισλὲρ τιρ. Γιαγὰν σιττετλὶ γιαγμουρλαρὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἡρμὰκ τζοσμοὺξ, βὲ ἀνλερὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πὲζλ ἐτιλὲν σάϊ οὐ γαϊρετλερτὲν πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὄλμαμὴξ ὀλτηγηντὰν τελὲφ ὀλατζακλαρηντὰν κορκουλμακτὰ ἰκὲν, τζὲλπ ὀλουνὰν γάγετ μαχὶρ πὶρ ταλγήτζ γαϊρετίϊλε σὰγ βὲ σαλὶμ ὀλαρὰκ τζηκαρηλμησλὰρ τηρ. — Τούνα σαχιλιντὲ κιαῒν Ἰπραΐλ σεχρινὶν ἰσκελεσὶ τζόκερὲκ, ἀνὴν οὐζεριντὲ τουρούπ τα Γαλασὰ κιτετζὲκ βαπορὰ πεκλεγὲν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἡρμαγὰ τουσμούσλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν 50σὶ γὰρκ οὐ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. — Καναδατὰ Κούεπεκ σεχρὶ τζιβαρηντὰ οὐφὰκ πὶρ ἡρμαγὴν τζοσμασὴ σεπεπίϊλε ταχρίπεν 20 κισὶ βὲ πὶρ τζὸκ κογιοὺν βὲ σηγηρλὰρ γὰρκ οὐ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. — Φιλεμενκτὲ πὶρ γιολτζοὺ καταρὴ γὰζ γιαγὴ γιούκλοὺ τικὲρ πὶρ κατὰρ ἰλὲ τζαρπησμὴξ, βὲ πὶρ πατλαγιὴξ βουκουὴ ἰλὲ ἰκὶ κατὰρ τάχι ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλμησλὰρ ἰσέ τε, περεκὲτ βερσὶν κατὰρ τερουνιντὲ πουλουνὰν γιολτζουλαρὴν χέπισι κουρταρηλμησλὰρ τηρ. Τουλωντὰ βουκουὰ κελὲν τικὲρ πὶρ γιαγγὴν σεπεπίϊλε Τουλῶν τερσανεσιντὲ χάϊλητζα κερεστὲ βὲ ζικηΐμὲτ μακιναλὰρ γιανὴπ χαρὰπ ὀλμουσλὰρ τηρ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἀγιὰν μετζλισιντὲ ταριφὲ λαϊχασηνὴν τετκὶκ οὐ μούζακερεσινὲ χάλα τεβὰμ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπαττὰ σετζιλὲν μεπουσλὰρ φηρκάϊ χακιμεγὲ μουχαλὶφ ἰσελὲρ τε, φηρκάϊ μεζκούρὲ μούνχαλλ καλμὴξ πὶρ μακαμὴ τολτουρμὰκ οὐζρὲ Ὀχαϊο ἐγιαλετιντὲν κογγρεσὲ κόντεριλετζὲκ μεπουσὴν ἰντιχαπηντὰ κεντιλερὶν ναμζετὶ ἰχράζη γαλεπὲ εἰλεμὶξ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ μούτεσελλὶ ὀλμακτὰ τηρλάρ. — Κετζὲν χαφτὰ Νοὺ Γιορκτὰ χούκμ σούρὲν χεραρετὶν ὀλ μεβσιμτὲ ἐμσαλὴ κόρούλμεμὶξ τιρ. — Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσηνὰ χεϊγέτι βούκελὰ ταραφηντὰν Βαλστὰ Ἐπισκοπιανὴ κιλισεσινὶν ρεσμὶ κιλισὲ τανήλμαμαση ζημνηντὰ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ τακτὶμ ὀλουνμὴξ τηρ. Πουντὰν ἐββὲλ Ἰρλανδατὰ τάχι ἐχαλινὶν ἐκσιριγέτι ἀζίμεσὶ Καθολὶκ ὀλτηγηντὰν, ἐχαλινὶν τεβλὲτ κιλισεσινὲ βερκὶ βερμεσὶ χὰκκ βὲ τζαῒζ ὀλματηγη ἰττιασήϊλε μεζκοὺρ βερκὶ λὰγβ ὀλουνμὴξ ἰτι. Ἰττιὰ ὀλουνούγιορ κι Βαλσηλαρὴν ἐκσεριγετὶ σάὶρ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ μενσοὺπ ὀλτηκλαρηντὰν, ἄϊνι σεπεπὲ πινάεν ἀνλερὶν τεβλὲτ κιλισεσινὲ βερμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ βερκὶ λὰγβ ὀλουνμαλὴ τηρ. Ἴσπου κανοὺν λαϊχασηνὰ σετίτεν μουχαλεφὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ· ἀλελχουσοὺς ποὺ λαϊχαγιὰ Ἐπισκοπιανὴ κιλισεσινὶν ρεσμὶ κιλισὲ σηφετίϊλε τανηλμασὴ ζημνηντὰ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπιρλερὶν πιριντζισὶ ναζαρήϊλε πακηλτηγηντὰν, ταχὰ ζιγιατὲ μουχαλεφὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μιλλὶ πὶρ κιλισενὶν

ἐφράτη μιλλετὶν χέπισι τάχι πὶρ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, μουχασσενὰτ βὲ φεβαϊτὶ βὰρ ἰσέ τε, Ἀμερικαληλὰρ τὶν οὐ τεβλετὶν πιρὶ πιρλεριντὲν κούλλιγεν ἀϊρὴ οὐσουληνὴν ἓν μακοὺλ οὐσοὺλ ὀλτηγηνὴ καποὺλ ἐτὶπ, οὐσούλη μεζκόυρεγὶ μουχαφαζατὰ τεβὰμ ἐτὲ κελμισλέρ τιρ.—Μεπουσαντὰν Μ. Τούσεν ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνμασὴ παπηντὰ Φράνσα χεϊγέτι βόυκελασὴ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν τεκλιφὶ τετκὶκ ἐτὲν κομισιονὴν ἐκσεριγετὶ μεζκόυρ τεκλιφὶν μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονμασὴ χιλαφηντὰ ρέϊ βερμισλὲρ, πουνὴν οὐζερινὲ Μ. Κάζιμιρ Πέριγε χεϊγέτι βόυκελαγιὰ πεγιάνη ὀΰμν οὐ ἰτιμὰτ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττιγιντὲν, 220 ρεγὲ καρσὴ 231 ρέϊ ἰλὲ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ πεγιάνη ἰτιμὰτ ἐτιλμὶς, βὲ πάτεχου μεπουσὰν μετζλισὶ 220 ρεγὲ καρσὴ 291 ρέϊ ἰλὲ Μ. Τουσενὶν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἐρμενὶ Πατρικχανεσὶ μετζλίσι μουχτελιτὶ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἰλὲ Πασχαλιὰ μόυνασεπετίϊλε Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἰχσὰν πουγιουρηλὰν 40,000 γουρουσ̇τὰν τολαγιὴ χακιπάϊ Σαχανεγὲ ρέφ οὐ τακτὶμ κηλημὰκ οὐζρὲ πὶρ κητὰ ἀριζέϊ σ̇όυκρανιγὲ τανζὶμ ἐϊλεμὶς τιρ. — Πὶρ βακττὰν περοὺ μεζοὺνεν Πετερσβουργτὰ πουλουνὰν Ρουσιανὴν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδὼφ κετζὲν τζαρσ̇ενπὶχ κόυνόυ σ̇εχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ.—Φιλεμένκ τεβλετὶ σεφίρι τζετιτὶ Παρὼν δὴ Στάαλ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ χουζούρη χαζρέτι Πατισ̇αχιτὲ μόυσοὺλ σ̇ερεφινὲ ναὶλ ὀλοὺπ, χαμὶλ ὀλτηγὴ ἰτιματναμεσινὶ χακιπάϊ Σαχανεγὲ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. — Σαλτανάτη Σενιγενὶν Ἀθῆναι σεφιρὶ ὀλοὺπ, μεζοὺνεν σ̇εχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς πουλουνὰν Γαββὰν ἐφέντι κετζὲν χαφτὰ βεφὰτ ἐτερὲκ Σισ̇λιτὲ βακὴ Ρουμ καπιστανηνὰ τέφν ὀλουνμὴς τηρ. Μόυτεβεφφανὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χὲρ σηνὴφ ἐχαλιτὲν πὶρ τζέμμι γαφὶρ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ.— Ἰρὰν πανκασὴ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Παγδαδτὰ πὶρ σ̇όυπὲ κουσ̇ὰτ ἐτμὶς ἰτὶ. Που κόυνλερτὲ Πάνκη Ὀσμανὶ βὲ Ἰρὰν πανκασὴ, ἀρασηντὰ χουσουλὲ κελὲν πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ μουτζεπὶντζε Ἰρὰν πανκασὴ Παγδαδτακὶ σ̇όυπεσινὶ καπαμὴς ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν ὀὐμόυρ οὐ μεσαλιχινὶ Πάνκη Ὀσμανὶ σ̇όυπεσὶ ρουγὲτ βὲ τεσβιγὲ ἐτμεγὲ πασ̇λαμὴς τηρ.—Ἐσκισ̇ὲχρ-Κόνγιχ χαττηνὴν κόυζερκιαχηνὴν τεκλὶφ ὀλουντηγὴ βέτζχλε τατὶλ βὲ τεπτιλὶ χουσουσηνὰ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς τηρ. Ἴσπου γενὶ σουρέτι τεσβιγεγὲ κόρὲ, χάττη ἀσλὶ Κουταχγιανὴν 10 κιλομέτρο πουτὴ μεσαφεσιντὲν κετζετζὲκ, βὲ Κουταχγιαγιὰ πὶρ σ̇όυπὲ χάττ ἰνσ̇ὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἴσπου σουρέτι τεσβιγενὶν νετιτζεσὶ σ̇οὺ ὀλατζὰκ τὴρ κι, χάττη μεζκόυρ κησαλατζὰκ, γιολοὺν μεϊλλερὶ ταχὰ ἂζ ὀλατζὰκ, βὲ μόυνχανιλερὶν μικταρὴ ἐκσιλετζὲκ τιρ. Ἴσπου τατιλατὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ νακλιγιὰτ ταχὰ ἂζ μασράφλε βὲ ταχὰ σόυρατλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ κερὲκ τεμὶρ γιολουνὴν φαζλὰ χασηλὰτ βερμεσιντὲν βὲ κερὲκ τεμινάτη σενεβιγενὶν τενεζζόυλόυ μικταρηντὰν τολαγιὴ χαζινέϊ τεβλέττζε τάχι χάϊλητζα ἰστιφατὲ ἐτιλετζὲκ, βὲ χάττη μεζκόυρὴν ἰνσ̇ασὴ κουμπάνγια οὐζεσινὲ ταχὰ ἀζὰ μὰλ ὀλατζὰκ τηρ. Μόυνχανιλερὶν νῆσφ κουτρλαρηνὴν ζιγιατὲ βὲ μεϊλλερὶν τζὸκ ὀλμασὴ κουμπανγιαγιὰ ταχὰ ζιγιατὲ μασραφὴ μουτζὶπ ὀλούρ. — Μεμαλίκι μαχρουσέϊ Σαχανετὲ γετισ̇ὲν πὶλ τζόυμλε χουπουπὰτ ἰλὲ νεπατὰτ βὲ μόυτενεββὶ ἀγατζλὰρ ἰτζόὺν μόυκεμμὲλ πὶρ νόυμουνεχανενὶν βόυτζουτὲ κετιριλμεσὶ ὀρμὰν βὲ μεατὶν βὲ ζηραὰτ ναζαρετίντζε τάχτη καραρὰ ἀληναρὰκ, ἰτζράϊ ἰτζαπὴ χουσουσηνὰ μόυπασ̇ερὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσ̇που τεσ̇επποὺς πόγιοὺκ πὶρ τεσ̇επποὺς ὀλοὺπ, ἀνὴν μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονμασηντὰν ἀζὶμ βὲ χαϊρλὴ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κελετζὲκ τιρ. —Γαλατατὰ γενὶ πὶρ πορσὰ ταϊρεσὶ ἰνσ̇ὰ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ Μ. Φάρα ταραφηντὰν τερτὶπ κηληνὰν λαϊχὰ πὶρ βακηττὰν περοὺ τετκὶκ οὐ μουαϊγενετὲ ἰτὶ. Που κιπὶ πὶρ πορσὰ πινασὴ ἰνσ̇ασηνὴν μόυνασὶπ ὀλτηγὴ σ̇όυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ἔλγεβμ Γαλατατὰ πορσὰ πινασὴ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν χὰν πὰκ κόυτζόυκ βὲ ἴσπου πόγιοὺκ σ̇εχρὶν σ̇όν οὐ σ̇όχρετὶ ἰλὲ γάϊρι μόυτενασὶπ τιρ. Λάκιν ποὺ μεσελενὶν τετκὶκ οὐ μόυζακερεσὶ ἐσνασηντὰ κομισιόνη μαχσουσὴ σ̇ζασηντὰν πὶρ κησμηνὴν γενὶ πορσὰ ταϊρεσινὶν Ἰσταμπὸλ βὲ τικὲρ κησμηνὴν τάχι Γαλάτα τζιχετιντὲ ἰνσ̇ασὴ λαζὴμ κελετζεγὶ μόυταλαασηντὰ πουλουνμουσ̇λάρ τηρ. Πορσὰ πινασηνὴν Ἰστανπὸλ τζιχετιντὲ ἰνσ̇ασὴ Γαλατανὴν σ̇εχριμιζὶν μεχαφίλι τουτζτζαριγεσὶ ναζαρηντὰ χαῒζ ὀλτηγὴ μεβκιϊ χάϊλητζα τεπτὶλ ἐτέρ. Μαλόυμάτη ἀχιρεγὲ ναζάρεν, ποὺ πατὲ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλουνμὴς τηρ· σ̇όϊλέ κι Τέρι Σαατεττὲ πὶρ πορσὰ γερινὲ ἰκὶ πορσὰ ἰνσ̇ὰ, βὲ ἀνλερτὲν ἐσχὰμ πορσασὴ Γαλάτα βὲ τιτζαρὲτ πορσασὴ τάχι Ἰστανπὸλ τζιχετιντὲ ἰνσ̇ὰ ὀλουνατζὰκ ἰμίς. — Δολμαπαγτζὲ γαζχανεσιντὲ ἐχαλιγὲ βὲ σαϊρεγὲ σατηλατζὰκ γαζὴν πεχὲρ 1,000 κατεμινὴν 50 γουρουσ̇τὰν γιόυζτὲ 20, βὲ ποροὺ βὲ σαϊρὲ ἐσμανηντὰν τάχι κέζαλικ 100τὲ 20 τενζιλὰτ ἰτζρασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς τηρ.— Σαμσοὺν ταϊρέϊ πελετιγεσίντζε Βιεννατὰν τζέλπ ἐτιλὲν χαρὶκ τουλουμπασηνὴν τεφερρουατηντὰν πουλουνὰν χορτοὺμ βὲ ποροὺ βὲ σαϊρὲ κιπὶ ἀλὰτ βὲ ἐτεβατὴν κόμρόυκτὲν πίλα ρέσμ κετζιριλμεσὶ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς τηρ. — Ἰστανπὸλ βὲ Οὐσκόυδὰρ τζιχετλερινὶν πὶρ κόπρόυ ἰλὲ γεκτικερινὲ ρὰπτ ὀλουνμασὴ νὲ κατὰρ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ πὶρ σ̇έϊ ἰσὲ, πόϊλὲ πὶρ κόπρόυ ἰνσ̇ασὴ ἰτζόὺν πὶρ πλὰν πουλμὰκ τάχι ὀ κατὰρ μόυσ̇κὶλ τιρ. «Νεολόγος» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, πόϊλὲ πὶρ κόπρόυ ἰνσ̇ασὴ ἰτζόὺν χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ ἀρζ ὀλουνὰν ἓν σ̇ὸν λαϊχὰ πὶρ Φρανσὴζ μόυχεντισὶ ταραφηντὰν τηρ. Μόυχεντίσι μόυμαϊλέϊχ πὶρ ποροὺ σ̇εκλιντὲ πὶρ κόπρόυ ἰνσ̇ασὴ ἰλὲ ἀνὴ τενιζὶν τιπιντὲ γιαπηλμὴς σεττλὲρ οὐζερινὲ γερλεσ̇τιρμεγὶ τεσαββοὺρ ἐτμεκτὲ τιρ. — Σιβαστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰλλέτι μόυτχισ̇ενὶν τέφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζόὺν σὲρ κιμγιακέρι χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Πονγάφσκι πασ̇ὰ ταραφηντὰν τεχιγὲ ἐτιλὲν πὶρ ταριφναμετὲ χὲρ χανὲ ἀπτεστχανελερινὲ, τζουκοὺρ βὲ τζιρκιὰπ σουλαρηνὰ ἀτηλμὰκ οὐζρὲ ταζὲ σόνμεμὶς κιρέτζ γιογοὺρτ κηβαμηνὰ κετιριλίντζεγε κατὰρ σοὺ κονουλαρὰκ πόλτζα τόκόυλμεσὶ, βὲ μόυτεαφφὶν μαχαλλελερὲ τάχι ποὺ βέτζχλε ἰτζράϊ μουαμελὲ ἐτιλμεσὶ ἰχτὰρ ἐτιλμὶς τιρ. Παγιαγὴ βὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κόρμεμὶς χὰλκ κιρέτζι, ἀσὶδ φενικτὲν γιάχοτ ἀκσόυλεϊμεντὲν ταχὰ κορκουσ̇ὴζ σουρεττὲ κουλλανὰ πιλίρ. Λαζὴμ κελὲν τεταπίρι σηχχιγεγὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ Σιβασὰ κόντεριλμὶς ὀλὰν ταπὶπ Γαζαλὲ ἐφεντὶνὶν πεγιανήντζα, ἔμρι μουχαφαζασηνὴν πὶρ κὰτ ταχὰ τεμινὶ ἰτζόὺν μεβζοὺ κορδονὴν Σιβασὴν πουλουντηγὴ ὀβαγιὴ ἰχατὰ ἐτὲν κετζὶτ μαχαλλερὲ, γιάνι Ἀλατζὰ χάν, Ὀγιόὺκ βὲ σαϊρὲ μεβκιλερινὲ κατὰρ τεβσὶτ λαζημετὲν τιρ. Σηχχιγὲ ναζαρετὶ τεκλὶφ ἐττιγὶ τεταπίρι σηχχιγεγὶ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κομασὴ ἰτζόὺν Δοκτὼρ Γαζαλεγὲ μεζουνιγὲτ βερμὶς τιρ. — Τέρι Σαατὲτ μόυβαριτατηνὰ καρσὴ Βουλγαρισταντὰ κονουλμὴς ὀλὰν καραντίνα λάγβ ὀλουνμὴς ἰτιγιντὲν, Ρούμελι τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ ρουνταζάμεν ἰσ̇λεμεγὲ πασ̇λαμησ̇λάρ τηρ. — Καστεμονὴ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Κένγρι τζιβαρηντὰ Ἰσκελιπτὲ κολέρα ζουζοὺρ ἐτερὲκ, μάχη χαλὶν ὃιντὲν 10ηνὰ κατὰρ 18 μόυσὰπ, βὲ 5 βεφὰτ ὀλμοὺς τηρ. — «Σαπὰχ»ὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ἰζμυρτὲ Ὀτὲλ δὴ Φρανστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν γιανγηνὴν παστηρηλμασὴ ἰτζόὺν σάρφη ἰκτὰμ ἐτιλτιγὶ ἐσνατὲ τζεσὶμ πὶρ τιβὰρ ἄπανσηζ γηκηλὴπ ἀλτηντὰ καλὰν τουλουμπατζηλαρτὰν τοκοὺζ κισ̇ὶ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. — Κετζενλερτὲ Διγιαρπεκιρὶν Σάλος μαχαλλεσιντὲ τζὸκ γιαγμοὺρ γιαγμασὴ σεπεπίϊλε γηκηλὰν πὶρ χανὲ ἐνκαζὴ ἀλτηντὰ καλὰν 6 κισ̇ιτὲν τόρτόυ μετζρόυχεν βὲ ἰκισὶ τε μέϊτεν τζηκαρηλμὴς τηρ. — «Σαπὰχ»ὴν ἀλτηγὴ χουσουσὶ χαπέρλερὲ ναζάρεν, Ἀπρίλιος 27τὲ Σόυλεϊμανιγενὶν ἔκσερ τζιχετλεριντὲ σ̇ιττέτλὶ πὶρ φουρτοῦνα ἰτζράϊ χόυκμ ἐτερὲκ σόυρεκλὶ τολοὺ βὲ γιαγμοὺρ γιαγμὴς ὀλτηγηντὰν, πὶρ νὲχρ τζοσ̇αρὰκ 50 ἀτὲμ ἰλὲ 1 τζοτζόυκ γὰρκ ὀλμούς, βὲ μεζρουάττζα τάχι χάϊλητζα χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. — Ἀπριλιοσὴν 16ντζὴ κόυνόυντὲν 22ντζὶ κόυνόυνὲ κατὰρ πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ σ̇εχριμιζτὲ 141ὶ ἐρκὲκ βὲ 126σὴ καρὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ 267 κισ̇ὶ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 30/12, 1894

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	26	15
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	110	75
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	18	
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	95	
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22	75
Λόνδρα » »	110½	

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	4	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	96	—	Ναπολέων	87	30
Πεσλίκ	101	10	Κριμέτζα	51	15
Ἀλτηλήκ	101	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	15
Κϋμὺζοὺφαχλὴκ	103	—	Μανὲτ Καΐμέ	8	52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 19, 1894. ΝΟΥΜ. 20

ΜΕΒΑΤ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Μουχαταραλὴ ἰσ̇ὲ π̇ασ̇λαμάκ 153
Σ̇εμμὰς Σ. τ̇ουὰ μετ̇ζλισινὲ νάσηλ ριγιασ̇ὲτ ἐϊλετί 153
Ζεμανεμιζτ̇ὲ γιασ̇ατηγημηζτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μούτεσ̇εκκὶρ ὀλμαλήγιηζ 154
Χασταγιὰ τ̇ζὰν σηκηντησὴ βέρμεμεκ . . . 155
Ὀλοὺ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κὶμ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλαμὰκ χακκηντ̇ακὶ μούσ̇κιλάτ 155
Τζιντ̇ὲ τ̇ζερραχλήκ 155
Ἰγγλιζλερὶν π̇ογιουνὴν οὔζαμασή 156
Ἰνσανὴν τεσ̇κιλάτη π̇ετ̇ενιγεσί 156
Ἠλεκτρὶκ ἠσ̇ηγήϊλε κ̇ὸζ χασταληκλαρηνὴ τετ̇αβὶ ἐτμέκ 156
Μουχαρρεράτ.—
Βεσαΐτι τενβιριγέ 156
Καστεμονητ̇ὲν μεκτούπ̇ 158
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 159
Σαρραφιγέ 160

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντεριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΜΟΥΧΑΤΑΡΑΛΗ ΙΣ̇Ε Π̇ΑΣ̇ΛΑΜΑΚ

Ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλὰρ χακικατὴ τανηγιὴπ̇ ἀνὴ ἰτ̇ζρὰ μεβκιϊνὲ κογιὰ π̇ιλμελερὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ τζὸκ χακιμανὲ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὰ μούχταζ ἰσελέρ τ̇ε, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ βὰκτ βὰκτ χάσσετεν ζὶκρ ὀλουνμαγὰ σ̇αγιάν τ̇ηρ, βὲ ὁ τ̇α σ̇οὺ τ̇ηρ· ἰχτιρὰζ ἐϊλὲ ὀλ ἶς γιάχοτ̇ μεσλεκιντ̇ὲν κὶ π̇ασ̇καλὰρ ἀνλασαλὰρ τ̇ούτζάρη τ̇εχσ̇ὲτ ὀλούρσην, βὲ κορκουντ̇ὰν γιάχοτ̇ σάϊρ π̇ὶρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν νάσ̇ι κ̇ιζλεμεκτ̇έσιν. Ροὺχ κεντ̇ινὶν τ̇ούσ̇ούντ̇ουγιοὺ ἰσ̇λὲρ κ̇ότοὺ βὲ μεκρούχ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν ἀνλερὲ κ̇ὸζ καπαμαγά, βὲ ἀνλερὶ τ̇ογροὺ σουρεττ̇ὲ μουχακεμὲ ἔτμεμεγε μεϊγιάλ τ̇ηρ. Ροὺχ π̇ιταραφανὲ μουχακεμετ̇ὲ π̇ουλούνμαγιαρακ κ̇ιζλὶ κ̇ούναχλὰρ ἰτζινὲ περβασήζτ̇ζασηνα βὲ π̇ιλατ̇ικκάτ ἀτηλμαγά, βὲ ἶς ὀλοὺπ̇ π̇ιτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα κεντ̇ινὶν γαφλὲτ οὐϊκουσηντ̇ὰν οὐγιανμαγὰ μεϊγιάλ τ̇ηρ. Ὀνουμούζὲ ζέβκ οὐ σεφαγιὴ γιάχοτ̇ κιάρ οὐ κισπ̇ὶ μουτζὶπ̇ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ ἶς τ̇ζηκάρ. Π̇οὺ ἶς ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ρουχημηζτ̇ὰ τ̇ακὶκ π̇ὶρ κανουνὰ κ̇ορὲ γιάχοτ̇ σέβκι ταπ̇ιάτ ἰλὲ ὀλ ἶσ̇ὶ κ̇ιζλὶ τουτ-

μαγά τ̇α π̇ὶρ μέϊλ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἶς μεϊτ̇ανὰ τζηκάρ τ̇α ρεζὶλ ὀλούρηζ τ̇εγιοὺ π̇ὶρ κορκοὺ τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Τὰμμ π̇ουρατ̇ὰ ἓν ἐμὶν γιὸλ, π̇ασ̇λαμὴς ὀλτ̇ηγημὴζ ἰσ̇τ̇ὲν τέρχαλ φαρὶγ ὀλμάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαλλερτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ κεντ̇ισινὶ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὶς ὀλὰν ζελαλὲτ ταρικιντ̇ὲ γίνε τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν κιμσεγὶ μούχλὶκ π̇ὶρ μουχαταρὰ π̇εκλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἰνσὰν κεντ̇ινὶν τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ μεσλεκὶ τακπ̇ὶχ ἐτ̇ὲν κανουνὰ κ̇ορὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ μούκτετ̇ὶρ ὀλσὰ ὄλμασα, σ̇οὺ κατ̇αρηνὰ ἐγίτ̇ζε κανὶ ὀλὰ π̇ιλίρ κι, ματ̇άμ κι κεντ̇ὶ μεσλεκινὶν ζαχιρὲ ἰχρὰτ̇ζ ὀλουνμασηντ̇ὰν τ̇ούτζάρη τ̇εχσ̇ὲτ ὀλούγιορ, βὲ τάβρ οὐ χαρακετινὶν μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκμασηντ̇ὰν κορκούγιορ, δεϊλὲ π̇ὶρ ἶς ἐτμὲκ οὐζρὲ τ̇ίρ κι, μουάχχερεν ἀντ̇ὲν οὐτανατ̇ζάκ τ̇ηρ, βὲ μεζκούρ μουαμελεσὶ ἓρ γιὰ κ̇ὲτ̇ζ τακπ̇ὶχ βὲ μουτ̇ζαζάτ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Κ̇ερὲκ ταχιλὶ κ̇ερὲκ χαριτ̇ζὶ ὀμρούμουζοὺ, κεντι νεφσιμιζλε βε σαιρλερ ἰλὲ ὀλὰν μουαμελελεριμιζὶ κ̇ερὲκ ἀτ̇εμλερὶν κ̇ερὲκ Ἀλλαχὴν μουχακεμὲ βὲ μουαϊγενεσινὲ ἄρζ ἐτμεγὲ χὲρ ἂν χαζὴρ ὀλμαλήγιηζ. Κεντ̇ὶ μουαμελελερινὶν τεφτίς οὐ μουχακεμὲ ὀλουνμασηντ̇ὰν κορκὰν βὲ ἀνλερὶ κ̇ιζλεμεγὲ τ̇ζαλησ̇ὰν κιμσὲ γιανλὴς γιολτ̇ὰ σούλουκ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ τ̇εμέκ τ̇ιρ.

Σ̇ΕΜΜΑΣ Σ. Τ̇ΟΥΑ ΜΕΤ̇ΖΛΙΣΙΝΕ ΝΑΣΗΛ ΡΙΓΙΑΣΕΤ ΕΪΛΕΤ̇Ι

Σ̇εμμὰς Σ. κατ̇ὰρ τ̇ουὰ μετ̇ζλισινὲ ριγιασ̇ὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ουλουνμάζ. Ὁ χὶτζ π̇ὶρ βὰκτ π̇ὶρ τ̇εφὰ κουλλαντ̇ηγὴ π̇ὶρ οὔσουλὴ ἰκὶ τ̇εφὰ κουλλανμὰζ ἰσ̇έ τ̇ε, τ̇ουὰ μετ̇ζλισιντ̇ὲ χαζὴρ ὀλανλαρὴ τ̇ουαγιὰ μούσ̇τ̇εριὶκ κηλμὰκ ἰτζοὺν τ̇άϊμα π̇ὶρ τζαρὲ π̇ουλούρ. Π̇ὶζ τ̇ουὰ μετ̇ζλισλεριντ̇ὲν τ̇άϊμα χοσ̇νοὺτ̇ καλήρηζ, βὲ «Νὲ κ̇ούζὲλ μετ̇ζλισιμὶζ ὀλτ̇ού!» τ̇εγερὲκ χανελεριμιζὲ κ̇ιτ̇έριζ. Βὰκτ τ̇ουὰ χαφτασὴ ἰτ̇ι. Παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσ̇αμὴ «Κιλισεμὶζ» ἰτζοὺν, σαλὴ ἀκσ̇αμὴ «Τ̇ζεμααττημὴζ,» τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ «Κυριακὴ μεκτεπ̇ιμὶζ,» πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ «Χριστιὰν νεβτ̇ζιβανλαρὴν γαϊρὲτ σ̇ιρκετιμὶζ,» τ̇ζουμὰ κ̇ουνοὺ «Κονοὺ κονσ̇ουλαρημὴζ» ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐϊλετ̇ίκ. (*) Σ̇εμμὰς Σ. παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσ̇αμὴ τ̇ουὰ μετ̇ζλισινὲ ριγιασ̇ὲτ ἐϊλετ̇ί. Μετ̇ζλισὶ π̇ασ̇λαμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλαχιλὲρ ὀκουνουλὴπ̇ π̇ιτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα τ̇ζεμαατ̇ὰ σ̇οϊλὲ π̇ὶρ σουὰλ σορτ̇ού· «Τ̇ουαμηζὴν νὲ κατ̇ὰρ κησμὴ χάμτ̇ οὐ σενατ̇ὰν, νὲ κατ̇ὰρ κησμὴ νιγιὰζ βὲ τεζαρρουτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλμαλή τ̇ηρ; Ἔββελα ἴσ̇π̇ου σ̇ουαλὴν ἶλκ κησμηνὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὲ ἀλαλήμ.»

Ἴσ̇π̇ου σ̇ουαλὲ π̇ὶρ τζὸκ τ̇ζεβαπ̇λὰρ βεριλτ̇ί. Ἄκηπ̇ετ μούμαϊλέϊχ σ̇οϊλὲ ἰτ̇αρέϊ κελὰμ ἐϊλετ̇ί· «Ζαννήμτ̇ζα, γιαρησ̇ὴ χάμτ̇ οὐ σενατ̇ὰν, γιαρησ̇ὴ τ̇α νιγιὰζ βὲ τεζαρρουτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλμαλή τ̇ηρ. Π̇οὺ ἀκσ̇ὰμ σιζὲ βακτημηζὴν νησφηνὴν χάμτ̇ οὐ σεναγιὰ ταχσισινὶ τεκλὶφ ἐτ̇έριμ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ κιαγὴτ̇ παρτζαλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Σιζτ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὶζ π̇ὶρ παρτζὰ κιαγὴτ̇ οὐζερινὲ σ̇οὺ κ̇ετζὲν σενὲ ζαρφηντ̇ὰ κιλισεγὲ μούτεαλλὴκ ὀλοὺπ̇ ἀντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ Ἀλλαχὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ σουνμαγὴ λαγιὴκ σαϊτ̇ηγὴ χουσουσὶ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ἰσ̇αρὲτ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλούρ μη· Κεντί π̇ιρατ̇ερμιζ Κ. Ἴσ̇π̇ου κιαγὴτ̇ παρτζαλαρηνὴ π̇ιρατ̇ερλερὲ τ̇αγητ̇ὴπ̇ τοπ̇λατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα π̇ουραγιὰ κ̇ελὶπ̇ ἀνλερὶ ὀκουμαγὰ χιμμὲτ ἐτ̇έρ μι; Λάκιν ὁ ἶς ὀλοὺπ̇ π̇ιτ̇ίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ π̇ὶζ ἰλαχὶ ὀκουγιαλήμ.»

Κ̇ονὲ κ̇ον τ̇ζεβαπ̇λὰρ βεριλτ̇ὶ ἰσ̇έ τ̇ε, χὲπ τ̇ζεβαπ̇λαρὴν μεαλὴ ἰπ̇ατ̇ὲτ βὲ τ̇ουὰ μετ̇ζλισὶ ἰτ̇ζρασηνὰ φουρσατγιὰπ̇ ὀλμακτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ Ἀλλαχὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ σουνμὰκ ἀρζουσηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι. Ἰσ̇τ̇ὲ μεζκούρ κιαγὴτ̇ παρτζαλαρὴ οὐζερινὲ γιαζηλμὴς ὀλὰν π̇άζη ἰπ̇αρελέρ· «Ἀλλαχὰ σ̇ούκρ ἐτ̇έριμ κι κιλισεμὶζ π̇ενὶμ Χριστοσ̇ὰ κ̇ελμεμὲ βασητ̇ὰ ὀλτ̇ού,» «Ἀλλαχὰ σ̇ούκρ ἐτ̇έριμ κι π̇ενὶμ σαϊρλερὲ καρσ̇ὴ ὀλὰν βεζαΐφι Χριστιανιγεμὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇ζεσαρέτλε ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκλιγιμὲ μετ̇ὰρ ὀλτ̇ού,» «Κιλισενὶν μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμασὴ Ἀλλαχὴν π̇ιζὶ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτμὶς ἰτ̇ιγινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇τ̇ιγιντ̇ὲν, κιλισὲ ἀζασηνὴν χαγιάτη Χριστιανιγεμὲ ἰφὰ ἐτ̇τ̇ικλερὶ μουαβενεττ̇ὲν,» «Κυριακὴ μεκτεπ̇ινὲ ὅ κατ̇ὰρ τζὸκ τζοτ̇ζουκλὰρ κ̇ετιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτ̇ηγημτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ Ἀλλαχὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ ἐτ̇έριμ.» Π̇ουνὴν οὐζερινὲ σ̇εμμὰς Σ., «Σ̇ίμτ̇ι Ἀλλαχὰ π̇ὶρ κάτζ κησὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ τ̇ουαλαρὴ ἄρζ ἐτ̇ελὶμ,» τ̇ετ̇ί. Ἴσ̇π̇ου ἰχτὸρ μουτ̇ζεμὴ βάκτ οὐ ζεμανήϊλε ἀπ̇ονελεριμιζὶν γετ̇ινὲ βασὴλ ὀλμαμὴς τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇οϊλὲ μεζκοὺρ προγραμὴ βὰκτ οὐ ζεμανήϊλε κ̇όντερμεγὲ τ̇ζαλησ̇ατ̇ζάνηζ· φάκατ ἔγερ π̇ὶρ τ̇ζεμαὰτ μεζκοὺρ προγραμὴ ἀλμὰζ ἰσ̇ὲ, π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇ουὰ χαφτασὴ φιχριστὶ χὲρ κιλισενὶν χΐνι χατ̇ζεττ̇ὲ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ τ̇ουὰ φιχριστὶ τετ̇αρὶκ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έρ.

(*) Καριγιούνη κιραμημὴζ κ̇όρετ̇ζεκλὲρ τ̇ίρ κι, π̇οὺ κιλισὲ Ἰντζιλὶ Ἰττιφακὴν τ̇ουὰ χαφτασὴ ἰτζοὺν τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ προγραμὰ κ̇ορὲ χαρεκὲτ ἐτμεμὶς τ̇ιρ. Ἀλτ̇ηγημὴζ χαπ̇ερλερὲ ναζάρεν, Ἀγγελιαφοροσ̇ὰ ἰλάβετεν κ̇όντεριλὲν τ̇ουὰ ματ̇τ̇ελερὶ προγραμὴ βάκτ οὐ ζεμανήϊλε ἀπ̇ονελεριμιζὶν γετ̇ινὲ βασὴλ ὀλμαμὴς τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇οϊλὲ μεζκοὺρ προγραμὴ βὰκτ οὐ ζεμανήϊλε κ̇όντερμεγὲ τ̇ζαλησ̇ατ̇ζάνηζ· φάκατ ἔγερ π̇ὶρ τ̇ζεμαὰτ μεζκοὺρ προγραμὴ ἀλμὰζ ἰσ̇ὲ, π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇ουὰ χαφτασὴ φιχριστὶ χὲρ κιλισενὶν χΐνι χατ̇ζεττ̇ὲ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ τ̇ουὰ φιχριστὶ τετ̇αρὶκ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έρ.

πίντζε πὶρ κὰτζ τουαλὰρ ἄρζ ὀλουντού. Πάτεχου σεμμὰς, «Ἄρτηκ πακὶ καλὰν βακτημηζὴ ἄρζη νιγιὰζ βὲ τεζαρρουὰ χάσρ ἐτελίμ. Λούτφεν πιρατὲρ Π. κιαγὴτ παρτζαλαρηνὴ πιρατερλερὲ ταγητὴπ τοπλασὴν βὲ ὀκουσὴν, βὲ σιζτὲν χὲρ πιρινὶζ κιλισεμιζὶν ναΐλ ὀλμασηνὴ Ἀλλαχτὰν τιλεμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλουντηγηνὴζ πὶρ χουσουσὴ κιαγητὴν οὔζερινὲ γιαζάρ μη;» τετί.

Πὶρ τζὸκ πιρατερλὲρ Ρούχ οὔλ Κουτσὰ, βὲ Χριστιὰν φαζιλὲτ βὲ λουτφλαρηνὰ ναΐλ ὀλμασὴ ἀρζουσηντὰ ἰτικλερινὶ τζεβάπεν πιλτιρτιλέρ. Πὶρ τακὴμ τικὲρ κιμσελὲρ τάχι κιλισενὶν «Τζανλὰρ καζανὰν πὶρ κιλισὲ ὀλμασὴ,» «Ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν κιμσελερὶν κιλισεγὲ μούνζὰμμ ὀλμαλαρὴ,» «Κεντζλερὶν ταρίκι μούστακιμὲ σαλὶκ ὀλμαλαρὴ,» «Χὲρ κεσὶν κεντὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμεσὶ,» «Ἀζατὰν χὲρ πιρινὶν πὶρ κιμσεγὶ Χριστοσὰ ἰχτὰ ἐτμεσὶ,» βὲ «Κιλισεγὲ ὀλὰν πορτζλαρηνὴν τετιγεσὶ ἰτζοὺν ἀκτζεγὲ ναΐλ ὀλμαλαρὴ» χουσουσλαρὴ ἰτζοὺν ἄρζη νιγιὰζ ὀλουνμασηνὴ ἀρζουλαμακτὰ ἰτιλέρ. Πουνὴν οὔζερινὲ σεμμὰς, «Πὶρ κὰτζ κησὰ τουαλὰρ ἄρζ ἐτελὶμ,» τετί. Πουντὰν σόνρα τουὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταχὰ χάϊλη βὰκτ καλμὴς ὀλτηγηντὰν, μετζλιστὲ χὲρ κεσὶν ἰστετιγὶ ματτεγὲ ταΐρ τουὰ ἐτμεγὲ μεζοὺν ὀλτηγὴ πιλτιριλτὶ, βὲ πιρατερλὲρ βακτὴ πὲκ κούζὲλ σουρεττὲ κουλλαντηλὰρ, βὲ χὲρ κὲς μεμνοὺν βὲ χοσνοὺτ χαλτὲ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐϊλετί.

ΖΕΜΑΝΕΜΙΖΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖΤΑΝ ΤΟΛΑΓΙΗ ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΡ ΟΛΜΑΛΗΓΙΗΖ

2

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν χαφτὰ παχσηνὴ ἐττιγιμὶζ τερακκὴ πένι πεσερτὲ πὶρ οὐμὶτ βὲ ἰντιζὰρ χίσσι οὐμουμισινὶ χουσουλὲ κετιρμίζ τιρ. Ζεμανεμὶζ κεντζλερὶ μαζιγὶ γενιτὲν κόρετζεκλερὶ μεμουλιντὲ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ναζαρλαρηνὴ κεμάλη οὐμὶτ οὐ ἰντιζὰρ ἰλὲ μούστακπελὲ τζεβιρμισλέρ τιρ. Πὶζ πάζεν Φιλάντζα ἰχτιγιὰρ κιμσὲ κεντζελμίζ τιρ, τέριζ. Ποὺ κιπὶ πὶρ σὸζ σοϊλεμὲκ νούβαζισκιαρληγὰ τελαλὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ βακηττὰ σαχὶχ ὀλάμαζ. Ἀλτμητλὴκ πὶρ ἀτὲμ, 20 γιασηντὰ ἰκὲν μαλὶκ ὀλτηγὴ τιντζλὶκ βὲ τζεβικλιγὲ ἄσλα τέκραρ ναΐλ ὀλάμαζ. Λάκιν τουνγιὰ τέκραρ κεντζελμίζ ὀλούπ, χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ σιμτικὶ κατὰρ τιντζλὶκ, κουββὲτ βὲ οὐμὶτ ἐσερλερὶ κόστερμεμίζ τιρ. Φούτοὺρ βὲ μεγιουσιγὲτ τουνγιατὰν πούσπούτοὺν τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλούνμαμηζ τηρ, βὲ τουνγιατὰ μουβακκὰτ σεπεπλερτὲν νάσι χάλη χαζηρτὰ οὐμιττὲν μαχρούμ κιπὶ κόρούνὲν μαχαλλὲρ τάχι βὰρ, βὲ οὐμὶτ γερινὲ οὐμιτσιζλὶκ τερετζεσιντὲ ὀλὰν πὶρ μεγιουσιγὲτ κετζμίζ τιρ. Ποὺ μεμλεκετὶν πάζη ταραφλαρηντὰ μαχσοὺλ χουσουλὲ κέλμεμεσι, βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ πὶρ τζὸκ φαπρικαλαρὴν καπανμαλαρηνὰ βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἰσσὶζ καλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺζ ὀλὰν μουζαγιακάϊ μαλιγὲ τεεσιράτη μεγιουσανὲ χουσουλινὲ πατὶ ὀλμοὺζ τηρ. Κηηλὴκ βὲ μουζαγιακάϊ μαλιγὲ γιούζούντὲν μούζταρὶπ ὀλὰν ἴσπου κιμσελερὲ, «Σιμτικὶ ζεμὰν οὐμιτλὶ πὶρ βακὴτ μη τηρ;» τεγιοὺ σορσὰν, ἀνλὲρ, «Χάϊρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βεριρλέρ. Λάκιν κελετζὲκ ἐγὶ χασὰτ κελίπ τε πατταλ καλμὴζ ὀλὰν φαπρικὰ τζαρχλαρὴ γίνε τονμεγὲ πασλαγιήντζα, καλπτὲ γίνε οὐμὶτ σεμασὴ γιανμαγιὰ πασλὰρ, βὲ χαγιὰτ ταχὰ παρλὰκ πὶρ σέκλ οὐ χεϊγεττὲ κόρούνούρ. Πὶζ ἄσρη χαζηρὴν ἄντζακ οὐμουμὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν πάχς ἐτίγιορηζ· χὲπ ἰστισναλαρὰ ράγμεν, ποὺ ἄσρ σέβκ οὐ οὐμὶτ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ ἄσρ τηρ. Χὶτζ πὶρ ζεμὰν ὀλμαμηζ τήρ κι, ἀντὲ ἰνσανλαρὴν κιρὲ πιλετζεκλερὶ ποὺ κατὰρ τζαλὶπ σενὰτ βὲ τιτζαρὲτ καπουλαρὴ ἀτζὴκ πουλουνμὴζ ὀλσοὺν, γιάχοτ φακὶρ πὶρ τζοτζοὺκ κεντινὶν καπιλιγὲτ βὲ ἰστιτατλαρὴ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ γιούκσὲκ πὶρ μεβκιγὲ γετισμεγὲ πιχάκκην οὐμὶτ ἐτὲ πιλσίν. Μεϊτὰν πουλούνματηγη σεπεπτὲν ἰσσὶζ τουρμακτὰ ὀλὰν νιτζὲ κεντζλὲρ ποὺ ζεμάνη σαατὲτ ἰκτιραντὰ ταχὰ ἀλὰ πὶρ ἴζ ἐλὲ κετζιρετζεκλερὶ μεμουλήϊλε τετελερινὶν κεμάλη μεμνουνιγέτλε σαλὶκ ὀλμοὺζ ἰτικλερὶ σενάτ οὐ μεσλεγὲ σαλὶκ ὀλμὰκ ἰστέμεγεν κεντζλέρ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ καρχγιὰ ὀταυρμοὺζ ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ βαπὸρ γιούζτούρούλούντζε, «Χαρεκὲτ ἐτίγιορ,» νιτασὴ μεζκοὺρ βαπορτὰ πουλουνανλαρὴν χέπισινιν καλπλερινὶ σεβὶντζ βὲ μεσερρέτλε τολτουρτή. Ἀσρημὴζ ἀτεμλερινὶν χισσιγιατὴ τάχι πουνὰ πενζὲρ πὶρ σέϊ τιρ. Τουνγιανὴν χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ, βὲ τερακκὴ βὲ οὐμὶτ χαβασηνὴ τενεφφοὺς ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ πὶρ βακηττὰ γιασαμακληγημηζὴν ἄϊνι νιμὲτ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτέριζ.

2. Ἀσρημηζὴν μεκτεπλὲρ, κιταπλὰρ βὲ γα[illegible] μεμνού, βὲ μούτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ. Ἴσπου πεντὶν μουχαρριρὶ βακτήϊλε πὶρ παλονὴν χαβαγιὰ τζηκτηγηνὴ κόρμοὺζ τιρ. Πὶρ κὰτζ πὶν κισιτὲν μούρεκκὲπ πὶρ καλαπαλὴκ τοπλανμὴζ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἰτζιντὲν ἄντζακ τὸρτ κισὶ πουλουτλαρὰ κατὰρ τζηκτὴ, βὲ πακὶ καλανλαρὴν χέπισι ὀλτηκλαρὴ γερτὲ καλτηλάρ. Ὄλ τὸρτ κισινὶν χαβαλανμαλαρηνὴ σεΐρ ἐτμὲκ παΐσι σέβκ οὐ σούρούρ πὶρ χουσοὺς ἰσέ τε, γὲπ καλαπαληγὴ χαβαγιὰ καλτηρμανὴν βὲ ἀνλερὲ ταχὰ κενὶζ μενζαρελερὶ σεΐρ ἐττιρὲ πιλμενὶν ἐμὶν βὲ κολάϊ πὶρ γιολοὺ πουλουνσὰ ταχὰ ζιγιατὲ παΐσι μεσερρὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλοὺρ ἰτί.

Ἴσπου χουσοὺς μαζὶ ἰλὲ χάλη χαζὴρ ἀρασηντακὶ φαρκὴ πὲκ κούζὲλ ἰζὰχ ἐτέρ. Τζεμίϊ ἀσρλαρτὰ ἀλὶμ βὲ ὀκουμὴζ ζατλὰρ ζουχοὺρ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ νισπέτεν σαγιητὰ ἄζ ὀλούπ, παλοντακὶ κιμσελὲρ μισιλλοὺ, ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν κιμσελερτὲν γιούκσεγὲ καλτηρηλμησλὰρ ἰτί. Ἔλγεβμ ἰσὲ ἀχάττη νὰς γιούκσελμεκτὲ τιρ. Ὄϊλὲ μεμλεκετλὲρ βὰρ τήρ κι, ὀραλαρτὰ χὲρ πὶρ κούτζοὺκ καριγετὲ πὶρ μεκτὲπ μεβτζοὺτ τηρ. Βαλιτεϊνὶν κεντὶ ἐβλατλαρηνὴ ταλίμ οὐ τερπιγενὶν φεβαΐτ βὲ νιμετλεριντὲν μαχρούμ ἐτμελερὶ κανούνεν μεμνοὺ ὀλούπ, ἔλγεβμ 50 ἀτὲμ ἰτζιντὲ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πιλμεγεν πὶρ ἀτὲμ πιλὲ πουλουνμάζ. Παγτζέϊ σούπγιὰν οὐσουλὴ οὔλούμ οὐ φούνουνὴν μεπατίϊ ἐββελιγεσινὶ ὃ κατὰρ χὸζ βὲ ἐϊλεντζελὶ κηλμὴζ τήρ κι, τζοτζοὺκ μεκτὲπ πινασηντὰ κετζιρτιγὶ σααὶλάρ μη, γιόκσα ὀγιοὺν γεριντὲ κετζιρτιγὶ σααὶλάρ μη ταχὰ μεσοὺτ βακηλαρὴ ὀλτηγηνὴ ταγιντὲν ἀτζὶζ καλὴρ; βὲ ἀχίρεν νέσρ ἐϊλετιγιμὶζ πεντλερτὲ τάχι ἰσπὰτ ἐϊλετιγιμὶζ οὔζρὲ, ταλίπι ἰλμὶν χὲπ ταρικὶ ἀλετλὲρ βὲ ἰσλὰχ ὀλουνμὴζ ταλὶμ οὐσουλλαρὴ σαγεσιντὲ τεσχὶλ βὲ τεσβιγὲ ὀλουνμὴζ τηρ. Ταχσίλι οὐλουμὰ ἀρζουκὲζ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ χάλα κεμάλη σάπρ οὐ μούταβεμέτλε τζαλησὴπ τζαπαλαμαγὰ μετζποὺρ ἰσέ τε, ἀνὴν γιολοὺ οὔζεριντὲ πουλουνὰν μανὶ βὲ ἐνκελλερτὲν ἔκσερισι καλτηρηλμὴζ τηρ, βὲ τετελεριμιζὶν ἐγιαμηντὰ κολὲτζ βὲ τὰρ οὔλ φούνοὺν ταλεπεκιανηνὴν ναΐλ ὅλματηκλαρη σουχουλετλερὲ μαλὶκ τιρ. Σοὺ σὸν σενελὲρ ζαρφηντὰ μεμαλίκι μαχρουσέϊ Σαχανετὲ μεκτεπλερὶν μικταρὴ νὲ κατὰρ ἀρτμὴζ τηρ! Κολετζλὲρ, ἰτατιγὲ μεκτεπλερὶ, ζηραὰτ μεκτεπλερὶ, βὲ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριλερινὶν ζεμάνη σαλτανατλαρηντὰ κεντζλερὶν ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τεεσὶς ἐτὶλμὶζ ὀλὰν σάϊρ μούεσσεσὰτ Τούρκιατὰ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ἰσιντὲ γενὶ πὶρ τέβρι τερακκὴ κούσὰτ ἐτμὶζ τιρ. Μεμαλίκι Μαχρουσενὶν μούμταζ βιλαγετλεριντὲ τάχι ποὺ χουσουστὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πέζλι γαϊρὲτ ἐτὶλμεκτέ τιρ. Βουλγαριστανὴν σάϊκι χὲρ κασαπὰ βὲ καριγεσιντὲ μεκτεπλὲρ ἰνσὰ ἐτὶλμὶζ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μησηρτὰ τάχι κεντζλερὶν ταχσίλι ἴλμ ἐτμελερινὲ μαχσοὺς βεσαΐτ βὲ σουχουλετλὲρ γάγετλε τζογαλμὴζ τηρ. Κετζενλερτὲ πὶρ Ρούμ, πὶρ Ἐρμενὶ βὲ πὶρ Βουλγὰρ μουαλλιμὶν κεντὶ μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν ταλὶμ οὐσουλλεριντὲ κόρμοὺζ ὀλτηκλαρὴ τεπεττούλαττὰν πάχς ἐττικλερινὶ ἰσιττίκ. Ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ ὃ τζιχέττζε γάγετ πόγιοὺκ τεπεττούλὰτ βουκοὺ πουλμὴζ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετὶ, βὲ χὶτζ κιμσενὶν, ἀνλερὶν τετικλερινὶ ἰσιττικτὲν σόνρα, ταλὶμ οὐσουλούντζα ἀέγὶ ἐσκὶ ζεμανλαρηὴν ἀβτετινὶ ἀρζουλαγιάμαγιατζαγη σούπχετὲν μούσταγνί τιρ.

Μεκτεπλερὶν ἰσὶ ματπααλὰρ σαγεσιντὲ τεσχὶλ βὲ τεβσὶ ὀλουνμὴζ τηρ. Χὲρ κιταπὴν ἐλ γιαζησήϊλε γιαζηλτηγὴ ζεμανλερτὲ πὲκ ἄζ ὀκουμὴζ κιμσελερὶν πουλουνμὴζ ὀλμασὴ τογρουσὴ ἀτζαΐπ τεγὶλ τιρ. Πὲκ ἄζ κιμσελερὶν κιταπλὰρ γιαζμαγὰ βακηλαρὴ βάρ ἰτὶ, βὲ οὐτζρέτλε κιταπλὰρ γιαζτηρατζὰκ κατὰρ ζενκὶν ὀλὰν πὲκ ἄζ κιμσελὲρ βάρ ἰτὶ. Πασμὰ οὐσουληνὴν ἰτζὰτ ὀλουνμασὴ οὔζεριντὲν 450 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττὲτ κετζμὶζ ἰσέ τε, ἴλκ ματπααλὰρ καπὰ, βὲ ἀνλὲρ βασητασήϊλε νέσρ ὀλουνὰν κιταπλὰρ πὲκ παχαλὴ ἰτιλέρ. Σοὺ σὸν βακητλαρτὰ ματπαατζηλὴκ ὃ κατὰρ τερακκὴ ἐτμὶζ τίρ κι, πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ τζαμουσλάρλε τζεκιλὲν πὶρ ἀραπαγιὰ νὲ κατὰρ φαΐκ ἰσὲ, ἔλγεβμ πουχὰρ ἰλὲ ἰσλὲρ ματπαὰ τάχι Γουττενβεργὶν 1456τὰ Λατίντζε Κιτάπη Μουκαττέσιν ταπηνὰ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλαντηγὴ ματπααγιὰ ἄϊνι τερετζὲ φαΐκ τιρ. Πουντὰν ἄντζακ 50 σενὲ ἐββελκὶ τὲρς κιταπλαρὴ σιμτικιλὲρ ἰλὲ πὶρ μουκαγεσὲ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, ποὺ παπτὲ βουκοὺ πουλμοὺζ ὀλὰν τερακκηνὴν ἀτζαΐπ ὀλτηγὴ κόρούλετζὲκ τιρ. Κιταπλαρὴν οὐτζοὺζ βὲ τζαποὺκ πὶρ σουρεττὲ ταπ ὀλουνὰ πιλμελερινὶν νετιτζεσὶ μακαμηντὰ

κιταπλὰρ καριγιούνη κιραμημιζὴν χάτρ οὺ χαγιαλλαρηντὰν κετζιρέμετικλερι πὶρ σουράτλε τζογαλμακτὰ τηρλάρ. Λονδρατὰ τὰπ ὀλουνὰν «Σπέκτεϊτηρ» γαζετασηνὴν πὲς νουσχεσινὶ κὸζτὲν κετζιρτιγιμιζτὲ, γὲρ χαφτὰ 31τὲν 44ὲ κατὰρ ἐσὲρ νέσρ ὀλουνμὴς ἰτικλερινὶν ἰλὰν ἐτιλτικλερινὶ κὸρτούκ. Σὸν τεφὰ ἀλτηγημὴζ «Σπεκτεϊτηρ»τὰ 70 γενὶ κιταπὴν νεσρὶ ἰλὰν ὀλουνμής τηρ. Πουνλαρτὰν πὶρ κατζὴ ἐσκὶ κιταπλαρὴν γενιτὲν τάπ οὺ τεμσὶλ ὀλουνμησλαρηντὰν ἰπαρὲτ ἰσελέρ τε, ἔκσερισι γενὶ ἐσερλέρ τιρ. Πουνλὰρ ἰσὲ γιάληνηζ Ἰγγιλτερρατὰ νὲσρ ὀλουνανλάρ τηρ. Εὐρωπανὴν σάϊρ μεμλεκετλερι ντὲ βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βὲ κούρέϊ ἀρζὴν σάϊρ ταραφλαρηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν κιταπλὰρ τάχι πουνλαρὰ ἰλαβὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ νέσρ ὀλουνὰν κιταπλαρὴ ἒν τζὸκ κιτὰπ ὀκουγιὰν πὶρ κιμσὲ πιλὲ ἰχτιμάλ κι πὶρ σενετὲ ὀκουγιήπ πιτιρέμεζ. Πουνλαρὴν οὐζερινὲ νέσρ ὀλουνὰν μετζμουαλὰρ ἰλὲ γαζεταλὰρ τάχι ἰλαβὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ματπωατην φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τερετζεγὲ βαρτηγὴ κὸρούλετζέκ τιρ. Πούτοὺν τουνγιὰ κιταπλὰρ ἀρκασηνὰ τούσμούς κιπὶ κόρούνμεκτέ τιρ. Ποὺ κατὰρ ματπού ἐσερλερὶ ὀκουγιανλὰρ νάσηλ πουλουνὰ πιλίγιορ!

Σουρασηνὴ ἰτιρὰφ ἐτμελίγιζ κι, ἐγὶ κιταπλὰρ πουλουντηγὴ κιπὶ, φενὰ κιταπλὰρ τάχι βάρ τηρ, νίτεκιμ σηχχετὲ ναφὶ ταμλὰρ πουλουντηγὴ κιπὶ, μουζὶρρ βὲ χὰζμ ὀλουνμὰζ ταμλὰρ τάχι βάρ τηρ. Φάκατ ἀρζουκὲς ὀλανλὰρ ἰτζοὺν ναφὶ πὸλ πὸλ φὶκρ ταμὴ βὰρ τὴρ κι, πού τα τογρουσὴ μούτεσεκκὶρ ὀλατζὰκ πὶρ χουσούς τηρ.

Ἴσπου σουχουλετλὲρ χὲπ ἀτεμλερὶ, γιάχοτ ἀτεμλερὶν ἐκσεριγετινὶ ἀλὶμ ἐτμεζλέρ. Πάζη κιμσελὲρ ταγλαρὴν τεπελερι ντὲ πουλουνὰν ἰντζελμὶς χαφὶφ χαβαγιὴ τενεφφοὺς ἐτέμετικλερι κιπὶ, ἰχτιμάλ κι ἰνσανλαρὴν ἔκσερισι τάχι πὲκ ἀλὶμ ὀλμαγὰ γάϊρι μούσαΐτ τιρλέρ. Πὶρ κιμσὲ πὲκ ἀλὶμ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν χὲμ ταπιὶ ἰστιτατὴ, χέμ τε τεχζὶπ οὺ τερπιγέϊ νὲφς ἰτζοὺν φουρσατλαρὴ ὀλμαλή τηρ. Λάκιν μεκτεπλὲρ, κιταπλὰρ βὲ γαζεταλὰρ ἀχάττη νασὴ ὃ τερετζὲ τερφὶ ἐτερλέρ κι, ἀνλὲρ τερακκὴ ρουχουνὰ βὲ ἀσρὴν οὐμιτινὲ μούστερὲκ ὀλουρλάρ. Πιζὶμ παΐτι μεσρουριγετιμὶζ ὀλὰν πόγιοὺκ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, ἀχάττη νὰς τερφὶ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου γιούκσελμὲκ μεϊλὶ τζιτζὲκ ἰλλετὶ κατὰρ σαχὶχ σουρεττὲ σαρὶ ὀλούπ, σιμτιγὲ κατὰρ κερὶ καλμὴς ὀλὰν μεμλεκετλὲρ ἄκηπετ ἀνὰ χισσετὰρ ὀλατζακλάρ τηρ.

ΧΑΣΤΑΓΙΑ ΤΖΑΝ ΣΗΚΗΝΤΗΣΗ ΒΕΡΜΕΜΕΚ

Χασταγιὴ ἀλτατμὰκ ἄσλα ἐγὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ· ἀλτάτμανὴν ἀγλὰκ νοκτάϊ ναζαρηντὰν κούνὰχ ὀλτηγηνὴ πὶρ γιανὰ κογιαλὴμ, γιαλὰν ἔρ γιὰ κὲτζ μεϊτανὰ τζηκὰρ κι, ὃ ζεμὰν χαστανὴν σαϊρλερὶν σόζουνὲ ἰτιματὴ πούσπούτοὺν κεσιλίρ. Ἔγερ κεντισινὲ τεπλὶγ ἐτιλετζὲκ φενὰ πὶρ χαπὲρ βὰρ ἰσὲ, χὶτζ τελὰς ἐτιλμεγερεκ κεμάλη νεζακὲτ βὲ σούκούνέτλε χαπὲρ βεριλμελί τιρ. Ἄντζακ σινιρλερὶ ἒν ζαΐφ ὀλὰν χασταλὰρ μούστεσνὰ τουτουλαρὰκ, γὲρ χαστὰ τζιττὶ πὶρ τελὰς βὲ κετὲρ ἐσερὶ κόστέρμεκσιζιν, πόϊλὲ φενὰ χαπερλερὶ ἄγζ οὺ τελακκὴ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χάϊλι μετανέτι κὰλπ ἐσερὶ ἰπρὰζ ἐτὲ πιλίρ.

Χαστανὴν φίκρ οὺ ζιχνὶ ραχὰτ βὲ σακὶν πὶρ χαλτὲ τουτουλμαλή τηρ· ἀνὴν γιανηντὰ βέλεβ τζούζι ὀλαρὰκ μούναζαὰ κοπαρμακτὰν ἰτζτινὰπ βὲ ἰχτιρὰζ ἐτιλμελὶ, βὲ ἀνὴν ταχζιζλιγινὶ μουτζὶπ σάϊρ κόνὰ χαλλὲρ πὲρ ταρὰφ ὀλουνμαλή τηρ. Χασταληκτὰν γενὶ καλκμὴς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν ἔβτζε ὀλὰν γαΐλὲ βὲ ἐντισελερὲ τούτζὰρ ὀλμασηνὰ σεπεπιγὲτ βερίλμεμελι τιρ· ποὺ κιπὶ σηκηντὴ βὲ κασαβετλέρλε ἀνὴν ραχατὴ ἰχλὰλ ὀλούνμαμαλη τηρ.

Χασταγιὴ ζιγιαρετὲ κελενλὲρ τάϊμα ἀνὴν ραχατσηζληγηνὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ· τενιλὲ πιλίρ κι νιτζὲ χασταλὰρ—λουγετὶν ἄσηλ μανασήϊλε—γάγετ τζὸκ λακηρτηγιὰ τουτουλτηκλαρὴ σεπεπτὲν τίρ κι πεντζέϊ ἐτζελὲ κιριφτὰρ ὀλμούς τηρλάρ. Χαστανὴν ὀτασηντὰ χαφταλάρτζα ἄϊνι χὰλ τζερεγιὰν ἐτέρσε, ἀνὴν πουντὰν τζανὴ σηκηλατζαγὴ ταπιὶ ὀλτηγηντὰν, σαΐγηλὴ βὲ σόζοὺ σόχπετὶ τζεκιλὶρ ὀλὰν πὶρ τοστὴν ζιγιαρετὶ ἔλπεττε χαστανὴν γιούρεγινὶν ἀτζηλμασηνὰ παΐς ὀλούρ.

Ἐββὲλ ἐμρτὲ κόυντὲ πὶρ κισινὶν ζιγιαρετὶ κιαφὶ τιρ. Ὄλ κιμσελὲρ κι χαστὰ ἰλὲ κονουστηκλαρὴ σηρατὰ σὰρφ ἐττικλερὶ κελαμλὰρ χαστανὴν χαλινὶν ἀγηρλασμασὴ οὐζερινὲ ἀγλαγιὴπ σηζλαμακτὰν ὀτεγὲ κετζμὲζ, γιάχοτ κεντὶ ἐβλερι ντὲ βὲ γιὰ τοστλαρηνὴν ἐβλερι ντὲ τάχι ἄϊνι χασταληγὰ μούπτελὰ πὶρ κιμσὲ πουλουνμασηνὰ ταΐρ πὶρ τακὴμ σόζλερτὲν ἰπαρὲτ πουλουνὴρ, πόϊλὲ κιμσελερὶν ἰκιντζὶ τεφὰ χασταγιὴ ζιγιαρετὲ κελμεσινὲ μούσαατὲ ὀλούνμαμαλη τηρ. Χαστανὴν χηζμετινὲ πακανλὰρ ἀνὴν τζανὴ σηκήλμαμασηνα τικκὰτ ἐτμελὶ, βὲ τζανὴ σηκηλτηγηνὴν ἰλκ ἐμαρεσινὶ κόρούρ κόρμὲζ, χαστανὴν ζιγιαρετινὲ κελμὶς ὀλανὴ σαβμαλὴ τηρλάρ. Ἔγερ χητμεττζὶ χαστανὴν τζὸκ λακηρτηγιὰ τουτούλμαμασηνα ταΐρ δοκτωρὴν τενπιχαττὰ πουλουνμὴς ὀλτηγηνὴ ναζικιανὲ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτετζὲκ ὀλούρσα, πουντὰν κούτζενετζὲκ χὶτζ πὶρ τουΐγουσηζ ἀτὲμ τασαββοὺρ ὀλουνμάζ. Σάγετ πὶρ κιμσὲ ποὺ ἰχταρτὰν τολαγιὴ χατρὴ καλατζὰκ τερετζετὲ σαΐγησὴζ ἰσὲ, πόϊλὲ πὶρ κιμσενὶν τοστλουγὴ νεγὲ γιαράρ;

ὈΛΟΎ ΠΙΡ ἈΤΕΜΙΝ ΚΙΜ ΟΛΤΗΓΗΝΗ ἈΝΛΑΜΑΚ ΧΑΚΚΗΝΤΑΚΙ ΜΟΎΣΚΙΛΑΤ

Νοὺ Γιορκτὰ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν πὶρ κὰτλ ματτεσιντὲν τολαγιὴ τζερεγιὰν ἐτὲν μουχακεμὲ ἐσνασηντὰ, ὀλούλερὶν τζεσετλερὶ μουμγιὰ ἐτιλμεμὶς ὀλαρὰκ τὲφν ἐτιλμελερι ντὲν οὔτζ ἀΐ σόνρα ἀνλερὶ τανημὰκ μούμκὶν ὀλμαγιατζαγὴ ἀτηππὰ ταραφηντὰν ἰττιὰ ὀλουνμὴς τηρ. Κέζα, πὶρ ὀλούνοὺν τζισμι ντὲ πουλουνὰν ζεχρὶν ὀλτούγιούντὲν ἐββὲλ μι γιόκσα σόνρα μη χὰζμ ὀλουνμὴς ἰτουγινὶν τάχι ταγινὶ μούμκὶν ὀλματηγη πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ.

Δοκτὼρ Χέρολδ νὰμ ταπὶπ, ποὺ ματτὲ χακκηντὰ ἐφκιαρὴ τηρουλτηκτὰ, τεμὶς τὶρ κι, «Πὲν πὶρ ταχκὴκ μεμουρηνὴν μαΐγετι ντὲ ὀλαρὰκ ἰφάϊ βαζιφὲ ἐττιγὶμ χαλτὲ, πὶρ κόὺν πὶρ βουκουὰτ ὀλμούς ἰτι. Σόϊλέ κι πὶρ ἀτὲμ, βουρουλμὴς ὀλτηγηντὰν, πολὶς μερκεζινὲ νὰκλ ὀλουνμής ἰτι. Ποὺ ἀτεμὶν τζεσετινὶν οὔτζ κατὴν ταραφηντὰν κεντὶ κοτζαλαρηνὴν τζεσετὶ ὀλτηγὴ, χεριφὶν πασηνὰ κελὲν ποὺ χαλὶ μούτεακκὴπ ἀληνὰν φωτογραφηνὰ ἰστινάτεν, ἰττιὰ ὀλουνμὴς, βὲ ποὺ καρηλαρτὰν χὶτζ πιρισινὶν ὀλμοὺς ὀλὰν ἀτεμὶν καρησὴ ὄλματηγη τεπεΐγιοὺν ἐτμὶς τιρ. Μερκοὺμ φωτογραφὴ ἀληντηκτὰν κὴρκ πὲς τακικὰ σόνρα ὀλμούς ἰτι.

Τικὲρ πὶρ τεφὰ τάχι κατηνὴν πιρὶ βουρουλήπ τα τζεσετὶ καραγὸλ χανεγὲ κετιριλμὶς ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ κοτζασὴ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, κατὴν ἐβινὲ κιττιγι ντὲ, κοτζασηνὴν σὰγ σελὶμ γιαταγηντὰ γιατμακτὰ ὀλτηγηνὴ κὸρμούς τιρ.

Πασκὰ πὶρ τεφά τα πὶρ τοὺλ καρὴ, κεντὶ κοτζασὴ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτερὲκ, πὶρ ὀλούγιοὺ τὲφν ἐττιρμίς ἰτι· χὰλ πού κι οὔτζ ἀΐ σόνρα ἄσηλ κοτζασὴ σὰγ σελὶμ ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ.

Ὀλούλερὶν τζούρούμεκλὶκ χαλινὲ ὀγρατηκλαρηνὴν ἰπτιταλαρηντα, γιάνι ὀλτούκλερι ντὲν ἰκὶ σαὰτ σόνρα, τζεχρελερι ντὲ πὶρ τεπεττοὺλ χασὴλ ὀλτηγὴ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν τανηλμὰζ πὶρ χαλὲ κελτικλερὶ τεχακκοὺκ ἐτμίς τιρ.

ΤΖΙΝΤΕ ΤΖΕΡΡΑΧΛΗΚ

Σαγγαΐτὰ τάπ οὺ νέσρ ὀλουνὰν «Τζάϊνα Μέδικηλ Μισηνέρι Δζήρνηλ» νὰμ γαζετατὰ Δοκτὼρ Τώμσην νὰμ πὶρ ταπὶπ ταραφηντὰν Τζὶν μεμαλικι ντὲ τζαρὶ ὀλὰν τζερραχληγὰ ταΐρ γάγετ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μεκαλὲ τὲρτζ ὀλουνμὴς τηρ. Μούμαΐλέϊχ, Τζινλιλερὶν ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὲ ταγιανμὰκ χουσουσηντὰ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεχαμμοὺλ βὲ μετανετι ντὲν πάχσλε, τέγιορ κι, «Χάττα σίμτι πιλὲ τζερραχλαρὴν τὲκ πασλαρηντὰ, γιάνι πασκὰ τζερραχλαρὴν γιαρτημὴ τοκάνματηγη μούστεσνὰ χάλ οὺ σηραλαρτὰ, βὲ χαστανὴν ταπιατὴ ἰκτιζασηντὰν κλοροφὸρμ ρουχοὺ ἰστιμὰλ ὀλουνάματηγη ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντὰ, βὲ σάϊρ ἐχεμμιγετσὶζ ἀμελιγιάτη τζερραχιγετὲ, ἀνλερὶν ποὺ τεχαμμοὺλ βὲ μετανετλερὶ ἔκσερ τεφὰ μούσαχετὲ ὀλουνὰ κελὲν ἀχβαλτὲν τιρ. Πόϊλὲ σηραλαρτὰ, τερετζέϊ φέβκ ἐλ ἀτετὲ σινὶρ χεσσασληγηνὰ μαλὶκ ὀλὰν ἀκβάμη γαρπιϊγὲ ἰτζοὺν ταγιανμὰκ σάϊκι μούμκὶν τεγὶλ ἰκὲν, Τζινλιλὲρ πὶρ τερετζὲ πιλὲ ἰζτηρὰπ ἐσερὶ κόστέρμεκσιζιν, ταγιανὰ πιλμεκτὲ τιρλέρ.

Ταπίπι μούμαΐλεϊχὶν ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετζριπελὲρ σοὺ χουσουσὴ τάχι ταστὶκ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, Τζινλιλὲρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγετὲν σόνρα ἰφακὰτ πουλμακλὴκ χουσουσηντὰ τάχι φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ τιρλέρ. Δοκτὼρ Τωμσηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ποὺ χαλὴν σεπεπλερὶ ἀνλερὶν πὲκ σατὲ γεμεκλὲρ γεμὲκ ἀτετι ντὲ πουλουνμαλαρὴ, βὲ ἀνλερὶν ζίχντζε ὀλὰν χαλλερὶ πὶρ καρὰρ οὐζρὲ πουλουνμασὴ τηρ.

Δοκτὼρ Τώμσην χεκὶμ μισιονερλὲρ ταραφηντὰν ταλὶμ οὺ ταχσὶλ κόρμούς ὀλὰν Τζὶν τζερραχλαρὴ χακκηντὰ νάκλη κελὰμ ἐτὶπ τέγιορ κι, «Πενὶμ ποὺ ἀτεμλὲρ οὐζερινὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶμ τετκικὰτ βὲ μούταχετελερὶμ πενὶ σοὺ κα-

ναατὰ κετιρίγιορλαρ κι, Τζινλιλερὶν τζερραχλὴκ σαναατηντὰ ἔγερ ἒν μόυμτὰζ τεγίλσε χὶτζ ὀλμάσα μουχὶμμ πὶρ μεβκὴ καζανμὰκ ἰτζὸὺν ἰστιτατλαρὴ βάρ τηρ. Πὶρ βακὴτ κελετζὲκ τὶρ κι, Τζὶν τζερραχληγηνὴν χόύσνι σεμερελερὶ κὸρὸυλετζέκ τιρ.

ΙΓΓΛΙΖΛΕΡΙΝ ΠΟΓΙΟΥΝΗΝ ΟΥΖΑΜΑΣΗ

Φρένσις Γέλτην νὰμ ζὰτ, σὸν κὴρκ σενὲ ζαρφηντὰ, Ἰγγιλτέρρα ἐχαλισινὶν ὀρτὰ σηνηφηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν κιμσελερὶν τεσκιλάτη πετενιγεσὶ οὐζερινὲ χαρεκέτι πετενιγὲ βὲ σαϊρενὶν νὲ κιπὶ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ τακὴμ σαγιάνη τικκὰτ βακααλὰρ τζὲμ ἐϊλεμίς τιρ.

Μόυμαϊλέϊχ, 1840τὰν 1844 σενεσὶ ζαρφηντὰ, Κέϊμπριδζ τάρ οὺλ φόυνουνηντὰ πὶρ σακὶρτ ἰκὲν, ἄντζακ $69\frac{3}{4}$ παρμὰκ οὐζοὺν ποϊλοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεκτὲπ ἀρκατασλαρηνὴν ἔκσερισιντὲν ζιγιατὲ ποϊλου ἰμίς. Πὶρ χαλτὲ κι ἀνλὲρ ἰλὲ λακηρτὴ ἐτμὲκ λαζὴμ κελτιγιντὲ, ταϊμα ἀσαγηγιὰ τογροὺ πακμαγὰ μετζποὺρ ὀλοὺρ, βὲ πὶρ γαλεπελὶκ ἀρασηντὰ πουλουντηγὴ βακὴτ τογρούτζα χαλκὴν τεπεσὶ οὐστόυνὲ πακμὰκ χουσουσηντὰ χὶτζ πὶρ κόυτζλόυκ τζεκμὲζ ἰμίς. Φάκατ 1893 σενεσιντὲ μόυμαϊλέϊχ, γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπηντὰ, ποὺ ρουτζχανιγετὶ ἄρτηκ γιάληνηζ κεντισὶ ἰχρὰζ ἔτμετιγινι πεγιὰν εϊλεμίς τιρ.

Φρένσις Γελτηνὴν καβλίντζε, ἀχβάλ οὐ σεραΐτι μετενιγενὶν τεπεττόυλ ἐτμεσὶ, μέσελα, πὸλ βὲ πεσλεγιτζὶ ὀλὰν βὲ λαγιὴκη βετζχ οὐζρὲ πισιριλμὶς πουλουνὰν ταамλάρ, σητζὰκ τουτὰν ἐλπισελὲρ, ἂζ μικταρτὰ κουλλανηλὰν ἰσπιρτολοὺ ἰτζκιλὲρ, χαβασηνὴν τετζεττουτόυνὲ τικκὰτ ὀλουνὰν γιατὰκ ὀταλαρὴ, τατὶλ βακτλαρηνὴν τζοκληγὴ, βέλχασηλ καρηλαρὴν κηζληκλαρηντὰ σαγλὸμ πὶρ ὂμρ κετζιρμὶς ὀλμαλαρὴ κιπὶ χουσουσὰτ, ποὺ σηνὴφ χαλκὴν πετέντζε κουββέτ οὐ κουτρετινὶν βὲ χόυνὲρ οὐ μεχαρετινὶν ἀρτμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὶς τιρ.

Λόνδρα σεχριντὲ πὶρ ἐτζνεπινὴν κὸζόυνὲ ἰλισὲν τζαλίπι τικκὰτ ἀχβαλτὰν πιρὶ τε οὐμουμὰ μαχσοὺς ὀλὰν παγτζελερτὲ μεβσιμιντὲ κεζινμεγὲ τζηκμὴς ὀλὰν κατηνλὰρ ἰτζιντὲ οὐζοὺν ποϊλοὺ κατηνλαρὴν τζὸκ πουλουνμασὴ τηρ. Σηνήφη ἀλιγὲ μενσοὺπ πουλουνὰν κατηνλὰρ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν ἀχβάλ οὐ σεραΐτι μετενιγέϊ μόυτερακκηγὲ σεπεπίϊλε πετέντζε κουββὲτ ἐσερινὶν ταχὰ ζιγιατὲ κὸρόυλτόυγιοὺ χάσσετεν σαγιάνη τικκάτ τηρ· 66 βὲ 68 παρμὰκ ποιγουντὰ κατὴν πὲκ τζὸκ πουλουντηγὴ κιπὶ, 70 παρμὰκ βὲ χάττα 72 παρμὰκ ποιγουντὰ πὶρ κατηνὰ τεσατόυφ ἐτιλμὲκ τάχι νατιραττὰν τεγὶλ τιρ.

Λονδράτζα φέβκ ἐλ ἀτὲ μααροὺφ ὀλὰν πὶρ ζατὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, μόυμαϊλέϊχ γιρμὶ ἰκὶ σενὲ ἐββέλ, γιάνι κεντισὶ σίννι πόυλουγὲ ἐρτιγὶ βακὴτ, οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ κόυζὲλ σιμαλὴ ὀλὰν χεμσιρεσὶ αϊλελερινὶ ζιγιαρετὲ κελὲν κηζλὰρ ἰτζιντὲ ἒν οὐζοὺν ποϊλουσὴ ἰμίς, βὲ σίμτι ἰσὲ μεζπουρενὶν τανητηγὴ κέντζ κηζλαρὴν χέμαν τζόυμλεσι κεντισιντὲν ζιγιατὲ ποϊ ἀτμὴς τηρλάρ.

ΙΝΣΑΝΗΝ ΤΕΣΚΙΛΑΤΗ ΠΕΤΕΝΙΓΕΣΙ

Ἰνσανὴν βόυτζουτιντὲ 263 παρτζὰ κεμὶκ μεβτζούτ τηρ. Ἀζαλελερὶν, γιάνι παλὴκ ἐτλερινὶν μικταρὴ 500 ραττεσιντέ τιρ. Χὰζμ ἀλετλερινὶν ἀγηζτὰν πασλαγιαρὰκ τὰ παγηρσακλαρὴν οὐτζηνὰ κατὰρ ὀλὰν οὐζουνληγὴ 32 ἀγιὰκ κατάρ τηρ. Κεμὰλ τζαγηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν κανηνὴν μικταρὴ ὀρτὰ χισάπλα 11 ὀκκὰ, γιάνι βόυτζουτὴν πόυτόυν ἀγηρληγηνὴν πεστὲ πιρὶ μισλιντέ τιρ.

Γιόυρεγὶν οὐζουνληγὴ 6 παρμὰκ βὲ κουτρὴ 4 παρμὰκ ὀλοὺπ, τακικατὰ 70 τεφὰ, σαаттὰ 4,200 τεφὰ, κόυντὲ 100,800 τεφὰ, σενετὲ 36,792,000 τεφὰ, γετμὶς σενετὲ 2,575,440,000 τεφὰ βουρὴρ, βὲ χὲρ πὶρ βουρησὰ γιόυρεκτὲν 25 τιρχεμτὲν ζιγιατὲ, τακικατὰ 4 ὀκκὰ, σααττὰ 240 ὀκκὰ κὰν τζηκαρὰκ ποὺ κὰν βόυτζουτὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλὴρ. Βόυτζουττὰ νὲ κατὰρ κὰν βὰρ ἰσὲ, γιόυρεκτὲν 3 τακικατὰ πὶρ κετζίγιορ. Ποὺ κόυτζόυκ ἀλὲτ—γιόυρὲκ—χὶτζ τόυρμαγιαρακ ἰσλεμεσὶ βὲ χαρεκὲτ ἐτμεσίϊλε, κόυντὲ, 122 τονελάτο ἀγηρληγὴ γερτὲν πὶρ ἀγιὰκ γιόυκσεγὲ, γιάχοτ πὶρ τονελάτο καταρηνὴ 122 ἀγιὰκ γιόυκσεγὲ καλτηρατζὰκ πὶρ κουββετὲ μόυσαβὶ πὶρ κουββέτλε κὰν φησκηρτήγιορ.

Ἄκ τζιγερλὲρ μόυτὰτ ὀλὰν τερετζετὲ χαβὰ ἰλὲ τολτουγοὺ ἐσνατὲ τακρίπεν 4 ὀκκὰ κατὰρ χαβὰ ἰστιγιὰπ ἐτμὶζ ὀλοὺρ. Σααττὰ ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ 1,200 τεφὰ νεφὲς ἀλήρηζ, γιάνι σααττὰ 2,300 ὀκκὰ κατὰρ, γιάχοτ κόυντὲ 65,000 ὀκκὰ χαβὰ ἰτζερὶ τζεκέριζ. Ἄκ τζιγερλερτεκὶ χαβὰ χόυτζρελερινὶν πόυτόυν σατχὴ 20,000 μόυρεππὰ παρμαγὴ τετζαβοὺζ ἐτὲρ κι, ποὺ βόυσὰτ 12 μόυρεππὰ ἀγιὰκ κενισλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ ὀτανὴν τόσεμεσινὶν βόυσατηνὰ χέμαν μόυσαβὶ κελὲ πιλίρ.

Ὀρτὰ χισάπλα πεϊνὶν ἀγηρληγὴ σίννι πόυλουγὲ βαρμὴς ὀλὰν πὶρ ἐρκεκτὲ 480 τιρχέμ, βὲ πὶρ κατηντὰ ἰσὲ 320 τιρχέμ τιρ. Σινιρλὲρ, τογρουτὰν τογρουγιὰ γιάχοτ ὀνουργὰ κεμιγὶ ἰλιγὶ βασητασήϊλα, χὲπ πεϊνὲ μερποὺτ τηρλάρ. Ποὺ σινιρλὲρ, ἰριλὶ οὐφακλὴ πόυτόυν τὰλ βὲ κολλαρήϊλα περαπὲρ, μικτάρτζα πέλκι τε 10,000,000 ραττεσινὶ κετζερλέρ.

Ἰνσανὴν τζιλτὶ—τερισὶ—οὐτζ ταπακατὰν μόυτεσεκκὶλ ὀλοὺπ, καληνληγὴ πὶρ παρμαγὴν πὶρ τζαργεγιντὲν σεκιζτὲ πιρὶ ραττεσιντὲ τεχαλλόυφ ἐτέρ. Πὶρ μόυρεππὰ παρμὰκ πασηντὰ χαβανὴν ταζγικὶ 5 ὀκκὰ ὀλτηγηντὰν, ποὺ χισάπτζα ὀρτὰ πετενλὶ πὶρ κιμσὲ 14,000 ὀκκαλὴκ πὶρ ταζγὶκ ἀλτηντὰ πουλουνμὴς τεμὲκ ὀλοὺρ. Τζιλτὶν χὲρ πὶρ μόυρεππὰ παρμαγηντὰ 3,500 τὲρ πορουσὴ, γιάχοτ τὲρ μεσαμματὴ (τερὶ οὐζεριντὲ ὀλὰν τελικλὲρ) μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν χὲρ πιρὶ πὶρ τζαργὲκ παρμὰκ οὐζουνληγηντὰ κόυτζόυκ πιρὲρ σοὺ κόυνκόυνὲ τεσπὶχ ὀλουνὰ πιλίρ κι, ποὺ χισάπτζα πόυτόυν σάτχη βόυτζουττακὶ μεσαμματὴν γεκόυν οὐζουνληγὴ 201,166 ἀγιὰκ, γιάχοτ χέμαν 40 μὶλ οὐζουνληγηντὰ πὶρ κόυνκ τεσκὶλ ἐτέρ.

Ἰνσὰν χαϊρέτ οὐ τεατζτζόυπὶ μουτζὶπ πὶρ χαλτὲ γιαρατηλμὴς πὶρ μαχλοὺκ τηρ. Ἴμτι Κατίρη Μουτλακὴν χικμέτη γεζτανιγεσινὲ ἀκὴλ ἐρτιρμὲκ μερακηντὰ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ βὰρ ἰσὲ, νὲ χατζὲτ οὐζακλαρὰ κιτμεγὲ, ἄντζακ κεντὶ βόυτζουτηνὴ τεφτίς οὐ τετκὴκ εϊλεσίν.

ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΗΣΗΓΗΙΛΕ ΚΟΖ ΧΑΣΤΑΛΗΚΛΑΡΗΝΗ ΤΕΤΑΒΙ ΕΤΜΕΚ

Ἠλεκτρὶκ ἠσηγηνὴν κὸζόυν κὸρμεκλὶκ κουββετινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζόυν φὲνν βὲ σαναὰτ μαριφετίϊλε χασὴλ ὀλὰν σάϊρ ἠσηκλαρτὰν ζιγιατὲ φαϊτεσὶ τοκαντηγὴ λαγιηκήϊλα ἀνλασηλμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Ποὺ χουσουσὴ ἰσπὰτ ἐτὲν ἒν ζιγιατὲ καναατπὰχς τελιλλερτὲν πιρὶ σοὺ τὴρ κι, κὸζ χασταληκλαρηνὴν τεταβισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τζὸκ χασταχανελερτὲ ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ γιακμὰκ οὐσουλὴ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ.

Λονδρατὰ βακὴ ὀλοὺπ κὸζ χασταληγηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν βὲ Ρόγιηλ Σάουτχ Ὀφτελμὶκ Χόσπιτηλ ναμηντὰ πουλουνὰν χασταχανὲ—κὶ ποὺ κερρὲ γιαπησηνὴν τεβσὶ ὀλουνμασήϊλε περαπὲρ ἰτζιντὲ τάχι πάζη κὸνὲ ἰσλαχαττὰ πουλουνηλμὴς τηρ—πασταν πασὰ ἠλεκτρὶκ ζιγιασήϊλα τενβὶρ ὀλουνμὴς τηρ.

Χάττα ριβαγὲτ ὀλουνήγιορ κι, ζαὶφ γιάχοτ χασταλανμὴς ὀλὰν κὸζλὲρ ἰτζόυν ἠλεκτρὶκ ἠσηγηνὴν ἒν μόυνασὶπ πὶρ ἠσὴκ ὀλτηγηνὰ, βὲ γὰζ γιάχοτ μοὺμ ἠσηγηντὰν χασὴλ ὀλὰν κὸζ χασταληκλαρηντὰν βὲ κὸζ ραχατσηζληκλαρηντὰν ταχὰ ἂζ σουΐ τεεσιρὶ μουτζὶπ πουλουντηγηνὰ ταὶρ Δόυπλιν Ρόγιηλ Ὀφτελμὶκ Χόσπιτηλ νὰμ χασταχανενὶν τζερραχλὰρ χεϊγετὶ ἀζασηντὰν πιρὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ἰχτὰρ οὐζερινὲ Ἰρλανδανὴν Λησδηνδέρρι, Κιλκέννι, Κέλουεϊ βὲ σάϊρ σεχρλεριντὲ τάχι ἠλεκτρὶκ ἠσηγηνὴν καποὺλ βὲ ἰστιμαλινὲ πὶρ κὰτ ταχὰ κερμιγὲτ βεριλμὶς τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΕΣΑΪΤΙ ΤΕΝΒΙΡΙΓΕ

(18 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Λαμπαλαρὴν πασκὰ πὶρ νεβὶ Ὀξυγόνον βὲ Ὑδρογόνον γαζλαρηνὴν γιανμασήϊλε ἰταρὲ ὀλουνούρ. Ποὺ γαζλὰρ τὰρ πὶρ πορουτὰν κουββετλὶ σουρεττὲ τησαρὴ οὐφόυρόυλόυπ κιρετζτὲν γιάχοτ Ζιρκονία, Θορία βὲ Ἰθρία κιπὶ πάζη ματὲν τοπρακλαρηντὰν γιαπηλμὴς μοὺμ σεκλιντὲ οὐστόυβανελερὲ τζαρπηλήρ. Ζικρ ὀλουνὰν ματτελὲρ νὲ κατὰρ τζὸκ κηζτηρηλσὰ γίνε ἐριμὲζ, βὲ ἀνλερὲ τζαρπηλὰν γαζλὰρ γιακηλτηκτὰ ποὺ μουμλὰρ σετὶτ σουρεττὲ κηζὴπ παρλὰκ πὶρ νοὺρ νέσρ ἐτερλέρ. Πουνλαρὴ κηζτηρμὰκ ἰτζόυν χαβὰ γαζὴ τάχι ἰστιμὰλ ὀλουνούρ. Τζὸκ ματενλὲρ κηζτηρηλτηκτὰ σετὶτ χεραρὲτ ἰλὲ περαπὲρ ζιγιὰ τάχι νέσρ ἐτερλὲρ, βὲ πάζηλαρη χαβατακὶ ὀξυγόνον ἰλὲ τογρουτὰν τερκιπὲ κιρὶπ γιαναρλάρ. Ἒν κολάϊ γιανὰν ματὲν μαγνησιούμ τηρ. Πὶρ μαγνησιοὺμ τελινὶν βερτιγὶ ζιγιὰ σεμσινκινὶν $\frac{1}{525}$ σὶ κατὰρ βὲ κιμγεβὶ τεεσιρὶ σεμσὶν τεεσιρινὶν $\frac{1}{36}$ σὴ κατὰρ ταχ-

μὶν ὀλουνούγιορ· πού σεπεπτὲν καρανλὴκ μαχαλλαρὴν, μέσελα, μαγαραλαρὴν βὲ πόγιοὺκ πιναλαρὴν ταχιλινὶ φωτογράφλα ρὲσμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζὸκ κουλλανηλήρ. Ποὺ γιολτὰ ἰστιμαλὴ ἰτζοὺν χουσουσὶ λαμπαλὰρ τερτὶπ ὀλουνμής τηρ, βὲ κησὴν χαβασὴ τζὸκ τεφὰ πουσλοὺ ὀλὰν μαχαλλαρτὰ πάζη φωτογραφτζηλὰρ κὸυνεσὲ χὶτζ πάκμαγιαρακ γιάλην ηζ μαγνησιοὺμ νουρήιλα φωτογρὰφ ἀληρλάρ.

Σιμτιγὲ κατὰρ ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ ζιγιὰ μενπαλαρηνὴν τζόυμλεσι τάχι κὸυνεσὲ νισπέτεν πὲκ ζαΐφ βὲ ἀτζὶζ τιρλέρ· λάκιν πὶρ νοὺρ βὰρ τήρ κι, κεντινὶ κὸυνεσὲ χεμτζὶνς ἄττ ἐτὶπ, ἀνὴν ἰλὲ ρεκαπετὲ καλκησμακτά τηρ. Ἰνσὰν ἐλὶ ἰλὲ μεϊτανὰ κετιριλτιγιντὲν, χὶτζ πὶρ βακὴτ Χαλίκι Μουτλακὴν γιακτηγὴ σεμαγιὰ μόυσαβὶ ὀλάμαζ ἰσέ τε, ἀνὰ πὲκ γιακὴν κελὲ πιλετζεγινὲ σόυπχὲ κάλμαμης τηρ. Ποὺ νοὺρ Ἠλεκτρὶκ ζιγιασή τηρ. Γιαγμουρλοὺ βὲ καρανλὴκ πὶρ γιὰζ ἀκσαμηντὰ κὸκ γιηκηλήγιορ τερετζεσιντὲ κὸυρλὲρ ἰκὲν, ἄνη βαχιττὲ οὐφουκτὰν οὐφουγὰ ταϊρὰν ἐϊλεγὲν σιμσεγὶ σεῒρ ἐτμίσσινιζ· νὲ τερετζὲ παρλὰκ βὲ πεγιὰζ πὶρ νοὺρ! ἀνὴ ζεντζιρπὲντ ἐτὶπ, λαμπαλαρημηζὰ χητμὲτ ἐττιρὲ πιλσὲκ κὸυζὲλ ὀλμάζ μη; Ποὺ χουσουστὰ τζὸκ τζεχτλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμής· ἠλεκτρὶκ μακιναλαρηντὰν τζηκὰν κηγηλτζημλαρὴ τεβαμὶ βὲ ταχὰ κουββετλὶ ἐτμεγὲ τζαρελὲρ πουλουνμής τηρ. Ἠλεκτρὶκ κουββετὶ ἀνὴ κολάϊτζα νὰκλ ἐτέμεγεν πὶρ βασητὰ οὐζεριντὲν κετζετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂλ βασηταγὴ σιττέτλε κηζτηρήρ· ἰντζὲ τεμὶρ τελλὲρ γιανὰρ, λάκιν Πλατὶν, Σιλικὸν βὲ καρπὸν κιπὶ πάζη ματτελὲρ, χούσουσα ἰτζιντὲ χαβὰ πουλούνμαγιαν πὶρ σισὲ τερουνντὲ οὐζοὺν βακὴτ ταγιανὰ πιλιρλέρ. Ποὺ ἐσὰς οὐζρὲ ἰκὶ νὲβ λαμπὰ γιαπηλμής τηρ. Πιριντζισὶ 1844τὲ Ἄρσερο γετίϊλε ἰτζὰτ ὀλουνοὺπ, Κεμὲρ λαμπασὴ ταπὶρ ὀλουνούρ. Πουντὰ καρσὴ καρσηγιὰ πουλουνὰν ἰκὶ κόμοὺρ παρτζασηνὴν πιρινὶν οὐζεριντὲν ἠλεκτρὶκ τικερινὲ σητζρὰρ ἰκὲν ἐτραφηνὴ πὶρ κεμὲρ σεκλιντὲ κηζτηρὴπ ζιγιὰ βερίρ. Ἰκιντζισιντὲ ἰτζὶ χαβασὴζ ἀρμοὺτ σεκλιντὲ γιάχοτ κόυρεβὶ πὶρ σισὲ ταχιλιντὲ πλατὶν, γιάχοτ παλατὲ ἀνὴν ἰλὲ περαπὲρ ζὶκρ ὀλουνὰν ματτελερτὲν πιρὶ, πὶρ ἰλμὲκ γιάχοτ βιτὰ σεκλιντὲ κονουλμὴς ὀλοὺπ κηζτηρηλήρ. Πουνὴ 1845τὲ Κὶγγ ἰτζὰτ ἐτμὶς ἰσέ τε, 1879τὰ Ἔδισην καρπὸν τελλερὶ κογιαρὰκ βὲ πασκὰ ἰσλαχὰτ τάχι ἰτζρὰ ἐτερὲκ γενιτὲν ἰτζὰτ ἐτμὶς σαγιηλὰ πιλίρ. Πουνλαρὰ τζοκτζὰ Ἔδισην λαμπασὴ γιάχοτ Incandescent (σετὶτ κηζγὴν) λαμπὰ ἰσμὶ βεριλίρ. Ποὺ νεβτὲν λαμπαλὰρ πὶρ ἰκὶ μουμ κουββετιντὲν πασλαγιηπ, τὰ 200 βὲ ταχὰ ζιγιατὲ μουμ κουββετὶ κατὰρ γιαπηλμακτά τηρ· ἓν ζιγιατὲ τζαρὶ ὀλὰν νεβὶ 16 μουμ κουββετί τιρ. Κεμὲρ λαμπαλαρηντὰ κόμοὺρ τὲζ τόυκενὶρ ἰσὲ τε, τεγισιλμεσὶ κολάϊ τηρ. Ἔδισην λαμπαλαρηντὰ νεβινὲ βὲ κουββετινὲ κὸρὲ καρπὸν τελὶ 400 τὲν 1,500 σαατὰ κατὰρ γιανμαγιὰ ταγιανήρ· ἀντὲν σόνρα τετζὶτ ἐτμὲκ ἰτζὰπ ἐτέρ. Τετζριπὲ ἰλὲ πουλουνμὴς τὴρ κι, πὶρ μουμ κουββετὶ ζιγιὰ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ $2\frac{1}{2}$ Οὐατ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ σὰρφ ὀλουνούρ. Ἀτὶ κουββὲτ χισαπλαρὴ οὐζρὲ πὶρ Ἄτ κουββετὶ ταπὶρ ὀλουνὰν 736 Οὐατὰ μόυσαβὶ τιρ· τεμὲκ κι πὶρ ἄτ κουββετὶ 294 μουμ κουββετὶ ζιγιὰ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλίρ. Χαρεκὲτ χεραρὲτ, χεραρὲτ τάχι χαρεκὲτ μεϊτανὰ κετιρτιγὶ πουντὰ τάχι κὸυζὲλ κὸρουνούγιορ. Πὶρ σοὺ ἀκηντησὴ πὶρ τζαρχὴ χαρεκετὲ κόρ· ὂλ τζὰρχ πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασὴ ἰσλετίγιορ· μακινὰ τάχι γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε λαμπαλαρὰ νοὺρ βερίγιορ, γιάχοτ πὶρ σοὺ τουλουμπασή, γιὰ πὶρ σατρεβὰν ἰσλετίγιορ.

Κεμὲρ λαμπαλαρὴ πόγιοὺκ κουββέτλε ἰσλεγὶπ, νουρλαρὴ τάχι σετὶτ ὀλτηγηντὰν, σοκακλαρὴ, πόγιοὺκ ἀβλουλαρὴ βὲ στασιὸν, χὰν γιάχοτ θέατρο κιπὶ πόγιοὺκ πιναλαρὴ τενβὶρ ἐτμεγὲ μόυνασὶπ τιρ. Ἄζ ησὴκ λαζὶμ ὀλὰν μαχαλλερτὲ Ἔδισην λαμπασὴ ταχὰ ἐγί τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 1882τὲ γιάλην ηζ 6,000 κεμὲρ λαμπασὴ βὰρ ἰκὲν, σίμτι 100 μουμ κουββετιντὲ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ζιγιὰ βερὲν 250,000ὶ μόυτετζαβὶζ λαμπὰ βάρ τηρ. Ἔδισην λαμπασηντὰν σὰλτ Περλιντὲ 100,000 κατὰρ μόυσταμὲλ τιρ. Ποὺ λαμπαλαρὴν πουλουντηγὴ μαχαλτὲ ἀλτηντὰ πὶρ τόυϊμὲ κὸρούρσόυν· ἀνὴ πὶρ ἀζ χαρεκὲτ ἐττίρ, βὲ ἰστὲ νοὺρ παρλαμαγιὰ πασλάρ· ἰστετιγὶν κατὰρ γιανὰρ, τόυτμὲζ, κοκμὰζ, κηζτηρμὰζ, πασηνὴ ἀγρητμὰζ, κὸζοὺν ποζουλμάζ. Πάζη σημεντηφὲρ βαγονλαρηντὰ οὐμουμὶ λαμπαλαρτὰν μάτα ὀκουμὰκ ἰτζοὺν ἀϊρὴ ησὴκ ἰστεγενλερὲ κὸυζὲλ λαμπαλὰρ χαζηρλανμής τηρ· λαμπανὴν ἀλτηντὰ πουλουνὰν πὶρ κησηγὰ πὶρ πενὶ (20 παρὰ) πρακήρσην· παρὰ πὶρ τόυϊμεγὲ τοκουνοὺρ βὲ λαμπὰ γιαρὴμ σαὰτ γιανάρ· ἔγερ ἠλεκτρὶκ κουββετινὶ βερὲν μαχζὲν ποσαλμὴς ἰσέ, κησηκτὰ πουλουνὰν πὶρ χουσουσὶ γιάϊ παραγιὴ κεριγὲ γιτέρ· πὸς γερτὲ παρὰ καποὺλ ἐτμέζ.

Ποὺ λαμπαλαρὴν τζόυμλεσι τάχι κουββετλερινὶ καὶμ πὶρ γερτὲ ἰσλεγὲν γιάχοτ τουρὰν μακιναλαρτὰν βὲ μαχζενλερτὲν ἄχζ ἐττικλεριντὲν, λαμπαλὰρ τάχι πὶρ μαχαλτὲ καὶμ καλμαλὴ τηρλάρ. Γιακηνλαρτὰ ἐλτὲ κεζτιριλὶρ βὲ πὶρ ἰκὶ μουμ κουββετὶ ζιγιὰ βερὲν ἠλεκτρὶκ λαμπαλαρὴ τάχι γιαπηλμής τηρ. Κόμοὺρ ματενλεριντὲ χαβὰ γαζὴ τζὸκ ὀλοὺπ, πὶρ ἀζ χεραρὲτ τοκουντουκτὰ τουτουσοὺρ βὲ πάζεν πόγιοὺκ καζαλαρὰ σεπὲπ ὀλούρ. Πόϊλὲ μαχαλλὰρ ἰτζοὺν ἠλεκτρὶκ ἔλ λαμπασὴ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ περεκὲτ τιρ, βὲ ἀνλερὶ ἰτζὰτ ἐτὲν πινλέρτζε τζανλαρὴ χελακτὰν χελὰς ἐτμὶς τιρ τεσὲκ, μόυπαλαγὰ ὀλμάζ. Ὠκεανοσὴν κιρταπλαρὴ οὐζεριντὲν ὂκ κιπὶ οὐτζαρὰκ Λίβηρπουλ ἰλὲ Νὸυ Γιὸρκ ἀρασηντακὶ 3,000 μὶλ κατὰρ μεσαφεγὶ πὲς ἀλτὴ κὸυνλοὺκ πὶρ γιὸλ ἐτὲν τζεσὶμ βαπὸρ κεμιλερὶ σίμτι τζοκτζὰ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Οὐζακτὰ ὀλὰν κεμιλερὶ τεσχὶς, γιάχοτ πὶρ κουλλὲ τεπεσιντὲν ἐτραφὴ τεχαρρὶ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν Τεχαρρὶ νουροὺ τεσμιγὲ ὀλουνὰν λαμπαλὰρ βάρ τηρ. Πουνλαρὴν πέλκι ἓν πόγιούγιοὺ κετζὲν σενὲ πὶρ Ἀλμανιαλὴ σιρκὲτ ταραφηντὰν Σικάγω σεργισινὲ κόντεριλερὲκ ὁρατὰ γιόυκσὲκ πὶρ πινὰ οὐζερινὲ κονουλμὴς ἰτὶ. Ἀνὴν ἠλεκτρὶκ ησηγηνὴν κουββετὶ 45,600 μουμ κουββετινὲ μόυσαβὶ τιρ, βὲ ἀρκασηνὰ κονουλὰν κὸυμοὺς γιαλτηζλὴ βὲ πὲς ἀγιὰκ κουτρηντὰ πὶρ ἀγινετὲν ἄκς ἐττικτὲ 194,000,000 μοὺμ κουββετὶ κατὰρ τεεσὶρ ἐτίγιορ. Κουββετινὶν νὲ τερετζὲ ὀλτηγὴ σουντὰν ἀνλασηλὰ πιλίρ κι, ησηγὴ 85 μὶλ (28 σαὰτ) οὐζακληκτὰν κὸρουνούγιορ, βὲ σεκὶζ μὶλ, γιάνι ἰκὶ σαὰτ βὲ κὴρκ τακικὲ οὐζακτὰ ἀνὴν ζιγιασὴ ἰλὲ Ἀγγελιαφοροσὴν ἶλκ σαχιφεσὶ ἀγιαρηντὰ γαζέτα ὀκουνούγιορ.

Ζιγιαγιὴ ἰστιμαλὰ κογιὰν πὲκ μόυφὶτ βασηταλαρτὰν πιρὶ τάχι τενὶζ σαχιλλεριντὲ πουλουνὰν φενὲρ κουλλελερί τιρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, ἶλκ φενὲρ κουλλεσὶ ταρίχι Μιλαδτὰν 300 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Πτολεμαῖος γετίϊλε Ἰσκενδεριγὲ κὸρφεζιντὲ πουλουνὰν Φάρος ἀτασὴ οὐζεριντὲ ρὲκζ ὀλουνμής ἰτὶ· πουντὰν ἄχζ ὀλουναρὰκ φάρος κελιμεσὶ ἄλελ οὐμοὺμ φενὲρ κουλλεσὶ μανασηνὴ ἀλτή. Σίμτι τόυνγιανὴν φαρκλὴ μαχαλλαρηντὰ κερὲκ σαχιλλερτὲ, κερὲκ τενιζὶν σὴγ μαχαλλαρηντὰ ἀγατζτὰν, τασὰν γιάχοτ τεμιρτὲν 5,925 φενὲρ κουλλεσὶ βάρ τηρ· πουνλαρτὰν 817σὶ Ἰγγιλτερρατὰ, 802σὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βὲ 444όὺ Φρανσατά τηρ. Ἓν γιόυκσεγὶ Γενοβατακὶ ὀλοὺπ, 218 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντά τηρ· ἓν κὸυζελὶ Φράνσα ταραφηντὰν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ χετιγὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ Νὸυ Γιὸρκ ἰσκελεσιντὲ πινὰ ὀλουνανή τηρ. Φενὲρ κουλλελεριντὲ ἔββελα κόμοὺρ γιάχοτ ὀτοὺν ἀτεσὶ γιακηλήρ ἰτὶ· σόνρα κὸρτόυγιόυμοὺζ σηρατὰ ζιγιὰ μενπαλαρὴ ἰτζὰτ ὀλουντήκτζα, ἀνλερὶ ποὺ χητμετὲ τάχι ἰτχὰλ ἐττιλέρ. 1782 τὲ Γάρον νεχρὶ ἀγζηντὰ βακὴ Κόρδουαν φενεριντὲ ἀγινὲ κουλλανηλμαγιὰ πασλατή. 1790τὰ τεγιρμὶ φιτιλλὲρ βὲ πὶρ ἀμουτὶ μιχβὲρ ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτὲν λαμπαλὰρ ἰστιμαλὰ κοντοὺ, σόϊλέ κι νοὺρ γιάλην ηζ πὶρ χὰττ οὐζρὲ πὶρ γερὲ τόυσμεγιπ χὲρ ταραφὰ τονὲ πιλίρ. 1822τὲ Φρέζνελ ζιγιαγιὴ τζὲμ ἐϊλεγὲν γιαρὴμ περτεβσουζλὰρ ἰτζὰτ ἐϊλετί· πουνλὰρ περτεβλερὶ τζὲμ ἐτὶπ, ταχὰ κουββετλὶ σουρεττὲ ἄκς ἐττιριρλέρ. 1858τὲ Πὸρτ Σαῒδ φενὲρ κουλλεσιντὲ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἠλεκτρὶκ νουρὴ ποὺ ἰσὲ ἰστιμαλὰ πασλαντή. Σίμτι ἓν κουββετλὶ ησηγὴ ὀλὰν φενερλερτὲν πιρισὶ Ἰγγιλτεραρανὴν τζενουπηντὰ Οὐαῒτ ἀτασὴ οὐζεριντὲ Σ. Κάτριν κουλλεσί τιρ· ποὺ ἀτὶ χαλτὲ 60,000 μουμ κουββετίϊλε παρλάρ· ἰτζὰπ ἐτέρσε, μέσελα πουσλοὺ χαβατὰ φαζλὰ ἀγινελὲρ βὲ περτεβσουζλὰρ βασητασήϊλε 6,000,000 μουμ κουββετινὲ κατὰρ σιττὲτ κὲσπ ἐτέρ.

Ματτεμιζὲ χιτὰμ βερμεζτὲν ἐββὲλ ἓν ζιγιατὲ μόυσταμὲλ ὀλὰν ζιγιὰ μενπαλαρηνὴ μεσαρὶφ τζιχετίϊλε τάχι μουκαγεσὲ ἐτελίμ. Πόϊλὲ πὶρ χισαπὴν τογροὺ ὀλμασὴ ἰτζοὺν μόυσαβὶ κουββεττὲ ζιγιὰ βεριλμὶς φὰρζ ἐτμελὶ ἰζ, ζίρα χαλήϊλε πὶρ τὲκ μουμ πὶρ ἠλεκτρὶκ λαμπασηντὰν ἄζ μεσαρίφλε ἰταρὲ ὀλουνούρ. Ποὺ χισαπλαρτὰ σὰρφ ὀλουνὰν ματτελὲρ ἰτζοὺν ἀτιτεκὶ φιγετλὲρ φὰρζ ὀλουνμής τηρ·

Πεζὶρ γιαγηνὴν ὀκκασή	4	γυρὸς
Πὰλ μουμοὺ »	12	»
Πετρόλ »	1	»
Ἴτζ γιαγὴ μουμοὺ, τανεσί	10	παρά
Σπαρματζὲτ » »	10	»
Χαβὰ γαζή, μόυκγιὰπ μετροσή	33	»

Ἀτιτὲ γιανὰν ματτελερτὲν σόνρα ἴλκ σηρατὰ ἀτὶ σουρεττὲ γιαντήκτα βερτιγὶ ζιγιανὴν κουββετὶ βὲ ἰκιντζὶ σηρατὰ 16 μοὺμ κουββετὶ ἰλὲ πὶρ σαὰτ γιανμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν μεσαρὶφ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ.

	Μοὺμ κουββετί.	16 μοὺμ κουββετὶ ἰτζὺν μεσαρὶφ
Πὰλ μυμὺ (σπαρματζὲτ πόγιυκλύγιύ)	0.80	42 παρά
Ἴτζ γιαγή	0.78	20.50
Σπαρματζέτ	1.00	16.—
Πεζὶρ γιαγὴ (τοὺζ φιτιλλὶ λαμπὰ)	2.70	7.—
Πετρὸλ: 5 νουμερὸ τοὺζ φιτίλ	4.00	3.60
Πετρὸλ: Γιουβαρλὰκ φιτίλ, κραὰτ λαμπασή	12.00	3.—
Γάζ: Σισεσὶζ λαμπὰ	17.20	9.—
Γάζ: Σισελὶ, Ἀργὰνδ λαμπασή	19.40	7.50
Γάζ: » Οὔενχαμ »	44.80	3.45
Ἠλεκτρίκ: Κεμὲρ λαμπὰ	100.00	2.—
Ἠλεκτρίκ: Ἔδισην λαμπασή	16.00	5.—

Ποὺ τζετβελὲ κόρὲ, ἒν πεχαλὴ ζιγιὰ μενπαὴ πὰλ μουμή τηρ. Ἀτὶ ἰστιμὰλ ἰτζοὺν ἒν οὐτζουζοὺ πετρόλ τηρ. Ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ ἰτζοὺν ἴλκ μεσαρὶφ ὀλὰν μακιναλὰρ πεχαλὴ ὀλτηγηντὰν, βὲ Ἔδισην λαμπαλαρὴ 200—300 σαὰτ γιαντηκτὰν σόνρα ζαϊφλεντιγιντὲν, ἆζ ἰστιμὰλ ὀλουντηκτὰ τζὸκ μεσαριφλί τιρ· λάκιν τζὸκ λαμπαλὰρ πὶρ μερκεζτὲν ἰταρὲ ὀλουντηκτὰ κεμὲρ λαμπασὴ ἒν οὐτζοὺζ ζιγιὰ μενπαή τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ χὲρ κοὺν γενὶ βὲ οὐτζοὺζ οὐσουλλὰρ πουλμαγιὰ τζαλησηλήγιορ, βὲ μόυστακπελὶν νουροὺ ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ ὀλατζαγηνὰ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Κόυρεγὶν γερινὲ γελκὲν, γελκενὶν γερινὲ βαπὸρ, βαπορὴν γερινὲ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ κετζτιγὶ κιπὶ, ζιγιὰ τάχι ὀτοὺν, πεζὶρ, ἴτζ γιαγὴ, σπαρματζὲτ, πετρὸλ βὲ γὰζ μερτεπελεριντὲν μόυρουρ ἰλὲ ἠλεκτρικιγεττὲ χιτὰμ πουλατζάκ τηρ. Λάκιν ἰνσὰν ἀκληνὰ βὲ χόυνερινὲ πουρατὰ χουτοὺτ τζηζηλατζάκ μη; γιόκσα γιρμιντζὶ ἀσρὴν Ἐδισηνλαρὴ πιζὶμ σίμτι χαγιὰλ ἐτέμετιγιμιζ γενὶ μενπαλάρ μη κέσφ ἐτετζεκλέρ; κὶμ πιλίρ; Τζεβαπηνὴ ὂλ βακτὴ κόρετζὲκ ὀλανλαρὰ τὲρκ ἐτέριζ.

Μέρζιφουν Χ. Χ. Μ.

ΚΑΣΤΕΜΟΝΗΤΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Ἀγγελιαφοροσὴν 5ιντζὶ βὲ 6ηντζὴ νομερολὴ νόυσγελεριντὲ «Ρουχανὶ Μεμουρλαρὰ Μουαβενὲτ» σὲρ λεβχασὴ ἰλὲ γιαζτηγηνὴζ πεντλερὶ μά ἐλ μεμνουνιγὲ ὀκουτούμ. Ποὺ παπτὲ πεντενὶζ τάχι ἐφκιάρη ἀτζιζανεμὶ πεγιὰν ἐϊλεμεκλιγὶ βαζιφετὲν ἆττ ἐϊλέριμ.

Πὶρ σενὲ κατὰρ ἐββὲλ ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλεριντὲν πὶρ ζὰτ ἰλὲ κονουστηγημτὰ μαχζοὺν γιόυρὲκ ἰλὲ σοϊλετὶ κι, «Βαϊζλὶκ χητμετινὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν ἴλμι ἰλαχὶ ταϊρεσιντὲ ὀκουγιὰν βὲ ὂλ ἰσὲ ἀρζοὺ ἐϊλεγὲν κεντζλὲρ πὲκ ἆζ τηρ.»

Πουνοὺν σεπεπινὶ τόυσόυνμεμεκ γιαπάματημ, βὲ κεντίμτζε σουνοὺ πουλτούμ· Κιταπτζηλὴκ χητμετὶ ἰλὲ κεζτιγὶμ γερλερτὲ φαρκλὴ φαρκλὴ τζὸκ κεντζλὲρ ἰλὲ κονουσμαλαρημηζτὰ τεγὲ πιλίριμ κι πέλκι τζόυμλεσι «Νὲ ἲξ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλαλήμ κι μόυμκὶν μερτεπὲ μόυστακπελιμιζὶ τεεμὶν ἐϊλεγελὶμ» τερλὲρ ἰτι. Ὃλ κεντζλερτὲν πιρισὶ τάχι πὲν ἰμ· ἰνσανλὰρ λαζὴμ ὀλὰν τζαρελερὶ κουλλανμαλὴ τηρλὰρ, βὲ ὀνοὺν οὐζερινὲ Ἀλλαχὴν γιαρτημνὴ βὲ περεκετινὶ χαϊρλὴ ὀλσοὺν τεγιοὺ ταλὲπ ἐϊλεμελὶ τιρλέρ.

Οὐφὰκ μεκτεπλερὶ πιτιρτικτὲν σόνρα 6—7 σενέ τε κολετζλερτὲ βὲ ἴλμι ἰλαχὶ ταϊρελεριντὲ ἰλμὶν σόγιόυνμὲζ ἠσηγὴ ἰλὲ φικρλερινὶ τενβὶρ ἐϊλεγὲν κεντζλὲρ ἆτζεπα Νὲ ἲς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλαλὴμ κι ἰχτιγιαρληγημηζτὰ μετάρη τεαϊγιόυσόυμόυζοὺ τεεμὶν ἐτελὶμ, τεγιοὺ τόυσόυνμεγετζεκλερ μι; Τζόυνκι χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν κιλισελερὶν πὲκ τζοκλαρὴ πὶρ τὲκ βαϊζὶν μαασηνὴ τεκμίλεν βερμεγὲ μόυκτετὶρ ὄλματηκλαρη, βὲ Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετινὶν γιαρτημὴ ἰλὲ καϊρηλτηκλαρὴ, βὲ Πὸρδ σιρκετινὶν ἰσὶ γιάλ.ηνηζ πιζὶμ Τόυρκιαμηζτὰ ὄλμαγιηπ, πόυτοὺν τόυνγιανὴν πὲκ τζὸκ μαχαλλεριντὲ ὀλτηγὴ, βὲ σενετὲν σενεγὲ πουτπερέστ βὲ βαχσὶ τιγιαρλαρτὰ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ βάζ οὐ τεπσὶρ ἰτζοὺν μισιονερλὲρ βὲ βαϊζλὲρ κόντερμὲκ μακσετὶ ἰλὲ Τόυρκιαμηζτὰν γιαβὰξ γιαβὰξ ἰσινὶ (βερμεκτὲ ὀλτηγὴ μεπλαγὴ) κεσμεκτὲ ὀλτηγὴ μαλόυμι ἀμμὲ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Πουντὰν ποϊλὲ πὶζ κεντιμὶζ κεντὶ τιγιαρημηζὴ ἰταρὲ ἐτμελίγιζ. Κιλισελερὶν τζογὴ πὶρ τὲκ βαϊζὶν μαασηνὴ — ἀτζηναρὰν σοϊλέριμ — βερέμεμεκτε τιρλέρ. Ἰχτιγιαρλὴκ σεπεπιντὲν τζαλησμαγὰ ἰκτιταρλαρὴ ὄλμαγιαν βαϊζλερὶν γερινὲ τζαλησατζὰκ ὀλὰν τικερινὶ κετιρετζεκλέρ· ὀϊλέ γιασίμτι γενὶ βαϊζὲ μαασὴ τολκοὺν βεριλμελὶ, γιὸκ ἰσὲ κελμὲζ· ἰσλεγέμεζ ὀλοὺπ τα ἀμελμαντὰ ὀλὰν ἰχτιγιὰρ βαϊζὶν μαασὴ νέρετεν βεριλετζὲκ; κιλισελερὶν κασαλαρηντὰ παρὰ γιὸκ, ἀζαλαρηνὴν τζογὴ τάχι χακικατὴ τουϊτηκλορὴ κιπὶ κεσελερινὲ ταβρανμαζλάρ. Νὲ ὀλατζάκ; Κεντζλιγιντὲ τζεμαατηνὰ χακικατὴ βάζ ἐτμὶξ, βὲ χὲρ πιρινὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν τζαλησμὴξ βὲ ἰχτιγιὰρ ὀλμοὺξ βαϊζὲ μαὰξ γιόκ.

Πουνοὺν ποϊλὲ ὀλτηγηνὴ πιλὲν κεντζλερὶν ἔκσερισι ἴλμι ἰλαχὶ ταϊρελεριντὲ τζαλήσμαγιηπ, πασκὰ πὶρ ἰσὲ μόυπασερετὲ κεντιλερίντζε καρὰρ βεριρλέρ. Ἴμτι ποὺ μόυσκιλατὴν τεφὶ νὲ βετζχλε μόυμκὶν ὀλὰ πιλίρ;

Ἰχτιγιὰρ ὀλοὺπ βαζὰ ἰκτιταρὴ ὀλάμαγιαν ρουχανὶ βαϊζλερὶν μαασλαρηνὴ βερμὲκ κολάϊ τηρ· ἔββετ, ἀρζοὺ ἐτιλὶρ ἰσὲ τζὸκ κολάϊ τηρ· γιάνι,

1. Οὐμουμὰ ἀϊτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ Τεκαοὺτ Σαντηγὴ ὀλμαλή.

2. Χὲρ πὶρ κιλισὲ ταραφηντὰν μεζκόυρ σαντηγὴν κόυσατὴ ἰτζοὺν (σερμαγὲ βαζὴ ἰτζοὺν) γιαρημσὰρ γιὰ πιρὲρ λιρά, βὲ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ πὶρ τεφὰ ἰτζοὺν βεριλμελὶ.

3. Τζαλησμακτὰ ὀλὰν χὲρ πὶρ βαϊζὶν τζαλησάμαγιατζαγη βακητὰ κατὰρ ἀλμακτὰ ὀλτηγὴ μαασηντὰν γιόυζτὲ 3 γιὰ 5 γουρουὲ ἀλὴ κονουλὴπ μεζκόυρ σαντηγὰ κονουλμαλή.

4. Ἀγγελιαφοροστὰ πὶρ τὸστ ταραφηντὰν «Χὲρ πὶρ στέφανος ὀλατζὰκ ζὰτ πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ βερμελὶ» τεγιοὺ τεκλὶφ ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, χὲρ στέφανος ὀλατζὰκ κιμσελὲρ, πάχουτους κεντζλὲρ ἀλὴ, ἔβσὰτ, ἐτνὰ τερτιπὶ οὐζρὲ οὔτζ σηνηφὰ τακσὶμ ἰλὲ μεζκοὺρ σαντηγὰ πὶρ σέϊ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλμαλή.

5. Βαπτισλερτὲ τάχι οὔτζ σηνηφὰ τακσὶμ ἰλὲ μεζκοὺρ σαντηγὰ πὶρ σέϊ βεριλμελί. Κερὲκ στεφανοστὰ βὲ κερὲκ βαπτιστὲ, ταγὶν ὀλουνατζὰκ ἀκτζὲ ζὰνν ἐτέριμ κι μεμνουνιγέτλε βεριλίρ.

6. Μεζκοὺρ σαντηγὴν τεσισιντὲν οὔτζ γιὰ πὲς σενὲ χιταμηνὰ κατὰρ τερακοὺμ ἐϊλεγετζὲκ ἀκτζετὲν σαρφιγιατὰ πασλανήλμαμαλη. Βὲ ὂλ σενελερτὲ χὲρ κὰτζ λιρὰ τερακοὺμ ἐϊλὲρ ἰσὲ, πὶρ πανκαγιὰ φαῖζ ἰλὲ βεριλμελί.

Ἔϊ Τόυρκιαμηζὴν χεμσεχρὶ Χριστιανλαρὴ, Ἀμερικατὰ βὲ Σκωτιατὰ πουλουνὰν Χριστιανλὰρ ποὺ μακσὲτ ἰτζοὺν χάϊλητζα λιραλὰρ τεταρὶκ ἰλὲ πανκαλαρὰ κομοὺξ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, πιζλέρ τε κεντὶ τιγιαρημηζτὰ ἆκ σακαλλὴ ὀλὰν βὲ ἰστὲν καλμὴξ βὲ μετάρη τεαϊγιόυσὲ μόυχτάτζ πουλουνὰν βαϊζλεριμιζὶν, γιάνι ἰχτιγιὰρ ἐμεκταρλαρημὴζ πουλουνὰν παπαλαρὴν πιζλερτὲν ἀϊρηλατζακλαρὴ βακητὰ κατὰρ καϊρηλμαλαρὴ ἰτζοὺν τεταρὶκ κόρέμεζμιγιζ; Πασκαλὰρ γιαπαρλάρ τα πιζλὲρ γιαπάμαζμηγιηζ; Ἰνξ Ἀλλὰχ γιαπμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλούρηζ.

Οὐμάρημ κι νιτζὲ τοστλὰρ τάχι ρουχανὶ μεμουρλαρὰ ὀλὰν μουχαππετλερινὶ ἰπρὰζ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ ποὺ τεκαγιοὺτ σαντηγηνὴν τεεσισὶ ἰτζοὺν ἆζ γιὰ τζὸκ πὶρ σέϊ βερμεγὲ χιμμὲτ ἐτερλέρ. Κέζα οὐμάρημ κι καριγιοὺνη κιραμτὰν κιτζελερὶν ἀτζιζλερινὶν ποὺ παπτὲ κόστερτινὶ γιολλαρτὰν ταχὰ κόυζὲλ γιολλὰρ πουλμὰκ ἰτζοὺν φικρλερινὶ ἰσλετὶπ κεσελερινὶ τάχι τζόμερτανὲ ἀτζτηκλαρηνὴ ἰσιτετζέγιζ.

Ἔγερ πόυτοὺν Τόυρκιαμηζτὰ ἔλγεβμ μεβτζοὺτ πουλουνὰν κιλισελὲρ βὲ βαϊζλερὶν ἀλτηγὴ μαὰξ, βὲ Προτεστὰν τζεμαατηνὴν μετζμοὺϊ μηκτάρη χακκηντὰ μαλόυμάτη ταμμὲμ ὀλσά ἰτι, παλατὲ πεγιὰν ἐϊλετιγὶμ τόρτ χουσουσλὰρ ἰλὲ, γιάνι ἔββελα, κιλισελερὶν πὶρ τεφὰ ἰτζοὺν πὶρ μηκτὰρ ἀκτζὲ βερμεσὶ, σάνιγεν, βαϊζλερὶν μαασλαρηντὰν γιόυζτὲ οὔτζ γιὰ πὲξ γουρουὲ κεσιλμεσὶ, σάλισεν βὲ ράπιγεν, χὲρ στέφανος βὲ βαπτὶς ἐσνασηντὰ πὶρ μηκτὰρ ἀκτζὲ βεριλμεσὶ ταρικὶ ἰλὲ νὲ μηκτὰρ χαϊρὲτ ἐφζὰ πὶρ μεπλὰγ χουσουλὲ κελετζεγινὶν ἆλετ ταχμὶν χισαπηνὴ καριγιοὺνη κιραμὰ τακτὶμ ἐτὲρ ἰτίμ κι ποὺ χουσουστὰ ἐφράτη κιλισελεριμὶζ ἆζ παραλαρὴν τερακόυμοὺ ἰλὲ νὲ κατὰρ πόγιοὺκ μεπλαγλὰρ χουσουλὲ κελτιγινὶ κόρμελερὶ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ σέβκ οὐ γαϊρετὲ κελετζεκλερὶ σόυπχεσὶζ ἰτι. Ἰσποὺ χισὰπ ἔγερ μόυνασὶπ κόρόυλόυρ ἰσὲ, λούτφεν γιὰ Μόυελλὶφ ἐφεντιτὲν βὲ γιάχοτ ποὺ παπτὲ μαλόυματὴ ὀλὰν σάϊρ ζεβὰτ ταραφηντὰν ἰτζμὰλ ὀλουντηγηντὰ χὲρ χαλτὲ φαϊτετὲν χαλὶ κάλμαγιατζαγηνα ἰτικάτη καβιμὶ πεγιὰν ἐϊλέριμ.

Ἔγερ ποϊλὲ πὶρ τεκαγιοὺτ σαντηγὴ τεεσὶς ὀλουνὴρ ἰσὲ, ἐββελτὲν περοὺ ὀλὰν ἀρζοὺμ οὐζρὲ, Ἀλλὰχ ἰστέρσε, βὲ σὰγ καλὴρ ἰσὲμ, οὔτζ σενεγὲ κατὰρ σενεβὶ ἰκισὲρ λιρὰ βερμεγὶ βὰτ ἐτέριμ.

Καστέμονη ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Μ. ΚΙΤΑΠΤΖΗ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Μάϊος 7, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 19, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Αὐστριανὴν Ἰστιρία ἐγιαλετιντὲ κιαῒν μαγαρανὴν τ̇αχιλινὶ κέσφ οὐ μουαΐγενὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεζκ̇οὺρ μαγαραγιὰ κ̇ιρμὶς ὀλὰν γετὶ κισινὶν τ̇ούτζὰρ ὀλμοὺς ἰτ̇ικλερὶ μουχαταρατ̇ὰν κουρταρηλμαλαρὴ, χὲρ κ̇οὺν ἀνλερὶν ἰμτ̇ατ̇ηνὰ γετισμὲκ χουσησηντὰ ἐτιλὲν τ̇ζέχτ οὐ γαϊρετλερὶν τηλεγράφ χαπ̇ερλερινὶ ὀκουγιὰν π̇ινλέρτζε Εὐρωπαληλαρὴ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἐντισὲ βὲ μερακτὰν κουρταρμὴς τ̇ηρ. Ἀνλὲρ μεζκ̇οὺρ μαγαρατ̇ὰ 209 σαὰτ καπανὴπ̇ καλμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμουσ̇λὰρ, βὲ π̇ὶρ π̇ὰχτ ἰσὶ ἰλὲ χαγιατλαρὴ μουχαφαζὰ ὀλουνμὴς τ̇ηρ, σ̇ὀϊλέ κι μαγαραγιὰ κ̇ιρμελερὶ οὐζερινὲ οὐτζ κ̇οὺν κ̇ετζίντ̇ζε, π̇εραπ̇ερλερίντ̇ζε ἀλμὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ γεγετ̇ζεκλερὶ τ̇ουκενμὶς ἰσέ τε, ὃ τ̇ζιβὰρ μαχαλλελεριντὲν π̇ιρινὶν παππασὴ ταραφηντὰν μαγαρανὴν ἰτζιντὲν κ̇ετζὲν ἡρμαγὰ ἀτηλὰν βὲ ἐκμὲκ βὲ πεϊνιρὶ βὲ 16 μουμὴ χαβὶ ὀλὰν π̇ὶρ σαντὴκ ἰναγέτι Ἰλαχιγὲ ἰλὲ ἀνλερὶν σηγηνμὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ γιοκαρηκὶ μαγαραγιὰ κ̇ότ̇ουρόυλμοὺς τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου σαντὴκ ἀνλερέ, ἀνλὲρ κεντὶ γεγετ̇ζεκλερινὶ π̇ιτιρτ̇ικτ̇ὲν π̇ὶρ κ̇οὺν σόνρα γετισμὶς τ̇ιρ. Μουμλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ἄλετ τ̇εβ̇ὰμ γιανμακτ̇ὰ ἰτι· ἐκμὲκ βὲ πεϊνιρὶ κεντὶ ἀραλαρηντ̇ὰ τακσὶμ ἐτ̇ὶπ̇, χὲρ κ̇οὺν ἀντ̇ὲν ἀζὰρ ἀζὰρ γεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Κεντ̇ιλερὶν ἓν σὸν ταγινλερινὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλτ̇ηκλαρὴ κ̇οὺν γεγετ̇ζεκλὲρ ἰτι. Ἀνλὲρ μαχπ̇ουσιγετλερινὶν ἴλκ οὐτζ κ̇ουνόὺ ζαρφηντ̇ὰ μαγαρανὴν τ̇αχιλινὶ τεφτὶς οὐ μουαΐγενεγὲ τ̇εβ̇ὰμ ἰλὲ οὐζουνληκλαρὴ γιαρὴμ μιλτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ὀλὰν γενὶ μαγαραλὰρ κ̇έσφ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν π̇εγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἀδέλσβεργ ταπ̇ιΐ μαγαραλαρηνὰ π̇ιλὲ φαῒκ ὀλὰν π̇ὶρ τακ̇ὴμ ἀτ̇ζαῒπ̇ μαγαραλὰρ κ̇έσφ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Χὲρ κεσὶν μεζκ̇οὺρ μαγαραγιὰ κ̇ιρὶπ̇ ἀνὴ κ̇έσφ οὐ μουαΐγενὲ ἐτμεσινὶ κολαΐλαστ̇ηρμὰκ οὐζρὲ καπουσὴ ὀνόυντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇άζη καγιαλὰρ π̇αρουτ ἰλὲ π̇ὲρ χαβ̇ὰ ἐτ̇ιλμεκτὲ ὀλτ̇ηγηντὰν, ἄνκαριπ̇ μόυμαΐλέϊχ κιασ̇ιφλερὶν π̇αλατ̇εκὶ π̇εγιανατλαρηνὴ ταχκὶκ βὲ ταστ̇ὶκ ἐτμεγὲ φουρσατημὴζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἀτ̇ζλὴκ, σογοὺκ βὲ ρουτουπ̇ὲτ σεπ̇επ̇ίϊλε μόυμαΐλεϊχοὺμ κεσ̇φιγιὰτ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν ἀτ̇ζὶζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελτ̇ικλερὶ βακτὴ τακικασὴ τακικασηνὰ ἰσαρὲτ π̇ίρλε γιανλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν σαατλαρτ̇ὰν π̇ιρινὶν τ̇άϊμα κουρουλὴ χαλτ̇ὲ μουχαφαζασηνὰ τ̇ικκὰτ ἐττ̇ιλέρ. Ἀνλὲρ οὐγιουμαγὰ τζαλησ̇τ̇ηλὰρ, σιγάρα ἰτ̇ζτ̇ιλὲρ, γιανλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ μακίνα π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴνλε τζάϊ π̇ισ̇ιρτ̇ιλέρ, βὲ ἀρὰ σηρὰ τεγαννὶ π̇ιλὲ ἐττ̇ιλέρ. 14 γιασ̇ηντ̇ακὶ π̇ὶρ νεβτ̇ζιβ̇ὰν μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ ἀνλερὶν χέπισι τ̇άχι μαγαρατ̇ὰν τζηκαρηλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν γιόυρόυγὲ π̇ιλμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν χέπισι τ̇άχι ἔλγεβμ κεμ̇όλη σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ τ̇ιρλέρ. Κεντὶ τ̇ζαννηνὴ τ̇ισ̇ινὲ ἀλὴπ̇ τα ἀνλερὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρὰν τ̇αλγιὴτζ ἀνλερὶν χέπισιντ̇ὲν ζιγιατὲ μόυζταριπ̇ ὀλμοὺς τ̇ιρ.— Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν Βενεζουέλα σ̇εχριντ̇ὲν τ̇ζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ὀραλαρτ̇α π̇ὶρ κατζ τ̇εφὰ χαρεκέτι ἀρζ βουκοὺ π̇ουλοὺπ̇, ἰκὶ οὐτζ σ̇εχρ χαραπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ.—Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ κ̇ετζὲν χαφτανὴν π̇ὶρ κ̇ουνόυντ̇ὲ κεντ̇ινὶν π̇ουχὰρ ἰλὲ ἰσ̇λὲρ ἀραπ̇ασηνὰ ρακίπ̇εν βὲ Σπανδαβὰ μόυτεβ̇έτ̇ζτ̇ζιχεν Ποτσδαμτ̇ὰν χαρεκ̇ὲτ ἐτμὶς, βὲ ἐσνάϊ ραχτὰ Γάτοβ καριγεσινὶν ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλτ̇ηγηνὴ κ̇όρμοὺς τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλέϊχ Σπάνδαβ ἀσακ̇ὶρὶ μουχαφαζασηνὴ γιανγηνὴ π̇αστ̇ηρμαγὰ τ̇ζαγηρμὴς ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Π̇ερλὶν ἰτφαϊγὲ ἀλαγιηνὴν τ̇άχι ἄλελ ἀτ̇ζελὲ καριγέϊ μεζκ̇όυρεγὲ κ̇ελμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμὶς, βὲ ἀνλερὶν μόυβασελετιντ̇ὲν ἐββ̇ὲλ κογὰ ἰλὲ σοὺ τασ̇ηγιαρὰκ βὲ π̇αλτ̇ὰ ἰλὲ τ̇ιβαρλαρὴ γιηκαρὰκ γιανγηνὴ π̇αστ̇ηρμαγὰ τζαλησ̇μὴς τ̇ηρ. — Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀφρικατ̇ὰ κιαῒν Ματαπ̇έλε π̇ελτ̇εσιντ̇ὲ ἀσάρη ἀτικὰ μερακληλαρήντ̇ζα σ̇αγιάνη ἐχεμμιγὲτ π̇ὶρ κ̇έσφ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς τ̇ηρ, σ̇ὀϊλέ κι π̇ὶρ τακ̇ὴμ ἐσκὶ χαραπ̇αλὰρ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ Ρωμαληλαρὰ ἀΐτ ἰτ̇ικλερινὲ χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ ἐτ̇ιλμεγεν 8 κητ̇ὰ κ̇όυμοὺς μεσκ̇όυκιὰτ κ̇έσφ ὀλουνμὴς τ̇ιρ. Ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν οὐζεριντ̇ὲ Ρωμῦλος ἰλὲ Ρῶμοσην κουρτ̇ὴν μεμεσινὶ ἐμμελερινὶν σουρετὶ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇όρτ̇ουνόὺν οὐζεριντ̇ὲ τ̇άχι π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ σουρετὶ ἰλὲ Καῖσαρ Κωνστάντιος ἰσμὶ βάρ τ̇ηρ. Μεζκ̇οὺρ σικκελὲρ χάττ̇η ζατλαρηντ̇ὰ τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ὃλ χαραπ̇αλὰρ ἐχαλισινὶν Ρωμαληλὰρ ἰλὲ μόυνασεπ̇άτη τ̇ούτ̇ζτ̇ζαριγετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς ὀλτ̇ηκλαρηνὴ τ̇άχι ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έρ.— Σ̇ικάγω μόυτεπ̇ερανηνὴν ἓν νουφουζληλαρηντ̇ὰν 50 ζὰτ π̇όυτ̇όυν τ̇εβ̇λετλερὶν ἀλτουν βὲ κ̇όυμοὺς μεσκ̇όυκιατηνὴ μικγιὰς μακαμηντ̇ὰ καπ̇οὺλ ἐτμελερινὶ μουτ̇ζίπ̇ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ τετ̇π̇ιρὶν μεβκ̇ιΐ ἰτ̇ζραγιὰ κονμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν ἰττ̇ιασηντ̇ζα, Ἰγγιλτερραγιὴ σ̇ιμτ̇ικὶ μεσλεκιντ̇ὲν βὰζ κ̇ετ̇ζιρετ̇ζὲκ τετ̇π̇ιρλὲρ κουλλανηλμαλὴ τ̇ηρ. Ἀγιὰν μετ̇ζλισὶ ἀζασηντ̇ὰν Λόδζ ἄϊνι τετ̇π̇ιρὶν ἰττιχαζηνὴ ἰλτιζάμεν, ἔλγεβμ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ἀγιὰν μετ̇ζλισινὶν τετ̇κ̇ὶκ οὐ μόυζακερὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ταριφὲ κανοὺν λαϊχασηντ̇ὰ π̇ὶρ τατ̇ιλὰτ ἰτ̇ζρασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου τατ̇ιλὰτ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε, τ̇ικ̇ὲρ μεμλεκετλερτ̇ὲν κ̇όμρόυκ ρεσμιντ̇ὲν μουὰφ ὀλαρὰκ Ἀμερικαγιὰ ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἐμτιὰ βὲ ἐσ̇γιὰ Ἰγγιλτερρατ̇ὰν ἰτχὰλ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Ἰγγιλτέρρα κ̇όυμοὺς μεσκ̇όυκιατὴν τ̇άχι καπ̇ουλὴ μεσ̇ροὺ βὲ μουκαννὲν ὀλὰν ἀλτουν σικκελὲρ μισιλλοὺ ἀχζ οὐ ἰτατ̇ὰ κουλλανηλμασηνὰ μουβ̇αφακὰτ ἐτετ̇ζεγὶ ζεμανὰ κατ̇ὰρ γιόυζτ̇ὲ 35 κ̇όμρόυκ ρεσμὶ ἀλη̇νατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Λάκιν ἴσπ̇ου τατ̇ιλὰτ ρ̇ετ̇τ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. — Π̇ερμούδα ἀτασὴ π̇αχριγὲ δεπολαρηντ̇ὰ ἀζὶμ π̇ὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτ̇ὶπ̇, κ̇όυλλιγετλὶ χουπ̇ουπ̇ὰτ βὲ ζεχαῒρ μόυχτερὶκ ὀλμούς τ̇ηρ. Λιμαντ̇ὰ λενκ̇ερεντ̇ὰζ π̇ουλουνὰν Ἰγγλὶζ ζηρχληλαρηνὴν ταϊφελερὶ γιανγηνὴ π̇αστ̇ηρμὰκ ἰτ̇ζοὺν φεβκ̇ ἐλ ἀτ̇ὲ τζαλησ̇ὴπ̇ τ̇ζαπ̇αλαμὴς ὀλσ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ, χαρὶκι μεζκ̇οὺρ γιόυζόυντ̇ὲν τ̇ζεζιρέϊ μεζκ̇όυρενὶν π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇εχρὶ ὀλὰν Σαῒντ Δζώρδζ σ̇εχρινὶν κ̇όυλλιγεν μόυχτερὶκ ὀλμασὴ μόυχτεμὶλ ἰτι.—Μαδζαριστ̇ανταὰ νικ̇ιάχη μετ̇ενὶ κανοὺν λαϊχασὴ ἀγιὰν μετ̇ζλισὶ ταραφηντ̇ὰν ρ̇ετ̇τ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Καθολὶκ, Ρούμ Καθολὶκ βὲ Ὀρθόδοξος ρουχπ̇ανηνὴν μετ̇ζλίσι ἀγιὰν ἀζασηντ̇ὰν ὀλανλαρηνὴν χέπισι λαϊχάϊ μεζκ̇όυρὲ ἀλεϊχιντ̇ὲ, βὲ προτεσταν ρουχπ̇ανηνὴν χέπισι ἀνὴν λεχιντ̇ὲ ρέϊ βερμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇ὰς βεκὶλ Δορτ̇ὼρ Βέκερλε κεντ̇ὶ μακαμηντ̇ὰ π̇ακὶ καλὴπ̇ κάλμαμασηνην ἴσπ̇ου κανοὺν λαϊχασηνὴν καπ̇οὺλ ὀλουνοὺπ̇ ὀλούνμαμασηνα μόυτεβ̇ακκ̇ὴφ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμὶς ἰσέ τε, κανούνη ἐσασὶ ἀγκ̇ιαμήντ̇ζα, Δοκτ̇ὼρ Βεκερλενὶν μεζκ̇οὺρ λαϊχαγιὴ γενιτ̇ὲν μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὴν τετ̇κ̇ὶκ οὐ μόυζακερεσινὲ ἀρζ ἐτμεγὲ χακκὴ βάρ τ̇ηρ. Κανούνη μεζκ̇οὺρ ἀκτ̇έμτ̇ζε μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσαντ̇ὰ 175 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καπ̇οὺλ ὀλουνμὴς ἰτι, βὲ ἐκσεριγέτι μεζκ̇όυρενὶν ἰκιντ̇ζὶ τ̇εφὰ ρέϊ βεριλτ̇ιγὶ ζεμὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ὀλατ̇ζαγὴ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν μόυσταγνὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇εφὰ νικ̇ιάχη μετ̇ενὶ κανουνὴ ἰτζοὺν ρέϊ βεριλτ̇ιγὶ ζεμὰν μετ̇ζλίσι ἀγιὰν ἀζασηντ̇ὰν ἔπεγι π̇ὶρ κησμὴ μετ̇ζλιστ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλούνμαμὴς ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇ὰς βεκ̇ίλι μόυσ̇αριλέϊχ οὐμὶτ̇ ἐτ̇ίγιορ κι, κ̇ελετ̇ζὲκ τ̇εφὰ ἀνλὲρ μετ̇ζλιστ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνὴπ̇ ἐχαλινὶν καπ̇οὺλ ὀλουνμασηνὴ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἀτ̇ζηκτ̇ὰν ἀτ̇ζηγὰ ἀρζουλατ̇ηκλαρὴ π̇ὶρ τετ̇π̇ιρὶν καπ̇ουληνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Δοκτ̇ὼρ Βέκερλε κ̇ετζὲν τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ Βιενναγιὰ κ̇ελὶπ̇ Ἰμπερατ̇ὼρ ἰλὲ οὐζουν οὐζατ̇ιγὲ μόυλακὰτ ἐτμὶς, βὲ γίνε γέβμι μεζκ̇όυρτ̇ὲ Π̇όυδαΠ̇εσ̇ταγιὰ ἀβ̇τ̇ὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ. — Ἰγγλὶζ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ π̇όυττ̇ζεγὶ ἀντ̇ζακ 14 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καπ̇οὺλ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ λαϊχὰ ἰτζοὺν ρέϊ βεριλτ̇ιγὶ ζεμὰν χόυκόυμὲτ π̇ουντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἐκσεριγὲτ καζανάμαμὴς τ̇ηρ· ἰμτ̇ὶ Λὸρδ Ρόζπ̇ερι π̇οὺ χαλτ̇ὲ κεντ̇ὶ μεβκ̇ιΐνὶν π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ ἐμὶν ὀλτ̇ηγηνὰ μόυτμεῒν ὀλάμαζ. Ἀχίρεν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν π̇ὶρ μεπ̇ουσὰν ἰντιχαπ̇ηντ̇ὰ χόυκόυμὲτ ναμζετὶ ἀντ̇ζακ 192 ρέϊ ζιγιατ̇ὲ καζανὰ π̇ιλμὶς τ̇ιρ. — Φράνσα ἀγιὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ τ̇ζανιλερὶ ἀλένεν τ̇εγὶλ, ἀντ̇ζακ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μαχπ̇εσλερτ̇ὲ ἰτ̇ὰμ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ π̇ὶρ κανοὺν λαϊχασὴ καπ̇οὺλ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. 26 ἰστινὰφ μαχκεμεσιντ̇ὲν 16σὴ βὲ 27 μόυττ̇αΐι οὐμουμιλερτ̇ὲν 22σὶ κανούνη μεζκ̇οὺρ λεχιντ̇ὲ π̇εγιάνη φὶκρ οὐ μόυταλαὰ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇άζη μεμλεκετλερτ̇ὲ τ̇ζανιλερὶ ἀλένεν ἰτ̇ὰμ ἐτμὲκ οὐσουλὴ ζάτεν λάγβ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶν ἀλένεν ἰτ̇ὰμ ὀλουνμαλαρηνὴν ἐχαλινὶν ἀτ̇ὰπ̇ οὐ ἀχλακηνὰ μουζὶρρ ὀλτ̇ηγηνὰ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. — Παπανὴν ἀχβαληντ̇ὰ π̇ελλὶ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ γιὸκ ἰσέ τε, κουββεττ̇ὲν τ̇όυσ̇μεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεϊχὶν π̇ογιοὺ π̇όυκ̇όυλμοὺς, βὲ π̇ουντ̇ὰν ἰκὶ σενὲ ἐββ̇ὲλ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ σ̇ίμτι τ̇άχι οὐΐκουσηζληκτ̇ὰν μόυζταρὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Πάπα χαζρετλερὶ μόυστακ̇π̇ελτ̇ὲ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμὰ ἐτετ̇ζὲκ καρδιναλλὰρ μετ̇ζλισὶ ἰτζοὺν γάγετ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τερτιπ̇αττ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Μόυσ̇αριλέϊχ τ̇εφάτλε καρδιναλλαρὰ κεντὶ ἀραλαρηντ̇ὰ οὐγιουσ̇μαγὰ ἰπ̇ρὰμ, βὲ καρδιναλλὰρ μετ̇ζλισιντ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτετ̇ζὲκ ἰχτιλαφαττ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμὲκ ἀρζουσηντ̇ὰ π̇ουλουνανλαρὴν σ̇όζόυνόὺ τ̇ινλέμεμελερινι ἰχτ̇ὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. — Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν ἰκιντ̇ζὶ μαχτ̇ουμὴ ὀλοὺπ̇, ἔλγεβμ Καυκασιατ̇ὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνὰν Γρὰν Δοὺκ Γεώργιος τασχίχι μιζάτ̇ζ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιακηνλαρτ̇ὰ Δζεζαΐρὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ρουσία τ̇εβ̇λετινὶν Π̇άχρη Σεφὶτ̇ φιλοσηνὰ μενσοὺπ̇ «Παμίατ Ἀζόβα» νὰμ ζηρχλησὴ μόυσ̇αριλέϊχ Γρὰν Δοὺκ χαζρετλερινὶ Π̇ατουμ-

τὰν ἀλῆπ Δζεζαϊρὲ κὸτὸυρμὲκ οὔζρὲ Τζανὰκ Καλὲ πογαζηντὰν βὲ Πογὰζ ἰτζιντὲν κετζετζέκ τιρ. — Ἰταλία χαρπιγὲ πὸυττζεσινὶν τεζεκκὸυρὸυ ἐσνασηντὰ Μ. δὴ Ρουδίνη ἀσκερίτζε μεσαριφτὲν μουχίμμ τεσαρρουφὰτ ἰτζρασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶς ὀλμάγλε, Μ. Κρίσπη βερμὶς ὀλτηγὴ τζεβαπτὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμὶς τιρ· «Ἴζεμὶϊ τεβλετλὲρ σούλχ οὐ σαλαχὴ ἀρζουλάγιορλαρ. Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἀλὶμ βὲ ἀλιτζενὰπ ὀλοὺπ χαρπὰ μουχαλὶφ τιρ. Πρὲνς Βίσμαρκ «Ἀλμανία μουχαρεπετὲν πὶρ κιὰρ ἐτέμεζ', τεμὶς τιρ. Φρανσατὰ ἔγερ μουχαφαζακιὰρ τζὸυμχουριγὲτ μουχαρεπὲ ἐτέρσε, χὸυκὸυμετὶν ραδικαλλαρὴν ἐλινὲ κετζὲ πιλετζεγινὲ ταὶρ πὶρ φὶκρ μεβτζούτ τηρ· 1871ὶν βακηαλερὶ οὐνουτήλμαμηὲ ὀλοὺπ, Ἰταλιανὴν σουλχὰ ἀρζουκὲς πουλουνμαγὰ πὶν πὶρ σεπεπὶ βάρ τηρ. Πουνήνλε περαπὲρ χὶτζ πὶρ τεβλὲτ τέρκι σιλὰχ ἐτὶπ ἀσκερλερινὶ ταγητμὰκ φικριντὲ τεγὶλ τιρ.» Ἰταλία μεπουσὰν μετζλισὶ χαρπιγὲ πὸυττζεσινὶ χένουζ κιάμιλεν καποὺλ ἔτμεμιὲ τιρ. — Ἰγγιλτέρρα τιτζαρὲτ ναζηρὴ Μ. Μανδέλλα ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σελανικτὲ πάζη τατζιρλὲρ Εὐρωπατὰ μαροὺφ ἰπὲκ πὸτζεγὶ φαπρικαλαρηντὰν πὸξ κουτοὺ τζέλπ ἐτερὲκ, τερουνλερινὲ μουαϊγενὲ ὀλούνμαμηὲ πὸζοὺκ γερλὶ ἰπὲκ πὸτζεγὶ τολτουρὴπ σατμακτὰ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασήλμασήϊλε, πὸϊλὲ πὸξ κουτουλαρὴν ταχίλι βιλαγετὲ ἰτχαληνὴ μὲν ἐτμὲκ οὔζρὲ λαζὴμ κελὲν τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴὲ τηρ. — Ἐτζνεπὶ συγοὺρτα κουμπανγιαλαρὴ ἰλὲ μὸυστεριλὲρ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲ κελὲν μὸυναζαὰ βὲ ἰχτιλαφλαρὴν Ὀσμανλὴ μαχκεμελερινtὲ κὸρὸυλμεσὶ ζημνηντὰ ταραφέϊντζε μουβαφακὰτ χασὴλ ὀλμοὺξ ἰτιγινὶ «Σαπὰχ» πεγιὰν ἐτίγιορ. — Ἐδίρνε βιλαγετιντὲν μόυλχακατὰ κὸντεριλὲν ταχριραττὰ πουντὰν πὸϊλὲ καριγὲ βὲ τζιφτλικλὲρ ἰτζοὺν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ κορουτζηλαρὴν χόυσνη χαλλερινὲ ταὶρ καριγελὲρ ἐχαλισινὶν τζιφτλὶκ σαχιπλερὶ ταραφηντὰν πιρὲρ κητὰ σεχατέτναμὲ ἰτὰ ὀλουναρὰκ χὸυκὸυμέτι μαχαλλιγεγὲ μόυρατζαὰτ ἐϊλεμελερὶ, βὲ τζεντάρμα βὲ πολὶς ἰταρελερίντζε κορουτζηλαρὴν γιοκλαμαλαρὴ πὶλ ἰτζρὰ ἐμνιγετὲ σαγιὰν ὀλοὺπ ὀλμαγιανλαρην, βὲ γετλερινtὲ σιλὰχ τεζκιρεσὶ πουλουνοὺπ πουλοὺνμαγιανλαρην τετκὶκ ἐτιλμεσὶ χουσουσλαρὴ τεπλὶγ ὀλουνμὴὲ τηρ. — Μουχαλὶφ χαβατὰ γελκὲν σεφινελερινὶ ῥὰπτ βὲ κεσὶτὲ ἰλὲ Πάχρη Σιγιὰχ πογαζηντὰν τζηκαρὰν ρημορκὸρ βαπορλαρηνὴν Πάχρη Σιγιὰχ ἰσκελελερινtὲν πιρινὲ ὀγράμαμαλαρη ζημνηντὰ τερουνλερινὲ Καβακτὰν πιρὲρ γαρδιὰν ἀλμαλαρὴ χουσουσηνὰ ἰταρέϊ σηχχιγέτζε καρὰρ βερὶλμὶὲ τιρ. — Τερουνλερινtὲ μουχατζὶρ βὲ ἀμελὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ Τέρι Σαατὲτ λιμανηντὰν κετζετζὲκ βαπορλαρὴν χὶτζ πὶρ μαχαλτὲ τουρτουρὴλμαγιαρακ τόγρουτζα πογαζλαρτὰν κετζιρὶλμεσὶ, βὲ ποὺ μακουλὲ βαπορλαρὴν τζηκτηκλαρὴ μαχαλλερτὲ πουλασὴκ ἰλλετλερτὲν χὶτζ πὶρ ἐσὲρ ὀλμασα πιλὲ καλαπαλήκλὴ χαλτὲ πογαζλαρὰ κελὶπ τε γιὸυκὸυνὸυ Τέρι Σαατετὲ τζηκαρατζὰκ ὀλὰν βαπορλὰρ Καλάϊ Σουλτανιγὲ βὲ γιὰ Καβακτὰ ἀλὴ κονουλαρὰκ, βαπορτὰ πουλουνανλαρὴν ἐσγιὰ βὲ ἐλπισέϊ μόυσταμελεσὶ χακκηντὰ τεπχιρὰτ βὲ τατχιρὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ χουσουσηνὰ σηχχιγὲ ἰταρεσίντζε καρὰρ βεριλμιὲ τιρ. — Κόνγια βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ Ἀλὶ Κεμαλὶ πασὰ χαζρετλερὶ νάσπ ὀλουνμὴὲ τηρ. — Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἰγγιλτέρρα σεφίρι κεπιρὶ Σὴρ Φίλιππος Κὴρεϊ τζεναπλερινὲ Γιηλδὴζ σεραγιηντὰ πὶρ ζιγιαφέτι Σενιγὲ κεσιτὲ πουγιουρηλμὴὲ τηρ. — Μεκτέπι Τηππιγέϊ Σαχανὲ μουαλλιμλερινtὲν Δοκτὼρ Ζαμβάκο πασὰ ποὺ κερρὲ Παρὶς τὴπὴ ἐντζόυμενινὶν «Ἀσοσιὲ Νασιονὰλ» παγεσίϊλε ἀζαληγηνὰ νάσπ οὐ ταγὶν κηληνμὴὲ τηρ. Ἴσποὺ παγὲ νατίρεν πασκαλαρὰ βεριλτιγιντὲν, ταχὰ ζιγιατὲ χαΐζι ἰτιπὰρ τηρ. — Ματπουάτη ταχιλιγὲ μόυτιρὶ μουαβινὶ Χηφζὶ πεγὲ τερφίεν ῥόυτπέϊ οὐλὰ σηνήφη ἐδβελὶ τεβτζὶχ πουγιουρηλμὴὲ τηρ. — 1856 βὲ 1871 σενελερὶ ἰστικρὰζ ταχβιλατηνὴν τεπτὶλι ἰτζοὺν Εὐρώπα πιγιατζαλαρηνὰ τζηκαρηλὰν ταχβιλατὴν χὲρ πιρινὲ γιόυζτὲν ζιγιατὲ μόυστερὶ ζουχοὺρ ἐϊλεμιὲ τιρ. — Μεσαριφὶ τζέπι Χόυμαγιοὺνη Πατισαχιτὲν ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλαρὰκ καργιολαλὰρ γιαπτηρηλὴπ χασσὰ ἀσακίρι Σαχανεγὲ τεβζὶ ὀλουνμὴὲ τηρ. Γέβμι τζόυλοὺση Σαχανετὲν περοὺ ἰνσὰ ἐτιλμὶὲ ὀλὰν χὲρ νεβ μεκιατίπι ἀλιγὲ βὲ οὐμουμιγὲ βὲ φαπρικαλαρὴν φωτογρὰφ ἰλὲ ἀληνμὴὲ πιρὲρ ρεσμλερὶ, βὲ μόυττέτι σαλτανάτη Σενιγελερινtὲ νέσρ ὀλουνμὴὲ ὀλὰν χὲρ νεβ νεφὶς κιταπλαρτὰν πιρὲρ κηταασηνὴν Λονδρατὰ Πρίτηὲ Μόυζιημ κόυτόυπχανεσινὲ κονουλμὰκ οὔζρὲ ἰχτασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺὲ τιρ· — Ποστὰ ἰλὲ κελὲν ἀκτζὲ γρουπολαρηνὴν τατχιρὶ χακκηντὰ νὲ γιολτὰ μουαμελὲ ἐτιλμεσὶ λαζὴμ κελετζεγὶ ἰστιφσὰρ ὀλουνμασὴ οὔζερινὲ, ἀκτζὲ γρουπολαρηνὴν χαρίτζεν τεπχιρίϊλε ἰκτιφὰ ὀλουνμασὴ ἰτζὰπ ἐτετζεγὶ τζεβάπεν πιλτιριλμὶὲ τιρ. — Σὸν βακηατὰν σιμτιγὲ κατὰρ 15 κόυν κετζτιγὶ χαλτὲ Μεϊλὰν καριγεσιντὲ ἰλλέτι μεζκόυρετὲν βουκουὰτ μόυσταχετὲ ὀλούνμαγιηπ, ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν γιολουντὰ ὀλτηγὴ ἀνλασήλτηγηντὰν, καριγέϊ μεζκόυρὲ ἐτραφηνὰ κονουλμὴὲ ὀλὰν κορδὸν καλτηρηλμὴὲ τηρ. — Μάϊος 10τὰ Μαναστὴρ σημεντηφὲρ χαττὴ Μαναστὴρ ἰστασιονηνὰ μόυβασελὲτ ἐτμεσίϊλε χιτὰμ πουλμὴὲ τηρ. Χάττη μεζκόυρὴν ρέσμεν κόυσατὴ ὀνόυμόυζτεκὶ γιάζην ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τιρ. — Τοπχανέϊ Ἀμιρὲ ἰσκελεσὶ κουρπιντὲν Γαλάτα κόπρόυσόυνὲ κατὰρ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουνὰν ρηχτημὴν τολτουρμὰκ ἀμελιγιατὴ χιτὰμ πουλοὺπ, Σιρκεδζὶ ἰσκελεσιντὲν κόπρόυγὲ κατὰρ μόυμτετ ὀλὰν μαχαλὴν τάχι τολτουρηλμασηνὰ πασλανηλμὴὲ, βὲ Γαλάτα τζιχετιντὲ τολτουρηλμασὴ ἰσὶ πιτιριλμὶὲ ὀλὰν ρηχτημὴν πὶρ πασὶτὰν πὶρ πασὰ οὐζουνλυγὴ 450 μέτρο τηρ, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ οὔζερὶ κουμ ἰλὲ ὀρτόυλμοὺὲ μαχαλὴ 10,000 μόυρεππὰ μέτρο βόυσατηντὰ τηρ. Σιρκεδζιτὲν κόπρόυγὲ κατὰρ τολτουρηλατζὰκ μαχὰλ ἰσὲ 480 μέτρο τουλητὰ ὀλατζὰκ τηρ. — Ἰζμυρτὰ οὐμουρὴ ζηραατὰ ἒν ζιγιατὲ βουκούφ οὐ τετζριπεσὶ ὀλὰν ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ ὀλαρὰκ τεσεκκόυλ ἐτμὶς ὀλὰν κομισιὸν ἴλκ τεφὰ ὀλμὰκ οὔζρὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ, πόυτόυν μόυλχακάτη βιλαγετὶν κουββέϊ ναπιτεσὶ βὲ μαχσουλατὴν νὲ βέτζχλε ἐκιλμεσὶ, βὲ χάνκι ἀραζινὶν νὲ τόυρλόυ μαχσοὺλ γετισ τιρμεγὲ μόυσταῖτ πουλουντηγὴ χακκηντὰ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ ἰτζράϊ μόυζακερὰτ ἐϊλεμὶὲ τιρ. — Ὀρμὰν βὲ μεατὶν ναζαρετιντὲν Σελανὶκ νόυμουνὲ τζιφτλιγινὲ κόντεριλμὶὲ ὀλὰν χὶντ γιαγὴ τοχουμλαρηντὰν μεζκόυρ τζιφτλικτὲ ἐκιλερὲκ μεμουλὴν φεβκιντὲ σεμερὲ χασὴλ ὀλμοὺὲ τηρ. Ἴσποὺ μαχσουλὴν βιλαγιάτη Σαχανετὲ τάχι γετισ τιριλμεσὶ ἰστιφατετὲν χαλὶ ὀλάμαγιατζαγη χασεπίϊλε ταλὶπ ὀλὰν τζιφττζιλερὲ τεβζὶ ἐτιλμὲκ οὔζρὲ τικὲρ βιλαγετλερὲ πὶρ χάϊλη τοχοὺμ ἰρσαλὴ χουσουσὴ ποὺ κερρὲ ὀρμὰν βὲ ζηραὰτ ναζαρετίντζε τάχτη καραρὰ ἀληνμὴὲ τηρ. — «Σαπὰχ» τέγιορ κι, Μαγνησιατὰν ἰσὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, σέχρι μεζκόυρ τζιφττζιλερινtὲν οὐζόυμ παγλαρηνὴ ποζμοὺὲ ὀλὰν παγτζηλὰρ ποὺ κερρὲ τόυτόυν ζὲρ οὐ τιμαρηνὰ πασλαμησλὰρ τηρ. — Σαμσοὺν χόυκόυμὲτ ταϊρεσιντὲ ἐβρὰκ βὲ τεφατὶρ χηφζηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ πὶρ μαχζὲν ἰνσασὴ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺὲ τηρ. — Σιβαστὰ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν κολέρα ἰλλετὶ ταχὰ κέσπι χηφφὲτ ἐϊλέμεμιὲ τιρ. Ποὺ χαφτὰ νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασήλτηγηνὰ ναζάρεν, Μάϊος 5/17τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ Σιβαστὰ 132 μόυσὰπ, 66 βεφὰτ ὀλμοὺὲ τηρ. Ὂν ἰκὶ κόυντὲν περοὺ Ζαρατὰ ἰλλέτι μεζκόυρετὲν χὶτζ γενὶ βουκουὰτ ὀλμαμηὲ τηρ. — Χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐτὲν μαχαλλὲρ ἰλὲ τζιβαρηντὰ ἐχαλινὶν ἰζτιχὰμ ἰλὲ πουλουντηρηλμασὴ σηχχιγέτζε μαχζουρτὰν σαλὶμ ὀλάμαγιατζαγηνα πινάεν χὲρ σενὲ Σιβὰς βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Κεμμικτὲ κόυσὰτ ὀλουνὰν παναγιρὶν ποὺ σενὲ κόυσατηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶὲ τιρ. Κιάγγρι ταχιλιντὲ Ἰσκελὶπ καζασηντὰ πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ 27 μόυσὰπ, 23 βεφὰτ ὀλμοὺὲ τηρ. Ἰσκελιπτὲ χόυκμ σόυρὲν κολέρα ἰλλετὶ σεπεπίϊλε πόυτόυν Κιάγγρι σαντζαγὴ πουλασὴκ ἀτὲ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Ρουμὶ Ἀπριλιοσὴν 23όυντὲν 29ηνὰ κατὰρ Τέρι Σαατέττὲ 141ὶ ἐρκὲν, 132σὶ καρὴ ὀλμὰκ οὔζρὲ τζέμαν 273 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶὲ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 7/19, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμιέ [κηπονὴ κεσιλμίὲ]	26 21
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ	111
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσὶ	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	95
Παρὶς οὔζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μετζιδιγέ	108	4	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	96	—	Ναπολέων	87	30
Πεσλίκ	101	10	Κρισίτζα	81	15
Ἀλτηλὴκ	101	—	Λίρα Ἰγγλὶζ	110	15
Κεμὲξοὺρχαλὴκ	103	—	Μανὲτ Καΐμέ	8	52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φιντζαντζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 26, 1894 ΝΟΥΜ. 21

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Μουκαττὲς κόλκέ 161
Ἐγὶ ἀτεμλὲρ Ἀλλαχῆ πεγιὰν ἐτερλέρ . . 161
Πὶρ Τζινλινὶν ἰμανὰ κελμεσί 161
Ζεμανεμιζτὲ γιαδατηγημηζτὰν τολαγιῆ μούτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ 162
Ἰγγιλτέρρα μετζλίσι μεπουσανή 163
Ἰνσανὴν οὐζοὺν μούττὲτ γιασαμασή . . . 164
Χασταλὴκ τοχουμλαρηνὴν μάχβ οὐ ἰζαλεσί . 164
Μουχαρρεράτ.—
Βάζ 164
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 167
Σαρραφιγέ 168

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΚΟΛΚΕ

Γάγετ ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ ὃ κατὰρ ἐγὶ πὶρ ἀζὶζ γιασαμακτὰ ἰτί κι, τουτζάρη χαϊρέτ ὀλμοὺς ὀλὰν μελεκλὲρ πὶρ ἰνσανὴν νάσηλ ὀλούρ τα ποὺ κατὰρ σαλὶχ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγινὶν σηρρηνὰ βακὴφ ὀλμὰκ οὐζρὲ σεματὰν ζεμινὲ ναζὶλ ὀλτουλάρ. Ἀζίζι μούσαριλέϊχ νέσρι ζιγιὰ ἐτὲν πὶρ κεβκὲπ βὲ ἐτραφηνὰ κούζὲλ κοκουλὰρ σατζὰν πὶρ τζιτζὲκ κιπὶ, χάττα χὶτζ χαπερὶ πιλὲ ὀλμαγιαρακ, ἐτραφηνὰ φαζιλὲτ τοχουμλαρὴ σατζαραχ κεντὶ γεβμὶ ἰσινὲ κούτζουνὲ κιτέρ ἰτι. Ἀνὴν χὲρ κουνκὶ ὀμρουνοὺ γιάληνηζ ἰκὶ σὸζ, γιάνι «Βερίρ ἰτι, ἄφβ ἐτέρ ἰτι,» σὸζλερὶ τεσκὶλ ἐτέρ ἰτι. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ σόζλὲρ ἄσλα ἀνὴν ἀγζηντὰν τζηκμάζ ἰτι. Ποὺ σεϊλερὶ ὃ κεντινὶν κουλὲρ γιουζοὺ, σάπρ οὐ τεχαμμουλοὺ βὲ σεφκὰτ βὲ μουχαππετὶῖλε κόστερίρ ἰτι. Μελεκλὲρ Τζενάπη Ἀλλαχά, «Γιὰ Ραππ! ἀνὰ μούτζιζελὲρ ἰσλεμὲκ μεβχιπεσινὶ ἰχσὰν εἰλέ,» τετιλέρ. Ἀλλάχ τζεβάπεν, «Ραζὶ ἰμ νὲ κιπὶ μούτζιζελὲρ ἰτζρασηνὰ ἀρζουκὲζ ὀλτηγηνὴ ἀνὰ σόρουνηζ» τετιγιντὲν, μελεκλὲρ ἀζίζι μούσαριλεϊχὲ «Ἐλλερινιζὶ χασταλὰρ οὐζερινὲ κογιαρὰκ ἀνλερὲ σιφὰ βερμὲκ ἰστέρμισινιζ;» τετιλέρ. Ἀζὶζ «Χάϊρ, πέντζε ὃ σέϊ Ἀλλαχὰ μαχσούς τηρ, ἀνὴ Ἀλλὰχ ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ,» τετί. «Σουτζλὴ κιμσελερὶ ἰμανὰ κετιρμὲκ, βὲ μούτζρὶμ καλπλερὶ χὰκκ ταρικὲ ἰρσὰτ ἐτμὲκ ἰστεμέζμισινιζ;» «Χάϊρ, ὃ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ἰσί τιρ, πὲν κουναχκιαρλαρὴ ἰμανὰ κετιρέμεμ, ἄντζακ ἀνλὲρ ἰτζοὺν τουὰ ἐτὲ πιλίρ ἰμ.» Μελεκλὲρ «Ὀϊλὲ ἰσὲ, νὲ ἰστέρσινιζ;» «Ἀλλαχὴν λουτφηνὰ μαζχὰρ ὀλμαμὴ ἰστέριμ· ὃλ λουτφὰ μαζχὰρ ὀλτηγὴμ χαλτὲ, χὲρ σεγὲ μαλὶκ ὀλμοὺς ὀλμάζ μηγιημ;» Λάκιν μελεκλὲρ ἰσρὰρ ἐτερὲκ, «Γιὰ πὶρ μουτζιζὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ κουββετινὲ ναϊλιγετὶ τιλεμελίσινιζ, γιά τα ποὺ κιπὶ πὶρ κουββὲτ σιζὲ ζὸρ ἰλὲ βεριλετζέκ τιρ,» τετιλέρ. Πουνὴν οὐζερινὲ ἀζίζι μούσαριλέϊχ, «Ὀϊλὲ ἰσὲ πανὰ χὶτζ χαπερὶμ ὀλμακσηζὴν πὶρ τζὸκ χαϊρὰτ βὲ χασανὰτ ἰτζρασηντὰ πουλουνὰ πιλμὲκ κουτρετὶ βεριλσὶν,» τετί. Μελεκλὲρ χάϊλητζα τερεττουττὲ καλτηλάρ. Ἀνλὲρ μουσαβερὲ ἐτερὲκ ἀτιτεκὶ τετπιρὶν ἰττιχαζηνά, γιάνι χὲρ νὲ ζεμὰν ἀζιζὶν κόλκεσὶ ἀρκασηνὰ γιάχοτ ἰκὶ ταραφηνὰ τουσὲρ ἰσέ, μούσαριλέϊχ κεντὶ κόλκεσινὶ κόρέμεγετζεγιντεν, ἰλλετλερὶ σαγαλτμὰκ, ἀγρὴ βὲ ἀτζηγιὴ κιτερμὲκ, βὲ χούζν οὐ κετερὶ τεσλιγὲ ἐτμὲκ κουτρετινὲ μαλὶκ ὀλμασηνὰ» καραρηνὴ βερτιλέρ. Βὲ βακὴ ὀλτού κι ἀζίζι μούσαριλέϊχ γιουρούτουγιουντὲ, ἀρκασηντὰ βὲ ἰκὶ ταραφηντὰ κόλκεσινὶν τούστουγιοὺ κουροὺ γιολλὰρ τζιμενλιγὲ τεχαββοὺλ ἐτέρ, κουρουμὴς φιτὰν βὲ νεπατλὰρ τζιτζεκλενίρ, κουρουμὴς τερελὲρ γίνε πιλλοὺρ κιπὶ σοὺ ἀκητμαγὰ πασλαρλάρ, σαραρμὴς τζοτζουκλὰρ ταζὲ ρένκ, βὲ σαατετσὶζ βαλιτελὲρ μεσερρὲτ κέσπ ἐτερλέρ ἰτι. Λάκιν ἀζὶζ ἀτὲμ νέσρι ζιγιὰ ἐτὲν κεβκὲπ, βὲ κούζὲλ ραΐχὰ σατζὰν τζιτζὲκ κιπὶ κεντινὶν γεβμὶ ἰσλερινὶν ἰτζρασηνὰ κιτέρ ἰτι. Ἀτεμλὲρ, ἀνὴν χίλμ οὐ τεβαζουηνὰ ριαγέτεν, κεντινὶν μούτζιζελερὶντὲν πάχς ἐτμεγερεκ κεμάλη σούκούτλε ἀνὴν ἀρκασὴ σηρὰ κιτερλέρ, βὲ γιάληνηζ μούσαριλεϊχὶ Μουκαττὲς Κόλκὲ ναμήῖλε γιὰτ ἐτερλέρ ἰτι.

ΕΓΙ ΑΤΕΜΛΕΡ ΑΛΛΑΧΗ ΠΕΓΙΑΝ ΕΤΕΡΛΕΡ

«Πετερὶμ πουνήνλε, γιάνι σιζὶν τζὸκ μεϊβὲ βερμενίζλε ταζὲ ὀλουνσούν.» Ἰωάν. ιέ. 8. Χὲρ νέρετε Χριστιὰν χαγιατὴ πουλουνοὺρ ἰσὲ, ὅρατα Χριστιανὰ λαγιὴκ μεϊβὲ χουσουλὲ κελίρ. Ἔγερ πὶρ κιμσενὶν καλπιντὲ Ἀλλὰχ βὰρ ἰσὲ, ἀνὴν χαγιατηντὰ χὲρ χαλτὲ τιντaρλὴκ ἐσερλερὶ κόρούλετζέκ τιρ. Ἔγερ ἀσμὰ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ μαλούμὰτ ἀλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, οὐζουμούνοὺν τατηνὰ πακάρηζ· χὲρ γερτὲ Χριστιὰν κιμσὲ κεντὶ ἀχλακήῖλε σαϊρλὲρ οὐζερινὲ πρακτηγὴ τεεσιρὲ κόρὲ γιὰ τουρὴρ γιά τα τούσέρ. Οὐζούμλὲρ πογιανὰ πιλὶρ, γιάχοτ πὰλ μουμηντὰν κόρούνούστζε ὃ κατὰρ μούκεμμελλερὶ γιαπηλὰ πιλίρ κι, κόρενλὲρ ἀνλερὶ χακίκατεν οὐζούμ ζὰνν ἐτὲ πιλιρλέρ· φάκατ ἀνλὲρ κουββεϊ ζαϊκαγιὴ ἀλτατάμαζλαρ. Πὶζ ἀσμὰ χακκηντὰ ἄντζακ οὐζουμοὺν τατὴ βασητασήῖλε μαλούμὰτ ἀλὰ πιλίριζ, βὲ Χριστιὰν χακκηντὰ μουχακκὰκ σουρεττὲ πιλινὲ πιλὲν σεϊ βασητασήῖλε τὶρ κι, τούννιὰ Χριστοσὴν νάσηλ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὰ ταϊρ πεγιάνη φὶκρ οὐ μούταλαὰ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χριστὸς Ποντοσλὴ Πιλάτος χουζουρηντὰ νὲ κατὰρ μουχακκὰκ σουρεττὲ μουχακεμὲ ὀλουντοὺ ἰσέ, Χριστιανὴν χαγιατηντὰ τάχι ὃ κατὰρ μουχακκὰκ σουρεττὲ χὲρ σαὰτ μουχακεμὲ ὀλουνμακτά τηρ. Χριστοσὴν ἰμανὰ κέλμεμιζ κιμσελὲρ ταραφηντὰν κόρούλετζεγὶ γεκγιανὲ μαχὰλ, γιασαγιὰν Χριστιανλαρὴν ὀμρλερί τιρ. Ρουχανὶ κιμσὲ Χριστοσὴ χὲρ σεϊτὲ βὲ χέπισιντεν ζιγιατὲ Κελάμ Οὐλλαχτὰ βὲ κεντὶ νεφσιντὲ κόρὲ πιλὶρ, λάκιν τζισμανὶ κιμσενὶν τζὰν κόζοὺ κὸρ ὀλτηγηντὰν, τζισμανὶ κόζοὺν κόρὲ πιλετζεγὶ πὶρ σεϊ ὀλμαλή τηρ, γιόκσα ζουλμεττὲ καλήρ. Κόρλὲρ ἰτζοὺν τερακκηνὴν τάρζη ταπιϊσὶ τάϊμα πού τηρ. Ρουχανίτζε κὸρ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ κιτετζεγὶ γιολοὺ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ἐλινὶ οὐζατὴπ ἐτραφηνὴ λὲμς ἐτέρ. Ἐσερτὲν μούεσσιρὲ ἰστιτλὰλ ταρικὶῖλε νεσνελερὶ ἀνλαμαγὰ τζαλησήρ. Κὸρ κιμσὲ πὶρ ἐλμὰ πουλτηγηντά, πὶρ ἀγάτζ πουλουντηγηνὴ πιλίρ. Κουναχκιαρὴ πάζη ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρτὰ κόρτουγιοὺ ἐγιλὶκ ἐσερλερὶ κεντισινὶ Χριστοσὴν μεβτζουτιγετινὲ καντηρμὰκ οὐζρὲ γιαζηλμὴζ ὀλὰν κιταπλαρὴν χέπισιντεν ζιγιατὲ ἰκνὰ ἐτέρ. Τούνγιατὰ ἐγιλὶκ ἐσερλερινὶν πουλουνμασὴ κεϊφιγετὶ Κερὶμ πὶρ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὲ ἒν μουκνὶ τελὶλ τίρ. Σιμασηνὴ σεβτίγιμὶζ κιμσελερὶν ὀμρλερινtὲ κόρτουγιούμούζ ζεμὰν Χριστοσὰ ἰνανμακληγημὴζ κούτζ τεγὶλ τίρ.

ΠΙΡ ΤΖΙΝΛΙΝΙΝ ΙΜΑΝΑ ΚΕΛΜΕΣΙ

Πὶρ κοὺν Φουτζουτὰ πουτπερεστλερτὲν πιρὶ

όρατα πουλουνὰν Μεθοδίστ Ἐπισκοπιανοὶ κιλισεσινὲ κιρτί. Μόυμαϊλέϊχ κιλισεγὲ κιρτιγὶ ζεμὰν βὰζ βερμεκτὲ ὀλὰν μισιονὲρ ἐσνάϊ βαζτὰ, «Ἰησοῦς σιζὶ χὲπ κόυναχλαρηνηζτὰν χελὰς ἐτὲ πιλὶρ,» τετί. Βαζὴν χιταμηντὰ κιλισετὲ πουλουνανλαρὴν χέπισι τησαρὴ τζηκτηκτὰν σόνρα, πού ἀτὲμ μισιονερὶν γιαννηνὰ κελὶπ, «Ἄτζεπα τετιγινὶ τογρού ἀνλατήμ μη; ζαννήμτζα, σὲν 'Ἰησοῦς πενὶ πενὶμ χὲπ κόυναχλαρημτὰν κουρταρὰ πιλὶρ' τετίν. Πόϊλὲ τέμετιν μι;» τεγίντζε, μισιονὲρ, «Ἔββετ, δϊλὲ τετὶμ,» τεγιού τζεβὰπ βερτί. Πουνὴν ούζερινὲ Τζινλὶ σόϊλὲ τετί· «Σὶζ ὃ σόζόῦ σόϊλετιγινὶζ ζεμὰν πενὶ τανήμαγιορ ἰτινίζ· ζίρα ἔγερ τανημὴζ ὀλσὰ ἰτινὶζ, ἄσλα ὃ κιπὶ πὶρ σὸζ σόϊλεμὲζ ἰτινὶζ. Πὲν γιρμὶ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττεττὲν περού κουμαρπαζλὴκ, σιχρπαζλὴκ βὲ ἀφιὸν τιργιακιλιγίϊλε βακὴτ κετζιρμίσιμ, βὲ ὃ κατὰρ ούζουν μόυττὲτ ἀφιὸν ἰτζὲν πὶρ ἀτὲμ ἄσλα γελὰς πουλάμαζ· πουνὴ χὲρ κὲς πιλὶρ. Ἰμτὶ σὶζ πού χουσουσλαρὴν τζόύμλεσινε βακὴφ ὀλμούζ ὀλσὰ ἰτινὶζ, 'Ἰησοῦς πενὶ πενὶμ χὲπ κόυναχλαρημτὰν χελὰς ἐτὲ πιλὶρ,' τεμὲζ ἰτινίζ. Τὲρ μι ἰτινίζ;» Μισιονὲρ τζεβάπεν, κεντὶ σόϊλετιγινὶ τεκρὰρ ἐττί, βὲ Ἰησουσὴν ἀνὴ κεντινὶν χὲπ κόυναχλαρηντὰν κουρταρὰ πιλετζεγινὶ γίνε τεγὶτ ἐϊλετί. Τζινλὶ μισιονερὶν πού σόζόυνὲ ἰνανάμαγιορ ἰτίϊσε τε, ἀνὴν χακκηντὰ τόυσόυνμὲκ ούζρὲ χανεσινὲ κιττί, βὲ κονουσαρὰκ Χριστιανλὴκ χακκηντὰ γενὶ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ ούζρὲ χὲρ κόυν μισιονερὶν χανεσινὲ κελμεγὲ πασλατή· ἄκηπετ πὶρ κόυν χὶτζ σελὰμ βέρμεκσιζιν μισιονερὶν μόυταλααχανεσινὲ κιρερὲκ σόϊλὲ τετί, «Πιλίριμ, πιλίριμ κι Ἰησοῦς πενὶ χὲπ κόυναχλαρημτὰν κουρταρὰ πιλὶρ, ζίρα πενὶμ ἰτζόυν κεφαρὲτ ἐϊλεμίζ τιρ.» «Ἀφιὸν ἰτζμεγὲ ταχὰ ἀρζουκὲζ μι σινίζ;» τεγιού ἀνὰ σορουλτηκτὰ, «Νὲ ἀφιὸν ἰτζμεγὲ νὲ τε σάϊρ φεναλήκλαρὴν ἰτζρασηνὰ ἄσλα πὶρ ἀρζούμ γιόκ τηρ. Πενὶμ γεκγιανὲ ἀρζούμ Χογτζιαγγὰ κιτὶπ ὄρα ἐχαλισινὲ Ἰησουσὴν ἀνλερὶ κεντὶλερὶν χὲπ κόυναχλαρηντὰν χελὰς ἐτὲ πιλλὶρ ἰτιγινὶ βὰζ ἐτμὲκ τιρ,» τεγιού τζεβὰπ βερτί.

Χογγτζίαγγ, ταχιλιντὲ χόυκμ σόυρὲν ταραφτάρλὴκ μόυναζααλαρηντὰν νάσι τεφάτλε κάτλη νουρεὺς βουκού πουλὰν μουχατεραλὴ πὶρ μαχὰλ ἰτί. Τοστλαρὴ μόυμαϊλεϊχὶ ὄραγια κιτμεκτὲν μὲν ἐτμεγὲ τζαλησίτηλὰρ ἰσέ τε, ὃ κιτὶπ χὲρ γερτὲ χακικατὴ βὰζ ἐτὲρ ἰτί. Πὶρ τεφὰ ὃ κατὰρ φενὰ σουρεττὲ ταςλαντή κι, πιχούτ πὶρ χαλὲ κελτί, βὲ μουάχχερεν κεντὶ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμὲ ἐτιλὲν πὶ ἀσλ ού ἐσὰς πὶρ τόχμετὲ πινάεν, πουτπερὲστ βαλινὶν ἐμρίϊλε 2,000 καμτζὴ γετὶ ἰσέ τε, κεντὶ ἰσινὲ κεμάλη σαπακάτλα τεβάμ ἐτὶπ, ἄκηπετ 600 κισὶ κεντινὶν βασητασήϊλε κιλισεγὲ ζάμμ ὀλουντού· Τζινλὶ πὶρ τζὸκ σενελὲρ Ραππὴν ἰσιντὲ σαπακάτλε τζαλησίτηκτὰν σόνρα, πὶρ τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ κεντὶ ἐτραφηνὰ τοπλανμὴζ ὀλὰν πιρατὲρλερὲ χιτάπεν, «Γιάρην σαπάχλαγιην σὶζ ἰπατετχανετὲ πενὶμ ούζεριμὲ κηγιὴμ ἰλαχισινὶ ὀκουγιατζάκσηνηζ· λάκιν πὲν ὃ ζεμὰν Ἀλλαχὴν μελεκλερὶ ἰλὲ πεway ἐτζενναττὲ τερεννόύμ ἐτὲτζέγιμ,» τεγερὲκ ἰμὰν ἰλὲ βεφὰτ ἐττί. Πού ζὰτ μουκάττεμα πὶρ κονὲ Χριστιὰν ταλὶμ ού τερπιγεσὶ ἀλμὴζ ὀλμαγιηπ, πούλουγ τζαγηντὰ ἰκὲν τογρουτὰν τογρουγιὰ πουτπερεστλικτὲν ἰμανὰ κελμίζ, βὲ κεντινὶν πόυσπόυτόυν τετζεττόύτ ἐτμὶζ ὀλὰν τάβρ ού χαρεκετίϊλε Χριστοσὴν κουββετινὶ ἰζχὰρ ἐτμὶζ τιρ. Μουχτελὶφ κιλισελερὶν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετεκὶ ταϊρέϊ τεπσιριγελεριντὲ πόϊλεσὶ πινλέρτζε κιμσελὲρ βάρ τηρ.

ΖΕΜΑΝΕΜΙΖΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖΤΑΝ ΤΟΛΑΓΙΗ ΜΟΥΤΕΣΕΚΚΙΡ ΟΛΜΑΛΗΓΙΗΖ

3.

[Πέντι μαχσούς]

Ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμακληγημὴζ βατζὶπ ὀλμασηνὴν ούτζόυντζόυ πὶρ σεπεπὶ σού τὶρ κι, ζεμινὶν μόυντεχαλαρὴ γεκτικερλερινὲ γιακλαστηρηλμησλὰρ τηρ. Κετζὲν σενὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ κόυσάτ ἐτιλὶπ τε χόυκόυμέτι Σενιγενὶν βὲ μόυτεμεττὶν ἀλεμὶν σάϊρ τεβλετλερινὶν χέπισινιν ἰστιρὰκ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ Σικάγω σερκίϊ ούμουμισὶ πουντὰν ἄντζακ 400 σενὲ ἀκτὲμ κόυρέϊ ἀρζημηζὴν νησφηνὴν τικὲρ νησφηντακὶ σεκενεσινὲ κόϋλλιγεν μετζχοὺλ ἰτιγινὶ χατρημηζὰ κετιρίρ. Κολόμβος βὲ κεντινὶν 119 ρεφικλερὶ νὲ πουλατζακλαρηνὴ πίλμεγερεκ 71 κόυν γαρπὰ τογρού ἰτζράϊ σέϊρ ού σεφὲρ ἐϊλετιλὲρ, βὲ ἀνλὲρ κεντιλερινὶ ἰστικπαλὰ κελὲν Ἀμερίκα βαχσιλερινὲ τικὲρ πὶρ ἀλεμτὲν κελμὶζ μαχλουκάτ μακαμηντὰ κόρόυντόυλέρ. Φιλχακικα ὃ ζεμανλαρτὰ νήσφη κόυρέϊ σαρκὶ γάγετ νακὶς σουρεττὲ μαλόύμ ἰτί. Εὐρωπανὴν Ἀφρικανὴν νήσφη τζενουπισινὲ γιάχοτ Ἀσιανὴν νήσφη σαρκισινὲ ταϊρ πὲκ ἄζ μαλόυματὴ βὰρ ἰτί, βὲ Αὐστραλιανὴν μεβτζουτιγετὶ κίμσενιν χάτρ ού χαγιαληντὰν πιλὲ κέτζμεγιορ ἰτί. Ρώμα μεμαλικὶ πὶρ νὲβ μετενιγετὶν τερετζέϊ παλασηνὰ βασὴλ ὀλμούζ ἰτίϊσε τε, ἀνὴ ζὶρ ού ζεπὲρ ἐτὲν Γοτλὰρ, Βανδαλλὰρ βὲ σάϊρ βαχσὶ κάβμ ού καπιλελὲρ μετζχοὺλ ὀλὰν σαρκτὰν κελτιλέρ. Πὲν τζογραφία ὀκουτηγὴμ ζεμὰν χαριτατὰ μερκεζὶ Ἀφρικανὴν σάϊκι χέπισι μετζχοὺλ μεμλεκὲτ τεγιού ἰσαρὲτ ἐτιλμὶζ ἰτί. Ἔλγεβμ ἰσὲ κουτπὴ σιμαλινὶν ἐτραφηντὰ πουλουνὰν μεμλεκετλὲρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, τόυνγιατὰ κεσφ ὀλουνματηκ γιάχοτ πιλίνμετικ χὶτζ πὶρ γὲρ κάλμαμὴζ τηρ. Στατιστικλὲρ πὶζ ζαρουρὲ ἄζ τζὸκ ταχμιναττὰν ἰπαρὲτ ἰσελὲρ τε, ἰχτιμὰλ κι ἀλετ ταχρὶπ τογρού ὀλαρὰκ πιζὲ τόυνγιανὴν μικτάρη νουφουσηνὴ πεγιὰν ἐτερλέρ.

Πού κεϊφιγὲτ σατὲ πὶρ μαλόυμὰτ μακαμηντὰ πιλὲ μουτζὶπ μεμνουνιγὲτ τὶρ. Πὶζ χαϊβανατὴν πὶρ τζὸκ νεβλερινὲ ταϊρ κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ τε, ἔν ζιγιατὲ κεντὶ ταπιάτη τζισμανιγεμιζὶ ἀνλαμαγὰ ἀρζουκὲζ ἰζ. Ἰστὲ πού καπιλτὲν ὀλαρὰκ πὶζ κεβκεπλὲρ, σεϊγιαρελὲρ χακκηντὰ κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ τε, πίζτζε τόυνγιαμὴζ ταχὰ ζιγιατὲ τετκὶκ ού μόυταλαὰ ὀλουνμαγὰ σαγιὰν πὶρ ματτὲ τὶρ. Λάκιν πουντὰν ταχὰ πόγιόυκ πὶρ μενφαὰτ βὰρ τηρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι πὶρ κόϊλόυνόυν ἀραζισὶ χουπουπὰτ γετισίτιρμεγὲ σαλὶχ ἰσέ τε, σεπζεβὰτ γιάχοτ γεμὶζ γετισίτιρμεγὲ ὃ κατὰρ ούϊγούν τεγὶλ τιρ, χὰλ πού κι κονσουλαρηντὰν πιρινινκὶ σεπζεβὰτ γετισίτιρμεγὲ σαλὶχ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τικερινινκὶ τάχι γεμὶζ χουσουλὲ κετιρμεγὲ γάγετ μόυνασὶπ τὶρ. Ἔγερ χὲρ ἀτὲμ μεζκόὺρ μαχσουλατὴν ούτζόυνόύ τάχι γετισίτιρμεγὲ μετζπούρ ὀλσὰ, πουντὰν ζαράρ ού ζιγιὰν χασὴλ ὀλατζαγὴ ἄπ ἀσικιάρ τηρ, χὰλ πού κι χὲρ κὲς κεντὶ ταρλασηντὰ ἀνὴν τοπραγηνὴν χουσουλὲ κετιρμεγὲ ἔν σαλὶχ ὀλτηγὴ σεγὶ γετισίτιρμεγὲ τζαλησὴπ τα γετισίτιρτικλερὶ μαχσουλατὴ μόυπατελὲ ἐτερλέρσε, πουντὰν χέπισι τάχι μόυστεφὶτ ὀλουρλάρ. Βεσαΐτι νακλιγὲ ἰσλὰχ ὀλουντήκτζα πού κιπὶ μόυπατελετὲν χουσουλὲ κελετζὲκ φαϊτελὲρ ταχὰ ζιγιατὲ τζογαλὴρ. Πὶρ μεμλεκετὶν σητζὰκ ταραφλαρηντὰ, παμοὺκ βὲ πιρίντζ γετισίτιριλὶρ, γιόυκσὲκ γιαϊλαλαρηντὰ γιοὺν βὲ ἔτ λεβαζιμινὶ ἰκμὰλ ἐτὲν σόυρόυλὲρ πεσλενιρλὲρ, κόμόὺρ ματενὶ βὲ τεμὶρ ματενὶ ταμαρλαρὴ πουλουνὰν κησμλαρὴ μεμλεκετὶν γιακατζὰκ βὲ ἀλάτ ού ἐτεβάττζα ὀλὰν ἰχτιγιατζατηνὴ τέφ ού τεσβιγὲ ἐτὲρ, βὲ μεμλεκετὶν χαβασὴ μόυτετὶλ κησμηντὰ πουλουνὰν βασὶ ὀβαλὰρ πουγτάϊ βὲ σάϊρ χουπουπὰτ χουσουλὲ κετιριρλέρ. Ἐγιαμημηζτὰ νακλιγὲ βασηταλαρὴ ὃ κατὰρ ἰσλὰχ ὀλουνμὴζ πὶρ χαλτὲ τὶρ κι, πόυτόυν νιμετλερὶ τζόύμλε ἀτεμλερὶν μάλη μόυστερεκλερὶ χαλινὲ κιρμεκτὲ τιρλέρ. Νόυμουνέϊ κεμὰλ χαλὶ ὀλ χὰλ τὶρ κι, ἀντὲ τζεμὶϊ πεσὲρ ἀζὶμ πὶρ τζεμάατη τόυτζτζαριγὲ μεσαπεσιντὲ ὀλούπ, ἀνὴν χὲρ πὶρ κησμὴ γετισίτιρὲ πιλτιγὶ μαχσουλὰτ γιάχοτ ἔν ἀλὰ σουρεττὲ γιαπὰ πιλτιγὶ ἐσγιὰ βὲ σαϊρὲ βασητασήϊλε λεβαζιμάτη ούμουμιγεγὶ ἰκμὰλ ἐτέρ. Τεσαββούρ ὀλουνὰν ἰσπου κεμὰλ χαλινὲ ἄσλα βασὴλ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, πὶζ ἀνὰ σιμτιγὲ κατὰρ ὀλτηγηντὰν ταχὰ γιακὴν κελμίσιζ τιρ.

Ἰγγλιζλὲρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ πογαζλανμὴζ ὀλὰν σηγηρλαρὴν ἐτινὶ γερλέρ, Ἀμερικαληλὰρ ἄντζακ ἰκὶ χαφτὰ ἐββὲλ Τζὶν σεβαχιλιντὲν βαπορλαρὰ γιόυκλετιλμὶζ ὀλὰν τζαγιὴ ἰτζερὲκ ταζὲ χαγιὰτ κέσπ ἐτερλέρ. Φράνσα Προυσατὰ βὲ Τόυρκιανὴν σάϊρ σεχρλεριντὲ ἐγιριλμὶζ ἰπεγιμιζὶ ἀλὴπ, ἀνὴ γάγετ κόυζὲλ βὲ ζαρὶφ κουμασλὰρ χαλιντὲ πιζὲ ἰατὲ ἐτέρ. Ἰγγιλτέρρα πιλὲ Νιουκέσσηλ βὲ Καρδιφτὲν ματὲν κόμόυρόύ γιολλαγιὴπ ἀνὴν γερινὲ ἰντζὶρ βὲ ούζόυμλεριμιζὶ ἀλὴρ. Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολού χαττὴ ἰτζεριλερὲ τεμτὶτ ὀλουντήκτζα, Μάντζεστερ βὲ Πίρμιγγχαμ φαπρικατζηλαρὴ Καππαδοκία βὲ Μαπέϊν ούν νεχρέϊν (Μεσοποταμία) ταρλαλαρηνὴν πουγταγιὴ ἰλὲ πεσλενὶπ τε πουνὰ μουκαπὶλ κὸλ κὸλ πουγτάϊ χουσουλὰ κελὲν μεζκόὺρ πελτελὲρ ἐχαλισινὲ γιόὺν βὲ παμοὺκ κουμασλαρτὰν μαμοὺλ ἐλπισελὰρ κιϊτιρὲ πιλιρλέρ.

Βὲ λάκιν ἰνσανλαρὴν γεκτικερὶ ἰλὲ ἰχτιλὰτ βὲ ούνσιγεττὲ πουλουνμαλαρηνὰ βασητὰ ὀλὰν τικὲρ πὶρ γιὸλ τάχι βὰρ τὶρ κι, ὃ τα χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ τὶρ. Ἰνσὰν ταπιατὴ τεγισίλμεμὶζ ὀλούπ, ἀντὲ μουκάττεμα ὀλτηγὴ κιπὶ ἐλγεβμ τάχι χοτζπινλὶκ ἐσερλερὶ κόρόὺρ ἰσὲκ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ πεμαπὲρ πὶρ φὰρκ βὰρ τηρ. Ἐγιάμη κατιμετὲ ἰνσανλὰρ πὶρ μεμλεκεττὲν

τ̇ικερινὲ ἔκσεριγια φούτουχὰτ χατρὴ ἰτζοὺν κιτερλὲρ ἰτι, βὲ φὲτχ ἐτ̇τ̇ικλερὶ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ ἐνδάϊ μεζαλὶμ βὲ τεατ̇τ̇ιγιὰτ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ πουλουνούγιορλαρ ἰτι. Ὃ ζεμανλαρτ̇ὰ μουχαριπ̇λὲρ βὲ ἀσκερλὲρ κηλητ̇ζτ̇ζὰν κετ̇ζιριλιρλὲρ, βὲ σὰγ καλανλὰρ ἔκσερια ἐσὶρ μακαμηντ̇ὰ σατηληρλὰρ ἰτι. Ἔλγεβμ ἰτὲ ἀσκερλὲρ ἄντ̇ζακ κεντ̇ιλερὶν μόυσελλὰχ τ̇ούσμενλερινὶ τελὲφ ἐτμεγὲ τζαλησ̇ηρλὰρ, βὲ Χιλάλη Ἀχμὲρ βὲ Σαλὶπ̇ι Ἀχμὲρ τ̇ζεμιγετλερὶ χὲμ τ̇οστλαρὴν χὲμ τε τ̇ούσμενλερὶν γιαραληλαρηνὴ κ̇όζετ̇ὶπ̇ καγιηρηρλάρ. Κάβμ οὐ καπ̇ιλελερὶν γεκτ̇ικ̇ερλερὶ ἰλὲ σ̇ύλφὲτ βὲ ἰχτιλατλαρηνὴν τζογοὺ νετ̇ζὶπ̇ μακσετ̇λερτὲν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἀχίρεν κ̇ετ̇ζὲν σενελὲρ ζαρφηντ̇ὰ Ρουσία καχτ̇ζετ̇εκιανὴ ἀρασηντ̇ὰ τζαλησ̇μὴς̇ ὀλὰν πὶρ Ἀμερικαληνὴν καλεμὲ ἀλμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ πὶρ κὰτζ π̇εντ̇λερὶ ὀκουμὰκ σ̇ερεφινὲ ναΐλ ὀλτ̇ούκ. Φρανσανὴν Σ̇εφακὰτ τ̇ζεμιγετινὲ μενσουπ̇ ραχιπ̇λὲρ Τζιντ̇ὲ βὲ Χινδτ̇ὲ χασταλαρὰ πακὴπ̇ χητ̇μὲτ ἐτ̇ίγιορλαρ. Χὲρ χάνκι πὶρ μεμλεκετ̇τ̇ὲ πὶρ μουζαγιακὰ γιὰ ἀφὲτ ζουχοὺρ ἐτσὲ, ἄνιτ̇ε τ̇ικ̇ὲρ μεμλεκετλερὶν χάϊρ σαχιπ̇λερὶ ἀνλερὲ τ̇έστι μουαβενετλερινὶ οὐζατ̇ήγιορλαρ. Μουκατ̇τ̇εμλερτ̇ὲ χὲρ πὶρ κὰβμ κεντ̇ὶ οὐζερινὲ κεντ̇ὶ ἰλαχλαρηνὴν χούσνι ναζαρηνὰ μαζχὰρ ὀλμοὺς̇ κὰβμ ναζαρὴ̇ιλα π̇αχαρλὰρ, βὲ σάϊρ καβμλαρὴν χέπισινε χαριτ̇ζὶ παρπ̇αρλὰρ τ̇ηρ τ̇εγερὲν ναζάρη χακαρέτλε π̇αχαρλὰρ ἰτι. Ἔλγεβμ τ̇άχι ποὺ χισσιγιὰτ βὲ ἐφκιαρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζαχὶλ βὲ μόυτεασσὶπ̇ ἀτ̇εμλὲρ βὰρ ἰσὲ τ̇ε, ἀσρημηζὴν μόυνεββὲρ φικρλὶ ζατλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ οὐχουββέτ: ἰνσανιγὲ χουσουσὴ κιττίκτ̇ζε τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

4. Ζεμανεμιζτ̇ὲ γιασ̇ατ̇ηγημηζτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μεμνοὺν βὲ μόυτεσ̇εκκὶρ ὀλμακληγημηζὰ τ̇ικ̇ὲρ πὶρ σεπ̇ὲπ̇ τ̇άχι ἀνὴν κατ̇ηνλαρὴν γιόυκσελμελερινὲ μαχσοὺς πὶρ ἄσρ ὀλμασή τ̇ηρ. Π̇ενὶ π̇εσ̇ερὶν νησφηνὴν Ἀλλαχὴν π̇ουλουνμαλαρηνὴ μόυρὰτ̇ βὲ τασμὶμ π̇ουγιουρμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ μεβκιτ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλτζὰκ πὶρ μεβκιτ̇ὲ π̇ουλουνμαλαρὴ τ̇ούνγιάτ̇ζα πόγιόυκ ζαγιατ̇τ̇ὰν ματ̇ούτ̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ χὰλ ἰσὲ κόυλλιγεν σ̇ετ̇ὶτ̇ ταζγικτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἔτμεμὶς̇ τ̇ιρ. Ἄλελ οὐμοὺμ χαλκὴν χὲρ χάνκι πὶρ σηνηφὴ ἐφκιάρη οὐμουμιγενὶν κεντ̇ινὲ ταγὶν ἐτ̇τ̇ιγὶ μεβκιὶ ἰσ̇γὰλ ἐτμεγὲ μόυσαΐτ̇ ὀλούρ. Ἐρκεκλὲρ κατ̇ηνλὰρ οὐζερινὲ χὲρ χαλτ̇ὲ τ̇ζαχὶλ βὲ μόυτελεββὶν τ̇ιρλὲρ ναζαρὴ̇ιλε π̇ακαρλὰρ ἰσὲ, ἰχτιμὰλ κι κατ̇ηνλὰρ δ̇ιλὲ ὀλουρλάρ. Ζίρα ἀνλερτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ πὶρ σ̇έϊ μεμοὺλ ἐτ̇ίλμεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἔγερ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ οὐτ̇ζόυντ̇ζοὺ πὶρ τ̇ζὶνς γιὰ σηνηφτ̇ὰν ἀτ̇εμλὲρ π̇ουλουνσά τ̇α, ἰσ̇π̇ου ἀτ̇εμλὲρ, ἐρκεκλερὲ ἐρκεκλερὶν κουββέτ̇ζε καρηλαρὰ φαΐκ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ φαΐκ ὀλσαλὰρ, βὲ ἐρκεκλὲρ ἰλὲ ἀνλερὶν κατ̇ηνλαρὰ κ̇όστερτ̇ικλερὶ μουαμελεγὶ κ̇όστερσελὲρ, ἰτικατ̇ημήζτ̇ζα π̇οὺ γιολτ̇ὰ μουαμελὲ κ̇όρὲν ἐρκεκλὲρ τ̇ζαχὶλ βὲ μόυτελεββὶν ὀλουρλάρ. Λάκιν μαζινὶν χαταλαρὴ τασχὶχ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Κατ̇ηνλὰρ τ̇όυνγιανὴν χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζλαρηντ̇ὰν τ̇όυνγιανὴν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσιντ̇ὲν βὲ τ̇όυνγιανὴν οὐμουρηντ̇ὰν κεντ̇ὶ χισσελερινὲ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ενλεριντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Κ̇ετζενλερτ̇ὲ π̇οὺ μεσελετ̇ὲν π̇άχς ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰν, σόζοὺ οὐζατμαγὰ χατ̇ζὲτ γιόκ τ̇ηρ.

Π̇άζηλαρ κατ̇ηνλαρὴν ἴσ̇π̇ου τερακκησὴ π̇ούσπ̇ούτ̇ουν φαΐτελὶ ὄλματ̇ηγη ζαννηντ̇ὰ π̇ουλουνὰ π̇ιλιρλέρ. Π̇ίζτ̇ζε ἴσ̇π̇ου τερακκὴ χάτ̇τ̇η μαρουφὴ τετ̇ζαβοὺζ ἔτμεγεν πὶρ τερακκὴ ἰσὲ, π̇ενὶ π̇εσ̇ὲρ ἰτζοὺν πὶρ νιϊμέτ τ̇ιρ. Μουχαταρὰ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμέζιζ. Ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλαρὴν γεκτ̇ικ̇ερλερινὲ μόυσαβὶ ἰτικλερὶ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲκ, ἴσ̇π̇ου ἰτ̇τ̇ιαμηζτ̇ὰν μόυρὰτ̇ ἀνλερὶν ἰσ̇λερινὶν πὶρ ὀλμασηνὴ, γιάχοτ̇ ἄϊνι νεβτ̇ὲν ὀλμασὴ λαζὴμ κ̇ελτ̇ιγινὶ ἀνλατμὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἐρκεγὲ χὲρ γιακησ̇ὰν σ̇έϊ καρηγιά τ̇α γιακησ̇ὴρ τ̇ενιλέμεζ. Π̇άζη κατ̇ηνλὰρ νισβανιγετὶν ἓν ἀλὶ μεχασὶν βὲ τεσιρατηνὰ μουβαφὴκ ὄλμαγιαν μεβκιλερὲ γετισ̇ὲ π̇ιλιρλέρ. Χαταλὰρ βὲ γιανλησ̇ληκλὰρ βουκοὺ π̇ουλὰ π̇ιλίρ κι, π̇άτεχου τασχὶχ ὀλουνμαλὴ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ κιπ̇ὶ μαχζουρλαρὴν τ̇ζεμΐί τερακκηγιατ̇τ̇ὰ τ̇άχι βουκουὴ μελχοὺζ ὀλούπ̇, ἀνλερτ̇ὲν σακηνηλμαλή τ̇ηρ. Λάκιν ἴσ̇π̇ου μαχζουρλαρὰ ράγμεν, κατ̇ηνλαρὴν γιόυκσελμελερὶ κεϊφιγετὶ ἀσρημηζὴν ἓν τ̇ζελὶλ βὲ σ̇αφὶ ἰσλαχατηντ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇ιρ— δ̇ιλὲ πὶρ ἰσλαχάτ κι, π̇ενὶ π̇εσ̇ερὶν μόυσταχπ̇ελὶ ἰτζοὺν μακιναλάρτ̇ζα ἰσλαχατ̇ὴν χέπισιντεν ζιγιατ̇ὲ μουχὶμ τ̇ιρ.

Π̇ουραγιὰ κατ̇ὰρ ἀσρημηζὴν ἐβσάφη τ̇ζισμανιγεσιντ̇ὲν τ̇όρτ̇ουνοὺ ζὶκρ ἐτ̇τ̇ίκ. Κ̇ελετ̇ζὲκ χαφτ̇ὰ ἀσρημηζὴν τεσ̇εκκούριμιζὲ σ̇αγιὰν ἐβσάφη ρουχανιγεσιντ̇ὲν π̇άζηλαρηνη ζὶκρ ἐτετ̇ζέγιζ.

ἸΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΜΕΤ̇ΖΛΙΣΙ ΜΕΠ̇ΟΥΣΑΝΗ

Ἰγγιλτέρρα μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὴ, γιάνι ἀδ̇άμμ καμαρασὴ χὲπ ἀζασὴ ἰτζοὺν ὀτουρατ̇ζὰκ γερὶ τεμὰμ ὄλμαμακ τ̇ζιχετ̇ίιλε τ̇όυνγιατ̇ὰ γεκιανὲ μετ̇ζλίς τ̇ιρ. Μετ̇ζλίσι μεζκούρὴν 670 ἀζασὴ βὰρ ἰκὲν, τὰμμ 430 σαντ̇αλιγὲ βὰρ τ̇ὴρ κι, τ̇όσ̇εμὲ οὐζεριντ̇ὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν ἄντ̇ζακ 306σὴ σηγὰ π̇ιλίγιορ. Ρεῒς τ̇ζαρσ̇ενπ̇ὶχ κόυνλεριντ̇ὲν, βὲ «σαπ̇ὰχ ἰτ̇ζτιμαλαρὴ» ταπ̇ὶρ ὀλουνούπ̇ σαὰτ ἰκιτ̇ὲ π̇ασ̇λαγιὰν ἰτ̇ζτιμαλαρτ̇ὰν μάτ̇α σαὰτ (ἀλαφράνκα) οὐτ̇ζτ̇ὲ μακαμηνὰ κ̇ετ̇ζέρ. Σάϊρ μετ̇ζλισλέρτ̇ζε τ̇ζαρὶ ὀλὰν ἀτ̇ετ̇τ̇ὲν χόυκμ ἐτ̇ιλερὲκ, ἰτ̇ζτιμαλαρὴν σαὰτ οὐτ̇ζτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλμασὴ δ̇ιλεντ̇ὲν σόνρα ἔπεγιτ̇ζε κ̇ὲτζ τ̇εμὲκ τ̇ιρ· λάκιν ἰσ̇ὶ κ̇όυτ̇ζοὺ ὀλανλὰρ, μέσελα, τ̇αΐβὰ βεκιλλερὶ βὲ κιπ̇ὰρ τακημὴ ἰτζοὺν π̇οὺ βακὴτ π̇ὲκ ἐρκὲν τ̇εμὲκ τ̇ιρ. Π̇ουνλὰρ Παρλαμέντο ἀζασηνὴν κὴσμη ἀζαμηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ερλέρ. Ἴμτ̇ι νατ̇ίρεν βουκοὺ π̇ουλοὺρ κι ὀ̇λ σαατ̇τ̇ὰ πὶρ κὰτζ ἀζατ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνσούν.

Μετ̇ζλισὶν ἔκσερ ἀζασηνὴν χαζὴρ π̇ουλούνμαμαλαρηνην πὶρ τ̇ικ̇ὲρ σεπ̇επ̇ὶ τ̇ε σ̇οὺ ὀλὰ π̇ιλίρ κι, π̇οὺ βακὴτ ἰπ̇ατ̇ὲτ βακτ̇ὴ τ̇ηρ. Μετ̇ζλισὶν χὲρ πὶρ ἰτ̇ζτιμαηνὰ μετ̇ζλισὶν χουσουσὶ τ̇ουατ̇ζησὴ ταραφηντ̇ὰν ρέσμεν πὶρ τ̇ουὰ ὀκουμάκλε π̇ασ̇λανηλὴρ κι, π̇οὺ ρουχανὶ ἔλγεβμ μετ̇χοὺρ π̇ὰς̇ σ̇εμμὰς Φάρρηρ τ̇ηρ.

Τ̇ουὰ ἐσνασηντ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνανλὰρ π̇ουνὴν π̇ερεκέτι ρουχανιγεσὶ σ̇οϊλὲ τ̇ουρσούν, π̇ερεκέτι τ̇όυνγεβιγεσινὲ χέμαν ὀ̇ σηρατ̇ὰ ναΐλ ὀλουρλάρ. Σ̇όϊλὲ κι ρεϊσὶν ὀτουρτ̇ηγὴ κόυρσινὶν καρσ̇ησηντ̇ὰ πὶρ μασὰ π̇ουλουνούρ· π̇οὺ μασὰ οὐζεριντ̇ὲ πὶρ κουτοὺ βάρ τ̇ηρ, βὲ π̇οὺ κουτοὺ τ̇άχι οὐζερλερινὲ «Τ̇ουαλὰρ» κελιμεσὶ ταπ̇ ὀλουνμὴς̇ πὶρ χάϊλι καρτλαρὴ χαβί τ̇ιρ. Ἀζατ̇ὰν τ̇ουαλαρτ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ ἰστεγενλὲρ ἰσμλερινὶ π̇οὺ καρτὴν οὐζερινὲ γιαζαρλὰρ, βὲ σόνρα π̇ουνοὺ μετ̇ζλιστ̇εκὶ χὲρ πὶρ σαντ̇αλγιανὴν ἀρκασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν οὐφὰκ ἀραληγὴν ἰτζερισινὲ π̇ρακηρλάρ· π̇όϊλετ̇ζε ἀκσ̇ὰμ ἰτ̇ζτιμαὴ ἰτζοὺν π̇οὺ σαντ̇αλγιὰ κεντ̇ισινὶν ὀλμοὺς̇ ὀλούρ. Ὃ π̇έλκι σαατλάρτ̇ζα σαντ̇αλγιασηνὴ τ̇ὲρκ ἐτμὶς̇ ὀλούρ· φάκατ χὲρ νὲ βακὴτ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇έρσε, ἀνὴ γίνε ζάπ̇τ ἐτμεγὲ, βὲ κεντ̇ὶ π̇ουλούνματ̇ηγη ἐσνατ̇ὲ οὐζεριντ̇ὲ ὀτουρὰν κιμσεγὶ γεριντ̇ὲν τζηκαρμαγὰ χακκὴ βάρ τ̇ηρ.

Μετ̇ζλιστ̇ὲ ἄντ̇ζακ ἰκὶ σηνὴφ ζεβὰτ βὰρ τ̇ὴρ κι, ὀτουρατ̇ζὰκ γὲρ ἰτζοὺν μουαΐγὲν βὲ μουκαρρὲρ πὶρ χουκουκὰ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Ρεϊσὶν κόυρσισινὶν σὰγ ταραφτ̇ακὶ ὄν σηρὰ σαντ̇αλγιαλὰρ «Μαλιγὲ Σαντ̇αλγιαλαρὴ» ταπ̇ὶρ ὀλουνούρ κι, π̇ουνλὰρ οὐζερινὲ χεϊγέτι βόυκελάϊ χαζηρενὶν μόυχτελὶφ ἀζασὴ καΐμ ὀλουρλάρ. Π̇ουνὴν χέμαν καρσ̇ησηντ̇ακὶ σηραγιὰ «Μουχαλιφλὲρ Ὂν Σηρασὴ» τ̇ενιλίρ κι, π̇ουνλὰρ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ε σαπ̇ὴκ χεϊγέτι βόυκελαλὰρ ὀτουρηρλάρ. Π̇άζενβακὴ ὀλούρ κι, βόυκελατ̇ὰν π̇ιρὶ πὶρ νεζαρετ̇τ̇ὲν ἰστιφὰ ἐτ̇έρ· σ̇οὺ χαλτ̇ὲ ἀνὴν ἰτζοὺν ἀτ̇έτι ρεσμιγέϊ τ̇ζαριϊγὲ κ̇όσ̇ετ̇εκὶ σαντ̇αλγιαλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ (π̇ὲρ μόυτὰτ̇ «Μαλιγὲ» σηρασηνὴν χέμαν ἀρκασηντ̇ακὶ ἰκιντ̇ζὶ σηρὰ) οὐζερινὲ ὀτουρμάκ τ̇ηρ.

Τ̇ουαλαρὰ π̇ασ̇λαμαζτ̇ὰν χέμαν ἐββὲλ, ρεϊσὶν μετ̇ζλισὲ κ̇ελὶπ̇ μακαμηνὰ κ̇ετζμεσὶ ἀλαγιὴ τ̇ζαλὶπ̇η τ̇ικκὰτ βὲ σ̇αγιάνη τεμασ̇ὰ πὶρ μενζαρὲ χαλινὲ κ̇ετιρμὲκ ἰτζοὺν ἀντ̇ὲ ἀγίν οὐ ἀτ̇έτι κατ̇ιμετ̇ὲν ἔπεγιτ̇ζε ἐσ̇ὲρ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Ρέσμι μεζκούρὴ πολισλὲρ βὲ χατ̇εμελὲρ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇επ̇τ̇επ̇ελὶ κηλαρλάρ· σ̇όϊλέ κι π̇ουνλὰρ ρεϊσὶν τ̇αΐρεσὶ ἰλὲ ἀδ̇ὰμμ καμαρασηνὴ ἀγιηρὰν τ̇ιβανχανελὲρ π̇ογιούντ̇ζα, «Ρεῒς! Ρεῒς!» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ σ̇ὲς χὲρ νὲ κατ̇ὰρ τζὸκ τ̇εφὰ ἰσ̇ιτ̇ιλμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰνσανὰ γαρὶπ̇ βὲ ταρὶφ οὐ ταβσιφὶ νκαπ̇ὶλ πὶρ τεεσὶρ π̇άχς̇ ἐτ̇έρ.

Ρεῒς τ̇εχλιζὲ βασὴλ ὀλούντ̇ζα, μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσὰν μαΐγετιντ̇εκὶ ζαπ̇τιγελερὶν π̇ασ̇ὴ «Ρεῒς!» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα ἰλάβετεν, «Ἀζατ̇ὰν ὄλμαγιανλαρ, σ̇απκαλαρηνὴ τζηκαρσηνλὰρ,» τ̇εγιοὺ π̇αγηρήρ. Νατ̇ίρεν βουκοὺ π̇ουλοὺρ κι τ̇εχλίζ, ἐββὲλ σ̇αματαλὴ βὲ κόυρόυλτ̇όυλοὺ ἰκὲν, π̇οὺ ἀλάγιη βαλαγιὴν ἄρζη βόυτ̇ζούτ̇ ἐτμεσίιλε π̇εραπ̇ὲρ πὶρ σόυκόυν οὐ σόυκόυτη ἀμικὲ μόυστεγρὰκ ὄλμασην.

Ρεῒς μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσὰν τ̇αΐρεσινὲ κ̇ιρίντ̇ζε, χὲπ ἀζαλὰρ ἀγιαγὰ καλκαρλάρ. Ρεῒς μετ̇ζλὶς ὀτασηντ̇ὰ γιόυρόυρ ἰκὲν ἰκὶ γιὰ οὐτ̇ζ τ̇εφὰ π̇ασ̇ηνὴ ἐϊμέκλε σελὰμ βερτ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, τ̇ζεντλμενλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη βὲ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ ἀγινπερέστ ὀλὰν ἀζαλὰρ τ̇άχι ἄϊνι βακητ̇ὰ π̇ασ̇λαρηνὴ ἐγερλέρ. Μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὴ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὲν πὶρ κιμσενὶν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲν ἰλκ σ̇έϊ ἐσνάϊ ἰτ̇ζτιματ̇ὰ ἀζανὴν σ̇απκαλαρηνὴ τζηκάρμαμαλαρηνα μόυσαατ̇ὲ ἐτ̇ιλμεσὶ κεϊφιγετὶ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ νοκτάϊ ναζαρτ̇ὰν τ̇άχι μετ̇ζλίσι μεζκόυρ τ̇όυνγιανὴν σάϊρ μετ̇ζλισλερὶ ἀρασηντ̇ὰ μόυστεσνὰ πὶρ μετ̇ζλὶς τ̇ιρ, ζίρα π̇ουρατ̇ὰ σ̇απ-

κὰ τζηκαρμὰκ μόυστεσνὰ πὶρ σέϊ τιρ. Μ. Γλέδστην μετζλιστὲ ἰκὲν τάϊμα σαπκασηνὴ τζηκαρήρ. Λάκιν ἀζατὰν πιρὶ ἄντζακ ὀτουρτηγὴ γερτὲ τίρ κι σαπκασηνὴ τζηκαράμαζ. Ἔγερ ἰράτη κελὰμ ἰτζὀὺν καλκὰρ ἰσὲ, ἔλπεττε σαπκασηνὴ πασηντὰν τζηκαρμαλή τηρ.

ΙΝΣΑΝΗΝ ΟΥΖΟΥΝ ΜΟΥΤΤΕΤ ΓΙΑΣΑΜΑΣΗ

(Πώστην Χέραλδ)

Μεξικονὴν μακάρρη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν μουχπίρι ταϊμιμὶζ, σὸν μεκτουπλαρηντὰν πιριντὲ μεμλεκέτι μεζκόυρὲ ταγιλιντὲ βακὴ Μορελία σεχρὶ τζιβὰρ κὀϊλεριντὲ Δζὼζ Κόρτεζ ναμηντὰ πὶρ ἀτεμὶν 193 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Πού χουσοὺς ἰνανηλατζὰκ πὶρ σέϊ κιπὶ κὀρόυνμεγιορ ἰσέ τε, ταχκηκὰτ βὲ κουγιουτάτλε κερεγὶ κιπὶ τεχακκοὺκ ἐτμὶζ τιρ. Ἰνσὰν βόυτζουτηνὴν ἰκὶ ἀσρλὴκ ὀλμαγὰ γετὶ σενὲ καλὴντζαγια κατὰρ πὶρ μόυττὲτ ταγιανὰ πιλμεσὶ κὀὺτζ χὰλ ἰλὲ μόυμκὶν κὀρόυνόυγιορ. Πού χαλὶν κερτζεκλιγὶ χίτζ τε τερετζέϊ σόυπουττὰ ὄλμασα πιλὲ, πουντὰ πὶρ κεϊφιγὲτ βάρ κι, ἐρπάπη φόυνουνὴν τετκικάτη ἀμικεσινὲ λαγιὴκ τηρ.

Μορελία σεχρὶ οὐζὰκ πὶρ σέχρ τεγὶλ τιρ, τζόυνκι τόυνγιατὰ πού κὀὺν μεμλεκετλὲρ τόυρλὀὺ πὲ τόυρλὀὺ βασηταλὰρ ἰλὲ πιρὶ πιρινὲ γιακὴν κιπὶ τιρλέρ. Σέχρη μεζκόυρ μουχίμμ πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ οὐζεριντὲ βακὴ ὀλουπ, σεϊγιαχλὰρ ταραφηντὰν τζὸκ τεφὰ ζιγιαρὲτ ὀλουνούρ, πὶρ χαλτέ κι πού χουσουστακὶ χακικάτη χαλὶν μεϊτανὰ τζηκαρηλμασὴ μόυσκὶλ πὶρ ματτὲ τεγὶλ τιρ.

Δζὼζ Κόρτεζ χακκηντακὶ πού ριβαγὲτ μόυνασεπετίϊλε ἰνσανὴν οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαμασὴ μεσελεσινὶ μεβκήϊ μόυπαχασαγιὰ τζεκμὲκ ἀπὲς κὀρόυνόυρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σαγιάνη τικκὰτ ἀχβαλτὲν τίρ κι, Μέξικο γιαϊλαλαρηνὴν βὲ Περουνὴν γιόυκσὲκ μαχαλλαρηνὴν ἰκλίμτζε ὀλὰν χαλὶ οὐζουν μόυττὲτ γιασαμακληγὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ μόυσαϊτ τιρλέρ· σόϊλέ κι κητάϊ μεζκόυρετὲ 140 γιασηντὰ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιασαμὴζ ὀλὰν κιμσελὲρ πουλουντηγηνὰ ταΐρ κερεγὶ κιπὶ σαχὶχ ὀλὰν πὶρ τζὸκ κουγιουτατὰ τεσατόυφ ὀλουνὰ πιλίρ. Ριβαγὲτ ὀλουνὴρ κι Μεξικονὴν ἰκλίμτζε λεταφετὶ τζιχετίϊλε μεσχοὺρ ὀλὰν πὶρ σεχριντὲ ἰνσανλὰρ ἄσλα ὀλμεζλὲρ ἰμὶζ· σάτετζε κουρουγιοὺπ μάχβ ὀλουρλὰρ ἰμὶζ. Μεζκόυρ σεμτλερτὲ χαβὰ ὃ κατὰρ κουρού, πὰκ βὲ μουζὶρ μικροπλαρτὰν ὃ κατὰρ ἀρὶ ἰμὶζ κι, ἓτ χαφταλάρτζα κόκμαγιαρακ ταζὲ χαλιντὲ καλὴρ ἰμὶζ. Ἰκλιμὶν σάνκι τάϊμα πὶρ καραρτὰ λατὶφ ὀλαρὰκ ἄντζακ σενὲ πασηντὰν νιχαγετὲ κατὰρ πὲκ ἂζ τεπετόὺλ ἐτμεσὶ ὁμρ οὐζουνληγηνὰ πέλκι πασλήτζα σεπὲπ μακαμηντὰ τελακκὴ ὀλουνὰ πιλίρ. Ὄρατα σουρέτι μαϊσὲτ τάχι πὲκ ραχὰτ ἰμὶζ· ἰνσανὴν ἰχτιγιατζατὴ πὲκ σατὲ ὀλοὺπ, κολάϊτζα ἰκμὰλ ὀλουνούρ· σόϊλέ κι ἰνσανλὰρ γάμ οὐ κασαβὲτ, σηκηντὴ βὲ ἔζιγὲτ κιπὶ χαλλὲρ ἰλὲ πὲκ ἂζ μόυζταρὶπ ὀλουρλὰρ ἰμὶζ.

Λάκιν πόϊλὲ πὶρ ὁμρ σηφὰτ οὐ χασσιγέτζε σάνκι νεπατὶ πὶρ ὁμρ τιρ, βὲ σαγιάνη τικκὰτ τὶρ κι, σιμτικὶ χὰλ οὐ σαρτλὰρ ταχτηντὰ ἓν ζιγιατὲ οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαγιὰν κιμσελὲρ ἄλελ οὐμοὺμ πὲκ πόγιὀὺκ πὶρ κουββὲτ βὲ φααλιγέτι ἀκλιγὲ βὲ ζιχνιγὲ τζιχετίϊλε μεσχοὺρ τηρλάρ. Φααλιγέτι ζιχνιγενὶν σαγλὰμ πὶρ χαλτὲ μουχαφαζασὴ κὀρόυνόυρ κι κουββὲτ βὲ μετανέτι πετενιγὲ οὐζερινὲ χόυσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλούγιορ, βὲ πετενὶν κεντζλιγὶ βὲ τιντζλιγὶ οὐζοὺν μόυττὲτ πακὴ καλήγιορ.

Ζίχνεν μεσγοὺλ ὀλὰν κιμσελὲρ, ἔγερ κεντιλερινὶ πὲκ σετὶτ ἰστιγαλάτη ζιχνιγεγὲ τόυτζὰρ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶν οὐζοὺν πὶρ μόυττὲτ γιασαγιατζακλαρὴ μόυχτεμὶλ τιρ. Ἄκλ οὐ ζιχνλερινὶ ζιγιατεσίϊλε γιορὰν διπλωματλὰρ, σαϊρλὲρ βὲ σαϊρενὶν οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαμαλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ μόυχτεμὶλ κὀρόυνόυγιορ. Πού κιπὶ μεσλεκλερὲ πέλκι ἓν ζιγιατὲ ἐμνιγετλὶ ὁμρ συγουρτασηνὴν πὶρ ταρζὴ ναζαρήϊλα πακηλὰ πιλίρ.

Τικὲρ ταραφτὰν, πού κόυνκὶ τάρζη ἰστιγαλὰτ οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαμακληγὰ μόυσαϊτ κὀρόυνμεγιορ· πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι πουνοὺν σεπεπὶ, ἔββελα, ζίχν οὐ πετέντζε ὀλὰν κουββετλερὶν χαττὲν ἀσουρὶ σάρφ ὀλουνμασὴ, σάνιγεν, ὀρτὰ χισάπλε πὶρ ἴζ οὐ κόυτζλε τζαλησὰν κιμσελερὶν, ἄτετα κεντὶ κεντινὲ χαρεκὲτ ἐτὲρ πὶρ νὲβ μακίνα ἰμισλὲρ κιπὶ, πὶρ τάρζ οὐ σιγιακτὰ τζαλησὴπ τζαπαλαμακλὴκ βατισιντὲ πὶρ χάττη χαρεκὲτ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλμαλαρὴ τηρ.

Μενφαὰτ βὲ κιάρ οὐ κισπλερὶν μόυχτελὶφ ὀλμασὴ, βὲ τόυνγιανὴν οὐμοὺρ οὐ μεσαλίχη οὐμουμιγεσινὲ χάσπ ἐλ ἰνσανιγὲ ἰστιρὰκ ἐτμεκλικτὲν, γιάνι χεμτζινσλερινὶν ἰσλάχη χαλὶ ἰτζὀὺν ὀγρασηλμακληκτὰν χασὴλ ὀλὰν ζίχν γιοργουνληγηνὴν, σιμτικὶ ἀχβὰλ ταχτηντὰ τζὸκ γιασαμακληγὰ μετὰρ ὀλὰν σαρτλὰρ ὀλτηγὴ ἀγλέπι ἰχτιμὰλ τηρ. Οὐλοὺμ οὐ φόυνουνὴν τερακκὴ, βὲ χήφζη σηχχετὲ μόυτεαλλὶκ καβαΐτ χακκηντακὶ μαλόυματὴν τεαμμόυμ ἐτμεσὶ, βὲ πουντὰν μάτα, γητὰ ματτεσινὲ σουρέτι μόυκεμμελετὲ τικκὰτ βὲ ἰτινὰ κηληνμασὴ μόυτεμεττὶν ἰνσανλαρὴν μόυττέτη ὁμρλερινὶν ὀρτὰ χισάπλε σέριγεν οὐζαμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζακλάρ τηρ.

Βακτὴν μόυρουρίϊλε περαπὲρ, μόυττέτη ὁμρόυν πὶρ ἀσρὰ κατὰρ βὲ πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ οὐζαγιατζαγὴ, σόϊλέ κι γιόὺζ γιασηνὰ βαρμὴζ ὀλὰν ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν κερὲκ κουββέϊ πετενιγὲ βὲ κερὲκ κουββέϊ ζιχνιγεσὶ σίμτι ἐλλὶ γιασηνὰ βαρανλαρὴν κουββετλερὶ τερετζεσιντὲ ὀλατζαγὴ μόυμκινὶζ κὀρόυνμεγιορ.

ΧΑΣΤΑΛΗΚ ΤΟΧΟΥΜΛΑΡΗΝΗΝ ΜΑΧΒ ΟΥ ΙΖΑΛΕΣΙ

Πουλασὴκ χασταλνκλαρὴν πὶρ κιμσετὲν τικὲρ πὶρ κιμσεγὲ νάσηλ σιραγὲτ ἐττιγὶ ματτεσὶ ἀνλασηλήντζαγια κατὰρ μόυρουρ ἐτὲν οὐζοὺν μόυττὲτ ζαρφηντὰ, χαστανὴν τζαμασηρλαρηνὴν βὲ ἀνὴν γιαττηγὴ ὀτανὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ μαζαρρατλὴ κοκουλαρὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμενὶν ἐχεμμιγετὶ κερεγὶ κιπὶ ἀνλασηλμὴζ ἰτιφάκατ πού μακσὲτ ἰτζὀὺν μουκάττεμα κουλλανηλμὴζ ὀλὰν ἐτζζὰ βὲ ἐτβιγὲ, κόυκόυρτ τε πουνλαρὰ ταχὶλ ὀλαρὰκ, σίμτι πόυσπόυτόυν φαϊτεσὶζ ἂτ ὀλουνουρλάρ.

Χασταλὴκ τοχουμλαρηνὴν κιάμιλεν μάχβ οὐ ἰζαλεσὶ βὲ ἀνλερὶν ἰντισὰρ βὲ σιραγετινὶν μενὶ ἰτζὀὺν σίμτι ἄντζακ οὗτζ τόυρλὀὺ ἐτζζάϊ κιμγεβιγενὶν φαϊτελὶ ὀλτηγὴ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Πουνλὰρ ἀσὶδ φενὶκ, ἂκ σόυλόυμὲν (corrosive sublimate) βὲ κιρὲτζ καϊμαγὴ ναμηντὰ ὀλὰν ἐτζζαλάρ τηρ. Ἴσπου μεβάττη κιμγεβιγενὶν μαχιγετινὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ βακὴφ ὀλὰν χὲρ κεσὲ γὲκ ναζαρτὰ ὀϊλὲ κὀρόυνόυρ κι, πουνλαρὴν ἰστιμαλὴ μουτλὰκ μαχτοὺτ ὀλμαλή τηρ, τζόυνκι πουνλὰρ ἀσουρὶ τερετζὲ κουλλανηλτηκλαρηντὰ σιττετλὶ νεβτὲν ὀλὰν ζεχρλὲρ τιρλέρ.

Πού οὗτζ ἐτζζαλαρτὰν κιρὲτζ καϊμαγὴ οὐτζοὺζ ὀλτηγηντὰν, βὲ ἰστιμαλιντὲ πὶν νισπὲ πὲκ ἂζ τεχλικὲ κὀρόυλτόυγιόυντὲν, ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη ταβσιγὲ ὀλὰν ἐτζζαλαρτὰν ματούτ τηρ τενιλὲ πιλίρ.

Χασταλὴκ τοχουμλαρηνὴν μάχβ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζὀὺν, Ἀλμὰν ἐρπάπη φόυνουνὴ, χὲμ οὐτζοὺζ βὲ χὲμ τάχι μόυεσσὶρ ὀλτηγηνὴ χακκήϊλα ἰττιὰ ἐτερὲκ, πουχὰρ βὲ σητζακληγὴν ἰστιμαληνὴ τερβίτζ οὐ ἰλτιζὰμ ἐτίγιορλαρ κι, πουνλὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ μόυεσσὶρ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἄϊνι βακττὰ χανὲ ἐσγιασηντὰν τζογουνὰ πὶρ ζαρὰρ βερμεζλέρ.

Ἀτιτεκὶ καϊτελὲρ χασταλὴκ τοχουμλαρηνὴν μαχβηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν βὲ φέννεν μόυσπὲτ πουλουνὰν ἓν σὸν οὐσουλὰ μουταπὴκ τηρλὰρ τενιλὲ πιλίρ·

1· Σητζὰκ σουτὰν ποζουλμὰζ ὀλὰν κουμασλὰρ χίτζ τεγίλσε τὸρτ σαὰτ σουτὰ καϊνατηλμαλή τηρ.

2· Καϊνατηλάμαγιαν κουμασλὰρ ἰσὲ, χάϊλι πὶρ βὰκτ κατὰρ κουρού σητζαγὴν τάχτη τεεσιρινὲ πηρακηλμαλή τηρ.

3· Σανταλγιὰ, μασὰ βὲ σαΐρ ἓβ ἐσγιασὴ, πιντὲ τὸρτ νισπετιντὲ ἀσὶδ φενὶκ μαχλουλὴ ἰλὲ γιηΐκανηλὴρ.

4· Χαστανὴν κουλλανμὴζ ὀλτηγὴ χὲπ σεϊλὲρ, νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, γιακηλμαλή τηρ.

5· Ὀτανὴν τιβαρλαρὴ ἐκμὲκ (*) ἰλὲ μόυκέμμελεν σιλινμελὶ, βὲ σόνρα ἐκμὲκ γιακηλμαλή τηρ.

6· Χαστανὴν τόυκόυρόυγιόὺ βὲ φαζλατὴ οὐζερινὲ τὲρ χὰλ κιρὲτζ καϊμαγὴ τόκόυλμελί τιρ.

Πεγιανὰ χατζὲτ ὀλματηγη οὐζρὲ, τεγὶλ γιάληνηζ χουσουσὶ κιμσελερὶν, ἄντζακ οὐμουμὴν σηχχετινὲ μουζὶρρ ὀλὰν τεαφφόυνατὴν μόυκέμμελεν τέφ οὐ ἰζαλεσὶ μεσελεσινὲ μόυτεβακκὴφ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

ΕΣΜΑ ΟΥΛΛΑΧΗ ΠΙΛΜΕΚ

«Ἰσμιμὶ πιλτιγὶ ἰτζόὺν ἀνὴ χιμαγὲ ἐτετζέγιμ.» Ψαλ. ϟά. 14.

Πού κατὰρ κολάϊ πὶρ σεγὲ νὶτζόυν πού κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βεριλμὶζ τιρ; Ἀλλαχὴν χιμα-

(*) Ζίρα ἐκμεγὶν ἰτζινὶν τιβαρτακὶ κιρετζὶ τζηκαρμαγὰ χάσσετεν πὶρ ἰστιτατὴ βάρ τηρ.

γεσὶ ταχτηντὰ πουλουνμὰκ ἀζὶμ βὲ ζικηϊμὲτ πὶρ ἰμτιγιάζ τὴρ. Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ ὂϊρενμὲκ ἰσὲ πὲκ κολάϊ τὴρ. Πὶρ τζοτζοὺκ, χάττα πὶρ ἰμανσηζ πιλὲ ἔσμα Οὐλλαχὴ (Ἀλλαχὴν ἰσμλερινὶ) ἐζπὲρ ἐτὲ πιλίρ. Λάκιν πουρατὰ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ πιλμὲκ σάλτ ἐζπὲρ ἐτὶπ ὂϊρενμὲκ τεγὶλ, ἴλλα ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ μανατὰ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ πετιχί τιρ.

Ἴμτι ΑΛΛΑΧΗΝ ΙΣΜΙΝΙ ΠΙΛΜΕΚ ΝΕ ΤΙΡ;

Ἔββελα, ἶσμ νέ τιρ; Ἶσμ, πὶρ γιὰ ζιγιατὲ φερτλερὶ ἰσαρὲτ ἐτὲν πὶρ ἀλαμὲτ ὀλοὺπ, ὂλ νεσνελερὶν πάζη χασσιγετλερινὶ ἰμὰ ἐτέρ. Πὶλ φὰρζ, Χαλὲπ κελιμεσὶ Τουρκιανὴν φιλὰν κητασηντὰ βιλαγὲτ μερκεζὶ ὀλὰν πὶρ σεχρὶ φικριμὲ κετιρίρ. Ἄτ κελιμεσὶ φιλὰν σέκλ βὲ ρενκλερὶ ὀλὰν πὶρ τακὴμ χαϊβανλαρὰ ἰσαρέτ τιρ. Καλὲμ, γιαζὴ γιαζμὰκ ἰτζοὺν ἰστιμάλ ἐτιλὶπ φιλὰν χασσιγετλερὶ πουλουνὰν ἀλετλερὶ ἰμὰ ἐτέρ. Φάκατ ἰσμλερὶν ἰμὰ ἐττιγὶ χασσιγετλὲρ ἂζ γιὰ τζὸκ ὀλὰ πιλίρ. Πὶλ φὰρζ, ἓβ ταπιρὶ πὶρ κοϊλουνοὺν φικρινὲ καρανλὴκ πὶρ ὀτὰ, πὶρ σεχρλινὶν φικρινὲ τζὸκ ὀταλαρὴ βὲ κούζὲλ μεφρουσατὴ πουλουνὰν πὶρ πινὰ, βὲ πὶρ κραλὴν φικρινὲ μόυκελλὲφ πὶρ σαράϊ κετιρίρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰσμλερὶν μανασὴ πὶτ τετριτζ τεβεσσοὺ ἐτέρ. Πὶρ τζοτζοὺκ τουνγιὰ ταπιρινὶ ἰσιτίντζε, ἔββελα, ἀνὴ κεντιλερὶν χανεσὶ γιάχοτ μαχαλλελερὶ, γιάχοτ ἐβλερινὶν ταμηντὰν κορτούγιοὺ ταϊρέϊ οὐφοὺκ κατὰρ ζὰνν ἐτέρ. Φάκατ τζεγραφία ὀκοὺρ, γιάχοτ πάζη μαχαλλερὲ σεϊγιαχὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, ταπίρι μεζκόυρὴν μανάση ὂλ νισπεττὲ τεβεσσοὺ ἐτέρ. Ἴλμ οὐλ ἂρζ, ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ, ἴλμι χαϊβανὰτ, ἴλμι πεσεριγὲτ βὲ γαϊρι ἰλμλερὶ μόυταλαὰ ἐτὲρ ἰσέ, τουνγιὰ ταπιρὶ κεντινὶν φικρὶ ὀνόυνὲ ταχὰ βασὶ βὲ μόυκεμμὲλ πὶρ σουρὲτ ρέσμ ἐτέρ. Ὅμρ ταπιρὶ πὶρ τζοτζοὺκ ἰτζοὺν γεγὶπ, ἰτζὶπ, οϊναμὰκ βὲ οὐγιουμακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πὶρ κέντζ ἰτζοὺν πουνλαρτὰν μάτα πὶρ τακὴμ χασρὲτ βὲ χισσιγιατλαρὴν ἰκναὴ τηρ. Πὶρ κιαμὶλ ἀτὲμ ἰτζοὺν πουνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ τζινσινὲ χητμὲτ ἐτμὲκ τιρ. Πὶρ μόυμὶν ἰτζοὺν ποὺ τουνγιατακὶ ὂμρ ἰλὲ περαπὲρ ἐπέτεν ἰλαχὶ τασαββουρατὴ ἰζχὰρ ἐτμὲκ τιρ.

Ἰσμλὲρ νεσνελερὶν χασσιγετλερινὶ πεγιὰν ἐτὲν ἀλαμετλέρ τιρ, τετίκ. Χὰλ ποὺ κι χασσιγετλὲρ νεσνελερὶν μαχιγὲτ βὲ ταπιατηνὴ πεγιὰν ἐτέρ. Ἐτραφηνηζτὰ πουλουνὰν νεσνελερὶν ταπιατηνὴ ἀνλερὶν χασσιγετλερὶ ἰλὲ ὂϊρενίρ ἰζ. Σοὺ κιαγὴτ χακκηντὰ «πεγιάζ τηρ,» «πόυρόυζλόυ τιρ,» «ἀγήρ τηρ,» «κιμγεβὶ τερκιπὶ σόυ τηρ,» γιὰ ταχὰ χὲρ νὲ τεγὲ πιλίρ ἰσέμ, τζόυμλεσι τε ποὺ κιαγητὴν χασσιγετλερί τιρ. «Φιλὰν ἀτὲμ ἐγί τιρ,» «ἀλὶμ τιρ,» «πὶρ Ἴγγλιζ τιρ,» γιάχοτ ταχὰ χὲρ νὲ τεγὲ πιλὶρ ἰσέμ, ὂλ ἀτεμὶν ἐβσαφηνὴ ταταὰτ ἐτμίζ ὀλούρημ. Ζάτεν νεσνελερὶν ταπιὰτ βὲ μαχιγετὶ ἀνλερὶν ἐβσαφὴ ἰλὲ ταγὶν ἐτιλίρ. Ποὺ σουρέτλε τεμὲκ ὀλούρ κι, ἰσμλὲρ νεσνελερὶν ταπιὰτ βὲ μαχιγετινὶ ἰσαρὲτ ἐτὲν ἀλαμετλέρ τιρ. Βὲ πὶρ νεσνενὶν ἰσμινὶ ὂϊρενμὲκ ἀνὴν ταπιὰτ βὲ μαχιγετινὲ βακὴφ ὀλμὰκ τεμὲκ ὀλοὺπ, πὶ ἄϊνιχι πὶρ νεσνενὶν ταπιατηνὰ βακὴφ ὀλτούκτζα, ἀνὴν ἰσμινὶν μανασὴ τάχι ὂλ νισπεττὲ τεβεσσοὺ ἐτέρ. Λισανλαρὴ νίτζε ὂϊρεντιγιμιζὲ τικκὰτ ἐτὲρ ἰσὲκ, πουνοὺ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαγιὰ πιλίριζ· πὶρ γενὶ νεσνὲ κόρούρ ἰζ, νὲ ἰτιγινὶ πιλμέγιζ· χητμὲτ γιὰ χασσιγετλερινὲ κέσπι βυκοὺφ ἐτέριζ, βὲ φιλὰν ἶσμ ἰλὲ ἀνὴ τεσμιγὲ ἐτέριζ, βὲ ἄρτηκ «ὂλ νεσνεγὶ πιλίρ ἰζ,» τέριζ. Γιάχοτ πὶρ τζοτζοὺκ τεργιὰ ταπιρινὲ ράστ κελίρ. Τζὸκ σουλαρὰ βεριλὲν πὶρ ἶσμ ὀλτηγηνὴ ὂϊρενίρ· ἴμτι σεχρὲ γιακὴν ὀλὰν πὶρ κουτζοὺκ κολοὺν σουγιουνὴ χαγιὰλ ἰλὲ τεζγὶτ ἐτέρ, βὲ τεργιὰ νὲ ὀλτηγηνὴ πιλίριμ ζὰνν ἐϊλέρ. Πὶρ κοὺν σεϊγιαχὰτ ἐτὲρ ἰκὲν χακίκατεν τενὶζ κηγιησηνὰ κελίρ, σὸλ κουρλεγὲν ταλγαλαρὰ βὲ πὶ χάττ οὐμμανὴ σέϊρ ἐτέρ, βαπορὰ πινὶπ κουνλέρλε σοὺ οὐζερὶντὲ σεφὲρ ἐτέρ· ὂλ ζεμὰν τεργιὰ ταπιρινὶν μανασηνὴ ταχὰ ἐγὶ ὂϊρενίρ.

Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ πιλμὲκ τάχι ἰσtὲ χέμαν ποϊλέ τιρ.

Χὲρ πὶρ μιλλὲτ γιὰ καπιλενὶν Ἀλλαχὰ βερτιγὶ ἶσμ Ἀνὴν χακκηντὰ τασὴτηκλαρὴ τασαββουρατὴ ἰσαρὲτ ἐτέρ. Κατὶμ Τζινλιλὲρ κόρουνὲν ἀλεμτὲν ὀτετὲ κορόυνμὲζ, τεπεττοὺλ ἐτενὲ φαῒκ ὀλὰν πὶρ τεπεττοὺλ ἐτμὲζ χουζουρ χὶσς ἐτὶπ γιοκαρὴ τογροὺ πακτηλὰρ, βὲ ὂλ Χουζουρὰ Τίεν (σεμὰ) τετιλέρ. Χινδιστὰν ὀβαλαρηντὰ τολασὰν Ἀριὰν καπιλελὲρ ἄϊνι βὲτζχ οὐζρὲ ὂλ Χουζουρὴ σεματὰ κόρούπ, ἀνὰ Διγιαοὺς (σεμὰ) τετιλὲρ ἰσέ τε, σεμαγὴ κεντιλερὲ ταχὰ γιακὴν κόρερὲκ ἰλάβετεν ἀνὰ Διγιαοὺς πίταρ (Ζεύς, γιάνι Σεμὰ Πετὲρ) τετιλέρ. Ἀρὰπ βὲ Ἰπρανινὶν ἐτζτατὴ ὀλὰν Σὴμ νεσλιντὲν ὀλὰν καπιλελὲρ ταπιαττὰ ζαχὶρ ὀλὰν κουββεττὲν μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ὂλ χουζουρὰ Ἔλ (Ἐλωὲ, ἰλὰχ, Ἀλλὰχ) γιάνι κουββὲτ τετιλέρ. Μουχαρὶπ Μωὰβ ἀνὴ Μολὸχ (μελὶκ) τεγιοὺ πιλτὶ, φικρὶ ζουλμεττὲν νουρὰ βασὴλ ὀλὰν Σακία Μούνι Ἀνὴ Πούδδα (τενβὶρ ὀλουνμὴζ) τεγιοὺ ταρὶφ ἐττί· φεϊλεσὸφ Λαοτζὶ Ἀνὴ Τάου (χικμὲτ, κελὰμ) τεγιοὺ τακτὶμ ἐϊλετί.

Χάττα Κιτάπη Μουκαττεσὶ μόυταλαὰ ἐττιγιμιζτὲ τάχι Γεχουδὶ μιλλετινὶν ὀμρού Ἶσμ Οὐλλαχὴ ὂϊρενμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ κόρόυγιορηζ. Μωϋσησὶν ἐγιαμηνά τεκ Ἀλλὰχ, «Ἐλωέ,» βὲ «Κατὶρ» βὲ «Μόυτεάλ» τηρ. Μωϋσησὲ «Ἰεοβὰ» ἰσμὶ ἰλὲ μαλόυμ ὀλτού. (Ἐξόδ. ς'. 2, 3 βὲ γ'. 13—15). Ἰεοβὰ, γιάνι Χάϊ ὀλοὺπ κεντινὶ κέσφ οὐ πεγιὰν ἐτέν. Πὶρ ἀζ σόνρα πεϊγαμπερλερὲ «Κουττοὺς» (Ἡσα. μ'. 25·) γιάνι ἀχλακὶ κεμαλὰ μαλὶκ ὀλὰν, γιάχοτ «Ἰεοβὰ Σαβαὼθ» (Ράπ οὐλ Τζόυνούτ, Ἡσα. νδ'. 5) γιάνι τζόυμλε μιλλετλερὶν Ἀλλαχὴ τεγιοὺ μαλόυμ ὀλτού.

Ἀποστολοσλὰρ τάχι Ἐφεντιμιζὶν ἰσμινὶ τετρίτζεν ὂϊρενμεκτὲ ὀλτουλάρ· ἔββελα, Ἀνὴ πὶρ χουσουσὶ πεϊγαμπὲρ ἂτ ἐττιλὲρ (Λουκ. κδ'. 19)· Πεντηκοστητὲν σόνρα Ἀνὴ ἄντζακ Γεχουδιλερὲ ἀΐτ πὶρ Μεσὶχ ζὰνν ἐττιλέρ· Κορνήλιος βακηασηντὰ ὂλ πὶρ σακιρτλερὶν Πετροσὴ ταζγὶκ ἐτμελερὶ πουνὴ κόστερίρ. Παῦλος ἀπόστολος Μεσὶχ χακκηντὰ ταχὰ γιόυκσὲκ τασαββουρὰ μαλὶκ ὀλτού. (Ματθ. ις'. 16γιὴ Κολ. ά. 13 ἰλὲ μουκαγεσὲ ἒτ, βὲ τερχατὶρ ἐϊλέ κι «ασεβκόυλόυ ὀγλοὺ» ταπιρινὶν Ρουμτζασὴ πουρατὰ «Μουχαππετινὶν ὀγλοὺ» μανασηντά τηρ.) Ἰωαννησὶν Μεσὶχ χακκηντακὶ τασαββουρὴ ἰσὲ τζόυμλεσιντὲν γιόυκσὲκ ὀλοὺπ, κεντὶ Ἰντζιλινὶν μουκαττεμεσιντὲ τερσὶμ ἐτιλμίζ τιρ· «Κελὰμ ἰπτιτατὲ μεβτζοὺτ ἰτὶ, βὲ Κελὰμ Ἀλλαχὴν νεζτιντέ ἰτὶ, βὲ Κελὰμ Ἀλλάχ ἰτὶ.» «Ἀλλὰχ νούρ τηρ,» «Ἀλλὰχ Μουχαππέτ τιρ.»

Χριστιὰν κιλισεσινὶν ταριχὶ τάχι Ἰησοῦς Χριστοστὰ ζαχὶρ ὀλὰν ἰλαχὶ χουζουρὴν μόυτεαττὶτ βὲ μόυτενεββὶ τζιχετλερινὶ κέσφ ἐτμεκτὲν βὲ Ἔσμα Οὐλλαχὴ ὂϊρενμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλμούς τηρ.

Φάκατ ποὺ βακηὰ μιλλετλὲρ βὲ κιλισελὲρ ἰτζοὺν σαχὶχ ὀλτηγὴ κιπὶ, φερτλὲρ ἰτζοὺν τάχι σαχίχ τιρ. Χὲρ πὶρ φὲρτ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ τετρίτζεν ὂϊρενίρ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ πιλμεκλιγιμὶζ Ἀνὴν ζατηνὰ βακὴφ ὀλμακληγημηζὰ μόυπτενί τιρ. Ἀλλὰχ ταπιρινὶ πὶρ τζοτζοὺκ ἰσιτίντζε νὲ τασαββοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ, πὶρ κιαμὶλ ἀτὲμ ὀϊλὲ τασαββοὺρ ἐτμέζ· πὶρ τζαχὶλ νὲ τουσόυνοὺρ ἰσὲ, πὶρ ἀλὶμ ὀϊλὲ τουσόυνμέζ· πὶρ τινσίζ πὶρ μόυμὶν κιπὶ ἀνλαμάζ.

Φάκατ ἄτζεπα ἐσμὰ Οὐλλαχὴ νίτζε ὂϊρενετζέγιζ; Παλατὲ ἰφατὲ ἐττικλεριμιζτὲν μόυστεπὰν τὴρ κι, ἀτὲμ πὶρ λουγὲτ κιταπὴ, γιὰ ἴλμι ἰλαχὶ κιταπὴ ἀλὴπ ἀντεκὶ ἔσμα Οὐλλαχὴ ἐζπὲρ ἐτερὲκ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ ὂϊρενμὶζ ὀλάμαζ. Ἶσμ ζατὴ ἰφατὲ ἐττιγὶ ἰτζοὺν, ὂλ ζὰτ, γιάνι Ἀλλὰχ, ρουχουμηζὰ τεεσὶρ ἐτερὲκ πιζτὲ Κεντὶ χακκηντὰ μαλόυμὰτ χασὴλ ἐτέρ, βὲ ποὺ μαλόυματὰ ἀλαμὲτ χαλιντὲ πὶρ ἶσμ βερίρ ἰζ, βὲ ἰστὲ ποὺ, Ἀλλαχὴν ἰσμὶ ὀλούρ. Πὶρ ἀμὰ ρενκλερὶν ἰσμλερινὶ ἐζπὲρ ἐτὲ πιλίρ, λάκιν νουρτὰν πὶ χαπέρ τιρ. Φάκατ κόζλερὶ ἀτζηλὴπ ταπιατὴν ἐλβάνη μόυχτελιφεσινὲ βὲ καρσήσηντακὶ πουλουτλὰρ οὐζερινὲ τζεκιλμὶζ κάβση κουζαχὰ ναζὰρ ἐτίντζε, ὂλ ζεμὰν ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ «νοὺρ» βὲ «ρένκ» νὲ τεμὲκ ἰτιγινὶ ἀνλάρ. Ἀλλὰχ χακκηντὰ τάχι ποϊλέ τιρ. Ὂλ Σέμσι σαλὰχ ρούχη ἰνσὰν οὐζερινὲ ἰσρὰκ ἐτὶπ τε ἀντὲ Κεντινὶν ταπιὰτ βὲ ἐβσαφὴ χακκηντὰ μαλόυμὰτ χασὴλ ἐτίντζε, ὂλ ζεμὰν Ἀλλαχὴν ἴσμι τζελιλὶ ὂλ φερτὲ χουσουσὶ πὶρ μανατὰ μόυνκεσὶφ ὀλούρ.

Βὲ ἀτὲμ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἀτὶ οὐζ ζὶκρ ταρικλέρλε μόυλακὰτ ἐτέρ·

Ἀλὲμ οὐ τζιχανὰ, Ἀλλαχὴν μαχλουκατηνὰ ναζὰρ ἐτέρ· ἀσαγητὰ ζεμὶν, ἓν κόυτζοὺκ ζερρελερὶ, ἓν γιόυκσὲκ ταγλαρὴ, βὲ ἓν βασὶ τεργιαλαρὴ ἰλὲ, χισσὶζ βὲ χαγιατσὴζ τζεματατὴ βὲ νατὴκ ἰνσανὴ ἰλὲ, γιοκαρητὰ σεμὰ, σέμς οὐ καμὲρ βὲ κεβακιπὶ ἰλὲ, μανζουμελὲρ βὲ τζιχανλεοὶ ἰλὲ πὶρ χὸς ἀχένκ τεσκὶλ ἐτὶπ Χαλικὶν χουζουρηνὴ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἰνσὰν πακὴπ χαϊρὰν ὀλούρ, βὲ Ἔλ γιὰ Τίελ, Ζεὺς γιὰ Τανγρὴ ἰσμὶ ἰλὲ ἀνὰ ἰπατὲτ ἐτέρ· φάκατ ποὺ ἰσμλὲρ, σὸλ ἀχενκὶ ἀνλατηγὴ τερετζετὲ μανατὰρ ὀλούρ.

Ἀτὲμ κεντινὶν βὲ χεμτζινσινὶν καλπιντὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηνὴ κέσφ ἐτὶπ, Ἶσμ Οὐλλαχὴ ὂϊρενίρ· φὶκρ βὲ κουββετλερὶ, βιτζτὰν βὲ ἀχλακὶ σεριὰτ ἰνσανὴ τάϊμα ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ μενπαὰ τζὲλπ ἐτερλέρ. Ἀραμηζτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πόγιοὺκ ζατλὰρ, πιζὶ πὶρ μανεβὶ σίχρ ἰλὲ κιπὶ κεντιλερὲ μεφτουν κηλὰν νετζὶπ ρουχλὰρ, ζὰνν ἐτέρσιν ὂλ ἰλαχὶ Σεμσὶν πιρὲρ περτεβλερὶ τιρλέρ. Ἀνλερὶν ρουχανὶ ὀμρλερινὲ, νετζαπὲτ βὲ οὐλβιγετλερινὲ βακὴφ ὀλτούκτζα Ἀλλὰχ τασαββουρημὴζ τερεφφοὺ βὲ τεβεσσοὺ ἐτέρ.

Πάχουσους Ἐφεντιμὶζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ὀμρόυνὲ ναζὰρ ἐτέριζ. Ἀντεκὶ

κουτσιγὲτ βὲ κεμὰλ, χιλμιγὲτ βὲ οὐλδιγὲτ, καρσήμηζτὰ πὶρ ἰδεὰλ χαλιντὲ γιούκσελὶρ. Τενεζζοὺλ ἐτὶπ, πιζὶ τερφὶ ἐτμὲκ οὐζρὲ μουχαππετινὶ πιζὲ ἰπρὰζ ἐτὲν σεμαδὶ Πετεριμιζὶν καλπινὶν νεπζὰν ἐτμεσινὶ χὶσς ἐτέριζ. Βὲ 'Αντὲ 'Αλλαχὴ ταχὰ γενὶ βὲ ταχὰ τζελὶλ πὶρ μανατὰ δϊρενίριζ.

'Αλλαχὴν ἰσμινὶ δϊρεντιγιμὶζ πὶρ πασκὰ τζιχὲτ ταχὰ βάρ τηρ. Β α κ η α λ ά ρ· πιζὶμ γεδμὶ ὀμρούμούζὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν, χάττα ὀμρούμούζοὺ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν π ό γ ι ο ὺ κ βὲ κ ο ὺ τ ζ ο ὺ κ β α κ η α λ ά ρ. Νιτζὲ τεφὰ ζὰνν ἐτιλὶρ κι, 'Αλλαχὴ κόρμὲκ βὲ Μούτεαλὴ δϊρενμὲκ ἀζλαρὰ νασὶπ ὀλὰν πὶρ ἰμτιγιάζ τηρ. 'Ατὲμ χάλη βετζτὲ τούτζὰρ ὀλμαλή· πασκαλαρτὰν μεστοὺρ ὀλὰν μενζαρελὲρ κεντινὶν χαγιαλὴ ὀνοῦνὲ τερσὶμ ἐτιλμελί. Κουλαγηνὰ σεμαδὶ μακαμλὰρ, βὲ τεκελλούμοὺ ἰνσανὰ τζαῖζ ὅλμαγιαν ἰλαχὶ σεταλὲρ κελμελί. Χουσουσὶ πὶρ μανατὰ ἰλχὰμ καποὺλ ἐϊλεμελί τιρ. Χακικάτη χὰλ ἰσὲ ποϊλὲ τεγὶλ τιρ. 'Αλλὰχ ἀτεμλερὲ χάλη βετζτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ γεδμὶ βακηαλαρτὰ ζαχὶρ ὀλούρ. 'Αλλὰχ χιλκατὴν ἰπτιτασηντὰ ἀμὲλ ἐτὶπ σίμτι κερὶ τζεκιλμιὲ ὀλὰν πὶρ Μακινὶστ τεγὶλ, ἴλλα χάλα ἰσλεμεκτὲ, ἔλαν κιαϊνατὴ χουζοὺρ βὲ ἰρατετὶ ἰλὲ ἰχγιὰ ἐϊλεμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Χαλὶκ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ σέμς βὲ σεϊγιαρελερὶν σοὺ ποσλουγὰ ἀτηλμασὴ, βὲ «τεχὶ βὲ χαλὶ» ὀλὰν χ α ρ σ τ ὰ ν πὶρ μούκελλὲφ τζιχὰν χασὴλ ὀλμασὴ νὲ τερετζετὲ 'Αλλαχὴν ἀμελὶ ἰτὶ ἰσὲ, ἔλγεδμ πὶρ κεπενεγὶν οὐτζμασὴ, πὶρ τασὴν γιουδαρλανμασὴ, βὲ χάττα σενὶν πασηντακὶ σατζηνὴν πὶρ τελινὶν γερὲ τούσμεσὶ ἄϊνι τερετζετὲ 'Αλλαχὴν ἀμελί τιρ. Ἴλμ βασητασὴλε τούνγιαλὰρ βὲζν ἐτὶπ τζιχανλὰρ ὀλτζτούγιούμούζτὲ, ζεμινὶν τοζλαρηνὴ τατὰτ ἐτὶπ τεργιαλερὶν σουγιουνὴ ταρτηγημηζτὰ χαϊρὰν ὀλοὺρ, βὲ 'Αλλὰχ χακκηντὰ γενὶ τασαββουρὰτ ταχσὶλ ἐττιγιμιζὶ ζὰνν ἐτὲρ ἰζ. Λάκιν βακηαλαρὴ «ἀ τ ὶ β α κ η α λ ὰ ρ» ἀτὲ ἐτὶπ οὐζερ ιντὲν κετζὲρ ἰζ. Πάζη βακηαλαρὴ πόγιοὺκ βὲ μουχὶμμ σαγιλὴπ ἀνλερτὲν πὶρ σέϊ δϊρενετζεγιμὶζ κελὶρ. Λάκιν ἀνλὲρ τε πιζὶμ κιπὶ πάγιαγη ἀτεμλερὶν ὀμρούντὲ τζὸκ πουλουνμάζ. Παυλοσὰ Σὰμ γιολουντὰ κὸροὺνὲν νοὺρ, Αὐγουστινοσὰ παγτζετὲ κελὲν σετὰ, Κωνσταντινοσὰ νούμαγιὰν ὀλὰν σταυρὸς, Λουθηροσὴν χατρηνὰ κελὲν ἀγέτι κεριμὲ, Μουδιγὲ ζαχὶρ ὀλὰν μενζαρὲ βὲ τεσσὶρ, Λέϊδι Σομρσετὶν ἰσιττιγὶ σέςπουνλὰρ πόγιοὺκ βακηαλὰρ τηρ, νετιτζελερὶ τζιχὰν ταριχινὲ τζιχὲτ βερὲν βακηαλὰρ τηρ. Λάκιν π ι ζ ὶ μ ὀμρούμούζτὲ ποϊλὲ σεϊλὲρ μεμοὺλ ἐτμεγιορηζ. Βὲ ἰστὲ χατεμὴζ τα πουρατά τηρ. 'Εγὶ πιλελὶμ κι ὀ μ ρ ο ύ μ ο ύ ζ ο ὺ ν ἀ τ ὶ β α κ η α λ α ρ ὴ ἴ σ μ Ο ὺ λ λ α χ ὴ π ι ζ ὲ τ α λ ὶ μ ἐ τ ε τ ζ ὲ κ κ ε τ ζ ε λ έ ρ τ ι ρ. Βὲ ποὺ χακικατὴ δϊρένμετικτζε, ὀμροὺν μανάϊ χακικισινὶ δϊρενμὶζ ὀλμάγιηζ. «'Ατὶ βακηαλὰρ» τέμε. 'Αλεμτὲ ἀτὶ βακηαλὰρ γιὸκ τηρ. 'Αλλαχὴν ἀλεμιντὲ χὲρ σέϊ πόγιοὺκ τιρ· ἒν κούτζοὺκ ζερρὲ ἒν πόγιοὺκ σέμς κατὰρ μουχὶμμ τιρ. Βακηαλαρὰ ἀτὶ ναζὰρ ἰλὲ πακτηγημὴζ ἰτζοὺν πὶζ τάχι ἀτὶ ὀλούγιορ ἤζ. Πὶρ τζοτζοὺκ ποὺ κοῦν μεκτεπτὲ τερσινὶ δϊρένμετὶ, «"Ολ πὶρ τὲκ σούαλὴ χάλλ ἐτμὲζ ἰσὲμ τε ὀλοὺρ,» τετί. Πουντὰν κούτζοὺκ πὶρ βακηὰ ὀλοὺρ μη; Λάκιν χάϊρ· ὀλ πὶρ σὸζ ὀλ τζοτζουγὴν μούστακπὲλ σιϊρετινὶ, φαμιλγιὰ βὲ κελετζὲκ ζόυρριγετινὶν νασιπινὶ ταγὶν ἐϊλετί. «Ποὺ κουμασὴν σερμαγεσὶ νέ τιρ;» "Ον πὲς γουρουὲ ὀλτηγηνὴ πιλίγιορσην. Λάκιν γιρμὶ πὲς τεσὲν μούστερὶ νὲ πιλετζέκ. «Χάϊρ,» τέγιορσην σὲν σανὰ, «γιαλὰν σοϊλέμεγετζεγιμ·» ζιγιὰν ἐτσέμ τε χακικατὴ σοϊλεγετζέγιμ. «"Ον πὲς γουρουὲ τηρ, τόστουμ.» Πουντὰν ἀτὶ πὶρ μούκιαλεμὲ ὀλούρ μη; Λάκιν χάϊρ. Ποὺ μούκιαλεμεγὲ Σεμὰ κεμάλη ἰστιγιὰκ ἰλὲ ναζὰρ ἐτίγιορ ἰτι. Βακηαλαρὴ ἀτὶ, γιὰ ἐχὲμμ ἐτμὲκ πιζὶμ ἐλιμιζτέ τιρ. 'Αλλαχὴν νοκτάϊ ναζαρηντὰν χὲρ πὶρ βακηατὰ 'Αλλὰχ κεντινὶ πιζὲ κέσφ οὐ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Σαχὶχ τὶρ κι πὶρ ἰπαρετὲ σούλοὺς χαρφλὰρ βάρ τηρ· ἰπαρενὶν ἴλκ χαρφὴ πὰς γιαζὴ ὀλμαλή τηρ. Λάκιν ἰπαρενὶν μανὰ βὲ ἐχεμμιγετὶ σούλοὺς χαρφὰ μερποὺτ τεγὶλ τιρ. Πάζη σακιρτλὲρ ἴλμι χισαπὴ ἰκμὰλ ἔτμεζτεν ἴλμι τζὲπρ ὀκουμὰκ ἰστερλέρ. 'Αλφαβητάριον ὀκούνμακσηζην γαζέτα ὀκουνάμαζ. Μερμερτὲν πὶρ σανὲμ γιαπὰν πὶρ χεϊκελτηρὰς τζούζι νοκταλαρὰ ἐχεμμιγὲτ βερίγιορ ἰτι. «Ποὺ τζούζι σεϊλερὲ νίτζοὺν ποὺ κατὰρ βακητ τελὶφ ἐτίγιορσην;» σούαλινὲ, «Τζούζι σεϊλερτὲν κεμὰλ χασὴλ ὀλοὺρ, βὲ κεμὰλ, τζούζι πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ,» τεγιοὺ τζεδὰπ βερτί.

'Ατὶ σαϊτηγημὴζ βακηαλὰρ πιζὲ 'Αλλαχὴν γενὶ ἰσμλερινὶ ταλὶμ ἐτμέκλε περαπὲρ ἐ σ κ ὶ π ι λ τ ι γ ι μ ὶ ζ ἰ σ μ λ ε ρ ι ν ί ν τ ε μ α ν α σ η ν ὴ τ ε δ σ ὶ ἐ τ ε τ ζ ὲ κ τ ι ρ λ έ ρ. Βακηαλαρτὰν 'Αλλαχὴν πιζὲ δϊρετμὲκ ἰστετιγὶ τερσλερὶ δϊρενὲ πιλσὲκ νὲ κατὰρ ἀλὶμ ὀλοὺρ ἰτὶκ! Πιρατέρ, φαμιλγιανὴν μούζαγιακαλαρὴ, τιτζαρετινὶν μούσκιλατὴ, μουχαππετλὶ τοστλὰρ, νανκὸρ ἀρκατασλὰρ, μουδαφφακιγὲτ βὲ φελακὲτ, ρεφάχη χὰλ βὲ ἰλλετλὲρ, μεσερρὲτ βὲ μέδτ τζούμλεσι τάχι, ἀνλερὲ πακμανὴν γιολουνὴ δϊρενσὲν, σανὰ 'Αλλαχὴν ἰσμλερινὶ ταὶρ τὲρς βερὲν κιταπλὰρ χεϊγετινὶ ἀλατζὰκ τηρ. Πὶρ ἀτὲμ ἐκμεγὲ μούχτάτζ τηρ· φαμιλγιὰ ἀζασὴ ἰτζοὺν τε τεταρὶκ ἐτμελί τιρ. Μούζταριπ ὀλοὺρ. Κόζουνοὺ σεμαγιὰ καλτηρὴπ, «"Ει σεμανὴν κουσλαρηνὴ πεσλεγὲν, πενὶ βὲ πενιμκιλερί τε πεσλὲ!» τεγιοὺ νιτὰ ἐτέρ. Τογιαρλάρ. Χὶτζ τεγὶλ ρουχοὺ ἰκνὰ ὀλούρ. Ποὺ ἀτεμὲ σούὰλ ἐϊλὲ, «'Αλλαχὴν ἰσμὶ νέ τιρ;» «'Αλλὰχ ρ α χ ὶ μ τιρ,» τέρ. Γιολουνὴ σασηρμὴζ. τεργιάϊ μεγιουσιγετὲ γάρκ ὀλμουὲ πὶρ κιμσὲ ἰστιμτὰτ ἐτέρ. Ἰχτὰ ὀλουνούρ. Ἴμτι σούὰλ ἐϊλὲ, «'Αλλαχὴν ἰσμὶ νὲ τιρ;» «'Αλλὰχ Τ ε λ ί λ τιρ.» Λάζαρος κιπὶ γιαραλὰρ, βὲ Ἰὼδ κιπὶ περελὲρ ἰλὲ ἰχατὰ ὀλμουὲ πιρὶ, σοϊλενὶπ ἰστικιὰ ἐτετζὲκ γερτὲ, «Γιὰ Ῥαππὶ, ποὺ ὀμρ κετζιτζὶ ἰτιγινὶ πιλὶρ ἰτὶμ! λάκιν σίμτι τζελαλινὶ κὸρεγὶμ,» τέρ. "Ει ἀτὲμ! 'Αλλαχὴν ἰσμὶ νὲ τιρ; «'Αλλὰχ ο ὺ μ ὶ τ τιρ.» Ταπιατταλὶ τζελαλὶ κὸροὺρ· «'Αλλὰχ κ ο ὺ ζ ὲ λ τιρ.» Φακιρλιγὶν τετζριπελερινὶ τζεκὲρ, 'Αλλὰχ κ ε μ ὰ λ τηρ.» Ζαμὶρ ἀζαπηνὰ μαζχὰρ ὀλοὺρ, «'Αλλὰχ σ α λ ὰ χ τηρ,» τέρ. Σεδκόυλοὺ τοστλαρὴ κεντιντὲν ἀληνὴρ, τούνγιὰ κεντὶ ἰτζοὺν ἰσσὶζ πὶρ τζὸλ ὀλοὺρ. «'Αλλὰχ χ α γ ι ά τ τηρ,» τέρ. 'Εδλὰτ σαχιπὶ ὀλοὺρ, ἐδλατὴ κετὲρ τζενὲρ, χάττα γοντζὲ ἀτζήλμαζτὰν κοπαρηλὴρ, τερουνιντὲ πετὲρ τουϊγουλαρὴ τουγγιὰν ἐτέρ, «'Αλλὰχ Π ε τ έ ρ τιρ,» τέρ. "Αχ, ποὺ ἰσμλερὲ σοὺ βακηαλαρὴν βερτιγὶ μαναγιὴ χάνκὶ λουγὲτ κιταπηντὰ πουλὰ πιλίρσιν! Πὶρ κιμσὲ πὶρ τακὴμ φιϊλεσοφλαρὴν κιταπλαρηνὴ ὀκουγιαρὰκ 'Αλλαχὴν κουτσιγετινὶ δϊρενσὶν· πιρὶ τε κούναχὴν λιγιακατσηζλιγηνὴ κεντὶ τετζριπεσὶ ἰλὲ πιλὶπ τακτὶς ὀλουνμουὲ ὀλαρὰκ «'Αλλὰχ κουττούς τηρ» τεσίν· πιρὶ ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλερὶντὲν «'Αλλὰχ Χελασκιάρ τηρ» τεγιοὺ δϊρενσίν· πὶρ κούναχκιὰρ τάχι μούζταριπ κοὺνλὲρ βὲ κὸζ γιασηλὴ κετζελὲρ κετζιρτικτὲν σόνρα «'Αλλὰχ χελασκιαρήμ τηρ» τεσίν· πιρὶ Ῥαππανὶ τουαγιὴ τζοτζουκλουκτὰ δϊρεντιγὶ ἰτζοὺν, «"Ει σεμαδαττὰ ὀλὰν πετεριμὶζ!» τεσίν· ὀλ πιρὶ τε πετερανὲ καλπινὲ ζεχρλὶ ὀκ ἰσλετικτὲν σόνρα σεμαγιὰ ναζὰρ ἐτὶπ, «Πετὲρ!» τεσίν. Ποὺ ἰκὶ τακὴμ χισσιγιὰτ ἀρασηντὰ μουκαγεσὲ γιὸκ τηρ. Πιρὶ 'Αλλαχὴ κουλὰκ χαπερὶ ἰλὲ ἰσιτμιὲ τιρ· ὀλ πιρὶ 'Αλλαχὴν καλπινὲ ἰλτιτζὰ ἐτμιὲ τιρ. Πιρὶ ἰτζοὺν 'Αλλὰχ ἄντζακ κουροὺ σὸζ τιρ, χαγιαλέϊ μεδχουμέ τιρ· ὀλ πιρὶ ἰτζοὺν 'Αλλὰχ χακικατλὰρ Χακικατὴ, πὶζ ζὰτ κεντινὶν χαγιατή τηρ. Πιρὶ ὀλ 'Αλλὰχ τασαββουρουνὰ πετὲλ χὲρ νὲ βερσὲν μούπατελεγὲ χαζὴρ τηρ· ὀλ πιρὶ 'Αλλαχτὰν βὰζ κετζμὲκ κεντινὴν πὶρ κησμηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ κιπὶ πὶρ χαμακάτ τηρ.

'Οϊλὲ ἰσὲ βακηαλαρτὰν ἴσμ Οὐλλαχὴ δϊρενὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν β α κ η α λ α ρ ὰ π α κ μ α γ ὴ δ ϊ ρ ε ν μ ε λ ί ἰ ζ. Σίμτι βακηαλὰρ ὀνούντὲν πὶζ φιρὰρ ἐτίγιορ ἰζ· κεσὶ πακμαγὰ βακτημὴζ γιόκ τηρ. Φακιρὶ φακρὴ, ζενκινὶ σερδετὶ, ἔχλι σεχδετὶ χουζουζάτη νεφσανιγεσὶ, χασταγιὴ κετερὶ, ραχὰτ ὀλανὴ κεϊφὶ, ἀλιμὶ κεσφιγιατὴ, χὲρ πιριμιζὶ κεντιμιζὲ αἰτ ὀλὰν βακηαλὰρ ὀνλερινὲ κατμηὲ πιζὶ κοδαλάγιορλαρ, ἄντζακ γιασάγιορ ἰζ. Χὰλ ποὺ κι ποὺ τζούμλε βακηαλὰρ, οὐζερλερινὲ πινὶπ κεμαλὰ τογροὺ κοσὶουρατζαγημὴζ ἀραπαλὰρ τηρλάρ. Μεκτεπλερτὲ ἰκὶ τζινς σακὶρτ ὀλούρ. Πὶρ τακημὴ κιταπτὰν κορκάρ, πὶρ τακημηντὰν ἰσὲ κιτὰπ κορκάρ. Πιρὶ τερσὲ πακὰρ, βὲ, «Ποὺ οὐζοὺν τερσὶ νὲ ζεμὰν δϊρενμελί ἰμ;» τεγιοὺ τεσὰκκὶ ἐτέρ. "Ολ πιρὶ τερσὶ δϊρεντικτὲν σόνρα πασκὰ κιτὰπ ἀράρ. Πὶζ οὐμουμεν κιταπτὰν κορκὰν σακὶρτλὲρ ἰζ. 'Οκουμαγὰ χένουζ πασλαμηὲ ὀλὰν πάζη σακὶρτλὲρ κιταπτακινὶ τεγὶλ, ἴλλα φικρλερὶντεκινὶ σοϊλερλέρ. Χοτζὰ τέρ, «"Ογλουμ, χετζελὲ πακαγιὴμ, ε. λ. νὲ ὀλούρ;» τζοτζοὺκ ὀτετὲ ἀτ σουρετὶ κόρμὸὺὲ ὀλτηγηὴ χαλτέ, «ἒ λ,» τεγετζὲκ γερτὲ «ἄ τ,» τέρ. Πιζὶμ ἰσιμὶζ τζὸκ τεφὰ πουντὰν φαρκλὴ τεγὶλ τιρ. 'Αλλὰχ πιζὶ τιτζαρετὲ ταδὲτ ἐτὶπ, ὀλ ταϊρεγὲ μαχσοὺς τετζριπελὲρ ἰλὲ πιζὲ «λ ι γ ι α κ ά τ» γετζελετμὲκ ἰστέρ, πὶζ ἰσὲ τέριζ «λ ι ρ ά.» 'Αλλὰχ τέρ, «"Ογλουμ, λ ι γ ι α κ ά τ βὲ λ ι ρ ὰ μούσαπὶχ πασλαρλάρ, λάκιν κούλλιγεν φαρκλὴ σεϊλὲρ τιρλέρ.» 'Ομροὺν ἐνδάϊ χαλλαρὴ ἰλὲ πιζὲ «Σ α λ ὰ χ» ταλὶμ ἐτμὲκ ἰστέρ· πὶζ «σ α α τ έ τ» ἀράρηζ.

"Ει βὰχ! ποὺ γιολτὰ νὲ τζὸκ ἰμτιγιαζλὰρ ζάϊ ἐτίγιορ ἰζ! Νιτζελὲρ ὀμρτὲν πὶρ νεσὲτ ἀλάμαγιορλαρ· ὀμροὺν βαζιφελερὶ κεντιλερὲ πὶρ πάρη κιρὰν ὀλούγιορ. «"Ομρ γιασαμαγὴ τεγὲρ μι;» τεγιοὺ μεγιουσανὲ σούὰλ ἐτίγιορλαρ. Βὲ ὀμροὺν κετὲρ βὲ ἀζαπηντὰν πιζὰρ ὀλουπ, πετπινανὲ πὶρ νετιτζεγὲ κελερὲκ ματουμιγετὶ μεδτζουτιγετὲ τερτζὶχ ἐτίγιορλαρ.

Σακὴν, πιρατέρ. 'Ομρὲ νεφσινὶν τεγὶλ, ἴλλα 'Αλλαχὴν νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακάσηη. Χὲπ ὀλ βακηαλαρτὰ ἔσμα Οὐλλαχὴ δϊρενμελίσιν. 'Οϊρὲν ὀλ ζεμὰν Μούτεὰλ σενὶ κεντὶ χιμαγεσινὲ ἀλατζὰκ τηρ. 'Εφεντιμιζὶν ἰντινὲ τάχι ποὺ ἒν πόγιοὺκ πὶρ ἰμτιγιὰζ ὀλτηγηὴ ἰτζοὺν σὸλ μούπαρὲκ τουασηνὴν ἒν σὸν ἰπαρεσὶ πουντὰν ἰπαρὲτ τιρ. «Βὲ σενὶν ἰσμινὶ ἀνλερὲ χὲμ πιλτιρτὶμ, βὲ χὲμ τε πιλτιρετζέγιμ, τὰ κι πανὲ ὀλὰν μουχαππετὶν ἀνλερτὲ ὀλὰ, πὲν τάχι ἀνλερτὲ ὀλαγιὴμ.» Ἰωάν. ιζ. 26.

Χ. Κ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Μάϊος 14, βὲ 'Αλαφρ. Μάϊος 26, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μαδζαριστὰν μετζλίσι μεπουσανὴ νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχασηνὴ τέκραρ 104 ρεγὲ καρσὴ 372 ρέϊ ἰλὲ καποὺλ ἐτμίς, γιάνι ἐδδελκὶ 175 ρέϊ ἐκσεριγετὶν μικταρὴ 268ὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ κανοὺν λαϊχασηνὴ μουτὰτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ οὖτζ τεφὰ ὀκουγιαρὰκ ποὺ οὐγουρτὰ χάϊλη βὰκτ τελὲφ ἐτετζὲκ γερτὲ, πὰς βεκὶλ Δοκτὼρ Βέκερλε Μαδζαριστὰν κανούνη ἐσασισινὶν βερτιγὶ πὶρ ἰμτιγιαζτὰν πὶλ ἰστιφατὲ μεπουσὰν μετζλισινὶν «Λαϊχάϊ μεζκούρεγὶ χεϊγετίϊλε ταστὶκ ἐτὶπ, ἀνὴ ταστὶκ βὲ καποὺλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ γίνε ἀγιὰν μετζλισινὶν ναζάρη μουζακερεσινὲ ἄρζ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, κετζὲν ἄσρ ζαρφηντὰ γίνε τίντζε πὶρ μεσελετὲν νάσι ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἰχτιλὰφ ζουχοὺρ ἐτμίς, βὲ μεσελέϊ μεζκούρεγὲ ταὶρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ ὂν ἀλτὴ τεφὰ κατὰρ τεατὶ ὀλουντηκτὰν σόνρα, μεπουσὰν μετζλισὶ γαλὶπ κελμὶς τιρ. Βὲ λάκιν σιμτὶκὶ κανοὺν λαϊχασηνὴν ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ ἀρασηντὰ οὖτζ τεφατὰν ζιγιατὲ τεατὶ ὀλουνατζαγὴ μεμοὺλ τεγὶλ τιρ. Δοκτὼρ Βέκερλε μεζκοὺρ λαϊχανὴν ἀγιὰν μετζλισιντὲ ταστὶκ βὲ καποὺλ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν ἀγιὰν μετζλισὶ μεζκοὺρ κανοὺν λαϊχασὴ λεϊχιντὲ πουλουνὰν ζεβαττὰν γενὶ ἀζαλὰρ ταγὶν ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Ἰμπερατωρὴ καντηρμαγὰ τζαλησάτζὰκ, βὲ καντηράματηγη χαλτὲ Δοκτὼρ Βέκερλε καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζὰκ τηρ. Κὸντ Καλνοκυνὶν βασηταϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Φρέδενπλατ» γαζετασὴ λαϊχάϊ μεζκουρὲ λεϊχιντὲ ἰταρεϊ λισὰν ἐτίγιορ, βὲ μεμλεκεττὲ χοὺκμ σούρὲν χεγετζανὴν τεσκινὶ ἰτζοὺν ἀνὴν χὲρ χαλτὲ καποὺλ ὀλουνατζαγηνὴ πεσίνεν πιλτιρίγιορ. — Αὐστρία βὲ Ρουσία τεβλετὶ ἀρασηντὰ 10 σενὲ ἰτζοὺν ἄκτ ἐτιλμίς ὀλὰν μουαχετέϊ τούτζτζαριγὲ Μάϊος 18τὲ ἰμζαλανμὴς τηρ. Ἴσπου τιτζαρὲτ ἀχτναμελερὶ χουκούμετλερὶν σουλχπερβερανὲ νιγετλερινὶ, βὲ οὖτζ μεμλεκεττὲ ('Αλμανία, Αὐστρία βὲ Ρουσία) οὐμούρη τούτζτζαριγὲ τζερεγιαννηνὴ σούλχ οὐ σαλὰχ μετζρασηνὰ τζεβιρὶρ, νίτεκιμ μουχαρεπὲ ἴσπου ἀχτναμελὲρ βασηταςήϊλε κεντιλερὲ γενὶ τζηγηρλὰρ ἀτζηλμὴς ὀλὰν μουαμελάτη τούτζτζαριγεγὶ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτέρ. 'Αλμανία ἰλὲ Ἰσπανία ἀρασηντὰ πὶρ τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ ἄκτ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πασλανμὴς ὀλὰν μουζακερὰτ βὲ μουχαπερὰτ μάετ τεεσσοὺφ πὶρ νετιτζέϊ χασανεγὲ μουντζὲρρ ὀλμαμὴς τηρ. — Πραζίλια βὲ Πορτουκὶζ τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ μούνασεπάτη διπλωματικιγὲ μούνκατὶ ὀλμούς, βὲ Πραζίλια χουκούμετὶ Λισβοντὰ μουκὶμ σεφιρινὶ κερὶ τζαγηρμὴς, βὲ Ρίο Γιανεϊροτὰ πουλουνὰν Πορτουκὶζ κονσολοσληγὴ χεϊγετινὲ πασπορτλαρηνὴ βερμὶς τιρ. Μούνασεπατὴν μούνκατὶ ὀλμασὴ Πορτουκὶζ χουκούμετινὶν Πορτουκὶζ χαρπ σεφινελερινὲ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὀλὰν πάζη πολιτικὰ μουττεχιμλερινὶ Πραζιλιαγιὰ τεσλὶμ ἔτμεμεσιντεν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. Μούνασεπατὴν ποὺ βέτζχλε κεσιλμεσιντὲν νάσι μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτμεσὶ μουχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. — Μουττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Μαδρὶδ σεφιρὶ Καρολίνα ἀταλαρηντὰ σούϊ μουαμελὲ κορούπ τὰρτ ἐτιλὲν, βὲ κιλισελερὶ, μεκτεπλερὶ, βὲ σάϊρ χὲρ νὲβ ἐμβὰλ βὲ ἐσγιαλαρὴ ζάπτ οὐ μουσατερὲ ἐτιλμίς ὀλὰν Προτεστὰν μισιονερλερὶ ἰτζοὺν Ἰσπανία χουκούμετιντὲν 17,000 δολὰρ ταζμινὰτ βερετζεγινὲ ταὶρ πὶρ βὰτ ἀλμὴς τηρ.—«Στένδαρδ» γαζετασὴ Φρανσατὰ κελετζὲκ σὸν παχαρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ρεΐσι τζούμχουρ ἰντιχαπηνὰ ταὶρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ λισὰν ἐτίγιορ· «Νοέμβριος ἀγιηνὴν νιχαγετιντὲ Μ. Καρνὼ χαζρετλερινὶν Φράνσα ρεΐσι τζούμχουρὴ σηφετίϊλε χαΐζ ὀλτηγὴ 7 σενελὶκ μεμουριγετὶ χιτὰμ πουλμούς ὀλατζὰκ τηρ. Ἰχτιμὰλ κι μούσαριλέϊχ γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ, βὲ «Ριγιασέτι Τζούμχουριγὲ μεσελεσὶ» ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν μεσελενὶν χὰλλ οὐ φὰσλ ὀλουνμασὴ πὶρ μεμνουνιγέτι οὐμουμιγὲ ἰλὲ τελακκὴ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μ. Καρνὼ μουκεμμὲλ πὶρ ρεΐς ὀλμούς τηρ. Μούσαριλέϊχ μουτεχαλὶφ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ μουβαζενεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμίς τιρ. Μ. Καρνὼ μεμλεκετὶ Φράνσα ἐχαλισινὶν κήσμη ἀζαμηνὴν τὰπ οὐ μιζατζλαρηνὰ γάγετ μουβαφὴκ ὀλὰν χουκούμετι μεσρουτὰ οὐσουλὴ ἰλὲ ἰταρὲ ἐτμίς τιρ, βὲ μούσαριλεϊχὶν ἴσπου χουκούμετινὶν 7 σενὲ ταχὰ τεμτὶτ ὀλουνμασὴ μεμλεκετὶν γάγετ μουτεσέκκὶρ καλατζαγὴ πόγιοὺκ πὶρ νιμέτ τιρ. Μ. Καρνὼ ριγιασέτι τζούμχουριγεγὶ καποὺλ ἐτμεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ, «Λιπρ Παρὸλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ριγιασετὲ ναμζὲτ ὀλατζὰκ ζατλὰρ Μ. Καζιμὶρ Περιγὲ, Καβανγιὰκ, Πρίσον, Δουποὺϊ, Κωνστὰν, βὲ Σαλεμὲ Λακοὺρ τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ κερὲκ Πωστὸν κερὲκ Νοὺ Γιορκτὰ πόγιοὺκ γιανγηνλὰρ βουκοὺ πουλμὴς, βὲ Παναματὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μερκεζὶ 'Αμερικανὴν Σαλβαδὸρ σεχριντὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καζασὴ σεπεπίϊλε 300 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Πέλκι ποὺ σὸν χαπὲρ μουπαλαγαλὴ τηρ. — Μάϊος 18τὲ Ἰσπανιανὴν 13οὐντζοὺ 'Αλφόνσο Κραλὴ 8 γιασὴνὴ τεμὰμ ἐτμίς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν γέβμι βελατετὶ μιλλὶ ἑορτὴ κουνοὺ μακαμηντὰ κετζιριλμίς, βὲ χουκούμετ ὂλ κοὺν 1,200τὲν ζιγιατὲ μαχπουσλαρὴν σεπιλινὶ ταχλιγὲ ἐτμίς, βὲ ναϊπὲ Κραλίτζα χαζρετλερὶ Μαδρὶδ φουκαρασηνὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, 25,000 φρὰνκ κοντερμίς τιρ. Τζοτζοὺκ Κρὰλ κεμάλη σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ ὀλοὺπ, βακτηνὴ γιαγιὰ ὀλαρὰκ γιάχοτ ἀτὰ πινερὲκ κέστ οὐ κούζὰρ ἰλὲ βὲ πὶρ κάτζ προφεσορλαρτὰν τέρς ὀλαρὰκ κετζιρίρ. Μούσαριλέϊχ λισανλὰρ ταχσιλινὲ γάγετ μουσταὶτ κιπὶ κορούνούγιορ. — Πεϊν ἐλ μιλὲλ ματενλὲρ κογγρεσὶ κετζὲν χαφτὰ Περλιντὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὶπ, πόγιοὺκ πὶρ ἐκσεριγέτλε χὲρ κοὺνκὶ ἰς μουττετινὶν 8 σαὰτ ὀλμασὴ λεϊχιντὲ βὲ ποὺ χουσουστὰ κανουνλὰρ βὰζ ἐτιλμεσὶ ἰτζοὺν μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ χουκούμετλερὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτμελερινὲ καρὰρ βερμισλὲρ τιρ. — Τζενουπὶ 'Αμερικανὴν Βενεζούελα σεχριντὲ κετζενλερτὲ βουκοὺ πουλὰν χαρακιάτη ἄρζ γιουζούντὲν ζουχουρὰ κελὲν χασαρὰτ βὲ τελεφὰτ χουσουσηντὰ μουτεχαλὶφ χαπερλὲρ ἀλημακτά τηρ. 'Αχίρεν Βενεζουελατὰν Νοὺ Γιορκὰ μουβασελὲτ ἐτὲν πὶρ γιολτζοὺ τέγιορ κι, «'Αλτὴ σεχρτὲ σεκενενὶν νησφὴ, βὲ γιάληνηζ Μερίδα κησλασηντὰ 150 ἀσκὲρ τελὲφ ὀλμούς τηρ.» Βενεζουελατὰν Νοὺ Γιορκὰ μουβασελὲτ ἐτὲν Μστὴρ Νορβαρὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, μεμλεκετὶν Καρακασὴν γὰρπ ταραφηνὰ τουσὲν χὲπ γερλερὶ ζελζελελὲρ γιουζούντὲν μουτεζαρρὶρ ὀλμούς τηρ. Μουμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, πὶρ κάτζ γιοὺζ κισὶ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ. Λαγανίλλας σεχρὶ ναπετὶτ ὀλμούς ὀλοὺπ, ἀνὴν γερινέ τε πὶρ κὸλ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Μουμαϊλέϊχ Μερίδα σεχρὶ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σάϊρ τὸρτ σεχρλερὶν τάχι κοὺλλιγεν χαρὰπ ὀλμούς ἰτικλερὶ χαπερινὶ ταστὶκ ἐτμεκτέ τιρ. — 'Οδεσσατὰ τζενουπὶ Ρουσιανὴν χὲρ ταραφηντὰν ἀληνὰν χαπερλερτὲν ποὺ σενὲ μαχσουλατηνὴν γάγετ περεκετλὶ ὀλτηγὴ ἀνλασὴλμακτά τηρ. Πὸλ βὲ ναφὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμὴς, βὲ πὶρ κάτζ ἐγιαλετλερτὲ ποὺ σενὲ μαχσουλατηνὴν κετζὲν σενενὶν πὸλ βὲ περεκετλὶ μαχσουλατηνὰ ταχὰ φαὶκ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ. — Κετζὲν τζουμὰ κουνοὺ Πάπα χαζρετλερὶ πὶρ καρδιναλλὰρ μετζλισὶ ἄκτ ἰλὲ ἀντὲ 4 γενὶ καρδινὰλ νάσπ οὐ ταγὶν ἐτμίς τιρ. Φρανσὴζ χουκούμετινὶν μουχαλεφετινὲ μεπνὶ μούσαριλέϊχ πὶρ Φρανσὴζ ἐπισκοποσηνὴ καρδιναλληγὰ τερφὶ ἐτμὲκ μακσετιντὲν βὰζ κετζμίς τιρ. — Ἰταλία μεπουσὰν μετζλισὶ 98 ρεγὲ καρσὴ 229 ρέϊ ἰλὲ χαρπιγὲ ταϊρεσὶ πουτζεσινὶ καποὺλ ἐτμίς τιρ. Μεπουσὰν μετζλισιντὲ χουκούμὲτ ταραφταρλαρὴ τζογαλμακτὰ ὀλοὺπ, οὐμούρη ἀσκεριγὲ μεσελεσιντὲ χουκούμετὶν μεσλεκὶ ἐχαλίϊ μεμλεκετὶν μαζχάρη ταχσινὶ ὀλμακτά τηρ. — «Λεβὰντ Χεραλδ»ὰ Πελγραδτὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, «Κρὰλ χαζρετλερὶ 1889 κανούνη ἐσασισινὶν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονμασηνὴ μουβάκκατεν μὲν ἐϊλεμίς, βὲ 1889τὰν ἐββὲλ τζαρὶ ὀλὰν κανούνη ἐσασινὶν ἰνφὰζ οὐ ἰτζρασηνὴ ἔμρ ἐϊλεμίς τιρ. Καπινὲ ἰστιφασηνὴ βερμίς ἰσέ τε, Κρὰλ, Νικολαεβίτζ καπινεσινὲ πεγιάνη οὔμν οὐ ἰτιμὰτ ἰλὲ ἀνὴ ἰπκὰ ἐϊλεμίς τιρ. — Κραλίτζα Βικτωρία κετζὲν πεντζσενπὶχ κουνοὺ 75 σιννινὶ ἰκμὰλ ἐτμίς, βὲ Ἰούνιος 20τὲ Ἰγγιλτέρρα ταχτηνὰ τζουλουσηνὴν 57ιντζὶ σενεσινὶ πιτιρὶπ 58ιντζισινὲ κιρετζὲκ τιρ. Κραλίτζα χαζρετλερινὶν τετεσὶ 3οὐντζοὺ Κρὰλ Γεώργιος μουστεσνὰ ὀλαρὰκ σιμτιγὲ κατὰρ Ἰγγιλτέρρα ταχτηνὰ ὀτουρμὴς ὀλὰν χουκμταρλαρτὰν χὶτζ πιρὶ μούσαριλεϊχὰ κατὰρ σαλτανὰτ σούρμεμίς τιρ. Οὐτζούντζοὺ Κρὰλ Γεώργιος 59 σενὲ 3 ἄϊ βὲ 4 κοὺν σαλτανὰτ σουρμούς, βὲ Κραλίτζα Βικτωρία κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουντηγηντὰν, ταχὰ οὐζοὺν μουττὲτ σαλτανὰτ σουρετζεγὶ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ.—Φράνσα καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ. — Σεϊλὰν ἀτασηντὰ χάϊλητζα ἐχεμμιγέτι μαχαλλιγεγὶ χαΐζ ἄττ ὀλουνὰν βακηαλερτὲν πιρὶ σιννὶ 100οὺ χάϊλητζα μουτετζαβὶζ πουλουνὰν πὶρ τοσπαγηνὴν βεφατὴ τηρ. Τοσπαγὴ ἀλτὴ ἀγιακτὰν ζιγιατὲ οὐζοὺν ὀλοὺπ, ἰχτιγιαρλητὰν νάσι κοζλερὶ κορμὲζ πὶρ χαλὲ κελμίς ἰτι. Μαχλούκη μεζκοὺρ οὐζοὺν μουττεττὲν περοὺ ὂλ χαβαλινὶν νεβατιρατηντὰν πιρὶ ὀλμούς ἰτι.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἔρζρουμ ἀμελέϊ μούκελλεφεσιντὲν ἀληνατζὰκ πετελάτη νακτιγενὶν νὲ γιολτὰ ταχσὶλ ὀλουνατζαγὴ μαχαλιντὲν σορουλμουζ ὀλμασήϊλε, φακὶρ ὀλανλὰρ πετελατηνὴν ἄντζακ ἴζ ἰσλετικλερὶ ζεμὰν, βὲ ζενκὶν ὀλανλαρὰ αἰτ πετελατὴν τάχι πὶλα τεχὶρ ταχσὶλ ὀλουνμασηνὰ Σουράϊ τεβλέττζε καρὰρ βεριλμίζ τιρ.— Κούτάχγια τεμὶρ γιολοὺ σόυπεσὶ μεβκιφιντὲν Ἀφιὸν Καρὰ Χισαρὰ κατὰρ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν οὐζουνληγὴ 120 κιλομέτρο τηρ. Χάττη μεζκὺρ τοὺζ μαχαλλερτὲν κετζτιγιντὲν, ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσίντζε πὶρ κὸνὲ μούσκιλατὰ τεσατοὺφ ὀλούνμαγιατζακ, βὲ ἰχτιμὰλ κι ποὺ γιάζην ἰκμὰλ ἐτιλετζέκ τιρ.— Σαμτὰν Χορανὰ κατὰρ γιαπηλμὴζ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν μουβάκκατεν καποὺλ βὲ τεσλὶμ ρεσμινὶ ἰτζρὰ εϊλεμὲκ οὐζρὲ μαχαλινὲ πὶρ χεϊγέτι φεννιγὲ κὸντεριλμίζ τιρ. — Τέρι Σαατεττὲ ἐλπισὲ βὲ ἐσγιαλαρὴ ἰλλὲτ τεχουμλαρηντὰν σουρέτι φεννιγετὲ τατχὶρ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ τζαμασηρχανὲ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζὴ ἰστιτὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰμτιγιὰζ ἰστιτασὴ ρετ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, ἰχτιμὰλ κι σαχίπι ἰστιταγιὰ διλὲ πὶρ τζαμασηρχανὲ τεσισὶ ζημνηντὰ 10 σενὲ ἰτζοὺν σάτετζε πὶρ ρουχσατναμὲ ἰτὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.— Κρήτη ἀτασηντὰ πὶρ βαπὸρ κουμπανγιασὴ τεσεκκοὺλ εϊλεμίζ τιρ. Κουμπανγιὰ Εὐρωπατὰν βαπορλὰρ ἰστιρὰ ἐτιπ, Αὔγουστος ἀγιὴ ζαρφηντὰ ἀνλερὶ Κρήτη λιμανλαρὴ ἀρασηντὰ ἰσλετμεγὲ πασλαγιατζὰκ τηρ. — Πογὰζ ἰτζινὶν Καρὰ τενὶζ τζιχετιντὲ Γιαλὰν Πογὰζ ναμήϊλε πενὰμ καγιαλὴκ μαχαλτὲ οὐμουμὶ σεφινελερὲ μελτζὰ ὀλαρὰκ πὶρ λιμὰν ἰνσὰ ἐτμὲκ, βὲ σισλι, τούμανλὴ χαβαλαρτὰ ἠλεκτρὶκ ζιγιασήϊλε τενὶζ γιούζουνοὺ τενβὶρ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκτιταρλὴ σερμαγεταρλαρτὰν μούρεκκεπ πὶρ σιρκὲτ ναμηνὰ ὀλαρὰκ χοὺκούμέτι Σενιγεγὲ μούρατζαὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. — Σαϊρ σενελὲρ κιπὶ ποὺ σενὲ τάχι μεκιατίπι Σαχανὲ σακιρτανηνὰ μουαλλιμλερίϊλε πιρλικτὲ Κιαγηδχανετὲ ζιγιαφετλὲρ κεσιτεσὶ Ἰρατέϊ Σενιγὲ μούκτεζασηντὰν ὀλμάγλε, παζὰρέρτεσὶ κούνοὺ μεκτέπι χαρπιγὲ σακιρτανὴ, σαλὴ κούνοὺ μιλκιγὲ, τζαρσενπὶχ κούνοὺ τοπτζοὺ βὲ παϊτὰρ μεκτεπὶ μουαλλιμλὶν βὲ μούτεαλλιμιὶνὶ μεζκοὺρ σεϊρανκιαχὰ πὶλ ἀζιμὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν ζιγιαφετλερτὲ χαζὶρ πουλουνμησλὰρ, βὲ ποὺ μούνασεπέτλε νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνοὺπ, «Πατισάχιμ τζὸκ γιασὰ» νιτασὴ ρεφ ὀλουνμὴζ τηρ. — Σιβὰς φουκαρασηνὰ χοὺκούμὲτ ταραφηντὰν 50,000 γουροὺζ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὶρ ὀλμουζ τηρ. Σέχρι μεζκούρτὲ ἀτζ βὲ λὰ ἰλὰτζ χαλτὲ 4,000 κατὰρ φακὶρ πουλουνμακτὰ ὀλοὺπ, ἰανὲ τοπλαμὰκ οὐζρὲ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσεκκοὺλ ἐτμίζ τιρ. Ἔλγεβμ χὲρ πιρινὲ γιαρημσὰρ ὀκκὰ ἐκμὲκ ταγινατὴ βεριλμεκτὲ τιρ. —Πὶλ τζούμλε ἐμλὰκ βὲ ἀραζῖ βακφιγενὶν σουρέτι τασαρρουφινεσινὶ μούπεϊγὶν τανζὶμ ουλὶτὰ κηληνμακτὰ ὀλὰν σενετάτη Χακανιγενὶν χουκούκη τεσαρρουφιγεγὶ τεμὶν ἐτετζὲκ βὲ μαχκεμελέρτζε χότζζέτ τουτουλμαγὰ σαλὶχ ἀτ ὀλουνὰ πιλετζὲκ σουρέττὲ κουγιούτη λαζημεγὶ τζαμὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ πουντὰν πόϊλὲ φιλιγρανλὴ κιαγητλαρὰ ταπήϊλε ἰμλὰ, βὲ ἐσχαπηνὰ ἰτασὴ, βὲ πουνλαρὴν βαρακὰ πεχασηνὴν τεζγιτιντὲν χασὴλ ὀλατζὰκ φαζλὰ ἰρατὴν Τέρι Σαατεττὲ κούσατὴ μουκαρρὲρ ὀλὰν σερκὶϊ οὐμουμὶ μεσαριφινὲ κήσμεν καρσηλὴκ ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ ζημνηντὰ σέχρ βὲ κασαπὰ βὲ καριγελὲρ ταχιλιντὲ πουλουνὰν ἐμλάκη σηρφὲ βὲ βακηφλὲρ μουαμελατηντὰ πεσὲρ, βὲ σέχρ βὲ κασαπὰ βὲ καριγελὲρ χαριτζιντεκὶ πὰγ βὲ παγτζὲ μισιλλοὺ μιρὶ βὲ βὰκφ ἀραζὶ μουαμελατηντὰ τόρτὲρ γουροὺζ βαρακὰ πεχασὴ ἄχζ οὺ ἰστιφασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὶρ ὀλμουζ τηρ. Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ γίνε μεζκοὺρ σερκὶϊ οὐμουμὶ ἰτζοὺν 800 λιρὰ ἰχτὰ εϊλεμίζ ὀλτηγὴ κιπὶ, 25 σενὲ χὲρ σενὲ 800 λιρὰ τετιγὲ ἐτμεγὲ τάχι σὸζ βερμίζ τιρ. — Χαφὶφ τζούρμλὲρ ἰλὲ μαχκοὺμ ὀλατζὰκ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴν σαϊρ μούτζριμλὲρ ἰλὲ πεpαπὲρ χάπς ἐτιλμεγιπ, ἰσλάχη ἀχλὰκ εϊλεμελερινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ σεναΐ ἰλὲ ἰστιγὰλ εϊλεμελερὶ ἰτζοὺν Μησηρτὰ πὶρ ζηραὰτ μεκτεπὶ τεεσισὶ ζημνηντὰ Κροκὲγγ πασὰ ἰλὲ Σὴρ Δζὼν Σκὼτ ταραφηντὰν καλεμὲ ἀληνὴπ Χηδιβιγέτι μούταριλεϊχαγιὰ τακτὶμ ὀλουνὰν λαϊχὰ ποὺ κερρὲ τασβὶπ ὀλουναρὰκ, λαϊχάϊ μεζκούρὲ μούχτεβιγιατὴ τερτέστι ἰτζρὰ ἰμίζ. — Ποὺ κερρὲ Μουσοὺλ τζιβαρηντὰ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ ὀλὰν χαφριγιὰτ ἐσνασηντὰ πόγιοὺκ πὶρ κατὴν τασβὶρι μούτζεσσεμὶ πουλουνμὴζ τηρ. Κατηνὴν σεμαγιὰ ρεφ ἐτιλμίζ σὰγ ἐλὶ οὐζερὶντὲ κούρέϊ καμὲρ, βὲ σὸλ ἐλιντὲ τάχι κούρέϊ σέμς, βὲ κατηνὴν καρσηηντὰ πόγιοὺκ πὶρ γιάϊ οὐζεριντὲ πὶρ κάτζ τεμὲτ ὀκ, βὲ ὀτοὺζ σατὶρ κατὰρ χάττη μισμαρὶ βὰρ τηρ. Ἴσποu χεϊκὲλ Ἀσσυρία χούκμταρλαρηντὰν μεσχοὺρ Σεμιραμισὶν τασβὶρι μούτζεσσεμὶ ἰτιγὶ ζὰνν ὀλουντηγηντὰν, ἀνὴν φὶλ χακικὰ Σεμιραμισὶν χεϊκελὶ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν, ἔλγεβμ Παγδὰδ βιλαγετιντὲ ἀσάρη ἀτικὰ χαφριγιατὴ ἰλὲ μούστεγὶλ πουλουνὰν ραχὶπ Σέλιν ὀρατὰν σέριεν Μουσουλὰ ἄζιμὲτ εϊλεμεσὶ λούζουμηνὰ ταϊρ Μούζέϊ Χούμαγιοὺν ἰταρεσὶ ταραφηντὰν ραχίπι μούμαϊλεϊχὲ πὶρ τηλεγρὰφ τζεκιλμίζ τιρ. — Ρούμελι τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ κετζὲν σενὲ χασηλατηντὰν χισσεταρανηνὰ σέχμ πασηνὰ 25 φρὰνκ τεμεττοὺ τεβζὶ εϊλεμίζ τιρ.— Κερὲκ Εὐρωπατὰ κερὲκ μεμλεκετιμιζτὲ ποὺ σενὲ ἰπὲκ κοζασὴ μαχσουληνὴν περεκετλὶ ὀλατζαγηνὰ ὀ κατὰρ κούζὲλ ἐμαρελὲρ μούσαχετὲ ὀλουνούγιορ κι, χὰμ ἰπεγὶν κιλοσὴ 175 γουροὺζ ἀλτοὺν ἀκτζεγὲ τενεζζοὺλ ἐτμίζ τιρ. — Παζὰρ κούνοὺ σαπάχλαγιην σέχριμιζτὲ χαφὶφ πὶρ χαρεκέτι ἀρζ σατεμεσὶ χὶσς ὀλουνμὴζ τηρ. Σαλὴ κούνοὺ Κεμλεϊκτὲ γὲρ ἀλτηντὰ σιττετλὶ κούρούλτοὺ ἰσιτιλμεσὶ ἀκαπιντὲ σετὶτ πὶρ ζελζελὲ ὀλμουζ ἰσέ τε, πὶρ κὸνὲ χασαρὰτ βουκοὺ πούλμαμὴζ τηρ. — Μακσοὺδ ζατὲ Σιμὼν πέϊ ἐφέντι χαζρετλερὶ Χαβγιὰρ χανηντὰ ὀρτὰ καττὰ πουλουνὰν ὀτασηνὰ κελμὲκ οὐζρὲ σαλὴ κούνοὺ σαπάχλαγιην χανὴν νερτιβανιντὲν γιοκαρὴ τζηκμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν ρεβολβὲρ ἰλὲ τζέσχ ἐτιλμίζ τιρ. Τζάλη ὀλουνὰν ταπιπλερὶν μουαϊγενεσὶ νετιτζεσιντὲ κουρσούνην πὸζ πόϊρσουνὰ κιρμίζ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτμίζ τιρ. Χεκιμλὲρ μούσαριλεϊχὶν χαλινὶν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ τερετζετὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Σιμὼν πεγὶ βουρανλὰρ τουτουλήπ τέρ χὰλ τάχτη ἰστιντακὰ ἀληνμησλάρ τηρ. — «Σεβκετνούμὰ» γανπότη Χούμαγιουνηνὴν ἔμρι ἰνσασὴ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλμάγλε, ἄν καρὶπ τερσανέϊ ἀμιρετὲν τενιζὲ ἐντιριλετζέκ τιρ. — Ἀχίρεν πὶρ τακὴμ κιμσελερὲ πὶρ κὰτζ ματενλερὶ ἰσλετμὲκ ἰμτιγιαζὴ ἰτὰ κηληνμὴζ τηρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ Κούτάχγια τζιβαρηντὰ κιαϊν Ταβσανλητὰ ἀντιμονὶ ματενὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, πιρὶ τε Καρασὶ ναχιγεσὶ ταχιλιντὲ σιμλὶ κουρσοὺν ματενὶ τιρ. — Τούγιούνη οὐμουμιγενὶν ποὺ σενεκὶ Ἀπρίλιος ἀγιὴ βαριτατὴ κετζὲν σενεκὶ Ἀπρίλιος ἀγιὴ βαριτατηνὰ νισπέτλε ταχὰ ἄζ ἰσέ τε, ποὺ νοκσανὴν σεπεπὶ κετζὲν σενὲ Ἀπρίλιος ἀγιὴ βαριτατηνὰ Σαρκὶ Ρούμελι βιλαγετινὶν βερκισὶ ταχὶλ πουλουνοὺπ, ποὺ σενὲ Ἀπριλιοσηντὰ ταχὶλ πουλουνμαμασὴ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν ποὺ σενὲ Ἀπρίλιος ἀγιὴ βαριτατὴ κετζὲν σενενινκιντὲν 9,302 λιρὰ ζιγιατὲ τιρ τεμὲκ τιρ. Ἴσποu τεζαγιοὺτ ρουσούμη σιττὲ βὲ τούτοὺν βερκισὶ βαριτατηντὰ ζουχοὺρ ἐτμίζ τιρ.—Μεκτέπι Τηππιγέϊ Σαχανὲ μούστεμιλατηντὰν ὀλοὺπ, κολέρα ἰλλετὶ ζαϊλεσὶ μούλαπεσεσίϊλε μουβάκκατεν τατὶλ ἐτιλμίζ ὀλὰν μουαϊγενεχανέϊ οὐμουμιτὲ τέκραρ πιτζαρεκιάνη ἐχαλὶ χασταλαρηνὴν μουαϊγενὲ βὲ τεταβὶ ἐτιλμελερὶ χουσουσηνὰ μετζλίσι σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλμίζ τιρ.— Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, κολερατὰν πὶρ χαφτὰ ζαρφηντὰ Σιβαστὰ 37 μούσαπ, 41 βεφὰτ, Ζιλετὲ 44 μούσαπ, 24 βεφὰτ, Τοκαττὰ 16 μούσαπ, 7 βεφὰτ, Ἰσκελιπτὲ 112 μούσαπ, 40 βεφὰτ, Σαμσοὺν τζιβαρηντὰ Καδὴ κόϊτὲ 23 μούσαπ, 7 βεφὰτ βουκοὺ πουλμὴζ τηρ. Οὐρκούπτὲ τάχι πὶρ κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμίζ τιρ. Σαμσοὺν τζιβαρηντὰ Καδὴ κόϊτὲ κολέρα ζουχουρηνὰ μεπνὶ Δζανὶκ χαβαλισὶ πουλασὴκ ἀτ ἐτιλμίζ, βὲ Πόχρη Σιγιὰχ σεβαχιλιντὲ Φάτσα βὲ Πάφρα ἀρασηντὰ πουλουνὰν λιμανλαρτὰν κελὲν σεφινελὲρ 10 κοὺν καραντιναγιὰ ταπὶ τουτουλατζακλὰρ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 14/26, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κηπονὴ κεσιλμίζ]	26 24
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	110 50
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	96
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110¼

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΕΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 3	Πὸλ	90 —
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 17
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἰγγλὶζ	110 10
Κιμιλζούφακλήκ	102 20	Μανὲτ Καϊμὲ	8 52

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινὸζανὸζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.